

allt

BORGHILDUR ÍNA SÖLVADÓTTIR

Keramikhönnun
er krefjandi

• nám • ferðir

Í MIÐJU BLAÐSINS

FAGNAR SÖNGAFMÆLI

SIGRÚN HJÁLMTÝSDÓTTIR

Syngur með Sinfóníunni í
kvöld og reynir að smala
Spilverkinu saman

MENNING 30

NÝR KONUNGLEGUR!



ÍSKALDUR
FAXE
ROYAL

FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

21. september 2005 - 254. tölublað - 5. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 550 5000

MIÐVIKUDAGUR

Litríkt og leikandi



Tiskuvikan í London hófst á sunnudaginn og fer vel af stað og fótin sem sýnd hafa verið eru mun litríkari og skemmtilegri en þau sem sýnd voru í New York fyrir skömmu.

TÍSKA 33

Ferskir vindar

Gísli Marteinn Baldursson hefur með framboði sínu í prófkjöri sjálfstæðismanna og þeirri umræðu sem hann hefur staðið fyrir blásið ferskum vindi í stjórnmálaumræðuna, segir Heimir Örn Herbertsson lögmaður og svarar gagnrýni á framboðið.



UMRÆÐAN 20

Frábær byrjun Valsara

Sigurður Eggertsson fór fyrir frisku liði Vals sem gerði sér lítið fyrir og vann ellefu marka sigur á HK eftir að hafa verið fjórum mörkum undir í hálfleik. Leikurinn var sá fyrsti í DHL-deildinni í ár.



ÍÞRÓTTIR 26

VEÐRIÐ Í DAG



STÖKU ÉL eða slydduél norðaustan til og á Vestfjörðum. Úrkomliði annars staðar en bætur í vind með vætu syðra í kvöld. Hiti 0-7 stig mildast syðst.

VEÐUR 4

> Markaðurinn

Sögurnar... tölurnar...fólkið...

FYLGIR MED FRÉTTABLAÐINU Í DAG

MARKAÐURINN

Huganlega afur í Sonerfield

Stærsta verslunin í Sonerfield hefur opnað. Þar er sýnt upp á nýjum og góðum vörum. Þetta er gott tækifæri til að skoða nýja vörur og tilvalda góða vörum.

Fjármagnstekjur hafa prefaðast á fimm árum

Þegar tekjur hafa prefaðast á fimm árum er það gott tækifæri til að skoða nýja vörur og tilvalda góða vörum.

Starfsmenn Samkeppnis-eftirlitsins vanhæfir

Starfsmenn Samkeppnis-eftirlitsins eru vanhæfir. Þetta er gott tækifæri til að skoða nýja vörur og tilvalda góða vörum.

8,1%*

Peningabréf Landsbankans



GESTUR JÓNSSON, VERJANDI JÓNS ÁSGEIRS JÓHANNESSONAR „Það kemur fram í forsendum úrskurðarins að svo stór hluti málsins sé haldinn þessum annmörkum að þeir telji sér skylt að vísa málinu frá í heild sinni.“

Málatilbúnaðurinn er augljóslega þvæla

Þetta voru viðbrögð Jóhannesar Jónssonar í Bónus þegar héraðsdómur vísaði Baugsmálinu frá í heild sinni. Saksóknari áfrýjar úrskurðinum til Hæstaréttar. Verjendur segja að niðurstaða héraðsdóms komi ekki á óvart.

BAUGSMÁLID Héraðsdómur Reykjavíkur vísaði í gær Baugsmálinu frá dómi í heild sinni vegna ágalla í ákærum.

Jón H. Snorrason saksóknari ætlað að áfrýja úrskurðinum til Hæstaréttar og hefur hann til þess þriggja daga frest.

„Ég er yfir mig hamingjusamur og þetta kom mér ekki á óvart eftir það sem á undan var gengið,“ segir Jóhannes Jónsson í Bónus. Hann segir að þegar skynsemin fái að ráða ferðinni sjái menn að málatilbúnaðurinn er augljóslega tóm þvæla.

Í úrskurðinum segir efnislega að í ákærum verði að lýsa því hvernig ákærði sé talinn hafa brotið af sér. Hann verði að vita

hvaða ólöglega athæfi honum sé gefið að sök svo hann geti varið sig og dómari verði jafnframt að geta gert sér glögga grein fyrir efni máls til þess að geta kveðið upp dóm.

Jón H. Snorrason saksóknari kvaðst eftir úrskurðinn hafa verið búinn undir þessa niðurstöðu. Hún yrði kærð til Hæstaréttar og þess krafist að allar fjórutíu ákæurnar kæmu fyrir héraðsdóm.

Gestur Jónsson, verjandi Jóns Ásgeirs Jóhannessonar, fagnaði úrskurðinum og sagði hann ekki hafa komið á óvart. „Það var mat dómara í bréfinu sem þeir skrifuðu 26. ágúst að verulegir annmarkar væru á ákærunni. Þessi niðurstaða er í samræmi við

álit þeirra. Það kemur fram í forsendum úrskurðarins að svo stór hluti málsins sé haldinn þessum annmörkum að þeir telji sér skylt að vísa málinu frá í heild sinni,“ sagði Gestur.

Hæstiréttur hefur þrjár vikur til þess að komast að niðurstöðu um málið eftir að kæra berst réttinum.

Í úrskurðarorðum Héraðsdóms Reykjavíkur er ríkissjóði gert að greiða verjendum sakborninganna sex alls um 22 milljóna króna málsvarnarlaun. Annar sakarkostnaður, samtals um 12,8 milljónir króna, skal einnig greidd úr ríkissjóði samkvæmt úrskurðarorði réttarins.

- jh / sjá síðu 2, 10, 12 og 16

Sandgerði og sjúkraflug:

Neyðarsendir við sjoppu

LANDHELGISGÆSLAN Mikill viðbúnaður var hjá björgunarsveitum og Landhelgisgæslu við Sandgerði í gær vegna sendinga neyðarsendis á svæðinu.

Að sögn Landhelgisgæslu hófust sendingarnar klukkan 11.17 í morgun og fór strax nokkur viðbúnaður í gang. Í framhaldinu voru kallaðar út björgunarsveitir og varðskip sent á svæðið. Sendirinn fannst svo um klukkan hálf tíu í gærkvöldi á bak við sjoppu, en unglingar höfðu stolið honum úr björgunarbáti við höfnina.

Þá var TF-SIF, þyrila gæslunnar, kölluð út um klukkan hálf átta í gærkvöldi og sótti hún aldraðan sjómann með botnlangakast út á Faxaflóa. Hann var fluttur á gjörgæsludeild LSH við Hringbraut.

- óká

Ljón éta menn í Eþíópíu:

Tuttugu menn étnir

EPÍÓPÍA, AP Ljón hafa drepit og étit tuttugu þorpsbúa, sært tíu og drepit um 70 nautgripi að auki í Hadia-héraði í suðurhluta Eþíópíu á undanförunum dögum.



LJÓN Kattardýr sem geta reynst lífshættuleg mönnum.

Þú s und manns hefur flúið heimili sín af ótta við kattardýrin. Í yfirlýsingu frá lögreglu segir að ljónin leiti út fyrir sín hefðbundnu veiðisvæði vegna fæðuskorts sem fyrst og fremst stafar af ofveiði og skógarhöggi manna. Eldri ljón eiga það til að ráðast á menn vegna þess hve auðveldt bráð þeir eru. ■

Aukin löggæsla vegna Laufskálarétta í Skagafirði:

Víkingasveitin fer í réttirnar

LÖGGÆSLA Lögregluþyrirvöld á Sauðárkróki hafa óskað aðstoðar sér-sveitar lögreglunnar á Akureyri vegna skemmtanahalds í tengslum við Laufskálaréttir í Skagafirði um næstu helgi.

Ríkarður Másson, sýslumaður á Sauðárkróki, segir fólk safnast saman í þúsundtali þegar Laufskálaréttir eru haldnar og því þurfi að gæta fyllsta öryggis. „Það verða tvennir fjölmennir dansleikir og allt að tvö þúsund gestir á öðrum þeirra. Því er gott að geta leitað til sér-sveitarinnar á Akureyri.“



RÉTTAÐ MEÐ RÓ OG SPEKT Húsavíkurrétt var haldin um síðustu helgi og þótti ekki ástæða til að kalla víkingasveitina til enda fór allt friðsamlega fram að vanda.

Lögreglumenn í sér-sveitinni á Akureyri voru leystir undan föstum vöktum í sumar. Við það tilefni sagði dómismálaráðherra að sér-sveitarmennirnir myndu sinna tilfallandi verkefnum á Norður- og Austurlandi svo sem aðgerðum gegn fíkniefnasölum og handrúkkurum.

Daníel Guðjónsson, yfirlögregluþjónn á Akureyri, segir sér-sveitarmennina hafa sinnt slíkum verkefnum en þegar þeir hafi tækifæri til þá sinni þeir almennum löggæslustörfum.

- kk



Komin á DVD í verslanir!



SPURNING DAGSINS

Finnbogi, bauðstu Ólínu í rjómaköku?

„Hún er velkomin eins og aðrir.“

Finnbogi Hermannsson útvarpsmaður hélt upp á sextugsafmæli sitt með því að bjóða í rjómaköku í vinnunni. Ólína Þorvörðardóttir, skólameistari Menntaskólans á Ísafirði, hefur sakað hann um að fara út fyrir mörk hlutleysis í fréttaplutningi um sig.

Slippstöðin á Akureyri: Þjóðverjarnir hætta samstarfi

SAMNINGUR Þýska fyrirtækið DSD Stahlbau GmbH hefur sagt upp samningi sínum við Slippstöðina á Akureyri vegna vinnu starfsmanna Slippstöðvarinnar við samsetningu á þrýstípípu í aðfalls-göngum Kárahnjúkavirkjunar. Uppsögnin kemur í kjölfar fjárhagsvanda Slippstöðvarinnar en félagið hefur fengið greiðslustöðvun til 4. október.

DSD Stahlbau mun að líkindum taka verkið yfir og ráða þá pólsku starfsmenn Slippstöðvarinnar sem unnið hafa við það frá því í vor. Fyrirsjáanlegar eru nokkrar tafir á verkinu en Þjóðverjarnir áforma að vinna þær upp.

Dómsmálaráðherra: Ákærurnar vandaðar

DÓMSMÁL Björn Bjarnason dómsmálaráðherra kaus að svara ekki fyrirspurnum Fréttablaðsins eftir að ljóst var að fjölskipaður héraðsdómur vísaði Baugsmálinu frá dómi í gær.

Er upplýst var að dómendur höfðu gert athugasemdir við áttán af fjórutíu liðum ákærunnar sagði Björn að hann



BJÖRN BJARNASON

liti ekki á athugasemdirnar sem áföllisdóm yfir ákærvaldinu því það vandaði til sinna verka.

„Ef einhver vafaatriði koma upp núna þá er það af hinu góða enda verður málið þá einfaldlega betur undirbúið til meðferðar þegar það hefst hjá dóminum,“ sagði Björn þá.

Hæstiréttur ákveður á næstu þremur vikum hvort málið fer fyrir dóm.

Davíð Oddsson utanríkisráðherra á allsherjarþingi Sameinuðu þjóðanna:

Mannréttindanefndin rúin trausti

STJÓRNMÁL Mun meiri vinnu er þörf,“ sagði Davíð Oddsson utanríkisráðherra um umbætur á skipulagi Sameinuðu þjóðanna í ræðu sinni á sextugasta allsherjarþingi Sameinuðu þjóðanna í New York í gærkvöldi.

Davíð sagði Ísland hafa haft miklar væntingar til leiðtogafundar Sameinuðu þjóðanna í síðustu viku en áréttaði að taka þyrfti á mannréttindamálum með meira afgerandi hætti en verið hefur. „Skoðun Íslands er að mannréttindi og ábyrgð ríkja gagnvart þegnum sínum séu atriði sem ekki er nægilega vel tekið á,“ sagði hann.

Davíð sagði mannréttindanefnd

SD rúna trausti og í raun óstarfhæfa. „Trúverðugleika Sameinuðu þjóðanna er ógnað,“ sagði hann og benti á að fyrir lægi samþykkt um stofnun sérstaks mannréttindaráðs. „Það ætti að vera smærra í sniðum en nefndin og starfa árið um kring til að geta brugðist við neyðarástæðum. Skipan í ráðið ræður úrslitum um virkni þess, en í því eiga ekki að vera fulltrúar ríkja sem uppvís hafa orðið að stórfelldum mannréttindabrotum.“

Þá ræddi Davíð um starfsemi Öryggisráðsins og minnti á að Ísland hefði þegar á vettvangi Sameinuðu þjóðanna lýst vilja sínum til virkrar þátttöku í ráðinu árin 2009



UTANRÍKISRÁÐHERRA ÁVARPAR ALLSHERJARÞINGIÐ Í ræðu sinni í New York í gærkvöldi sagði Davíð Oddsson utanríkisráðherra Íslendinga vera staðfesta þátttakendur í umbótaferli Sameinuðu þjóðanna og í að leita leiða til að auka öryggi í heiminum.

Hrökk upp af svefni við leka í bátnum

Mannbjörg varð þegar Þjóðbjörg GK-110, níu tonna plastbátur, fylltist af sjó á skömmum tíma norður af Garðskaga. Reinhard Svavarsson skipstjóri var einn um borð þegar þetta gerðist. Gæslan og nærstaddir bátar björguðu honum.

SJÓSLYS „Skrúfa losnaði hjá inntaki við vél og upp kom leki,“ segir Reinhard Svavarsson, skipstjóri á Þjóðbjörgu GK-110. Reinhard komst í hann krappann á tíunda tímanum í gærmorgun þegar mikill leki kom að vélarrúmi Þjóðbjargarinnar, sem er níu tonna plastbátur, skráður í Grindavík. „Strákarnir hjá Gæslunni náðu að stöðva lekann,“ bætur Reinhard við. Hann hafði lagt sig og hrökk upp við ósköpin.

Reinhard kallaði upp vaktstöð siglinga á neyðarrás klukkan 9.20 í gærmorgun. Hann var þá staddur þrettán sjómílnur norðvestur af Garðskaga. Stjórnstöð Landhelgisgæslunnar kallaði til nærstaddra báta og óskaði eftir að þeir veittu aðstoð. Bátur var í um sjö sjómílna fjarlægð og hélt hann þegar af stað til hjálpar. Um klukkan tíu mínútur fyrir tíu voru tveir bátar komnir á vettvang. Þá var Reinhard kominn í flotgalla og amaði ekkert að honum. Sjór var kominn upp að merkingum og báturinn að fyllast. Gunnþór ÞH-



REINHARD SVAVARSSON SKIPSTJÓRI Reinhard stígur á land, heill á húfi eftir ófárinar.

75 tók Þjóðbjörgu í tog en björgunarbáturinn Hannes Þ. Hafstein frá Sandgerði leysti hann fljótlega af. Þýrla Landhelgisgæslunnar, TF-LÍF, var kölluð út en sneri fljótlega

til baka þar sem hættan var liðin hjá.

Varðskipið Ægir var statt á norðanverðum Faxaflóa og kom á vettvang með öflugar dælur og kafara sem náðu að dæla úr bátnum og komast fyrir lekann. Ægir fylgdi síðan Hannesi Þ. Hafstein og Þjóðbjörgu eftir til hafnar í Sandgerði en þangað var komið rétt rúmlega eitt eftir hádegi.

„Ég ætla að flyta mér heim og fara í þurr föt,“ sagði Reinhard við komuna þegar hann hafði bundið landfestar á Þjóðbjörginni. Þjóðbjörg Gunnarsdóttir,

kona Reinhards tók á móti honum og urðu þar fagnaðarfundir. Mildri er að björgun hafi gengið þetta greiðlega þar sem lekinn var umtalsverður.

saj@frettabladid.is



ÞJÓÐBJÖRG GK-110 DREGIN TIL HAFNAR Þjóðbjörgin dregin til hafnar í Sandgerði. Í bak-sýn er varðskipið Ægir.

Kröfur vegna sýningarréttar:

Sjónvarpið var sýknað

DÓMSMÁL Ríkisútvarpið var sýknað af kröfum Tefra-Film um greiðslu á rúmlega 38 milljónum króna auk vaxta fyrir sýningarrétt á kennslumyndaröðinni „Viltu læra íslensku?“ sem sýnd var í Sjónvarpinu.

Af hálfu Sjónvarpsins var því haldið fram að frá upphafi hafi legið fyrir að ekki stæði til að greiða fyrir sýningu þáttanna, en vilyrði fyrir sýningu hafði verið notað við öflun fjár til framleiðslunnar.

Héraðsdómur Reykjavíkur féllst í gær á sjónarmið Sjónvarpsins og taldi gögn málsins sýna að aldrei hafi staðið til að greiða fyrir sýningarréttinn.

- óká



SIMON WIESENTHAL Varði yfir 50 árum ævi sinnar í nasistaveiðar.

Wiesenthal látinn:

Nasistaveiðari syrgður

AUSTURRIKI. AP Stjórnmalaleiðtogar, mannréttindafrömuðir og talsmenn samtaka gyðinga um allan heim lýstu í gær sorg sinni yfir fráfalli Simons Wiesenthal og báru lof á hugrekki hans og staðfestu við að hafa uppi á stríðsglæpamönnum nasista og draga þá fyrir dóm. Nasistaveiðarinn heimskunni andaðist á heimili sínu í Vínarborg í fyrrinótt, 96 ára að aldri.

Fyrir tilstilli Simon Wiesenthal-stofnunarinnar létur nærri að 1100 stríðsglæpamenn nasista hafi náðst.

- aa

Húnvetnskur bóndi:

Varð fyrir gaseitrun

LANDBÚNAÐUR Húnvetnskur bóndi varð fyrir gaseitrun í fjósi sínu í Hrutafirði í gær.

Maðurinn var meðvitundarlaus þegar hann fannst og var samstundis kallað eftir aðstoð lögreglu. Hún ók með manninn að Bröttubrekku til móts við þýrlu Landhelgisgæslunnar

Maðurinn liggur þungt haldinn á Landspítalanum í Fossvogi. Ekki fengust nánari upplýsingar um líðan mannsins áður en blaðið fór í prentun í gærkvöld. ■

Frávísun héraðsdóms ómerkt í Hæstarétti utan bótakröfu:

Fjalla á um möguleg höfundarréttarbrot

DÓMSMÁL Héraðsdómur Reykjavíkur á að taka til efnismeðferðar kröfur Auðar Laxness á hendur Hannesi Hólmsteini Gissurarsyni, aðrar en bótakröfur, samkvæmt úrskurði Hæstaréttar í gær. Krafist var um 7,5 milljóna króna í bætur vegna meintra höfundarréttabrota Hannesar við ritun bókarrinnar Halldór.

Ómerktur var úrskurður Héraðsdóms Reykjavíkur frá því 9. júní í sumar þar sem málinu var vísað frá og Auði gert að greiða Hannesi hálfa milljón króna í málskostnað. Hæstiréttur beinir því til héraðsdóms að fjallað verði um möguleg brot Hannesar á 54. grein laga um höfundarrétt.

„Enda þótt fallist verði á með héraðsdómara að í stefnu sé lýsing málsástæðna ágripskennd er þess að gæta, að krafa sóknaraðila er einkarefsikrafa. Verður í því ljósi að telja sóknaraðila hafa með fram-



AUÐUR SVEINSDÓTTIR LAXNESS Hæstiréttur hefur ógilt úrskurð Héraðsdóms Reykjavíkur frá því í sumar þar sem vísað var frá dómi máli Auðar Laxness, ekkju Nóbelskáldsins Halldórs Laxness, á hendur Hannesi Hólmsteini Gissurarsyni, vegna skrifta hans um skáldið.

angreindum hætti sett fram nægilega skýrlega í hverju ætluð brot varnaraðila felist,“ segir í úrskurði Hæstaréttar og áréttað að ekki

verði gerðar sömu kröfur um framsetningu stefnu í einkarefsímáli og gerðar eru til opinberrar ákæru.

- óká

Námskeiðið

Gerð viðskiptaáætlana

Verður haldið á vegum Þekkingarseturs Iðntæknistofnunar þann 28. september kl. 16.00 - 20.00.

Hverjum er námskeiðið ætlað?
Námskeiðið er ætlað öllum þeim sem eru að velta fyrir sér að stofna fyrirtæki og vilja taka fyrsta skrefið í þá átt.

Markmið:
Að þátttakendur öðlist þekkingu á tilgangi, innihaldi og gagnsemi viðskiptaáætlana.

Helstu efnisþættir:

- Hvað er viðskiptaáætlun?
- Hvert er innihald viðskiptaáætlunar?
- Fyrir hverja er viðskiptaáætlun?
- Er viðskiptaáætlun eingöngu fyrir ný fyrirtæki?
- Er nauðsynlegt að gera viðskiptaáætlun?

Skráning á www.iti.is eða í síma **570 7100**.

Iðntæknistofnun

„Ef ég væri rík“

Peningar eru ekki lykillinn að lífshamingjunni. Jöfn og trygg innkoma eru hins vegar gæði sem seint verða ofmetin. Með því að leggja pening í viðbótarlífeyrissparnað Allianz stuðlar þú að öryggi í fjármálunum og getur látið drauma þína rætast. Það er aðeins einn lífeyrissjóður á Íslandi með tryggða lágmarksávöxtun – það er Allianz.

Skaftahlíð 24 | Sími 595 3300 | allianz@allianz.is | www.allianz.is

VIÐBÓTARSPARNADUR

Allianz 
– stendur með þér

GENGIÐ			
GENGI GJALDMÍÐLA 20.09.2005			
	KAUP	SALA	
 Bandaríkjadalur	USD	61,6	61,9
 Sterlingspund	GBP	111,19	111,73
 Evra	EUR	74,94	75,36
 Dönsk króna	DKK	10,044	10,102
 Norsk króna	NOK	9,637	9,693
 Sænsk króna	SEK	8,022	8,07
 Japanskt jen	JPY	0,5525	0,5557
SDR	XDR	89,98	90,52

Gengisvísitala krónunnar
105,329

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Umræða um styttnu af Tómasi Guðmundssyni:

Nóg komið af körlum

STJÓRN MÁL Tillögu Kjartans Magnússonar, borgarfulltrúa Sjálfstæðisflokks um að gerð verði styttnu af Tómasi Guðmundssyni skáldi og henni komið fyrir á áberandi stað í borginni var vísað til menningar- og ferðamálaráðs. Einnig var samþykkt tillaga sjálfstæðismanna um að vísa því til menningar- og ferðamálaráðs að gera komu herra undir höfði í styttnuþólit borgarinnar.

Síðari tillagan kom fram eftir að Steinunn Valdís Óskarsdóttir borgarstjóri sagði Tómas Guðmundsson allra góðra gjalda verðan, en eftir að hafa talið upp styttnu af 22 nafngreindum körlum í

eigu eða umsjá borgarinnar, en þremur konum sagði Steinunn Valdís að forgangsroðun í styttnu-smíði hlyti að vera önnur en að smíða styttnu af Tómasi. Ef það væri eindreginn vilji borgarstjórnar að reisa styttnu ætti að skoða að reisa styttnu af Reykjavíkurdóttur. Því gerði hún það að tillögu sinni að vísa tillögu Kjartans til menningarmálaráðs til að móta stefnu í styttnuálmum og forgangsraða.

„Það á ekki að láta það bitna á Tómasi að hann er ekki kona,“ segir Kjartan. Hann segir að því hafi verið óskað eftir því að skoða að yrði að gera styttnu af konu. - ss



TÓMAS GUÐMUNDSSON Borgarstjóri sagði í ræðu sinni í borgarstjórn í gær að frekar ætti að skoða að reisa styttnu af Reykjavíkurdóttur en aðra af Tómasi Guðmundssyni.

Sjónvarp á Akureyri:

Aksjón gjaldþrota

SJÓNVARPSREKSTUR Einkahlutafélagið Aksjón, sem rak samnefnda sjónvarpsstöð á Akureyri, hefur verið úrskurðað gjaldþrota. Kvikmyndagerðin Samver á Akureyri eignaðist meirihluta í Aksjón árið 2003 og til stóð að sameina rekstur félaganna að fengnu auknu hlutafé en þær væntingar gengu ekki eftir.

Samver hefur tekið útsendingarleyfi Aksjón yfir og er sjónvarpsstöðin enn í loftinu en stjórnendur Samvers ætla að freista þess að afla nýs hlutafjár svo tryggja megi rekstur stöðvarinnar til langframa og þau sex störf sem sjónvarpsstöðin hefur skapað.

- kk



VIÐ BÆJARMÖRKIN Skýrslan kynnt við bæjarmörk Hafnarfjarðar og Vatnsleysustrandarhrepps.

Sameining sveitarfélaga:

Vilja frekar Hafnarfjörð

SVEITARSTJÓRNARMÁL Könnun hefur leitt í ljós að meiri vilji er fyrir því meðal íbúa Vatnsleysustrandarhrepps að sameinast Hafnarfirði en öðrum nágrannasveitarfélögum sínum þrátt fyrir farsælt samstarf milli sveitarfélaga á Suðurnesjum. Nefnd um sameiningu sveitarfélaga ákvað að fylgja þessum niðurstöðum og kynnti í gær skýrslu um málið. Þar kemur meðal annars fram að hið sameinaða sveitarfélag yrði sjálfbært um að veita alla þá þjónustu sem sveitarfélögum er skylt að veita.

- saj

Joschka Fischer:

Hyggst hætta í stjórn málum

ÞÝSKALAND, AP Joschka Fischer, utanríkisráðherra Þýskalands og varakanslari síðustu sjö árin, lýsti því yfir í gær að hann ætlaði að draga sig í hlé úr framlínu þýskra stjórnmála, fari svo að Græningjaflokkurinn verði ekki í ríkisstjórn á þessu nýhafna kjörtímabili. Tveggja ára-tuga skeiði í lífi ráðherra. hans væri að ljúka, tjáði hann þingflokknum í gær. Hann sagðist ekki myndu sækjast eftir endurkjöri sem þingflokksformaður og gaf til kynna að hann hygðist snúa sér að öðru en stjórn málum. ■



LEIÐTOGI GRÆNINGJA Fischer hefur notið mikils persónufylgis sem ráðherra.



FRÁ VERKSMÍÐJU MAREL Framkvæmdastjóri Samtaka iðnaðarins segir slæmt að Marel hafi fallið frá því að reisa verksmiðju í Garðabæ og flutt þannig hátæknistörf úr landi.

Evran er lausn vandamálsins

Framkvæmdastjóri Samtaka iðnaðarins segir ekkert hafa verið rannsakað hvað mörg störf hafi flust úr landi vegna gengisþróunarinnar, né heldur hvaða áhrif það hafi. Taka þurfi upp evruna til að losna við gengissveiflur. Á evrusvæðinu verða menn ekki eins varir við sveiflur af þessu tagi og hér á landi.

EFNAHAGSMÁL Ekki hefur verið rannsakað hvað mörg störf hafa flust úr landi vegna hás gengis krónunnar, eða hver áhrifin eru fyrir efnahagslífið í heild. Þetta segir Sveinn Hannesson, framkvæmdastjóri Samtaka iðnaðarins. „Þar skiptir öllu máli hvort fólk sem missir vinnuna, fær vinnu aftur sem er arðbærari en sú sem fyrir var. Ef það fer á atvinnuleysisbætur eða fær

vinnu sem ekki er eins arðbær er það tjón. Það er full þörf á að kanna hér hvert fólk hefur farið sem hefur misst vinnuna og hver kjör þess eru eftir breytingu.“

Sveinn segir að Íslendingar þurfi að hafa mestar áhyggjur af störfum sem við ættum að geta haldið í og þurfum mest á að halda, til dæmi í hátæknigreinum þar sem

eru há laun og mikil verðmæta-sköpun. Það hafi því verið slæmt þegar Marel ákvað að reisa heldur nýja verksmiðju í Slóvakíu en í Garðabænum. Við gleðjumst yfir útrás íslenskra fyrirtækja, en hörmum þegar störfin fara úr landi en í raun séu þetta hvor sín hliðin á sama peningi.

Hægt væri að lifa við sterka stöðu krónunnar í stuttan tíma, en nú hafi þetta varað í þrjú ár og ekki sjái fyrir endann á ástandinu. „Við sáum þróunina fyrir, en þenslan byrjaði fyrr en nokkur átti von á vegna mikilla væntinga.“

Fyrir iðnað í landinu segir Sveinn að engin önnur varanleg

lausn sé fyrir hendi en að taka upp evruna til að losna við sveiflur. „Þannig að hér sé hægt að ráðast í framkvæmdir án þess að gengið fari úr skorðum. Nú er líf og heilsa samkeppnisatvinnugreinanna í höndum spákaupmanna og við þurfum að koma okkur úr þeirri stöðu með því að taka upp stærri og stöðugri gjaldmiðil. Það liggur beint við að það sé evran. Það skiptir máli að draga úr viðskiptakostnaði og lækka vexti. Upptaka evru er því mjög heppileg fyrir þá sem kaupa og selja að langmestu leyti í evrum. Á evrusvæðinu verða menn mun minna varir við slíkar sveiflur.“

svanborg@frettabladid.is

SVEINN HANNESSON

Vill taka upp evruna á Íslandi.

Námskeið í Verkefnastjórnun - lykill að árangri

Á námskeiðinu sem hefst **29. september nk.** er fjallað um grunnþætti verkefnastjórnunar hjá fyrirtækjum, stofnunum og félagasamtökum.

Hverjum er námskeiðið ætlað?

Námskeiðið er ætlað öllum þeim sem vilja beita aðferðum verkefnastjórnunar til að ná betri árangri. Námskeiðið er sérstaklega áhugavert fyrir þá sem stýra innleiðingu nýjunga á sínum vettvangi.

Markmið:

Að þátttakendur öðlist haldgóða þekkingu á aðferðum verkefnastjórnunar.

Helstu efnisþættir:

- Verkefnishugmyndir og mótun þeirra
- Að hefja verkefni
- Hópvinnu; mat á hagsmunaaðilum og óvissu
- Gerð framkvæmdaáætlana
- Eftirfylgni og mat á árangri

Skráning er á www.iti.is eða í síma **570 7100**.



Löntæknistofnun

VEÐURSPÁ

um hádegis »

Sigurður Þ. Ragnarsson, veðurfræðingur

EINNA BEST SÚÐAUSTAN TIL

Það er svona helst að sjá að hann geti rífið nokkuð vel af sér suðaustan til á landinu. Annars staðar verður eitthvað þungubúnara. Dálítil el norðaustan til og á Vestfjörðum en bætur í vind og vætu sunnan til í kvöld. Hiti við frostmark nýrðra en allt að 7 stigum syðra.

HORFUR Í HÖF- UÐBORGinni

Hæg suðvestlæg átt í fyrstu og úrkomulítið. Bætur í vind og úrkomu í kvöld. Hiti 3-7 stig að deginum en svalara í nótt.

Kaupmannahöfn	18°C hálfskýjað	París	22°C léttskýjað	Alicante	26°C hálfskýjað
Oslo	13°C hálfskýjað	Berlin	21°C hálfskýjað	Milano	23°C hálfskýjað
Stokkhólmur	20°C léttskýjað	Frankfurt	19°C léttskýjað	New York	29°C léttskýjað
Helsinki	16°C hálfskýjað	Madrid	26°C heiðskirt	San Francisco	23°C hálfskýjað
London	22°C hálfskýjað	Barcelona	23°C heiðskirt	Orlando/Florida	32°C þrúmuveður

* Sveði þar sem búast má við talsverðri vætu eru skyggð á kortinu. Minniháttar úrkoma er táknúð með dropum. Hitatölur sýna hæstu hitagildi.

» **á morgun**

Fremur stíf norðaustan átt, strekkjngur eða allhvasst, einkum vestan til.

» **föstudagur**

Allhvasst á annesjum austan til annars hægar.

* Sveði þar sem búast má við talsverðri vætu eru skyggð á kortinu. Minniháttar úrkoma er táknúð með dropum. Hitatölur sýna hæstu hitagildi.



Mamma mín á sjöhundruð þúsund grilljón milljónir



Lífís

Hvað hefur þú gert til að tryggja afkomu þína og þinna nánustu í framtíðinni? Lífís söfnunarlíftrygging er með bestu ávöxtunarmöguleikum fyrir þinn sparnað. Síðastliðið ár hefur **ávöxtun söfnunarleiða verið 13-20%*** og hún er **8,5-10% á ári síðustu 6 árin**. Sýndu fyrirhyggju og byrjaðu að spara!

- Þú sparar reglulega en ert jafnframt með líftryggingu.
- Þú getur valið um að fjárfesta í íslenskum og erlendum hlutabréfum og skulda-
bréfum í gegnum Lífís sjóðina sem ávaxtaðir eru í samvinnu við KB banka.
- Lágmarkssöfnun er **aðeins 3.000 kr. á mánuði**.
- 4 söfnunarleiðir og Líflína sem færir viðskiptavini sjálfkrafa á milli söfnunarleiða.
- Söfnun er greidd út í einu lagi að loknum samningstíma.

**Tryggðu afkomu þína og þinna nánustu í framtíðinni,
Lífís því fyrr því betra!**

Útgefandi Lífístrygginga er Líftryggingafélag Íslands.

Lífís/Vátryggingafélag Íslands
Ármúla 3 · 108 Reykjavík · Þjónustuver 560 5000
www.lifis.is

*Miðað við nafnávöxtun 1. maí 2005. Athugið að ávöxtun í fortíð þarf ekki að vera vísbending um ávöxtun í framtíð.



KJÖRKASSINN

Er kominn tími á nýjan leiðtoga innan Framsóknarflokksins?

Niðurstöður gær dagsins á [visir.is](#)

Já	84,8%
Nei	15,2%

SPURNING DAGSINS Í DAG:

Á að grafa göng um Óshlið sem er milli Hnífsdals og Bolungarvíkur?

Farðu inn á fréttahluta [visir.is](#) og segðu þína skoðun



Nýir smokkar í Kína:

Clinton og Lewinsky

KÍNA, AP Gúmmívörufuramleiðandi í Kína hefur hafið markaðssetningu smokka undir vörumerkinu Clinton og Lewinsky. Kynlífs-hneykslið sem nærri því kostaði 42. forseta Bandaríkjanna embættið er því greinilega fjarri því að vera gleymt Kínverjum.

Talsmaður fyrirtækisins, Liu Wenhua, tjáði AP að það væri að dreifa 100.000 Clinton og Lewinsky-smokkum til að kynna þessa nýju vöru.

„Clinton-smokkurinn verður toppurinn á framleiðslulínu okkar,“ sagði Liu. Clinton-nafnið hefði verið valið vegna þess að það stæði fyrir „öruggt kynlíf“. ■

AFRÍKA

MANNTJÓN Í FLÓÐUM Sex manns fórust þegar á flæddi yfir bakka sína í austurhluta Eþíópíu um helgina. Um 4.000 manns neyddust til að yfirgefa heimili sín í kjölfar flóðsins. Allt svæðið er undir vatni og hafa stjórnvöld notað þýrlur til að koma hjálpargögnum til nauðstaddra.

EVROPA

BOUYERI AFTUR FYRIR RÉTT Mohammed Bouyeri, sem sætir lífstíðarfangelsi fyrir morðið á hollenska kvikmyndagerðarmanninum Theo van Gogh, kom aftur fyrir rétt í gær ásamt tólf öðrum sakborningum sem ákærðir eru fyrir aðild að íslamska öfgahópnum „Hofstad-netið“. Meðlimir þess eru sakaðir um samsæri um að gera stóra hryðjuverkaárás í Hollandi eða að myrða stjórnmálamenn.

2

FRÉTTABLAÐIÐ

21. september 2005

MÍÐVIKUDAGUR

Prófkjör Sjálfstæðisflokks vegna borgarstjórnarkosninga:

Fimmtán hafa boðið sig fram

STJÓRNMÁL Sjálfstæðisflokkurinn hefur ákveðið að halda prófkjör vegna borgarstjórnarkosninganna 4. og 5. nóvember. Framboðsfrestur er ekki runninn út, en fimmtán hafa tilkynnt framboð í eitthvert tólf efstu sætanna.

Samkvæmt almennum reglum Sjálfstæðisflokksins um prófkjör hafa allir fullgildir meðlimir sjálfstæðisfélaganna í Reykjavík kosningarétt, hafi þeir náð sextán ára aldri. Ósk um inntöku-beiðni í sjálfstæðisfélag í Reykjavík þarf að hafa borist fyrir lok kjörfundar. Þó er hægt



BÁDIR VILJA BORGARSTJÓRÁSTÓLINN Skoðanakannanir sýna að kosning um fyrsta sætið verður spennandi.

að ákveða að kosningaréttur skuli bundinn við þá sem hafa verið flokksbundnir í einn mánuð. Við kosningu í prófkjöri Sjálfstæðisflokksins er fram-

bjóðendum raðað í þeirri röð sem óskað er að þeir skipi framboðslistann með því að setja tölustaf fyrir framan nöfn manna á prófkjörsseðlinum.

Við talningu atkvæða hlýtur sá frambjóðandi efsta sætið sem fær flest atkvæði í það sæti. Annað sæti hlýtur sá sem hefur flest atkvæði í fyrsta og annað sæti og svo koll af kolli. Ef meira en helmingur þeirra sem eru á kjörskrá tekur þátt í prófkjörinu og frambjóðandi fær að minnsta kosti helming gildra atkvæðaseðla telst kosning bindandi.

- ss

SJÁLFTÆÐIS-FLOKKURINN	
1. sæti	Vilhjálmur P. Vilhjálmsson
2. sæti	Gísli Marteinn Baldursson
3. sæti	Hanna Birna Kristjánsdóttir
4. sæti	Július Vífill Ingvarsson
5. sæti	Kjartan Magnússon
6. sæti	Ásta Þorleifsdóttir
7. sæti	Jórunn Frimannsdóttir
8. sæti	Þorbjörg Helga Vigfúsdóttir
9. sæti	Ragnar Sær Ragnarsson
10.-12. sæti	Kristján Guðmundsson
	Jónína Benedíktsdóttir
	Steinn Kárasón (5-6)
	Marta Guðjónsdóttir
	Loftur Már Sigurðsson
	Gústaf Nielsson
	Gunnar Dofri Ólafsson

FRAMBJÓÐENDUR SJÁLFTÆÐISFLOKKS Fimmtán sjálfstæðismenn hafa boðið sig fram í eitthvert tólf efstu sætanna.

Starfsmenn fá ekki að vera í stéttarfélagi

Ratsjárstofnun leggst gegn því að ófaglært starfsfólk stofnunarinnar fái að vera í stéttarfélagi. Bannað er með lögum að meina fólki aðild að stéttarfélagum. Framkvæmdastjóri stofnunarinnar vísar ásökunum á bug.

ATVINNUMÁL Ófaglærðu starfsfólki Ratsjárstofnunar hefur verið meinað að skrá sig í verkalýðsfélög, að sögn bæði núverandi og fyrrverandi starfsmanna. Starfsmenn stofnunarinnar eru uggandi um hag sinn eftir fjöldauppsagnir sem áttu sér stað um síðustu áramót, en allajafna sækir fólk upplýsingar um rétt sinn og annan stuðning til verkalýðsfélaga við slíkar aðstæður.

Starfsmaður stofnunarinnar sem ekki vill láta nafns síns getið segir ljóst að sækist fólk eftir verkalýðsfélagsaðild þá líði ekki langur tími þar til það sé látið fara frá stofnuninni. Fólk sé tjáð við ráðningu að ekki sé æskilegt að það sækist eftir því að vera í verkalýðsfélagi, en þessar kröfur hafi aldrei verið rökstuddar frekar. Starfsmaðurinn sagði marga uggandi um sinn hag, enda nýfstaðnar miklar uppsagnir.

Július Freyr Valgeirsson, fyrrverandi starfsmaður stofnunarinnar, segir að honum hafi verið bent á að ekki væri talið æskilegt að hann væri í stéttarfélagi þegar hann hóf störf árið 1998. „Maður var ungur og svo sem ekkert að þæla mikið í þessu. Svo var ég líka í annarri vinnu með og borgaði í stéttarfélag þar,“ segir hann, en lét að öðru leyti vel af vistinni hjá Ratsjárstofnun.



ÓLAFUR ÖRN HARALDSSON Svo var ég líka í annarri vinnu með og borgaði í stéttarfélag þar,“ segir hann, en lét að öðru leyti vel af vistinni hjá Ratsjárstofnun.



RATSJÁRSTOFNUN Í SÍÐUMÚLA Í REYKJAVÍK Ratsjárstofnun er ríkisstofnun sem sér um rekstur ratsjárstöðva, eina í hverjum landsfjórðungi: á Miðnesheiði, Gunnólfsvíkurfjalli, Stokksnesi og Bolafjalli.

„Ég var þarna í um fimm ár og hef svo sem ekki undan neinu að kvarta, hvorki launum né vinnu-aðstöðu.“ Þáverandi stöðvarstjóri á Höfn í Hornafirði sagði honum að stéttarfélagsskipti væri óæskilegt.

Guðmundur Gunnarsson, formaður Rafiðnaðarsambandsins, segir lögbrot að meina fólki að vera í verkalýðsfélagi. „Þeir hafa beitt starfsmenn sína, aðra en tæknimenn, þessu ofbeldi í all-nokkur ár. Yfirleitt er þetta fólk

sem býr úti á landi og hefur ekki annan valkost en að taka starfinu,“ segir hann.

Ólafur Örn Haraldsson, framkvæmdastjóri Ratsjárstofnunar, segist ekki hafa heyrt af hugsanlegum aðgerðum verkalýðsfélaga vegna þess að stofnunin reyndi að stýra hluta starfsmanna frá verkalýðsfélagsaðild. Hann vísaði því jafnframt á bug að Ratsjárstofnun færi fram á slíkt við starfsfólk.

oligr@frettabladid.is



BAKKAHVERFI Lóðirnar átta eru á tjalðsvæði bæjarins; á milli Norðfjarðarvita og núverandi byggðar.

Lóðaúthlutun í Neskaupstað:

Færri fengu en vildu

LÓÐAÚTHLUTUN Alls bárust 57 umsóknir um átta íbúðarlóðir við Sæbakka í Neskaupstað en dregið var á milli umsækjenda síðastliðinn mánudag. Lóðirnar eru á tjalðsvæði bæjarins, utan núverandi byggðar, en nýtt tjalðsvæði verður tekið í gagnið næsta vor.

Með þessari lóðaúthlutun er Sæbakkahverfið fullnýtt en 37 íbúðarlóðir eru enn lausar í Bakkahverfi í Neskaupstað; við Móbakka, Sólbakka og Lyngbakka.

Gatnaframkvæmdir við Sæbakka og Móbakka hefjast á næstu dögum og á þeim að verða lokið í desemberbyrjun.

- kk

Framsókn í Kópavogi:

Tveir vilja fyrsta sætið

Jóhannes Valdemarsson framkvæmdastjóri hefur ákveðið að bjóða sig fram til 1. sætis í prófkjöri framsóknarmanna í Kópavogi, sem fram fer laugardaginn 12. nóvember. Jóhannes situr í fulltrúaráði framsóknarfélaga í Kópavogi og hefur starfað með Framsóknarflokki í Kópavogi frá 1984. Áður hefur Ómar Stefánsson bæjarfulltrúi boðið sig fram í 1. sætið. ■

Preifingar eftir kosningarnar í Þýskalandi:

Styðja við bakið á Merkel

ÞÝSKALAND, AP Þingflokkur kristilegra demókrata lýsti afgerandi stuðningi við flokksformanninn Angelu Merkel í atkvæðagreiðslu í gær.

98 prósent þingflokksins, sem er aðeins þremur fulltrúum fjölmennari en þingflokkur jafnaðarmanna eftir kosningarnar á sunnudag, studdi Merkel. Með þessu vildi flokkurinn augsýnilega sýna ófrofna samstöðu að baki formanninum í þeirri togstreitu sem nú stendur um það hver skuli verða næsti kanslari. Vonbrigði yfir mun verri útkomu úr kosningunum en flokksmenn höfðu vænst hefur annars ótvírætt grafið undan Merkel.

Gerhard Schröder, fráfarandi kanslari úr Jafnaðarmannaflokki, sagði í gær að sinn flokkur gengi til þreifingarviðræðna við hina flokkana „án skil-



KLAPPAÐ FYRIR KANSLARAEFNI Liðsmenn þingflokks kristilegra demókrata klappa fyrir Angelu Merkel eftir atkvæðagreiðsluna í Berlín í gær.

yrða“. Hann endurtók ekki fyrri yfirlýsingu sína um að samstarf stóru flokkanna tveggja, jafnaðarmanna og kristilegra, kæmi aðeins til greina undir sinni forystu.

Með þessu þykir slíkt stjórnamynstur orðið líklegast eftir að hvorki miðju-hægri- né miðju-vinstri-blokkin náðu meirihluta í kosningunum.

- aa



Reykjavíkurborg
Skipulags- og byggingarsvið

Fundarboð

Til hagsmunaaðila á og við reit milli Einholts og Þverholts.

Boðað er til kynningarfundar að Kjarvalsstöðum, í dag, miðvikudaginn 21. september, kl. 20:00. Til fundarins boða formaður skipulagsráðs og skipulagsfulltrúi Reykjavíkur.

Íbúar og aðrir hagsmunaaðilar eru hvattir til að mæta á fundinn til að kynnast og hafa áhrif á framþróun og uppbyggingu í hverfinu.

Skipulagsfulltrúi/Skipulagsráð

Gott að vita

haustönn 2005

Námskeið og fyrirlestrar á vegum SFR og Starfsmannafélags Reykjavíkurborgar

SFR og St.Rv. bjóða sameiginlega upp á námskeið og fyrirlestra fyrir félagsmenn nú á haustönn. Fræðslunefndir félaganna hafa sett niður dagskrá haustsins og var stefnan sett á að bjóða fjölbreytta fræðslu, bæði stutta og lengri, á mismunandi tíma svo flestir finni eitthvað við sitt hæfi.

Lágmarksfjöldi þátttakenda á hvert námskeið er 12 en hámarksfjöldi mismunandi eftir námskeiðum. Því er öruggast fyrir áhugasama að skrá sig sem fyrst.

Hvort ég get? Ekki málið! Sjálfsímynd og samskipti

Tími: Þri. 4., fim. 6., þri. 11. og fim. 13. okt. kl. 19–22.

Lengd: 16 kest.
Leiðbeinandi: Dr. Hallfríður Þórarinsdóttir mannfræðingur.

Þáttökugjald 1.000 kr.

Ljósmyndun

Tími:
a) Þri. 11. og 18. okt. kl. 16.30–19.30.
b) Þri. 8. og 15. nóv. kl. 16.30–19.30.

Lengd: 8 kest.
Leiðbeinandi: Pálmi Guðmundsson.

Þáttökugjald 1.000 kr.

Að lesa milli línanna – lestrarerfiðleikar (dyslexía)

Tími: Mið. 12. okt. kl. 17–18.

Lengd: 1 klst.
Leiðbeinandi: Auður B. Kristinsdóttir sérkennari.

Ekkert þáttökugjald.

Vantar þig yfir 200 klst. árlega? Bætt mataræði í leiðinni!

Tími: Mið. 19. okt. kl. 19.15–22.15.

Lengd: 4 kest.
Leiðbeinandi: Margrét Reynisdóttir, matvæla- og stjórnunarfræðingur.

Ekkert þáttökugjald.

Fjármál heimilanna

Tími: Fim. 20. okt. kl. 16.30–19.00.

Lengd: 3 kest.
Leiðbeinandi: Margrét Valdimarsdóttir ráðgjafi.

Ekkert þáttökugjald.

Lánamál í breyttu umhverfi

Tími: Fim. 27. okt. kl. 16.30–17.30.

Lengd: 1 klst.
Leiðbeinandi: Sverrir Jónsson hagfræðingur.

Ekkert þáttökugjald.

Kynferðisleg áreitni: Valdabarátta eða saklaust daður?

Tími: Fim. 3. nóv. kl. 17–18.

Lengd: 1 klst.
Leiðbeinandi: Áslaug B. Guðmundardóttir, MA í HR Leadership og sjálfstætt starfandi ráðgjafi.

Ekkert þáttökugjald.

Með allt á hreinu? Kjaramál

Tími: Mið. 9. nóvember kl. 16.30–19.00.

Lengd: 3 kest.
Leiðbeinandi: Sverrir Jónsson hagfræðingur.

Ekkert þáttökugjald.

Að stjórna álagi og streitu

Tími: Mið. 23. nóv. kl. 17–18.

Lengd: 1 klst.
Leiðbeinandi: Ingrid Kuhlman, þjálfari og ráðgjafi hjá Þekkingarmiðlun.

Ekkert þáttökugjald.

Öll námskeiðin eru haldin á
Grettisgötu 89, 105 Reykjavík.

Skráning og nánari upplýsingar:

SFR

Sími: 525 8340
Netfang: johanna@sfr.bsrb.is

Starfsmannafélag Reykjavíkurborgar

Sími: 525 8330
Netfang: jakobina@strv.bsrb.is



STÉTTARFÉLAG
Í ALMANNAÞJÓNUSTU



Námskeið...



VEISTU SVARID?

1

Hve margir félagsmenn eru í Kajakkhúbbnum?

2

Hvar er Oddstaðarétti?

3

Hvar hækkuðu laun að meðaltali um 17,19 prósent fyrstu sex mánuði ársins?

SVÖRIN ERU Á BLS. 30

Hermaður á Okinawa:

Áreitti ellefu ára stúlkubarn

JAPAN, AP Liðsmaður bandaríska flughersins játaði í gær fyrir rétti á japönsku eyjunni Okinawa að hafa gerst sekur um kynferðislega áreitni við ellefu ára stúlku. Hermaðurinn var handtekinn í júlí eftir að hafa áreitt stúlkuna er hún var á leið í kirkju. Maðurinn á yfir höfði sér allt að sjö ára fangelsi.

Almenningsálitíð meðal íbúa Okinawa hefur á síðustu árum snúist mjög gegn veru bandarísku hermanna þar, einkum og sér í lagi eftir að þrír hermenn nauðguðu tólf ára gamalli stúlku árið 1995. Yfir helmingur bandaríska herliðsins í Japan, sem alls telur um 50.000 menn, hefur bæki-stöðvar á Okinawa. ■



NIÐURRIF Átta hæða hús mun rísa á lóðinni númer 26 við Borgartún.

Enn breytist Borgartúnið:

Bílanausts-húsið rífið

FRAMKVÆMDIR Byrjað er að rífa húsið á lóð númer 26 við Borgartún. Bílanaust var þar síðast til húsa en áður var Vélsmiðjan Hamar þar um árabil.

Ætlað er að niðurrifið taki tvær til þrjár vikur og í kjölfarið verður hafist handa við nýbyggingu á lóðinni. Þar verður átta hæða skrifstofu-, þjónustu- og verslana-hús og um tvö hundruð íbúðir að auki. Verklök eru áætluð í upphafi árs 2007. - bps

Séra Sigríður Guðmarsdóttir gegn Biskupsstofu:

Krefst þess að bótaskylda gildi

DÓMSMÁL Mál séra Sigríðar Guðmarsdóttur gegn Biskupsstofu var tekið fyrir í Héraðsdómi Reykjavíkur í fyrradag. Farið var fram á að bótaskylda væri viðurkennd vegna þess að Biskupsstofa hefði gengið framhjá Sigríði þegar ráðið var í stöðu sendiráðsprests í London.

Sigríður hefur áður stefnt biskupi Íslands fyrir hönd þjóðkirkjunnar og krafist hálftrar milljónar í miskabætur. Sif Konráðsdóttir, lögmaður Sigríðar, segir að ekki sé búið að reikna út það fjártjón sem Sigríður hefur orðið fyrir vegna þessa. Það verður ekki gert fyrr en



SÉRA SIGRÍÐUR GUÐMARSDÓTTIR Krefst viðurkenningar á bótaskyldu Biskupsstofu vegna ráðningar séra Sigurðar Arnarssonar í stöðu sendiráðsprests í London.

búið er að úrskurða um bótaskyldu Biskupsstofu í málinu. Séra Sigurður Arnarsson, tengdasonur biskups Íslands, hreppti embættið í London sem séra Sigríður sótti um. Hún heldur því fram að málefnaleg sjónarmið hafi ekki ráðið við mat á hæfni umsækjenda og menntun sín og starfsreynsla hafi verið meiri en þess er embættið hlaut. Sigríður hefur lokið M.phil-gráðu, sem er þriggja ára nám, auk embættisprófs, en Sigurður hefur lokið einu ári í sjúkrahússprestsnámi auk embættisprófs.

- ss

Unglæknar krefjast lögboðinnar hvíldar

Á annað hundrað unglæknar koma við sögu í málaferlum Læknafélags Íslands gegn Landspítala - háskólasjúkrahúsi sem nú standa yfir. Unglæknar vilja fá rétt sinn til lögboðins hvíldartíma viðurkenndan.

KJARAMÁL „Stjórn Landspítala - háskólasjúkrahúss ætla greinilega að reyna að halda ágreiningsmálinu við unglækna til streitu og þvæla það eins og mögulegt er,“ segir Gunnar Ármannsson, lögmaður Læknafélags Íslands.

Læknafélagið rekur nú mál gegn Landspítala - háskólasjúkrahúsi fyrir Héraðsdómi Reykjavíkur vegna ágreinings um hvort lögboðinn ellefu stunda lágarkshvíldartími gildi um unglækna. Þeir hafa ekki fengið þann hvíldartíma sem þeir telja sig eiga rétt á, frá því að lögum um aðbúnað og hollustuhætti var breytt 7. apríl 2003 og þar til í vor sem leið.

Að sögn Gunnars hafa stjórnendur spítalans ekki viljað viðurkenna að tilteknir unglæknar eigi hugsanlega inni hvíldartíma fyrir ofangreint tímabil. Ekki er ljóst hversu mikinn hvíldartíma þessir unglæknar telja sig eiga inni hjá spítalanum en Gunnar segir að læknarnir sem koma við sögu séu á annað hundrað talsins. Hann bendir á að í gögnum málsins liggi fyrir að framkvæmdastjóri lækningarviðs á LSH hafi skrifað sviðsstjórum bréf í lok maí þar sem segi að þar sem búið sé að stefna Landspítalanum verði að fara að lögum. Sviðsstjórar séu beðnir um að endurskipuleggja vaktir unglækna þannig að þeir fái lögboðna hvíld.

Lögmenn læknafélagsins og fulltrúi ríkislögmanns, sem fer með málið fyrir hönd LSH hittust á fundi í fyrradag, þar sem farið



LÖGBOÐINN HVÍLDARTÍMI Unglæknar á Landspítala - háskólasjúkrahúsi vilja fá dómsúrskurð um að þeir eigi rétt á lögboðnum hvíldartíma. Í lögum um aðbúnað og hollustuhætti er ákvæði um að lágmarkshvíld sé ellefu klukkustundir.

var yfir framhald þess. Í ljós kom að ríkislögmaður mun halda frávisunarkröfu, sem sett hefur verið fram af hálfu LSH, til streitu. Á hana reynir í lok október.

„Hver sem niðurstaðan í því máli verður, þá stendur eftir að það verður flutt efnislega,“ segir Gunnar. „Ég er ákaflega hissa á þessum viðbrögðum Landspítalans. Ég hef grun um að skýring-

in sé sú, að forsvarsmenn hans vilji láta dæma hann til að hægt sé að biðja fjárveitingavaldið um peninga vegna málsins. Þó ekki sé um að ræða fjárkröfur af hálfu unglæknanna þá eiga þeir inni hvíldartíma sem þeir munu taka þegar dómsniðurstöður liggja fyrir. Spítalinn þarf þá að manna vaktir þeirra með öðrum læknum og það kostar peninga.“

jss@frettabladid.is

Starfsmannafélag Suðurnesja:

Kjarasamningur samþykktur

KJARAMÁL Mikill meiri hluti félagsmanna í Starfsmannafélagi Suðurnesja samþykkti kjarasamningY félagsins og Launaneðndar sveitarfélaga á kynningarfund.

Niðurstöður atkvæðagreiðslu urðu þær að af 111 félagsmönnum sem greiddu atkvæði, samþykktu 84 eða 76 prósent. Andvígir voru 24 eða 22 prósent.

Kjarasamningurinn gildir frá 1. apríl 2005 til 30. nóvember 2008. Launatafla hækkar um 4,5 prósent frá 1. apríl. Samningurinn tekur til 450 félagsmanna hjá sveitarfélögunum á Suðurnesjum og stofnana þeirra. - jss



Í GRUNDAFIRÐI Húshitunarkostnaður í bænum á að lækka um allt að 50 prósent með lagningu hitaveitu.

Vatnsveita Grundarfjarðar:

Seld Orkuveitu Reykjavíkur

ORKUMÁL Orkuveita Reykjavíkur hefur keypt vatnsveitu Grundarfjarðar og tekur við rekstri hennar um næstu áramót. Orkuveitan tekur strax við verkefnum er snúa að byggingu hitaveitu og verður hitaveita lögð á næsta ári.

Samkvæmt samningnum leggur Grundarfjörður til vatnsveitu, fjármagn og annan kostnað vegna borana, að verðmæti um 107 milljónir. Á móti kemur fjárfesting OR vegna hitaveitu sem verður um 450 milljónir.

Gert er ráð fyrir að húshitunarkostnaður í Grundarfirði lækki allt að 50 prósent. Þá er gert ráð fyrir að verð á köldu vatni verði það sama og í Stykkishólmi og Borgarnesi, en verð á heitu vatni verði það sama og í Reykjavík. - ss

Bolli Thoroddsen:

Áfram formaður Heimdallar

STJÓRNMÁL Bolli Thoroddsen, formaður Heimdallar, hefur ákveðið að gefa kost á sér annað kjörtímabil.

Aðalfundur félagsins fer fram hinn 27. september. Bolli segir að nái hann kosningu muni hann sérstaklega beita sér í borgarstjórnarmálum. ■



Ráðstefna: Foreldrar og fæðingarorlofið

Lýðræðis- og jafnréttisnefnd Hafnarfjarðar í samstarfi við Kvenréttindafélag Íslands heldur ráðstefnu um fæðingar- og foreldraorlof föstudaginn 23. september 2005 kl. 13:00-16:30 í Hásölum við Strandgötu (Safnaðarheimili Hafnarfjarðarkirkju).

Ráðstefnustjóri er Kristján Kristjánsson fréttamaður.



Ráðstefnan er öllum opin og aðgangur er ókeypis en vinsamlegast tilkynnið þátttöku á netfangið annaj@hafnarfjordur.is eða í síma 585 5503 fyrir hádegi fimmtudagsins 22. september nk.

DAGSKRÁ:

13:00-13:10	Setning. L. Þóvík Geirsson bæjarstjóri.
13:10-13:35	Bláeygð kona í brjóstapöku kemst í kast við lögin - lífsreynslusaga af 2. grein laga nr. 5 2000. Lóa Aldisardóttir fréttakona á alstöðinni.
13:35-14:00	Er ekki allt í góðu lagi? Halldór Grönvold aðstoðarframkvæmdastjóri ASÍ.
14:00-14:25	Edda Jónsdóttir frá Kvenréttindafélagi Íslands.
14:25-14:50	Kaffihlé.
14:50-15:15	Fyrirvinnuhlutverkið og feðraorlof. ngólfur Ásgeir Jóhannesson prófessor við kennaradeild Háskólans á Akureyri.
15:15-15:40	Strákarnir okkar. Hrannar Eitursson upplýsingafulltrúi í Almannatölu á Íslandi hf.
15:40-16:05	Fjölskylda og atvinnulíf. Hvenær er viðhorfsbreytingarinnar að vænta? orbjörg S. Gunnlaugsdóttir lögfræðingur.
16:05-16:30	Umræður og samantekt. Kristján Kristjánsson ráðstefnustjóri dregur saman niðurstöður fundarins að loknum umræðum og fyrirspurnum r sal.
16:30	Léttar veitingar.

Ótrúlegt úrval

af sófasettum á vaxtalausú tilboði

Eingöngu fáanlegt í Hagkaupum Smáralind og á markaði Hagkaupa
Óseyri 1 Akureyri



Leðurhornsófi 22D=z=D222ECEB



Leðursófasett 22E=C=C222EBGI

Vaxtalausú tilboð
aðeins
9.990 kr
á mán. í 15 mánuði
Verð 149.850,-



Leðursófasett 22E=C=C222Vsi j -



Leðursófasett 22E=C=C222`{uw



Vaxtalausú tilboð
aðeins
4.999 kr
á mán. í 10 mánuði
Verð 49.990,-

Bycast sófi 22E|s2' æ s222^~¢ i



Leðurhornsófi 22D=z=D22



Ítalskt leðursófasett 22E=C=C



Leðursófasett 22E=C=C222YDBFC



Leðursófasett 22E=C=C222Éw i ;



Leðursófasett 22E=C=C222 _ HDCI



Leðursófasett 22E=C=C222 _ EDBJ



Sófasett 22E=C=C222Uzw! \$w{x{w~v



Leðursófasett 22E=C=C222YCKJD



Leðursófasett 22E=C=C222EBBD

Gildir á meðan birgðir endast.

*Stimpil-, seðil- og lántökugjald ekki innifalið.

HAGKAUP

Skemmtilegast að versla

10

FRÉTTABLAÐIÐ

21. september 2005

MÍÐVIKUDAGUR



SJÓRÆNINGJADISKUM EYTT Í gær var eytt 100.000 geisla- og DVD-diskum með sjóræningjaafritum af höfundarréttarvörðu efni, sem gerðir voru upptækir í borginni Xi'an í Shaanxi-héraði í Mið-Kína. Hér sést hluti af því sem safnaðist saman.



FAGNA SAMKOMULAGI Roh Moo-hyun, forseti Suður-Kóreu (t.h.) og Song Min-soon, aðalsamningamaður Suður-Kóreu í sexhliða viðræðunum, heilsast í Seoul í gær. Sameiningarráðherrann Chung Dong-young fylgist með. Suður-Kóreumenn kipptu sér lítið upp við nýjar kröfur Norður-Kóreumanna í gær.

Samningar við Norður-Kóreu:

Krefjast kjarnaofna að gjöf

KÓREA, AP Ráðamenn í Norður-Kóreu sögðu í gær að þeir myndu ekki hætta við kjarnorkuáætlun sína nema fá léttvatns-kjarnaofna til friðsamlegrar raforkuframleiðslu að gjöf frá Bandaríkjamönnum. Þessar nýju kröfur virtust stefna í uppnám samkomulagi sem náðist í Peking á mánudag um að Norður-Kóreumenn hyrfu frá kjarnavopnaáformum sínum í skiptum fyrir efnahagsaðstoð auk trygginga fyrir öryggi norður-kóreska ríkisins.

Viðbrögð við þessum nýju kröfum voru misjöfn í gær en þær þóttu almennt staðfesta hve

óútreiknanleg kommúnistastjórnin í Pyongyang væri. Suður-Kóreumenn kipptu sér lítið upp við þessar nýju kröfur og sögðu þær aðeins samningabrellu, settar fram í því skyni að styrkja samningsstöðu Norður-Kóreumanna í þeim viðræðum sem framundan væru.

Samkomulaginu hafði verið fagnað sem fyrsta áþreifanlega árangrinum af „sexhliða viðræðunum“ sem hófust fyrst árið 2003 með þátttöku fulltrúa beggja kóresku ríkjanna, Kína, Japans, Bandaríkjanna og Rússlands.

-aa

Vandi leikskóla í Reykjavík:

Menntað fólk vantar

SVEITARSTJÓRNARMÁL Stjórn Félags leikskólakennara harmar hversu lítil umræða er um hve erfitt er að fá leikskólakennara til starfa, og að umræðan skuli snúast um hve erfitt sé að fá ófaglært fólk til starfa.

„Staðreyndin er sú að allt of hátt hlutfall starfsmanna í leikskólum, eða rúmlega 60%, er fólk án leikskólakennaramenntunar. Margir staldra stutt við og fæstir ætla sér að starfa í leikskóla til frambúðar,“ segir í yfirlýsinguinni, en hún er gefin í kjölfar ummæla borgarstjóra í fréttum Sjónvarps í fyrradag. Félagið segir einu lausnina að hækka laun leikskólakennara og mennta fleiri slíka.

- óká



BORGARSTJÓRI OG RÁÐHERRA Steinunn Valdís og Þorgerður Katrín sjást hér taka fyrstu skóflustunguna.

Menntaskólinn við Hamrahlíð:

Nýtt húsnæði

MENNTAMÁL Fyrsta skóflustungan var tekin í gær að nýju íþrótt- og kennsluhúsi við Menntaskólann við Hamrahlíð.

Það voru þær Þorgerður Katrín Gunnarsdóttir menntamálaráðherra og Steinunn Valdís Óskarsdóttir borgarstjóri sem í sameiningu stigu upp í skurðgröfuna og hófu verkið. Húsið verður 3.125 fermetrar og mun hýsa þrjá íþróttasali, bókasafn og kennslustofur.

Forsætisráðherraefni Úkraínu:

Náði ekki kosningu

ÚKRAÍNA, AP Þingið í Úkraínu felldi í gær tillögu Jústsjenkós forseta um nýtt forsætisráðherraefni, Yuriy Yekhanurov. Yekhanurov hlaut 223 atkvæði í þinginu og skorti þar þrjú atkvæði til að ná kosningu.

Kosningin þykir til marks um að staða Jústsjenkós hafi veikt eftir að hann rak Yuliu Timosjenkóu og ríkisstjórn hennar þann áttunda september síðastliðinn. Stuðningsmenn Timosjenkós munu hafa sótt sér liðs-auka til stjórnarandstöðunnar til þess að fella Yekhanurov.

YURIY YEKHANUROV
Yekhanurov hlaut ekki blessun þingsins.

Verja aðgerðir sínar í Basra

Verja aðgerðir sínar í Basra

IRAK, AP Það var „algjörlega rétt“ af breska herliðinu í Irak að brjóstast með brynvagni inn í fangelsi í Basra til að frelsa tvo breska hermenn, að því er talsmenn breskra stjórnvalda lýstu yfir í gær. Atvikið átti sér stað í fyrradag og olli mikilli reiði meðal Basrabúa. Írösk yfirvöld sögðu það „afar óheppilegt“.

Írakar í Basra sögðu á mánudag að tveir breskir hermenn hefðu verið handteknir eftir að hafa skotið á íraska lögreglumenn. Annar þeirra hefði látið lífið af sárum sínum. Talsmaður Íraksstjórnar sagði hins vegar í gær að hermennirnir, sem hefðu verið borgaralega klæddir, hefðu verið handteknir fyrir að hafa „sýnt mjög grunsamlega hegðun“. Engin staðfesting fékkst á því hvaða fullyrðing væri rétt í málinu.

Talsmenn breskra yfirvalda halda því hins vegar fram að hermennirnir hefðu verið ólöglega handteknir og síðan seldir í hendur vopnaðra sveita sjá-múslima. Af ótta við að hermennirnir yrðu drepnir var gripið til aðferða sem



Pitt öryggi

Er þitt heimili öruggt?

Leyfðu okkur að vaka yfir þér

Fáðu þér heimagæslukerfi frá Öryggismiðstöðinni, frá 1. september til 10. október og þú gætir fengið frítt heimagæslukerfi í 10 mánuði. Vertu áhyggjulaus heima og að heiman, viss um að Öryggismiðstöðin hefur auga með þínu heimili.

Heimagæslan innifelur eftirfarandi:

- Innbrotaviðvörðun.
- Næturgæslu.
- Brunaviðvörðun.
- Þráðlaus skynjara.
- Útkallsþjónustu öryggisvarða.
- Engan uppst. kostnaður.
- Fjarstýringu.

10 ÁRA
1995 - 2005

Afmælistilboð

10 heppnir fá fría heimagæslu í 10 mánuði. Fáðu þér heimagæslu hjá Öryggismiðstöðinni fyrir 10.10. 2005 og þú kemst í pottinn.

Hringdu núna!
Við erum ávallt á vaktinni
530 2400



ÖRYGGISMIÐSTÖÐIN
BORGARTÚNI 31 • SÍMI 530 2400 • WWW.ORYGGI.IS

Öryggis- og aðgangsstýrikerfi • Myndavélakerfi • Brunavarnir • Öryggisgæsla • Heimagæsla • Vörumerðarþúnaður



REIÐI Í BASRA Breskur hermaður stekkur logandi ofan af brynvagni í Basra í fyrradag. Reiðir Írakar létu bensinsprengjum og steinum rigna yfir hermennina.

Danskir fjölmiðlar fylgdust vel með Baugsmálinu:

Birtu niðurstöðuna strax

DÓMSMÁL Um leið og niðurstaða Héraðsdóms Reykjavíkur í Baugsmálinu lá fyrir í gærmorgun birtu netmiðlar dönsku dagblaðanna og ríkisútvarpsins frétt á heimasíðum sínum.

Sagt var frá ákærunum og niðurstöðu dómsins og einnig voru umsvif Baugs í Danmörku rifjuð upp. Danskir fjölmiðlar hafa fylgst vel með málinu undanfarnar vikur og



ILLUM Ein af verslanakeðjum Baugs í Danmörku.

sérstaklega minnt á málareksturinn þegar fjallað hefur verið um kaup Baugs í dönskum fyrirtækjum. - ks

Er langt síðan þér fannst einhver elska þig í alvöru? Ekki bíða þegar það besta er beint af augum.

Nýjung á markaðnum

Verð sem veitir enga ástæðu til að leita annað

Innifalið er 50 km akstur á dag og kaskótrygging með 80.000 kr. sjálfsábyrgð á fólksbílum og 150.000 kr. sjálfsábyrgð á jeppum.



Concept

Budget bílaleiga: Einfalt val.



Budget bílaleiga, sími 562 6060, Vatnsmýrarvegi v/BSÍ, 101 Reykjavík, www.budget.is

Budget bílaleiga er á eftirfarandi stöðum á landinu: Reykjavík, Keflavík, Akureyri, Egilsstöðum, Þórshöfn og Bakkaflugvelli.

Erlendir fjölmiðlar um Baugsmálið:

Frávísunin vekur athygli

BAUGSMÁLIÐ Ákvörðun Héraðsdóms Reykjavíkur um að vísa ákærum í Baugsmálinu frá vakti athygli ýmissa erlendra fjölmiðla í gær, þar á meðal fréttastofanna Associated Press, Reuters og Bloomberg.

Í frétt á fréttavef breska ríkisútvarpsins BBC er sagt frá því að Baugur Group hafi „hægt á útbensluáformum“ sínum í Bretlandi vegna málshöfðunarinnar en fyrir-tækið sé engu að síður staðráðið í að gera sig enn meira gildandi í verslanarekstri þar í landi. Bæði í frétt BBC og fréttastofanna er rakið að lögreglurannsóknin hafi vald-

ið því að ekkert hafi orðið af aðild Baugs að kaupum á Somerfield-verslanakeðjunni.

Í frétt Reuters er haft eftir Gesti Jónssyni, lögmanni Jóns Ásgeirs Jóhannessonar, að úrskurður dómsins sé „mikið áfall fyrir saksóknarann“, sem muni áfrýja málinu til Hæstaréttar.

Í frétt AP er rifjað upp að Jón Ásgeir hafi sagt að lögreglurannsóknin væri af pólitískum rótum runnin. Þá er einnig vitnað til þess að Ríkisútvarpið hafi haft eftir honum að hann hygðist fara í skaðabótamál gegn íslensku lögreglunni.



ÍSLENSKT FJÖLMÍÐLAFÓLK OG SAKSÓKNARI Þeir íslensku voru ekki einir um að fylgjast með málinu.



JÓHANNES JÓNSSON Í BÓNUS VIÐ PINGFESTINGU MÁLSINS Í ÁGÚST „Niðurstaða Héraðsdóms Reykjavíkur styður aðeins það sem ég hef áður sagt: Þetta er allt saman apaspil,“ sagði Jóhannes eftir að Baugsmálinu hafði verið vísað frá dómi í gær.

Jóhannes í Bónus fagnar frávísun Baugsmálsins:

Saksóknari ætti að draga sig í hlé

BAUGSMÁLIÐ „Ég er yfir mig hamingjusamur og þetta kom mér ekki á óvart eftir það sem á undan var gengið,“ segir Jóhannes Jónsson í Bónus um vísun allra ákæra fjarúti í Baugsmálinu frá dómi.

Jóhannes segir dapurlegt að það skuli vera hægt að umgangast fólk með þeim hætti sem ákærvaldið hafi gert á undanförunum þremur árum. „Ég held að saksóknari ætti að draga sig í hlé frekar en að áfrýja. Niðurstaða Héraðsdóms Reykjavíkur styður aðeins það sem ég hef áður sagt: Þetta er allt saman apaspil. Nú skilst mér að saksóknari ætli

að halda málinu áfram. Hversu lengi er hægt að hoppa á fólki spyr ég. Það er búið að gera það í þrjú ár fyrir 200 til 300 milljónir króna af almannafé. Saksóknari lætur sem þetta sé í lagi og jafnvel ákveðinn sigur þótt málið reynist ónothæft. Þegar skynsemin fær að ráða ferðinni sjá menn að málalíbúnaðurinn er tóm þvæla.“

Jóhannes kveðst viss um að málið sé sprottið af óvild og með ólíkindum hvað fólk geti þurft að þola við slíkar aðstæður. „Ef óvildin er sprottin frá réttum stöðum virðist allt vera hægt.

Þessi niðurstaða styður það sem ég hef áður sagt um ofsóknir.

Jóhannes hefur gefið til kynna að hann muni krefjast skaðabóta vegna þess tjóns sem málareksturinn hefur valdið Baugi. Hann segir ekki tímabært að ræða slíkt þar sem málið eigi eftir að fara fyrir Hæstarétt. „Við þurfum að átta okkur á því hvort þeir ætla að valda okkur meira tjóni en orðið er áður en við setjum fram kröfur um skaðabætur. Við getum ekki sett fram bótakröfur fyrr en við sjáum hvert tjónið verður þegar upp er staðið,“ segir Jóhannes.

- jh

Jón Ásgeir Jóhannesson segir frávísun Baugsmálsins bæta starfsumhverfi sitt:

Ónýtt skjal sem kemst ekki fyrir dóm

BAUGSMÁLIÐ „Ég fagna náttúrulega þessari niðurstöðu og hún er í samræmi við það sem við höfum haldið fram. Þetta er jafnframt mikill áfellsdómur fyrir ákærvaldið,“ segir Jón Ásgeir Jóhannesson, forstjóri Baugs, sem staddur er í Bandaríkjunum.

Jón Ásgeir segir ljóst að málalíbúnaðurinn hafi verið stórgallaður og tekinn hafi verið af allur vafi um það. „Starfsumhverfi okkar verður auðveldara í kjölfar þessa úrskurðar.“

Jón Ásgeir hefur haldið því fram að ákærurnar væru í ætt við ofsóknir gegn sér og eigendum Baugs. „Þessi niðurstaða styður það að þeir glæpir hafi ekki verið framdir sem ákærandinn lýsir. Og þá spyr maður af hverju er hægt að láta svona viðgangast. Hvernig stendur á því að hægt er að rannsaka málið í þrjú ár og koma svo með skjal sem er svo



haldlítið og ónýtt að það kemst ekki einu sinni fyrir dóm?“

Jón Ásgeir segir að niðurstaða Héraðsdóms Reykjavíkur í gær hafi ekki komið sér á óvart. „Eins og fram kemur í úrskurðinum eru einnig gallar á öðrum atriðum í ákærinni en þeim átján liðum sem áður höfðu verið taldir ófullnægjandi. Þetta mál er allt hið furðulegasta. Fyrirtækið hefur sagt að ekki hafi verið brotið á því og endurskoðendur og lögfræðingar hafa komist að sömu niðurstöðu. Samt er haldið áfram. Hvað býr að baki og hversu langt má ganga? Þetta hlýtur að kalla á umfangsmikla skoðun á embætti Ríkislögreglustjóra,“ segir Jón Ásgeir.

- jh

JÓN ÁSGEIR JÓHANNESSON, FORSTJÓRI BAUGS „Þetta hlýtur að kalla á umfangsmikla skoðun á embætti Ríkislögreglustjóra.“

**50
+
70**

I. vinningur



**120
milliónir**

**Bónus-
vinningur
27
milljónir**

ENGINN SMÁ BÓNUS!

Taktu þátt í Víkingalottóinu og láttu reyna á hvort lukkuhjólið snúist þér í vil að þessu sinni. Það væri enginn smá bónus fyrir þig að fá nokkrar millur í vinning. Freistaðu gæfunnar – það er til mikils að vinna!

Skelltu þér á miða á næsta sölustað, á **lotto.is** eða fáðu þér **miða í áskrift** svo þú missir ekki af neinu!

Vertu með fyrir kl. 16.

**V Í K I N G A
LOTTO**

Alltaf á miðvikudögum!

ferskt íslenskt grænmeti sérmerkt þér!



„ORDRÉTT“

Mjúk sleggja

„Þegar ég gekk í Landssamband framsóknarkvenna var mér tjáð af þáverandi formanni þess að ég hefði fullan atkvæðisrétt á landsþinginu síðastliðna helgi.“

KRISTINN H. GUNNARSSON ALÞINGISMAÐUR REKUR ÓFARIR SÍNAR MEDAL FLOKKSSYSTRA SINNA Í FRÉTTABLAÐINU.

Þá er það á hreinu

„Ævisaga is out of the question. Jess sör. Og þetta máttu gjarnan leiðrétta fyrir mig.“

ÖRN CLAUSEN TEKUR AF ÖLL TVÍMÆLI UM RITUN ÆVISÖGU SINNAR Í DV.

tilveran

nær og fjær

SJÓNARHÓLL

■ AUGLÝSINGABANN Í PRÓFKJÖRI

Öðrum til eftirbreytni

Samkvæmt reglum vinstri grænna er frambjóðendum í forvali fyrir borgarstjórnarkosningar óheimilt að kaupa sér auglýsingar í fjölmiðlum vegna prófkjörsins.

„Mér finnst þetta bara gott mál,“ segir Anna Klara Georgsdóttir sópransöngkona. Hún telur auglýsingar fyrir prófkjör hafa takmörkuð áhrif, því hafi fólk áhuga á að kynna sér menn og mál-efni sækist það sjálft eftir upplýsingum. „Ég hef að minnsta kosti aldrei skipt um flokk út af einhverri auglýsingu.“

Anna telur auglýsingar vissulega geta verið ágætar til síns brúks þegar menn noti þær til að kynna þau mál-efni sem þeir standi fyrir, en oftar en ekki séu þær innantómt orðagjálfur. „Þegar sú er raunin er maður fljótur



ANNA KLARA GEORGSÐÓTTIR SÓPRANSÖNGKONA

að fletta yfir þær,“ segir Anna Klara, sem finnst að vinstri grænir ættu að vera öðrum til eftirbreytni í þessum málum.

HVAÐ ER AÐ FRÉTTA? GEIRMUNDUR VALTÝSSON TÓNLISTARMAÐUR

Gefur út safnplötu

„Ég er alltaf að spila úti um allt land með hljómsveitinni minni og þess á milli er ég að vinna í kaupfélaginu á daginn,“ segir Geirmundur Valtýsson tónlistarmaður. „Nú síðan kemur út „Best of“-plata frá mér í nóvember. Þetta eru tveir diskar þar sem annar er með rólegu lögunum og hinn með stuðinu,“ segir Geirmundur, sem stígur á svið á Hofsósi um helgina í tilefni af Laufskálaréttum sem haldnar verða á laugardag. Geirmundur segist hafa nóg að gera í tónlistinni, hins vegar hafi markaðurinn breyst töluvert enda séu sveitaböllin svo gott sem fallin út. Á móti hafi opnast fyrir hann markaður í Reykjavík þar sem hann spilar nokkrum sinnum í mánuði.

„Ég er á eilífum þeytingi,“ segir Geirmundur, sem hefur ekkert farið í frí í

sumar. „Ég hef ekki tíma því ég þarf að stunda heyskap á jörðinni minni og hef tekið allt það frí sem ég fæ í kaupfélaginu í það,“ segir Geirmundur, sem kallar sig kaffítímabönda en hann á nokkrar rollur og hesta á býli sínu Geirmundarstöðum. „Þar er ég fæddur og uppalinn og rótin í mér er þarna,“ segir Geirmundur, sem hefur þó ekki mikið upp úr búskapnum enda meira í gamni gert. Tónlistin og landbúnaðurinn eru því hans aðaláhugamál en Geirmundur er ötull við lagasmíði þó hann segist hafa verið rólegur í því undanfarið. „Ég hef gefið út disk með nýju efni á hverju ári en ætla að láta það nægja að gefa út safndiskana í ár,“ segir Geirmundur, sem er síður en svo orðinn þreyttur á tónleikahaldi. „Þetta er bara svo gaman. Ég lífi fyrir tónlistina.“



Listin var leiðin til bata

Fyrir hálfu öðru ári lenti myndlistarkonan María Kristín Steinsson í alvarlegu bílslysi. Hún leitaði á náðir listarinnar til að safna kröftum og er nú á leið til London í listaháskóla.

„Ég er ekki í nokkrum vafa um að listsköpunin hjálpaði mér að ná bata,“ segir María Kristín Steinsson, sem handlegg- og fótbrotnaði í bílslysi í mars í fyrra og var rúmliggjandi í fimm vikur.

María hefur alltaf verið listhneigð og lagt stund á myndlist og magadans um árabíl en auk þess tekur hún ljósmyndir, býr til glerlistaverk og skrifar smásögur. „Ég þarf eiginlega að vera með puttana í öllu þótt myndlistin sé alltaf í forgrunni.“

Undanfarin fjögur ár hefur María birt afraksturinn á heimasíðu sinni, mariaksteinson.com. Síðan er uppfærð reglulega og María er afkastamikil með eindæmum. „Eftir slysið hefur listin í rauninni verið fullt starf þótt það gefi kannski ekki mikið í aðra hönd,“ segir hún glettin og kveðst sannfærð um lækningamátt þess að gera eitthvað skapandi.

María reynir að sýna verk sín opinberlega að minnsta kosti einu sinni á ári. „Maður verður að reyna að auglýsa sig eins og maður getur en þetta getur ver-



MARÍA KRISTÍN Fyrir fjórum árum opnaði hún heimasíðu til að koma list sinni á framfæri og hefur vakið talsverða athygli.

ið erfitt og maður er stöðugt með storminn í fangið.“

Efnivið smásagna sinna sækir María oftar en ekki í eigin reynsluheim. Hún lýsir sögunum sem skáldskap með sjálfsævisögulegu ívafi. Yrkisefnin eru oftar en ekki á dökkum nótum, til dæmis fjallar ein sagan um þau vonbrigði sem þátttakandi í fegurðarsamkeppni verður fyrir þegar hún kemst ekki á verðlaunapall. Sjálf tók María þátt í Ungfrú Ísland árið 1997.

María Kristín er ekki menntaður myndlistarmaður en það hefur lengi verið draumur hennar að komast í nám ytra og nú stýttist í að hann rættist. „Ég er að fara í listaháskóla í London eftir viku og hlakka mikið til. Mig hefur dreymt um þetta svo lengi en alltaf hefur eitthvað sett strík í reikninginn, til dæmis slysið. En loksins virðist allt ætla að ganga upp,“ segir María Kristín í sjöunda himni.

bergsteinn@frettabladid.is



HÖFNUN María hefur haldið myndlistarsýningar frá árinu 1999.

Félag íslenskra línudansara verður stofnað formlega á laugardag:

Kántrýmúsíkin dró mig í dansinn

Línudansarar koma saman í Lónssalnum í Auðbrekku 25 í Kópavogi á laugardagskvöld og ganga til stofnfundar Félags íslenskra línudansara.

Einar Guðnason bílamálari hefur verið í forsvari fyrir línudansara og gangi allt eftir verður hann ritari stjórnar hins nýstofnaða félags. „Það var kántrýmúsíkin sem dró mig í dansinn,“ segir Einar en hann skellti sér á námskeið í Dansskóla Sigurðar Hákonarsonar fyrir áratug og hefur dansað í gegnum lífið síðan.

Félagsstarf línudansara er öflugt, sporin eru kennd í premur dansskólum og böll haldin á tveggja vikna fresti.

Og áhuginn er mikill. „Það keppa á milli 200 og 300 manns á Íslandsmótinu og fjöldi fólks horfir á,“ segir Einar en telur um



EINAR GUÐNASON Segir fundinn á laugardag marka tímamót í sögu línudans á Íslandi.

leið að línudansinn eigi enn talsvert inni hjá þjóðinni. „Ég veit að marga langar að læra þetta svo áhuginn er rosalegur.“

Með fundinum á laugardag verður skráður nýr kafli í sögu línudans á Íslandi enda markmið félagsins að efla áhuga á línudansi og sameina línudansara á landsvisu. Því er viðbúið að blásið verði til stórsóknar í átt til frekari útbreiðslu sem landsmenn munu vart fara varhluta af. „Þetta verður stór dagur fyrir alla línudansara,“ segir Einar um laugardaginn en hann hefur áhuga á knattspyrnu, auk línudansins, og þá helst enskri. „Ég er hlutlaus í íslenska boltanum en held með Arsenal á Englandi,“ segir línudansarinn geðþekki og krækir þumlum í streng.

- bps

www.ru.is/simennt

SÍMENNT HR

Stofnun og rekstur smáfyrirtækja

Ert þú með hugmynd að sjálfstæðum atvinnurekstri?

Markmið námskeiðsins er að þátttakendur vinni að mótun eigin viðskiptaáætlunar, meti hvort ráðlegt sé að stofna fyrirtæki byggt á viðskiptahugmynd sinni og hvernig best er að bera sig að við það. Námskeiðið snýst um grundvallaratriði sem varða stofnun og rekstur fyrirtækis. Farið er yfir sölu- og markaðsmál, fjárhagsáætlanir, form fyrirtækja og skattamál.

Kennt er 1., 3., 4., 5., 6. og 8. október. Laugardaga kl. 9:40-15:50 og virka daga kl. 17:00 - 21:30. Námskeiðið er samtals 35 klst.

Verð: 54.000,-

Frekari upplýsingar veitir:
Charlotta Karlsdóttir
Beinn sími: 599 6258
Skiptiborð: 599 6200
Charlotta@ru.is
www.ru.is/simennt



HÁSKÓLINN Í REYKJAVÍK
REYKJAVÍK UNIVERSITY

AUGLÝSINGASÍMI

550 5000

FRÉTTABLAÐIÐ



**HAUST-
UPPSKERA**
C4 SALOON

■ C4 SALOON SX 5 gíra 1,6i 110 hó*
Kaupverð 1.820.000 kr.
Rekstrarleiga 31.900 kr.
Bílasamningur 21.599 kr.

Vertu í öruggu formi. Veldu C4.

► Sagan segir að Frakkar leggi meira uppúr gæðum en magni og orðið magn sé ekki lengur til í orðaforða þeirra. Sagan bendir á franska elskhuga því til sönnunar. Frakkar vita hinsvegar að gæðin felast í fjölda þeirra eiginleika sem heildina skapa. Þess vegna eiga þeir Chateau de Versailles, Channel No5, Claude Monet og Citroën C4.

Veldu aðeins það besta - sjáðu Citroën C4 - öðruvísi hönnun sem á sér enga fyrirmynd aðra en hefðir og hugmyndir Frakka um form og gæði. Skoðaðu búnað C4, kynntu þér eiginleika hans - notagildið og þú sérð að mikið af því góða er best. Komdu í Brimborg. Veldu Citroën C4, franskan munað.



Citroën C4 SALOON dúxaði örugglega á prófi hjá árekstraröryggisstofnuninni EuroNCAP. Í sínum flokki fékk Citroën C4 SALOON hæstu einkunn frá upphafi: 35 stig. Sjáðu C4 SALOON. Veldu fallegt og kraftmikið form og öryggi fyrir fjölskylduna. Veldu Citroën C4 SALOON.

Berðu saman verð, gæði og græjur. Dæmi um staðalbúnað í C4:

- Hraðastillir
- Stíllanlegur hraðatakmarkari
- Fjarstýring helstu stjómrofa í stýri
- Stafrænt mælaborð með birtuskynjun
- Loftkæling með móðuvörn
- Pokuljós í framstuðara
- 6 Öryggisþúðar
- Upphitanleg framsæti
- Geislasplari með fjarstýringu í stýri
- 6 Hátalarar
- Aksturstólva
- Útihitamælir
- Ilmgjafahólf
- Fjölstillanlegt bílstjórasæti
- ABS hemlakerfi
- EBD hemlajöfnun
- EBA neyðarhemlunarbúnaður
- Rafdrifnir útspeglar
- Velti- og aðráttarstýri
- Fjarstýrð samlæsing

Mikið meira er betra. Skoðaðu aukabúnað C4 t.d.:

- Xenon beygjuljós
- Bluetooth þráðlaus simabúnaður
- ESP stöðugleikastýring
- Spólvörn
- Bakkskynjari
- Minibar/kællir
- Glerþak
- Leðurinnrétting
- Skyggðar rúður
- Sérstyrkt öryggisgler
- Dráttarkrókur
- Fjöldiska geislasplari

Spurðu einnig um C4 dísil 110 hestöfl eyðir aðeins 4,7 lítrar í blönduðum akstri.

Mikið af því góða er best.

Nýttu þér haustuppskeruna - allt að 100.000 í afslátt af kaupverði.



■ C3 SX Zone 5 gíra 1,4i 75 hó*
Kaupverð 1.449.000 kr.
Rekstrarleiga 26.500 kr.
Bílasamningur 16.980 kr.



■ Berlingo Multispace 5 gíra 1,6i 110 hó*
Kaupverð 1.649.000 kr.
Rekstrarleiga 29.900 kr.
Bílasamningur 19.646 kr.



■ C2 VTR 5 gíra Sensodrive 1,6i 110 hó*
Kaupverð 1.589.000 kr.
Rekstrarleiga 29.300 kr.
Bílasamningur 18.606 kr.



■ C4 COUPÉ SX 5 gíra 1,6i 110 hó*
Kaupverð 1.790.000 kr.
Rekstrarleiga 31.300 kr.
Bílasamningur 21.244 kr.



■ C4 SALOON SX 5 gíra 1,6i 110 hó*
Kaupverð 1.820.000 kr.
Rekstrarleiga 31.900 kr.
Bílasamningur 21.599 kr.



■ C5 SX sjálfskiptur 2,0i 143 hó*
Kaupverð 2.410.000 kr.
Rekstrarleiga 42.300 kr.
Bílasamningur 28.602 kr.



■ Xsara Picasso SX 5 gíra 1,8i 117 hó*
Kaupverð 1.859.000 kr.
Rekstrarleiga 34.000 kr.
Bílasamningur 22.069 kr.



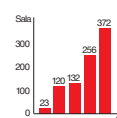
■ C8 SX sjálfskiptur 2,0i 138 hó*
Kaupverð 2.999.000 kr.
Rekstrarleiga 53.900 kr.
Bílasamningur 35.892 kr.

**Komdu í Brimborg. Upplifðu franska hönnun.
Skoðaðu Citroën – ekta franskan munað.**



Við staðgreiðum gamla bílinn veljir þú bíl frá Brimborg.
Þú veltir fyrir þér hvernig best er að losna við gamla bílinn. Brimborg kaupir hann af þér staðgreitt** veljir þú bíl frá Brimborg. Þú færð peninginn beint í vasann - eða greiðir upp lánið á gamla bílnum. Þú losnar við allt umstang við að selja og minnkar þinn kostnað. Komdu og skoðaðu Citroën í dag. Komdu í café og kynntu þér hvernig þú getur fengið þér Citroën.

Sífeltilt fleiri Íslendingar velja Citroën. Sérstök hönnun, framúrskarandi tækni og mikil eftirspurn á endursölumarkaði tryggja gæði og hagkvæmni Citroën. Skoðaðu sölumyndina hér til hægri og þú sérð að fleiri og fleiri Íslendingar velja Citroën.



brimborg
Öruggur staður til að vera á

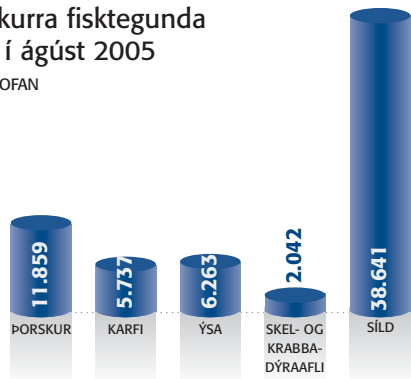
Brimborg Reykjavík: Bíldshöfða 6, sími 515 7000 | Brimborg Akureyri: Tryggvabraut 5, sími 462 2700 | Brimborg Reykjaneshæ: Njarðarbraut 3, sími 422 7500 | www.citroen.is

* Brimborg og Citroën áskilja sér rétt til að breyta verði og búnaði án fyrirvara og að auk er kaupverð háð gengi. Leiga er rekstrarleiga og er miðuð við mánaðarlegar greiðslur í 36 mánuði sem eru háðar gengi erlendra mynta og vöxtum þeirra. Lán er bílasamningur með 20% útborgun og mánaðarlegum greiðslum í 84 mánuði og eru háðar breytingum á vöxtum og gengi erlendra mynta 50% ísk / 50% erl. mynt. karfa. ** Staðgreitt 45 dögum eftir afhendingu nýja bílsins. Nánari upplýsingar veita söluráðgjafar Brimborg. Aukabúnaður á mynd: af C3 er áfellegur, pokuljós og samlitun; af C4 er áfellegur; af Berlingo er pokuljós; af C8 er áfellegur og samlitun; Xsara Picasso er áfellegur og samlitun.

SVONA ERUM VIÐ

Veiði nokkurra fisktegunda í tonnum í ágúst 2005

Heimild: HAGSTOFAN



baksvið

fréttir og fróðleikur

FBL-GREINING: AÐGERÐIR VIÐ SJÚKLEGGRI OFFITU

Sjúklingar ná kjörþyngd á tveimur árum

Tólf norskir einstaklingar sem kljást við sjúklega offitu hafa verið hér á landi í þessum mánuði. Þeir hafa fengið atferlismeðferð á Reykjalundi og gengist undir aðgerð á Landsspítala - háskólasjúkrahúsi í kjölfarið. Í fréttum liðinnar viku kom fram að íslenskir sérfræðingar hafa náð óvenju góðum árangri með þessum aðgerðum og hefur starfsfólk heilbrigðisstofnana frá Norðurlöndum og Bretlandi komið hingað til að að kynna sér þær aðferðir sem hér hafa verið þróaðar.

Hvað er gert í aðgerðinni?

Aðgerðin fer fram í gegnum fimm lítil göt sem gerð eru á kvið sjúklingsins. Tengt er framhjá meirihluta magans og um þriðjungi mjóginisins. Notaðar eru litlar heftibyssur og hljóðbylgjuskæri og þannig hefur reynst unnt að beita kviðsjárhólstækni við aðgerðina. Þessi tegund aðgerða hefur verið notuð frá

1997 og er bandaríski lækinn Allen Wiht-grew upphafsmaður tækninnar.

Hver er ávinningurinn?

Nú af hverjum tíu sem gangast undir aðgerðina ná því að fara niður í kjörþyngd á einu og hálfu til tveimur árum frá aðgerð. Það eitt og sér bætir lífsgæði og eykur lífslíkur sjúklingsanna en sjúklegri offitu fylgja alvarlegir sjúkdómar á borð við sykursýki, hjarta- og æða-sjúkdómar, hár blóðþrýstingur, geðdeyfð og svo mætti lengi telja. Ávinningur Landsspítalans felst meðal annars að í því að koma á framfæri þekkingu og þjálfun starfsfólks og einnig í auknum tekjumöguleikum af heilbrigðisþjónustu. Talið er að það muni aukast á næstu árum að sjúklingar leiti sér lækniþjónustu þar sem hún stendur fremst hvað varðar verð og gæði. Slikur markaður verður landamæralaus.



SPURT & SVARAÐ

■ LANDSPING SAMBANDS FRAMSÓKNARKVENNA

Kristinn fær kannski að kjósa næst

Landsamband framsóknarkvenna hélt landsþing sitt á Ísafirði um síðustu helgi. Bar þar margt á góma; Bryndís Bjarnarson var kjörin formaður, Sív Friðleifsdóttir var sögð hafa tekið þátt í smölun á þingið og Kristinn H. Gunnarsson var ósáttur við að fá ekki að kjósa.

Hvað var það markverðasta sem gerðist á þessu þingi?

Ég tel að eitt það markverðasta hafi verið ályktun sem við lögðum fram um að tefla fram fléttulistum um allt land fyrir næstu sveitastjórnarkosningar.

Fyrir hverju munt þú helst beita þér sem formaður?

Ég mun leggja mitt á vogaskálinar til að fá konur til að taka meiri þátt í stjórnmálum, ég legg megináherslu á það.

Fær Kristinn H. Gunnarsson að kjósa á næsta þingi?

Hann hefði fengið að kjósa að þessu



BRYNDÍS BJARNARSON

sinni ef hann hefði verið skráður viku fyrir þingið, þannig eru nú reglurnar. En ég veit ekki hvernig þetta verður á næsta þing, hugsanlega verður opnað fyrir sérstaka karladeild, við eigum eftir að ræða þetta.

Of stór hluti gallaður og því öllu vísað frá dómi

Hæstiréttur þarf á næstunni að úrskurða um réttmæti þeirrar ráðstöfunar Héraðsdóms Reykjavíkur að vísa öllu Baugsmálinu frá dómi. Hann á um það að velja að staðfesta úrskurðinn eða senda hann til meðferðar í undirrétti á ný.

Framvindan í Baugsmálinu svonefnda tekur enn á sig nýjar myndir. Mikla athygli vakti þegar spurðist að dómur hefðu sent málsaðilum bréf 26. ágúst og gert alvarlegar athugasemdir við 18 ákærur af 40. Þótti dómurum verknaðarlýsing á meintum fjárdrætti og umboðssvikum mjög áfátt og gáfu ákæranda og verjendum sakborninga kost á að tjá sig um málið.

Það gerðu þeir 12. þessa mánaðar og tóku dómarnir þrír sér viku frest til þess að kveða upp úrskurð. Það var gert í gær. Baugsmálinu var vísað frá í heild sinni.

Ekki endilega refsivert athæfi

Dómarar rekja ákærur sem þeir upphaflega töldu gallaðar. Sem dæmi má nefna viðskipti þegar Jón Ásgeir Jóhannesson, forstjóri Baugs gekk til samninga um kaup á 70 prósent hlut í Vöruveltunni, sem er betur þekkt sem 10-11 verslanirnar. Jón Ásgeir, Tryggvi Jónsson og Jóhannes Jónsson eru í ákærinni taldir hafa blekkst og misnotað aðstöðu sína þegar þeir fengu stjórn félagsins til þess að heimila Jóni Ásgeiri að ganga til samninga um kaupin enda hefðu þeir leynt stjórn hlutafélagsins því að Jón Ásgeir var þá sjálfur umráðandi 70 prósent hlutafjár og verið raunverulegur stjórnandi Vöruveltunnar. Kaupverð var vel á annan milljarð króna.

Um þetta brot, sem hér er tekið sem dæmi, segja dómendur að ráðstafanir þessar þurfi sjálfar og einar ekki að vera refsiverðar og hefði því þurft að skilgreina það frekar hvernig brotið var framið, hvernig auðgun var talin hafa orðið eða þá tilsvarendi tjón eða tjónshætta.

Þessi lýsing dómenda kemur fyrir á fleiri stöðum og er þar verið að áréttu að ráðstafanir sakborninganna, sem ákærandi telur ýmist umboðssvik eða refsiverðan fjárdrátt, þurfi ekki í sjálfu sér að vera refsiverðar „...og hefði því þurft að koma fram með skýrum orðum... hvernig ákærði er talinn hafa dreg-



JÓN H. SNORRASON SAKSÓKNARI
Jón kvaðst strax ætla að áfrýja úrskurðinum til Hæstaréttar þegar blaða- og fréttamenn þyrptust að honum eftir að úrskurðurinn hafði verið kveðinn upp.



VERJENDUR SKOÐA ÚRSKURÐINN Verjendurnir Gestur Jónsson, Kristín Edwald og Þórunn Guðmundsdóttir rýna í úrskurð Héraðsdóms Reykjavíkur í gær.

ið sér, slegið eign sinni á, tileinkað sér eða tekið undir sig fé, sem er eitt hugtaksatriðið fjárdráttarbrotis, eða orða það með öðrum fullnægj-

„Er ákærinni verulega áfátt að þessu leyti, eins og rekið hefur verið. Reyndar er hún ekki sem gleggst í ýmsum minni atriðum sem óþarft er að rekja. Þykja ágallarnir varða frávísun... Þar sem hér er um verulegan hluta ákærunnar að ræða verður ekki hjá því komist að vísa málinu frá í heild.“

andi hætti.“

Um þátt Kristínar Jóhannesdóttur segja dómurarnir að athæfi hennar sé ekki lýst að neinu leyti heldur einungis sagt að henni hafi ekki getað dulist að atferli meðákærðu hafi verið ólöglegt.

Verulegir ágallar og frávísun

Dómendurnir segja að lýsa verði hvernig ákærði sé talinn hafa með athæfi sínu gerst sekur um brot. Hann verði að vita hvað honum sé gefið að sök svo hann geti varið sig. Dómari verði að geta gert sér svo glögga grein fyrir efni máls að hann geti lagt á það dóm. „Er ákærinni verulega áfátt að þessu leyti, eins og rekið hefur verið. Reyndar er hún ekki sem gleggst í ýmsum minni atriðum sem óþarft er að rekja. Þykja ágallarnir varða frávísun... Þar sem hér er um verulegan hluta ákærunnar að ræða verður ekki hjá því komist að vísa málinu frá í heild.“

Jón H. Snorrason kvaðst nær strax og hann gekk út úr dómssal

ætla að kæra úrskurð Héraðsdóms Reykjavíkur til Hæstaréttar, en til þess hefur hann þriggja sólarhringa frest. Hæstiréttur hefur fyrir sitt leyti um þrjár vikur til þess að kveða upp sinn dóm eða úrskurð.

Verjendur sakborninga fögnuðu úrskurðinum og kváðu hann ekki koma á óvart þar sem rétturinn hafði bréfllega lýst ágöllum á 18 ákæruhlutum.

Hæstiréttur á næsta leik

Fljótt á litid virðist Hæstiréttur geta úrskurðað á þrjá vegu. Í fyrsta lagi gæti hann staðfest úrskurð héraðsdóms. Í því tilviki yrði það innanhússmál hjá ríkissaksóknara hvort reynt yrði að byggja málið upp á nýjan leik og þá hugsanlega með allt öðrum og sennilega umfangsminni hætti.

Í öðru lagi gæti Hæstiréttur snúið úrskurðinum við. Í því tilviki yrði héraðsdómur að taka málið til efnislegrar meðferðar. Líklega væri þessi niðurstaða þægileg fyrir verjendur sakborninga þar sem reglur leyfa ekki breytingar á ákærum sem þegar hafa fengið fallelukunn í undirrétti. Í þriðja lagi gæti Hæstiréttur undanskilið ákærunar 18 sem taldar eru gallaðar og vísað hinum 22 aftur til efnislegrar meðferðar í Héraðsdómi Reykjavíkur. Því má velja fyrir sér hvort það hafi ekki verið ætlan dómara að fá úrskurð Hæstaréttar um þetta efni. Fá svör við spurningunni: Hvað hefði Hæstiréttur gert í okkar sporum með 18 ótækar ákærur en afgang þeirra hugsanlega tækan til meðferðar?



FRÉTTASKÝRING
JÓHANN HAUKSSON
johann@frettabladid.is

Til bókaútfendenda: BÓKATÍÐINDI 2005

Skilafrestur vegna kynningar og auglýsinga í Bókatiðindum 2005 er til 6. október nk.

Ritinu verður sem fyrr dreift á öll heimili á Íslandi

Allar upplýsingar á skrifstofu Félags íslenskra bókaútfendenda, Barónsstíg 5, sími 511 8020. Netfang: baekur@mmedia.is



Frestur til að leggja fram bækur vegna Íslensku bókmenntaverðlaunanna 2005 er til 10. október nk.

Nánari upplýsingar á skrifstofunni.



FÉLAG ÍSLENSKRA
BÓKAÚTFENDENDA



Fljótvirkt bólgueyðandi verkjalyf

m.a. við tíðaverkjum
Inniheldur engin ávanabindandi efni



Fæst án
lyfseðils

VoltarenDolo®

Díklófenak-K 12,5 mg

Voltaren Dolo® (díklófenak kalíum) 12,5 mg. töflur. Notaðar við vægum eða frekar vægum verkjum, svo sem höfuðverk, tannpínu og tíðaprautum. Verkar einnig hitalækkandi. Dragi ekki úr einkennum á nokkrum dögum, skal leita til lækis. Þeir sem eru með eða hafa haft sögu um maga- eða skeifugarnarsár eða skerta lifrarstarfsemi ættu að ráðfæra sig við lækni áður en lyfið er notað. Þeir sem þola ekki acetýlsalisýru, íbuprofén eða önnur bólgueyðandi lyf eða eru með astma eiga ekki að nota Voltaren Dolo®. Notið lyfið ekki á meðgöngu nema í samráði við lækni, en aldrei á síðasta þriðjungi meðgöngu. Leitið ráða lækis eða lyfjafræðings um milliverkanir við önnur lyf. Lesa skal vandlega leiðbeiningar á umbúðum og fylgiseðli. Geymið þar sem börn hvorki ná til né sjá.

skoðun

SJÓNARMÍÐ
KÁRI JÓNASSON

Öllum ákærum í Baugsmálinu var vísað frá Héraðsdómi Reykjavíkur í gær.

Áfall fyrir ákærendur

Baugsmálið svokallaða tók enn eina dýfunu í gær, þegar fjölskipaður dómur Héraðsdóms Reykjavíkur vísaði ákærum í málinu frá í heilu lagi, en ekki aðeins hluta ákæranna eins og margir höfðu búist við. Þetta hlýtur að teljast áfellsdómur yfir þeim sem unnið hafa að rannsókn og ákærum í þessu máli á vegum embættis ríkislögreglustjórans. Gott ef þetta er ekki eitt mesta klúður sem um getur í réttarfarssögunni hér á landi á síðari árum, eða svo virðist við fyrstu sýn.

Það eru um þessar mundir rúmlega þrjú ár síðan efnahagsbrota-deild ríkislögreglustjórans gerði húsleit í höfuðstöðvum Baugs samkvæmt sérstökum dómsúrskurði. Upphaf málsins er ásakanir fyrrverandi viðskiptafélaga Baugsmanna í Bandaríkjunum, sem leiddu svo til einnar umfangsmestu rannsóknar íslensks viðskiptalífs, þar sem svo til flestum steinum var snúið við. Útkoman úr þeirri vinnu embættismanna ríkislögreglustjórans leit svo dagsins ljós þegar ákæurur í málinu voru birtar í síðasta mánuði. Þá þegar kveiktu ýmsir auk verjenda sakborninga á viðvörunarljósum varðandi þetta mál, en þegar bréf fjölskipaðs dóms í málinu varð opinbert í lok ágústmánaðar hrukku margir við. Bréfið úr Héraðsdómi Reykjavíkur gaf tóninn um framhald málsins, sem öllum er nú kunnugt. Svo sem vænta mátti ætla ákærendur hjá ríkislögreglustjóra að áfrýja málinu til Hæstaréttar, sem er sjálfsagt og eðlilegt í svo umfangsmiklu og umdeildu máli. Það hefur nú þegar tekið þrjú ár, og því fyrr sem Hæstiréttur tekur ákvörðun í málinu, því betra, ekki aðeins fyrir sakborninga og fyrirtæki þeirra heldur fyrir íslenskt þjóðfélag. Drátturinn í þessu máli er orðinn ópolandi, fyrir utan hvaða hagsmunir eru í húfi. Fyrst á annað borð var byrjað á málinu er það allra hagur að því ljúki sem fyrst. Reyndar gæti það dregist von úr viti, allt eftir því hver niðurstaða Hæstaréttar verður.

Nú þegar hefur málið vakið athygli utan landsteinanna, þar sem ýmsir fylgjast orðið með þróun þess. Ákærendur reiddu hátt til höggs með ákærum sínum, en Héraðsdómur Reykjavíkur hefur aftur á móti vísað málinu frá dómi. Það er spurning hvaða mynd þetta gefur útlendingum af réttarfarinu hér, en vissulega kemur það fyrir bæði hér og annars staðar að málum sé vísað frá.

Baugsmálið vekur upp ýmsar spurningar varðandi réttarkerfið hér á landi og meðferð ákæruvaldsins. Þótt gert sé ráð fyrir því í lögum að lögreglustjórar, og þar á meðal ríkislögreglustjóri, ákæri í málum sem rannsökuð hafa verið hjá embættum þeirra virðist ekki úr vegi að velta því fyrir sér hvort ekki sé rétt að ríkis-saksóknari fari með ákæruvaldið í svo viðamiklum málum sem hér um ræðir. Starfsmenn sama embættisins hafa unnið við rannsókn og ákæurur í Baugsmálinu í þrjú ár og það hlýti að hafa verið til bóta ef einhverjir aðrir hefðu komið að því að gefa út ákæurur og fylgja málinu eftir í réttarsalnum.

Hæstiréttur á næsta leik og eftir honum verður beðið með eftirvæntingu. ■

FRÁ DEGI TIL DAGS

61% fylgishrun

Fylgi kvenna við Framsóknarflokkinn hefur minnkað um 61 prósent á tveimur árum. Í Gallup-könnun sem gerð var vorið 2003 reyndust átján prósent kvenna styðja flokkinn. Í ágúst síðastliðnum var kvennafylgið komið í sjö prósent. Kristinn H. Gunnarsson alþingismaður gerir þetta að umræðuefni á heimasíðu sinni á netinu í vikunni. Þetta er „hroðaleg útkoma“, segir hann: „Það þýðir ekki að loka augnum fyrir því.“

Trúverðugleika skortir

Kristinn telur sig vita hvað veldur þessu: „Ég tel að nokkur mál skýri þessar ófari, en auk þeirra má benda á önnur almennari atriði. Ráðherra valið síðastliðið haust, þar sem ritari flokks-

ins, kona, var látn víkja fyrir nýjum þingmanni, Freyjumálið í Kópavogi og mál jafnréttisstýrrunnar á Akureyri voru mál sem rýrðu traust kvenna á flokknum. Trúverðugleiki er stjórnmálaflokkum nauðsynlegur og trúverðugleiki í jafnréttismálum er óhjákvæmilegur til þess að afla fylgis meðal kvenna.“

Ekki þagnarstjórnmál

Kristinn heldur áfram: „En rétt eins og hægt er að missa fylgi þá er hægt að vinna það aftur. Það verður aðeins gert með því að viðurkenna vandann, greina hann og síðan ráða bót á. Ræða málin og taka fullt mark á öllum sjónarmiðum. Þá fæst



gm@frettabladid.is

Lýsti frati á Öryggisráðið

Ísland lýsti frati á Sameinuðu þjóðirnar og sérstaklega Öryggisráðið þann 18. mars 2003 með þeirri ákvörðun að lýsa blessun yfir innrás Bandaríkjamanna og Bretar í Írak án samþykktar í Öryggisráðinu til þess að komast á lista hinna „fúsu og staðföstu“.

Á sama tíma synjuðu keppinautarnir, Tyrkir, Bandaríkjunum um leyfi til að nota tyrkneskt land til árása á Írak. Höfðu þó Tyrkir allan kaldastríðstímann kappkostað að vera Bandaríkjunum traustir bandamenn, enda áttu þeir landamæri að Sovétríkjunum.

Dagarnir fyrir 18. mars voru prófsteinninn á það prinsipp, sem í aðalatriðum hefur gilt frá lokum heimsstyrjaldarinnar: hvort alþjóðlegar hernaðaraðgerðir gegn einni aðildarþjóð Sameinuðu þjóðanna þyrftu samþykki Öryggisráðsins eða hvort sá tími væri upp runninn, að Bandaríkin sem lögreglulið heimsins tækju um það einhliða ákvörðun.

Ísland ákvað að taka stuðning við Bandaríkin fram yfir stuðning við Sameinuðu þjóðirnar og Öryggisráðið. Að sögn Hjalmar Arnasonar, þingflokksformanns Framsóknar, var það gert einkum með tilliti til atvinnuástands á Suðurnesjum og þess hlutverks sem Bandaríkjamenn gegna í atvinnulífi þeirra Suðurnesjamanna! Á þeim tíma var þó liðið á fimmta ár síðan Ísland hafði fyrst lýst yfir áhuga sínum um að bjóða sig fram til sætis í Öryggisráðinu kjörtímabilið 2008-10. Stefnumótun af þessu tagi hefði einhvern tíma verið kölluð nesjamenska.

Við inngöngu í Sameinuðu þjóðirnar á sínum tíma gerðu Íslendingar grein fyrir því að þeir væru herlaus þjóð, sem aldrei mundi fara með stríði gegn annarri þjóð. Hvaða siðferðilegan rétt hefur slík þjóð til að koma sér í stöðu þar sem fulltrúi hennar tekur ákvörðun um að etja ungmennum annarra þjóða fram á vígvelli heimsins? Allan kaldastríðstímann – þegar þó má segja að við höfum verið í víglínu stríðandi afla heimsins – hvarflaði ekki að okkur að koma

Í DAG

FRAMBOD ÍSLANDS

ÓLAFUR
HANNIBALSSON



Ög stjórnanarandstaðan tekur undir þessa slefandi góðvild sem varla þætti einu sinni boðleg í samþykktum íslenskra flokksþinga...

okkur í þá stöðu. Hvað hefur breyst síðan þá?

Jú, rökin nú eru helst þau, að Íslendingar vilji „láta gott af sér leiða“, séu nú tilbúnir „að axla ábyrgð í samfélagi þjóðanna“, við séum að lyfta okkur til jafns við hin Norðurlöndin, sem hafi skipst á um að taka sæti í ráðinu, þegar þess hefur verið kostur. Ög stjórnanarandstaðan tekur undir þessa slefandi góðvild, sem vart þætti einu sinni boðleg í stefnuályktun íslenskra flokksþinga, hvað þá sem stefnumótun á alþjóðavettvangi!

Vissulega eiga Íslendingar að láta til sín taka í alþjóðastofnunum, axla ábyrgð og láta gott af sér leiða. En við eigum að velja okkur verk efni á sviðum þar sem við stöndum jafnfætis öðrum þjóðum eða jafnvel feti framar. Þá leið höfum við farið með því að taka að okkur að reka Jarðhitaskóla og Sjávarútvegsskóla Sameinuðu þjóðanna. Einar Oddur hefur nefnt að við gætum látið til okkar taka í mannréttindamálum. Um skeið vorum við virkir í FAO, Landbúnaðar- og matvælastofnuninni, við þjálfun þriðja heims sjómanna í útgerð og fiskvinnslu. Þann þráð mætti taka upp aftur af endurnýjuðum krafti. Við gætum lagt Barnahjálp SP lið svo og Menningarstofnuninni. Ísland nýtur virðingar á sviði hafréttar fyrir framlag Hans G. Andersen og annarra. Það gæti opnað okkur leið til áhrifa í

skynsamleg niðurstaða. Umræðustjórnmál eru betri en þagnarstjórnmál.“

Margir óvissir

Kristinn sér ljós í myrkirinu: „Í könnunum Gallup eru upplýsingar sem benda til þess að fylgið ekki sé endilega að öllu leyti farið yfir á aðra flokka. Þeir sem ekki taka afstöðu, neita að svara eða ekki myndu kjósa eru í síðari könnuninni 27% svarenda en voru áður 18%. Kannski eru okkar kjósendur þarna og biða eftir því að flokkurinn þeirra taki sig á og sýni sitt rétta andlit. Landssamband framsóknarkvenna getur hjálpað flokknum til þess að finna fjölinna sína sem frjálslyndur og umbótasinnaður stjórnmálaflokkur með sterkar félagslegar áherslur.“

umræðum um umhverfismál og sjálfbæra þróun. Við gætum líka miðlað Alþjóðaheilbrigðisstofnuninni af reynslu okkar í baráttunni við fátækt og sjúkdóma. Á öllum þessum sviðum höfum við sérfræðinga og af mikilli og merkilegri reynslu að miðla. Síðast en ekki síst gætum við fyrir þá upphæð sem kastað verður á glæ í tilgangslausri baráttu um sæti í Öryggisráðinu hækkað um helming framlag okkar til þróunarhjálp, sem þrátt fyrir tuttugu ára svardaga um að koma henni í 0,7% af þjóðartekjum hjakkar í 0,2% á sama tíma og við höfum skipað okkur í hóp fimm ríkustu þjóða heims.

Við verðum að vera menn til að horfa á staðreyndir í samanburði okkar við Norðurlandþjóðirnar. Allar eru þær hernaðarþjóðir og hafa teft fram eigin þegnum til hernaðaraðgerða á vegum SP. Norðmenn og Svíar hafa um áratuga skeið rekið öflugar og virtar friðarstofnanir. Þær þjóðir hafa líka báðar lagt SP til virta og mikilsmetna framkvæmdastjóra. Norðmenn útteila friðarverðlaunum Nóbels. Hvað eftir annað hefur Norðmönnum líka tekist að koma stríðandi öflum að samningaborði. Við höfum af engu þessu að státa, erum fámenn og herlaus þjóð, sem ætti að hafa friðsemd að leiðarljósi.

Það er hárrétt sem Þorgerður Katrín sagði í Kastljósþætti á dögunum að „við erum stórþjóð á ákveðnum sviðum og við eigum að vera stolt af því.“ Öryggismál heimsins eru bara ekki þar á meðal. Því ber þetta framboð okkar ekki vott um annað en „mont“ og „snobb“, eins og Einar Oddur hefur réttilega bent á. Okkur vantar allar þær stofnanir, reynslu, þekkingu og greiningarhæfni, sem eru nauðsynleg innistæða fyrir framboði sem þessu.

Það er rétt hjá stjórnanarandstöðunni að stjórnaflokkarnir hafa klúðrað málinu. En meðan stjórnanarandstaðan hefur heldur ekki skýrari stefnu fram að færa en gömlu loðmulluna um löngunina til að Íslendingar „láti gott af sér leiða“ er hún sjálf partur af klúðrinu. ■



inniheldur plöntustanólester sem

lækkar kólesteról




Rannsóknir sýna að dagleg neysla Benecols stuðlar að lækkun kólesteróls um allt að 15%.

Bikarúrslit í slyddu á laugardag

Bikarúrslit á menningarnótt



Er ekki kominn tími til að ferskir vindar blási um bikarkeppnina?

LESTU GREININA Á VISIR.IS OG SEÐU SKOÐUN ÞÍNA



FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFÉLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRI: Kári Jónasson FRÉTTARITSTJÓRI: Sigurjón M. Egilsson ADSTODARRITSTJÓRI: Jón Kaldal FRÉTTASTJÓRI: Amdís Þorgeirsdóttir VARAFRÉTTASTJÓRI: Trausti Hafþórsson FULLTRÚI RITSTJÓRA: Guðmundur Magnússon RITSTJÓRNARFULLTRÚI: Steinunn Stefánsdóttir RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skafthlíð 24, 105 Reykjavík. **ADALSIÐI: 550 5000** SIMBRÉF Á FRÉTTAÐEILD: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@frettabladid.is og auglysingar@frettabladid.is VEFANG: visir.is UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINSLA: Ísafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Fréttablaðið er dreift ókeypis á heimili í höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnabönkum án endurgjalds. ISSN 1670-3871

Skólastyrkur

- fyrir alla!

Reiknaðu dæmið
til enda...

ADSL tengi í 6 mánuði - 23.340 kr.
Full nýting á biókorti - 19.200 kr.
Full nýting á tonlist.is - 8.940 kr.
Afgangur 4.800 kr.

Fáðu greitt fyrir að vera
með ADSL hjá okkur!

4Mb/s
extra light
V16
ADSL

Pú færð
BTnet í næstu
verslun BT!

V16 extra light
Ótakmarkað niðurhal!

3.890 kr.

á mánuði allt innifalið auk biókorts
og áskrift af tonlist.is!

- líka fyrir þá sem
eru í skóla lífsins.

Skólastyrkur BTnet!

BTnet hefur verið í fararbroddi um að bjóða lægsta verðið á
ADSL. Nú bjóðum við enn betur. Með skólatilboði BTnet fylgir:

- • **Frítt niðurhal** (endalaust eins og þig lystir).
- • **Frítt í bíó** (gildir í sex mánuði).
- • **Frí tónlist** (gildir í sex mánuði á tonlist.is).

Kíktu við í næstu **BT verslun** og fáðu þér áskrift!
Nánar á www.btnet.is

**Við hjálpum þér í gegnum
námið á fullum hraða!**



BTnet

www.btnet.is

Hefur Hljómskálagarðurinn gleymst?

UMRÆÐAN
MANNLÍF Í
MIÐBORGinni



KOLBRÚN BALDURSDÓTTIR
SÁLFRÆÐINGUR

Nokkur umræða hefur verið um endurbætur á miðborginni í heild sinni, til að mynda hvernig hægt væri að gera Lækjartorg aðlaðandi.

Þeir sem þekkja til Hljómskálagarðsins hafa bent á sýnileg merki þess að hann sé vanhirtur. Fyrir gamlan vesturbæing er Hljómskálagarðurinn í minningunni mikið ævintýrasvæði. Þangað voru gjarnan farnar ferðir til að rannsaka ýmislegt í náttúrunni, leika sér innan um steinana, gróðurinn og andarungana. Á þessum árum var Hljómskálagarðurinn einnig vinsæll viðkomustaður Reykvíkinga á góðviðrisdögum. Þar mátti sjá fjölskyldur sem einstaklinga saman komna á göngu eða í sólbaði. Lítil breyting hefur í raun orðið á svæðinu undanfarna áratugi nema þá helst að settur var upp gosbrunnur sem á tímabili

var reglulega í gangi. Hljómskálagarðurinn hefur í grunnatriðum allt að bera til að vera frábær sælureitur fyrir borgarbúa. Hann er mátulega stór, staðsetning hans er eins góð og hugsast getur og í honum liggur hluti tjarnarinnar sem prýtt hefur miðborgina svo lengi sem elstu menn í dag muna. Hljómskálagarðuinn vaknar jú til lífsins tvisvar á ári, á þjóðhátíðardaginn og á menningarnótt, en á þessum dögum er allur miðbærinn yfirtroðinn af fólki. Þeir sem hafa skoðað Hljómskálagarðinn nýlega vilja sjá honum sinnt betur. Það er ekki sjálfgefið að endurbætur á Hljómskálagarðinum þyrftu að verða mjög kostnaðarsamar eða

kalla á mikla fyrirhöfn. Ekki skortir þjóðina hugmyndafræðinga, leikmenn sem lærða. Einnig mætti kanna hvort hópur fjölhæfra listamanna lumaði ekki á góðum hugmyndum. Það myndi ekki spilla fyrir væru slíkum hópi gefnar dálítið frjálsar hendur. Ef myndað væri skjól og aðstaða sem nauðsynleg er á stöðum þar sem fólk kemur saman væri hægt að virkja þetta svæði á ýmsan máta, t.d. með alls kyns uppákomum. Það mætti hugsa sér danssýningar eða aðra hreyfistil, sýningar á stærri og smærri listaverkum og útifyrirlastra á góðviðrisdögum, svo fátt sé nefnt. Slíkt myndi laða fólk að. Hljómskálagarðinum gæti

þá svipað til margra sambærilegra garða sem finna má í útlöndum og mannlíf miðbæjarins tæki á sig nýja og fjölbreyttari mynd. Hvar svo sem lausnin til að endurlífga Hljómskálagarðinn leynist gerist fátt fyrr en borgarstjórn ákveður að gefa málinu gaum. Nokkur umræða hefur verið um endurbætur á miðborginni í heild sinni, til að mynda hvernig hægt væri að gera Lækjartorg aðlaðandi. Því ekki að taka Hljómskálagarðinn með í umræðuna um endurbætur sem hluta af endurskoðun og uppbyggingu gamla miðbæjarins.

Höfundur er varaþingmaður Sjálfstæðisflokksins.

Sigurjón, Súsanna og Gísli Marteinn

UMRÆÐAN
FRAMBOÐ
GÍSLA MARTEINS
BALDURSSONAR



HEIMIR ÖRN HERBERTSSON
LÖGMAÐUR

Komandi borgarstjórnarkosningar og prófkjör Sjálfstæðisflokksins í aðdraganda þess hafa allt til að bera til að verða sögulegir atburðir. Gísli Marteinn hefur með framboði sínu og þeirri umræðu sem hann hefur staðið fyrir blásið ferskum vindi í stjórnmálaumræðuna.

Í Fréttablaðinu þann 15. september sl. deildu Sigurjón Egilsson og Súsanna Svavarsdóttir með lesendum blaðsins hugleiðingum sínum um Gísla Marteín Baldursson, frambjóðanda til 1. sætis á lista Sjálfstæðisflokksins fyrir komandi borgarstjórnarkosningar. Af skrifum þeirra verður helst ráðið að þau glími við djúpstæðan vanda gagnvart persónu frambjóðandans, hvort á sinn hátt.

Sigurjón lýsir áhyggjum af íslenskum fjölmiðlum og viðbrögðum þeirra við framboði Gísla Marteins. Hann telur frambjóðandann trana sér fram í fjölmiðlum meira en góðu hófi gegnir en segir fjölmiðla verða að spyrja sig hvort rétt sé að gefa honum þá miklu athygli sem þeir gera. Parna virðist Sigurjón vera að tala við sjálfan sig enda hefur Fréttablaðið verið einkar duglegt við að birta alls kyns frásagnir af frambjóð-

andanum allt frá því hann tilkynnti um framboð sitt. Mér er nær að halda að Sigurjón lesi ekki blaðið sem hann ritstýrir. Í þessari umfjöllun Fréttablaðsins hafa þau málefni á vettvangi borgarmálanna sem frambjóðandinn hefur lagt áherslu á reyndar ekki endilega verið í forgrunni heldur hefur blaðinu orðið tíðrætt um persónu hans. Enda afgreiðir Sigurjón mállefni frambjóðandans, sem hugsanlega gætu jú verið skýring á athyglinni, á þann málefnalega hátt að segja: „.... einhvern veginn hefur mér virst sem hann sé ekki alltaf sá sem veit mest og best.“ Takk fyrir það Sigurjón. Aðalatriðið er þó að framboð Gísla Marteins heyrir til tíðinda og þau sjónarmið sem hann hefur sett fram um málefni Reykjavíkurborgar eiga erindi við fólkið í borginni. Ekkert er sjálfsagðara en að fluttar séu fréttir af þessu.

Vandi Súsönnu er persónulegs eðlis. Henni líkar hvorki still Gísla Marteins né röddin. Neikvæðnin og niðurrífið er allsráðandi í skrifum hennar og hún hefur ekkert uppbyggilegt þar fram að færa. Mér er með öllu hulið hvaða erindi þessi geðvonska í gagnrýnandanum fyrrverandi á við lesendur Fréttablaðsins.

Komandi borgarstjórnarkosningar og prófkjör Sjálfstæðisflokksins í aðdraganda þess hafa allt til að bera til að verða sögulegir atburðir. Gísli Marteinn hefur með framboði sínu og þeirri umræðu sem hann hefur staðið fyrir blásið ferskum vindi í stjórnmálaumræðuna. Bæði Sigurjón og Súsanna hafa lengi verið viðloðandi fjölmiðla með einum eða öðrum hætti. Því verður ekki trúð að þau hafi ekki merkilegri hluti fram að færa um þessi atriði en ólundarlegt nöldur um auka-

atriði og, í tilfelli Súsönnu, hatursfullt skítkast í garð frambjóðandans, sem á ekki erindi við neinn.

Í leiðara Sigurjóns er lagt út af hugleiðingu um framboð og eftirspurn. Ég hygg að það sé eftirspurn eftir Gísla Marteini, þeim sjónarmiðum sem hann hefur lýst um málefni Reykjavíkurborgar og þeim áherslum sem hann leggur upp með í stjórnmálaumræðunni. Að fjalla um hagsmunamál Reykvíkinga á jákvæðan, gagnrýnan og uppbyggilegan hátt. Af slíkum stjórnmálamönnum er hins vegar lítið framboð. Öðru máli gegnir um framlag Sigurjóns og Súsönnu. Það er enginn skortur á neikvæðni og nöldri eins og því sem þau láta birta eftir sig en þegar upp er staðið held ég að eftirspurnin eftir þess háttar sjónarmiðum sé lítil. Kannski Fréttablaðið mætti velta því aðeins fyrir sér?

Litla leppríkið borgar með sér

UMRÆÐAN
AÐILD AÐ
ÖRYGGISRÁÐI SÞ



MARGRÉT SVERRISDÓTTIR

Mikilvægi utanríkisþjónustunnar er óumdeilt, en hins vegar er fullvíst að hún er þegar alltof kostnaðarsöm.

Þjóðin hrökk við þegar forsætisráðherra tilkynnti framboð Íslands til öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna á leiðtogafundi samtakanna í síðustu viku. Hvaða erindi á Ísland í öryggisráð Sameinuðu þjóðanna og hvað má það kosta? Umsókn Íslands á ekki að vera sem hvert annað formsatriði eða vegtylla. Við hljótum að krefjast þess að þar sé haldið á málum af reisu.

Kostnaðaráætlun vegna framboðsins, þ.e. áður en við kumumst milli stafs og hurðar í ráðinu sjálfu, er talinn nema um 600 milljónum. Ekki er ólíklegt að sú tala verði eitthvað hærri í raun og víst er að ef við náum sæti í ráðinu verður kostnaðurinn svimandi hár. Raunar hefur talan 1.200 milljónir verið nefnd varðandi kostnað við kosningabaráttuna eina.

En hvaða stefnu skyldi Ísland ætla að fylgja í ráðinu? Það hefur verið erfitt að fá það fram, jafnvel í umræðum á Alþingi. Eftirfarandi var þó haft eftir tilvönandi utanríkisráðherra okkar, Geir Haarde, um það í Mbl. 17. sept. sl.: „Lítill ríki geta lagt fram mikilvægt framlag til marghliða samstarfs þjóða. Lítil

ríki leggja oft fram frumlegar hugmyndir um hvernig eigi að nálgast viðfangsefnið sem við stöndum frammi fyrir og framlag þeirra er því oft meira en annarra miðað við höfðatölu.“

Svo mörg voru þau orð. Það kann að vera að Íslendingar komi með „frumlegar hugmyndir“ í öryggisráðinu, en ég leyfi mér að fullyrða að líklegra sé að núverandi valdhafar kjósi að verða taglhnýtingar Bandaríkjamanna í öryggisráðinu og styðja þá hér eftir sem hingað til, eins og í Íraksstríðinu. Um málið er engin samstaða í ríkisstjórn eins og við blasir. Umræðan um hlutverk Íslands í öryggisráðinu átti líka að fara fram áður en tilkynnt var að við sæktumst eftir sætinu, en ekki eftir.

Það er alltaf erfitt að forgangsraða verkefnum sem kosta þarf af sameiginlegum sjóðum. Mikilvægi utanríkisþjónustunnar er óumdeilt, en hins vegar er fullvíst að hún er þegar alltof kostnaðarsöm. Utanríkisþjónustan hefur þanist út á undanförunum árum undir stjórn Halldórs Ásgrímssonar og langt umfram nauðsyn. Árið 1996 voru útgjöld utanríkisráðuneytisins um 2 milljarðar króna samkvæmt ríkisreikningi en voru orðin ríflega helmingi hærri, eða 5,5 milljarðar, árið 2003 og hafa vaxið hratt síðan.

Það er eins og það megir ekki efast um réttmæti þess að leppríki Bush ausi milljörðum í sæti í öryggisráðinu, þó svo að menn virðist ekki vita hvað þeir ætla að gera þar, en á meðan má ekki nefna það hér heima að bæta stöðu eldri borgara eða að táknmál verði gert að móðurmáli heyrnarlausra því hvorutveggja ku vera þjóðinni alltof dýrt.

Höfundur er framkvæmdastjóri Frjálslynda flokksins.

Hljóðkerfa- og ljósaleiga Akureyrar kynnis:
Mestu poppstjörnu allra tíma!

ELVIS

TRIBUTE TÓNLEIKAR Á BROADWAY 30. SEPTEMBER NK. KL. 22:00

Frábærir söngvarar og einvalalið hljóðfæraleikara flytja öll bestu Elvis lögin.
Hér er á ferðinni tónlistarveisla sem enginn má missa af.

Friðrik Ómar - Regína Ósk – Heiða Idol

Jón Ólafsson pianó - Guðmundur Pétursson gítar - Jóhann Ásmundsson bassi -
Birgir Baldursson trommur – Halli Gulli slagverk - Pétur Örn raddir og hljómborð -
Kenya Emil raddir – Kjartan Hákonarson trompet – Snorri Sigurðsson trompet -
Steinar Sigurðsson saxofónn - Samúel J Samúelsson básúna.

Kynnir: Dalvíkingurinn Júlíus Júlíusson - Danshöfundar: Guðfinna Björnsdóttir & Birna Björnsdóttir

Aðeins í þetta eina skipti!

Miðasalan er hafin
í síma 533-1100 á Broadway og í
Pennanum Eymundsson, Akureyri - Miðaverð 2.500.-



Sólarupprás

Hádegi

Sólarlag

REYKJAVÍK

7.08

13.21

19.32

AKUREYRI

6.51

13.05

19.08

Heimild: Almanak Háskólans

FRÉTTABLAÐIÐ

Góðan dag!

Í dag er miðvikudagur

21. september,

264. dagur ársins 2005.

KRÍLIN

O.s.frv. eru stafir sem maður skrifar þegar maður veit ekki hvað kemur næst!



SMÁAUGLÝSINGAR
Flokkar
Bílar & farartæki
Keypt & selt
Þjónusta
Heilsa
Skólar & námskeið
Heimilið
Tómstundir & ferðir
Húsnæði
Atvinna
Tilkynningar

SMÁAUGLÝSINGAR

SÍMI: 550 5000

ÞÚ GETUR PANTAÐ SMÁAUGLÝSINGAR Á vísir.is

vísir

nám o.fl.

NÁMSKEIÐ

Fjölbreytt námskeið í Hafnarfirði

BLS 2

ferðir o.fl.

DAGSFERÐIR

Spennandi áfangastaðir í nágrenni borgarinnar

BLS 3



FASTEIGNIRHEIMILIHEILSAHÚSBÖRNNÁMFERÐIRMATURBÍLARÞÍSKAATVINNABRÚÐKAUPTILBOÐO.FL.

Borghildur segir að námið sé bæði krefjandi og skemmtilegt.

Tilbreyting frá því að teikna

Borghildur Ína Sölvadóttir er nemandi í keramikhönnun í Iðnskólanum í Reykjavík en keramikhönnun er hluti af námi á hönnunarbraut Iðnskólans. Keramikhlutinn er 21 eining á einni önn og er kenndur í Myndlistarskólanum í Reykjavík.

„Námið byrjaði á undirbúningi, hönnun og hugmyndavinnu. Núna erum við í tæknilegri vinnu, að læra aðferðir og að vinna með gifs. Svo förum við að læra að renna og gerum glerungsprufur. Þar á eftir förum við að vinna eitthvert lokastykki en síðasti áfanginn fer allur í það,“ segir Borghildur Ína. Hún segir að einn áfangi sé kenndur í einu og hver þeirra sé aðeins fáar vikur. „Fyrsti áfanginn var í tvær vikur og núna erum við í fjórar vikur. Næsti áfangi er svo í þrjár vikur. Við erum í skólanum frá 9 til 15 á daginn og alltaf að vinna sama verkefnið.“

Borghildur Ína segist einungis ætla að taka keramikáfangana í Iðnskólanum. „Það er hægt að útskrifast úr Iðnskólanum sem stúdent af hönnunarbraut með keramik sem val en ég er orðin stúdent og þetta er bara viðbót við mitt nám. Ég var líka búin með myndlistarnám og hönnunartextíl í Verkmenntaskólanum á Akureyri.“

Borghildur Ína er að vinna með keramik í fyrsta skipti og segir að námið sé mjög skemmtilegt. Það sé krefjandi og mikil áskorun en það sé líka gott. „Ég hef verið að fást við myndlist og textíl og þetta er nýr miðill. Ef maður er með sterka formskynjun er spennandi að koma henni yfir í svona efni. Ég hef alltaf verið að teikna og þegar myndin er bara á blaðinu gerir maður sér ekki allveg grein fyrir forminu. Núna þarf ég að skilja skissurnar mínar og koma þeim yfir í þrívíddina. Ég mæli með þessu fyrir alla sem hafa verið að teikna og vilja takast á við nýtt listform.“

emilia@frettabladid.is

LIGGUR Í LOFTINU

[NÁM - FERÐIR]

Ímyndir kynjanna í fjölmiðlum er heiti þriggja kvölda námskeiðs sem haldið er í Opna listaháskólanum. Þar verður glímt við spurningar á borð við hverjar séu helstu ímyndir kvenna í auglýsingum og fjölmiðlum og hverjar karla og hvernig þessar ímyndir eru greindar. Námskeiðið er í húsi Listaháskóla Íslands í Laugamesi og hefst 29. september. Skráning er á netfangið: lhi@lhi.is eða í síma 552-4000.

Gönguferð á Skjaldbreiði er fyrirhuguð hinn 25. þessa mánaðar á vegum Útivistar. Leiðin er um fjórtán kílómetra

löng og göngutími er áætlaður fimm til sex tímar. Þar sem hallinn á fjallinu er lítill og hækkun einungis um 500 m er hér kjörið tækifæri til þess að komast á hátt fjall með tiltölulega lítilli fyrirhöfn.

Kristín Ingólfssdóttir, rektor Háskóla Íslands, opnaði í síðustu viku nýja heimasíðu Endurmenntunar Háskólans. Einnig var tekinn í notkun búnaður sem markar tímamót í fjarkennslu hér á landi því nú geta staðnemar, fjarnemar og kennarar verið í gagnvirku sambandi og farnemar tekið fullan þátt í kennslustundinni í gegnum einkatölvur sínar.

nam@frettabladid.is

NÁMSKEIÐ Í MIÐSTÖÐ SÍMENNTUNAR

Hafnarfirði

Edda Björgvins leikkona

Hlæjum saman tölum saman

Fjármálanámskeið með Ingólfi Ingólfssyni

Hvernig eignast ég peninga?

Matreiðslunámskeið með Marentza Poulsen

TAPAS smáréttir

Tungumálanám

Spænska,enska, rússneska ofl.

Í samstarfi við Kramhúsið

TANGÓ

Hefðbundið söngnám með Grétu Jóns & Óskari Elnars

Karaoke og Gospel ofl.

Tónlist

Hljómborð, trommur, gítar, harmonikka, bassi, fiðla, textagerð ofl.

Handverk og listir

Skartgripagerð, vatnslítamálun, olíumálun, mósaík, skopmyndagerð, leirmótun, skrautritun, tréútskurður, myndlist f. börn, tálgun ofl.

Saumanám

Þrjónað & þæft CrazyQuilt

Swiss mocca Cappucino, Espresso ofl frá Te & kaffi

Meiriháttar kaffinámskeið

Heilsa, útlit og hreysti

Skokknámskeið, stafaganga, klassískt nudd, svæðanudd

Bergþór Pálsson leiðir okkur í sannleika um Boð og borðsiði

Jón E Gunnlaugsson

Íslenskar lækningajurtir

Kristján Helgason

Hláturjóga

Upplýsingar í síma 585-5860

namflokkar.hafnarfjordur.is

allt

nám.o.fl.

Litir eru nauðsynlegir í allar skólabækur. Þú ert aldrei of gömul/gamall til að skreyta námsbækurnar með fallegum yfirstrikunarpennum og lifga upp á pennaveskið með litríkum ritföngum.



FRÉTTABLAÐIÐ/CVA

GLERAUGNAVERSLUNIN SJÓNARHÓLL



stærri verslun
meira úrval
frábær tilboð

Reykjavíkurvegi 22, Hafnarfirði S.565-5970
www.sjonarholl.is



Anna Linda ætlar að fræða fólk um lögfræðilega grunnþætti í fyrirtækjarekstri.

Lögfræði á léttum nótum

Anna Linda Bjarnadóttir héraðsdómslögmaður heldur þriggja kvölda námskeið um féлагаform, skattlagningu fyrirtækja og frádráttarbæran rekstrarkostnað.

„Þetta námskeið er mjög hnitmiðað og ég tek fyrir það efni sem ég tel að fólk með lítil og meðalstór fyrirtæki þurfi að kunna skil á,“ segir Anna Linda. Hún kveðst leggja mikla áherslu á að hafa tímana léttu og skemmtilega og þar sem lögfræðin fær frekar orð fyrir að vera þurr er hún spurð hvernig hún ætli að fara að því. „Það er gert með umræðum og með dómareifunum,“ segir hún svo

fjörlega að varla er hægt að efast lengur um að námskeiðið verði skemmtilegt. „Efnið verður tengt raunverulegum dæmum,“ segir hún. „Þannig verður það mun líflegra og áþreifanlegra en ella og skilst betur.“ Meðal þess sem hún kveðst fjalla um er samanburður og úttekt á féлагаformum sem fólk velur utan um sinn rekstur og ýmis skattaleg sjónarmið. Í síðasta hlutanum fer hún í réttarstöðu fólks gagnvart skattayfir-

völdum og síðan leysa þátttakendur raunhæft verkefni um þrjár konur sem ætla að stofna fyrirtæki. „Þar geta þeir rifjað upp allt sem þeir hafa lært á námskeiðinu og komið með innlegg í umræðuna,“ bendir hún á.

Námskeiðið verður í Húsi iðnaðarins að Hallveigarstíg 1 þrjá þriðjudaga í röð frá 27. september. Þar verður boðið upp á léttan kvöldverð í hléi. Nánari upplýsingar á www.isjuris.is

Tangó, tungumál og tölvukennsla

Hjá Miðstöð símenntunar í Hafnarfirði eru alls konar spennandi námskeið í boði. Þar er jafnvel hægt að læra að verða idol-söngvari – eða svona næstum því.

Hafnfirðingar þurfa ekki að leita langt yfir skammt ef þá langar að fara á spennandi námskeið í vetur. Hjá Miðstöð símenntunar í Hafnarfirði er boðið upp á alls konar námskeið og úrvalið er vægast sagt fjölbreytt.

„Það ættu allir að finna eitt-hvað við sitt hæfi,“ segir Guðni Björn Kjærbo hjá Miðstöð símenntunar. „Hér verður til dæmis dansaður tangó og boðið upp á kennslu í ýmsum tungumálum svo fátt eitt sé nefnt. Við kennum líka nudd, söngtextagerð, stafagöngu og hláturjoga þannig að þetta er ansi fjölbreytt,“ segir Guðni og bætir því við að ný námskeið bætist stöðugt í flórana.



Boðið verður upp á tangónámskeið í vetur. Hér sjást tangókennararnir Bryndis Halldórsdóttir og Hany Hadaya.

„Núna erum við til dæmis með mjög spennandi námskeið sem við köllum „Viltu verða idol-stjarna?“ en þar læra nemendur að syngja í karóki en fá um leið góða tilsoðn í söng, raddbeitingu og þess háttar,“ segir Guðni. Þeir sem þora ekki að syngja fyrir framan aðra þurfa ekki að örventa því Hafnfirðingum stendur einnig til boða að fara á sjálfstyrkingarnámskeið hjá Eddu Björgvins. Eftir það eru þeir færir í flestan sjó.

Námskeiðin eru að fara af stað og skráning stendur yfir. Nánari upplýsingar má nálgast á heimasíðunni: www.namsflokkar.hafnarfjordur.is

NÝI ÖKUSKÓLINN

Öll vinnuvélaréttindi
Öll ökuréttindi
Skapaðu þér þitt
eigið góðæri



Nýi ökuskólinn ehf. húsinu Kleittagörðum 11

S: 588-4500 www.et.is

„Árangur minn á námskeiðinu gekk langt fram úr vonum mínum. Það gaf mér það gott sjálfstraust í lestrarhæfni minni að ég ákvað að hefja nám á ný og mennta mig.“ Benedikt Bjarnason, 27 ára Nuddari.

...næsta námskeið hefst 26. september
Skráning er hafin á www.h.is og í síma 586-9400



ALLIR LEIKIRNIR SEM
SKIPTA MÁLI
Í BEINNI Á SÝN

SÝN
besta sætið



Keramik fyrir alla

Vinnustaðir



Komið í hádeginu og
málið bollana fyrir
vinnustaðinn.
Tilboð
Bolli og matur kr.1990

Keramik fyrir alla
sími 552 2882, Laugavegi 48b.
Sjá lýsingu: www.keramik.is



Þingvellir

Jarðsaga Íslands hefur sett mark sitt á Þingvelli og hafa rannsóknir síðustu ára sýnt að um einstakt náttúruundur er að ræða. Þingvellir búa einnig yfir mikilli sögu sem tengist sjálfstæði Íslendinga, enda Alþingi stofnað þar árið 930. Gaman er að heim-sækja Þingvelli allan ársins hring, þó sérstaklega á haustin þegar litadýrðin mætir manni í ægifagri náttúru. Á vefsíðunni www.thingvellir.is er hægt að kynna sér sögu staðarins og sniðugt að gera það áður en lagt er af stað. Mikíð er þar að skoða, hægt að fara í gönguferðir og setjast nánast hvar sem er og borða nestið sitt. Munum þó að skilja ekki eftir okkur rusl.

Komin heim fyrir nóttina

Dagsferðir í nágrenni við höfuðborgarsvæðið.

Ekki þarf að leita langt yfir skammt til að njóta náttúrunnar og upplifa smá ferðalag. Dags-ferðir eru tilvalin leið til að kynnast landi og þjóð, eða sjálf-um sér, í kyrrðinni sem útivistar-svæði í nálægð við höfuðborgina bjóða upp á.

Þeir sem vilja helst ekki gista annars staðar en heima hjá sér geta brunað aftur heim áður en nóttin skellur á, burstað tennurnar heima og rifjað upp góðan dag á ferðalagi. Okkar nútíma farar-skjóti, bíllinn, getur komið okkur ansi langt á skömmum tíma og hægt að komast akandi að mörg-um skemmtilegum og áhuga-verðum stöðum. Hér fylgja nokkrar hugmyndir að góðum dagsferðum.



Viðey

Viðey er merkur sögustaður auk þess sem þar er gott útivistarsvæði. Þar er að finna listaverkið Blindi sýningarskálinn eftir Ólaf Eliasson og útilistaverkið Áfanga eftir Richard Serra. Þar er fjöldi göngustíga með upplýsingaskiltum og hægt er að fá lánuð þar hjól án endurgjalds. Einnig er þar grillaðstaða sem öllum stendur opin. Í Viðey er margt að skoða og þar standa enn Viðeyjarstofa og Viðeyjarkirkja sem Skúli Magnússon landfógeti lét reisa á seinni hluta 18. aldar. Viðeyjarferjan fer nokkrar ferðir á dag frá Sundahöfn.



Stokkseyri og Eyrarbakki

Eyrarbakki á sér mikla og áhugaverða sögu sem hægt er að kynna sér á vefsíðunni www.eyrarbakki.is. Bærinn er mjög fallegur og mikíð er þar af gömlum húsum. Veitingastaðurinn Rauða húsið er vel þekktur og margir fara til Eyrarbakka gagnert til að snæða í þar. Á leiðinni er hægt að koma við á Eyrinni, ganga svartan sandinn og horfa yfir hafið. Á góðviðrisdögum er hægt að sóla sig þar. Stokkseyri er skammt undan og þar er að finna Draugasafnið og Töfragarðinn þar sem börnin geta leikið sér og skoðað dýrin. Á Stokkseyri er veitingastaðurinn Við fjöruborðið sem frægur er fyrir humar.

Reykjanes

Reykjanesið er mjög fallegt og tilvalið til útivistar. Hægt er að keyra Krísuvíkurléiðina og stoppa á leiðinni til að skoða jarðhitasvæði eða ganga á Keili. Saltfisksetrið á Grindavík er staður sem hægt er að sækja heim og kynnast sögu saltfisksins á Íslandi. Bláa lónið er á Reykjanesinu og tilvalið að fara þangað og slappa af, auk þess sem áhugavert er að skoða Reykjanesvita og fuglalífið þar í kring. Keflavík er bær sem flestir þekkja og margt er þar að gera. Sandgerði og Vogar eru einnig á Reykjanesi og þangað er gaman að koma.



Upplifðu Ísland

með Iceland Excursions



Við aðstoðum við skipulagningu á hvataferðum, óvissuferðum, íþróttuferðum, starfsmannaferðum o.fl.
Ekkert er of stórt eða of smátt fyrir okkur!

Hafðu samband í síma 540 1313 eða í gegnum tölvupóst iea@iea.is

Iceland

GRAY LINE ICELAND



Sjálfboðastörf

Guatemala, Costa Rica, Suður Afríka, Perú og Indland

Að vinna að sjálfboðastörfum er gott tækifæri til þess að læra tungumál og kynnast framaní menningu. Dvölin hefst á málanámi og undirbúningi fyrir störf hjá hjálparstofnunum, þjóðgörðum og við samfélagsþjónustu.



Færð þú MasterCard
Ferðadávísun?



STÚDENTA**FERÐIR**
exit.is

Bankastræti 10 + Sími 562 23 62 + info@exit.is + www.exit.is

Golf



í Túnis 2006

Vinsældir golfferða okkar til Túnis bera vitni um frábærar aðstæður, þar sem búið er og snætt á fyrsta flokks hótélum og leikið golf á góðum völlum í þægilegum hita. Saga landsins og menning gera Túnis einnig ákaflega spennandi til heimsóknar.

Brottför 24. febrúar: Verð kr. 149.500 á mann í tvíbýli
Brottför 7. apríl (páskar): Verð kr. 162.700 á mann í tvíbýli

Innifalið í verði er flug, flugvallarskattar, fararstjórn, akstur, gisting á fyrsta flokks hótélum í 10 nætur með morgunverði og kvöldverði, 9 vallargjöld á góðum golfvöllum.

Fararstjóri er Sigurður Pétursson, golfkennari.

5.000 kr afsláttur sé bókun staðfest fyrir 1. október n.k.

Bókanir og nánari upplýsingar hjá Ferðaskrifstofu Vesturlands í síma 437 2323 eða með netpósti til fv@fv.is

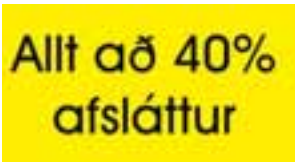


Sími 437 2323, fax 437 2321, netfang fv@fv.is

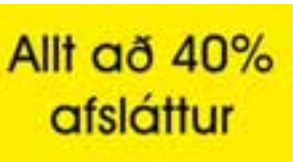
AFGREIÐSLAN ER OPIN:
MÁNUDAG TIL MIÐVIKUDAGS **8-18**
FIMMTUDAG OG FÖSTUDAG **8-19**
LAUGARDAG 9-17 SUNNUDAG **11-16**

Ingvar Helgason
Notaðir bilar

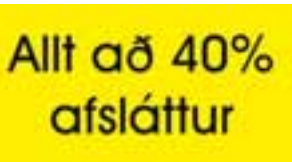
Allt að 40%
afsláttur



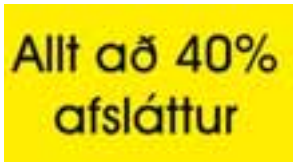
Ingvar Helgason
Sævarhöfða 2, 110 Rvk.
Sími: 525 8000
www.ih.is



Ingvar Helgason
Sævarhöfða 2, 110 Rvk.
Sími: 525 8000
www.ih.is



Ingvar Helgason
Sævarhöfða 2, 110 Rvk.
Sími: 525 8000
www.ih.is



Ingvar Helgason
Sævarhöfða 2, 110 Rvk.
Sími: 525 8000
www.ih.is



Ingvar Helgason
Sævarhöfða 2, 110 Rvk.
Sími: 525 8000
www.ih.is



Opel Zafira 7-manna, skrd. 12/2002 ek. 60.000 km, 1800cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.750.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Mercedes Benz ML-350, skrd. 03/2003, ek. 28.000 km., 3724cc, sjálfskiptur. Ásett verð 4.890.000 kr. Tilboð 4.590.000 kr. S. 515 7000.



Ford Focus Trend station, skrd. 10/2002, ek. 50.000 km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.340.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Opel Zafira 7-manna, skrd. 02/2000, ek. 101.000 km., 1800cc, beinskíptur. Ásett verð 1.150.000 kr. Tilboð 799.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Volvo S40 T5-Turbo, skrd. 03/2004 ek. 33.000 km., 2500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.590.000 kr. Tilboð 3.380.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Mondeo Ghia diesel station, skrd. 05/2005, ek. 12.000 km., 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.950.000. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Citroen C3, skrd. 03/2004, ek. 23.000 km., 1400cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.270.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Peugeot 306, skrd. 02/2000, ek. 72.000 km., 1800cc, sjálfskiptur. Ásett verð 620.000,- kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Citroen C2 VTR, skrd. 06/2004, ek. 13.000 km., 1600cc, sjálf-/beinskíptur. Ásett verð 1.420.000 kr. 100 % lán mögulegt Kr. S. 515 7000.



Renault Megane II, skrd. 06/2003, ek. 28.000 km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.360.000 Kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Volvo V70 LPT-Turbo, skrd. 06/2004, ek. 21.000 km., 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.850.000 kr. Tilboð 3.630.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Renault Megane Scenic skrd. 8/'99, ek. 105.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 790.000 kr. 100 % lán mögulegt. S. 515 7000.



Lexus LS-430, skrd. 08/2003, ek. 19.000 km., 4300cc, sjálfskiptur. Ásett verð 5.990.000 kr. Tilboð 5.390.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Daihatsu Applause, skrd. 11/1998, ek. 114.000 km., 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 540.000 kr. Tilboð 399.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



VW Polo skrd. 11/97 ek. 118.000 Km., 1400cc, beinskíptur. Ásett verð 420.000 -.- Kr. 100% lán möguleiki. S. 515 7000.



Nissan Sunny SLX , skrd. 05/1994 ek. 146.000 km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 320.000 kr. Tilboð 199.000. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Kia Grand Sportage, skrd. 06/1999, ek. 97.000 km., 2000cc, beinskíptur, 4x4. Ásett verð 890.000 kr. Tilboð 599.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Explorer Eddie Bauer, skrd. 01/1992, ek. 252.000 km, 4000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 450.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Renault Laguna, skrd. 04/2001, ek. 80.000 km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.090.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Nissan Pathfinder, skrd. 02/1996, ek. 135.000 km, 3000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 740.000 kr. Tilboð 620.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Daihatsu Charade CX, skrd. 05/1998, ek. 105.000 km, 1300cc, beinskíptur. Ásett verð 480.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Daewoo Lanos, skrd. 11/1999, ek. 126.000 km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 470.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Nissan Terrano II diesel, skrd. 01/2001, 2700cc, ek. 104.000 km., sjálfskíptur. Ásett verð 2.090.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Volvo S40 SE, skrd. 12/2003, ek. 34.000 km, 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 2.360.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Sierra skrd. 5/89 ek. 143.000 Km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 190.000 -.- Kr. S. 515 7000.



Ford Focus H/S station, skrd. 03/2001, ek. 85.000 km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.080.000 kr. Tilboð 980.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Volvo V70 LPT-Turbo, skrd. 08/2000, ek. 85.000 km., 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 2.150.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Focus station, skrd. 11/2001, ek. 93.000 km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.040.000 kr. Tilboð 940.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Opel Vectra, skrd. 12/1999, ek. 113.000 km., 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 920.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Mondeo Ghia V6, skrd. 10/2003, ek. 23.000 km, 2500cc, beinskíptur, 6 gíra. Ásett verð 2.390.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Mondeo Ghia, skrd. 09/2004, ek. 36.000 km., 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 2.190.000,- kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



MMC Pajero GLS, skrd. 06/2003, ek. 44.000 km., 3500cc, sjálfskíptur. Ásett verð 4.200.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Suzuki Grand Vitara, skrd. 06/2001, ek. 91.000 km., 2000cc, beinskíptur. Ásett verð 1.370.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Daewoo Nubira station, skrd. 08/1999, ek. 83.000 km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 620.000 kr. Tilboð 499.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Nissan Almera, skrd. 06/1998, ek. 134.000 km., 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 520.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Nissan Terrano II. 12/1999, ek. 102.000 km, 2400cc, beinskíptur. Ásett verð 1.490.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Honda Civic skrd. 12/97 ek. 153.000 Km., 1400cc, beinskíptur. Ásett verð 540.000 kr. 100 % lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford F-350 Lariat DRW, skrd. 06/2004 ek. 21.000 km., 6000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 3.850.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Subaru Impreza station, skrd. 02/1998, ek. 153.000 km., 2000cc, beinskíptur. Ásett verð 620.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Mercedes Benz E-280 4Matic, skrd. 06/1999, ek. 103.000 km., sjálfskíptur 4x4. Ásett verð 2.450.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Peugeot 306 Break STW. skrd. 06/1999, ek. 123.000 km., 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 540.000 kr. Tilboð 399.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Toyota Avensis Executive, skrd. 11/2003, ek. 70.000 km, 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 2.320.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Volvo 850 Station, skrd. 04/1995, ek. 158.000 km., 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 690.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Daihatsu Applause, skrd. 07/2000, ek. 107.000 km., 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 690.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



VW Golf, skrd. 04/1996, ek. 144.000 km., 1400cc, beinskíptur. Ásett verð 390.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Ka, skrd. 02/1999 ek. 58.000 km., 1300cc, beinskíptur. Ásett verð 450.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Volvo S60, skrd. 05/2004, ek. 16.000 km., 2000cc, beinskíptur. Ásett verð 3.470.000 kr. Tilboð 3.090.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Focus Trend station, skrd. 05/2003, ek. 61.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.320.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.

Brimborg
Bildshöfða 6, 110 Rvk.
Sími: 515 7000
www.brimborg.is

Brimborg
Bildshöfða 6, 110 Rvk.
Sími: 515 7000
www.brimborg.is

Brimborg
Bildshöfða 6, 110 Rvk.
Sími: 515 7000
www.brimborg.is

Brimborg
Bildshöfða 6, 110 Rvk.
Sími: 515 7000
www.brimborg.is

Brimborg
Bildshöfða 6, 110 Rvk.
Sími: 515 7000
www.brimborg.is

Brimborg
Bildshöfða 6, 110 Rvk.
Sími: 515 7000
www.brimborg.is

BÍLAR & FARARTÆKI



Daewoo Musso 2900 Diesel, 06/1998, ek. 143 þús., álf. 33", beinsk., rafm. í rúðum og speglum, cd, fjarstýrðar samlæsingar og fl. Verð 1.250 þús. Tilboð 1.090 þús. Ferð fyrir 2 til Dublin fylgir.



VW Passat 1600 Basic Line 11/1999, ek. 108 þús., beinsk., abs, cd, rafm. í rúðum og speglum, fjarstýrðar samlæsingar, nýleg tímareim. Verð 870 þús. Tilboð 790 þús. Ferð fyrir 2 til Dublin fylgir.

Bílabúð Benna ehf. Notaðir bílar
Bíldshöfði 10, 110 Rvk.
Sími: 587 1000
www.benni.is



VW Passat 1800 Turbo 03/1998, ek. 100 þús. abs, cd, leður, toppluga, rafm. í rúðum og speglum, þjónustubók og fl. Verð 990 þús. Tilboð 850 þús. Ferð fyrir 2 til Dublin fylgir.



Ford Focus SE Wagon 01/2002, ek. 140 þús. ssk., abs, rafm. í rúðum og speglum, loftkæling, cruise og fleira. Verð 1.100 þús. Tilboð 850 þús. Ferð fyrir 2 til Dublin fylgir.



Ford Mondeo Chia 2,0 S/D 09/1999, ek. 120 þús., beinsk., álf., abs, rafm. í rúðum og speglum, fjarstýrðar samlæsingar, dráttarkrókur, þjónustubók. Verð 830 þús. Tilboð 690 þús. Ferð fyrir 2 til Dublin fylgir.

Bílabúð Benna ehf. Notaðir bílar
Bíldshöfði 10, 110 Rvk.
Sími: 587 1000
www.benni.is



Toyota Yaris Terra árg. 2000, ekinn 114 þ. km. Verð kr. 620.000. 1000cc slagrymi. Mjög gott eintak. Engin skipti. S. 567 2400.



Toyota Hi-Lux Double Cab árg. Ekinn 110 þ. km. Verð kr. 1590.000. Dísel knúinn. 5 girar 2400cc slagrymi. Þjónustubók. S. 567 2400.



Toyota Rav4 4X4 árg. 1997. Ek. 113 þ. km. Verð kr. 850.000, 2000cc, slagrymi. 4 heilsársdekk. Ný dekk.



Toyota Hilux 4X4 árg. 1993. Ekinn 283 þ. km. Verð kr. 590.000, dísel, 2400cc. Öryðgaður bíll. Gott viðhald. S. 567 2400.



Toyota Landcruiser 90 GX árg. 1997. Ekinn 230 þ. km. Verð kr. 1.590.000. Áhv.1230 þús. afb. 28 þús. Skipti á Óðýrari. 7 manna, beinskiptur. S. 567 2400.



Subaru Legacy 2.0 GL Station Árg. 2000 Ek.80 þ.km Verð kr. 1350.000. Áhvilandi kr. 1100 þúsund, Sjálfskiptur.



Nissan Almera árg. 1997. Ek. 137 þ.km Verð kr. 480.000. 1600cc 5 dyra. Álf. Geislaspr. Vindskeið. Flott eintak S. 567 2400.

Bílahornið
Funahöfða 5, 110 Reykjavík
Sími: 567 2400
www.bilahornid.is



Eigum til fjölda bíla á 100% láni til 36 mánaða.



Volvo FL6 Dísel árg. '02, ek. 100 þ. km. Skráður 2 manna. 6 girar. Verð kr. 4700.000. Ath. sk. ódýrari.



Dodge Ram 1500 SRT 10 árg. '04, ek. 2 þ. km. Bensín knúinn. Skráður 3 manna. 6 girar. Verð kr. 5.000.000. Ath sk. ódýrari/dýrari.

Bílasala Íslands
Skógarhlíð 10, 110 Rvk.
Sími: 510 4900
www.bilasalaislands.is



Hyundai Getz nýskr. 10/2004, 1300cc, 4 dyra, beinskiptur, svartur, ekinn 16 þ. Verð 1.290.000 PN-920 B & L. S. 575 1230.



Renault Megane nýskr. 06/2002, 1400cc, 5 dyra, fimmgirar, grænn, ekinn 46 þ. Verð 1.130.000 GQ-289 B & L. S. 575 1230.



Renault Megane Berline nýskr. 07/2003, 1600cc, 5 dyra, 5 girar, blár, ekinn 43 þ. Verð 1.450.000 BJ-756 B & L. S. 575 1230.



Volkswagen Bora nýskr. 11/2000, 2000cc, 4 dyra, sjálfskiptur, ljósgrár, ekinn 80 þ. Verð 1.170.000 NT-857 B & L. S. 575 1230.

Bílaland, B & L
Grjótháls 1, 110 Rvk.
Sími: 575 1230
www.bilaland.is



VW PASSAT COMFORTLINE Árg. 2001. Ekinn 55 þ.km. Verð kr. 1640.000. 100% Lán SG Bílar s:421 4444



TOYOTA RAV 4 Árg. 1999. Ekinn 62 þ.km. Verð kr. 1290.000. 100% Lán SG Bílar s:421 4444



TOYOTA COROLLA Árg. 1998. Ekinn 137 þ.km. Verð kr. 510.000. 100% Lán SG Bílar s:421 4444



TOYOTA AVENTIS WAGON Árg. 1998. Ekinn 221 þ.km Verð kr. 490.000. 100% Lán SG Bílar s:421 4444



SUZUKI GRAND VITARA Árg. 2002. Ekinn 75 þ.km. Verð kr. 2290.000. 100% Lán SG Bílar s:421 4444



RENAULT SCENIC 4X4 Árg. 2000. Ekinn 78 þ.km. Verð kr. 1400.000. SG Bílar s:421 4444



RENAULT SCENIC Árg. 2003. Ekinn 25 þ.km. Verð kr. 1790.000. 100% Lán SG Bílar s:421 4444



HYUNDAI SANTA FE Árg. 2001. Ekinn 84 þ.km. Verð kr. 1790.000. 100% Lán SG Bílar s:421 4444

SG Bílasala
Brekkustíg 38, 260 Reykja-
nesbæ
Sími: 421 4444



HYUNDAI SANTA FE Árg. 2002. Ekinn 55 þ.km. Verð kr. 2370.000. 100% Lán SG Bílar s:421 4444



LEXUS IS 200 Árg. 2001. Ekinn 68 þ.km. Verð kr. 1970.000. 100% Lán SG Bílar s:421 4444

SG Bílasala
Brekkustíg 38, 260 Reykja-
nesbæ
Sími: 421 4444



Nyr 2006 Jeep Commander Limited 5,7L Hemi, "Quadra-Drive", 7 manna, með leðri, premur sóllúgum, krómfelgum, leiðsögubúnaði, CD magasin öfl. Okkar verð 5.132 þús.

Sparibíll ehf
Skúlagötu 17, 101 Reykjavík
Sími: 577 3344
www.sparibill.is



M.Benz 2.7L. Dísel 4x4 06.99. 12 manna bíll, ek. 82.000 km., álfelgur og heilsársdekk. Upplýs. 565-2500. UPP-LÝS. 565-2500.

12 Volt
Malarhöfða 2, 110 Reykjavík
Sími: 565 2500

Bílar til sölu



Frábært tækifæri fyrir laghentan að útbúa góðan húsbíl. Nánari upplýsingar s. 898 2881.

Bílabankinn
Sími 588 0700 • www.bilabankinn.is

Honda Crv Advance
1/2005, ek. 9 þús km, ssk, fallegur bíll, bílalan 1.500 þús, verð 2.900.

VW Polo 1400,
5 dyra, 8/2000 árg. 2002, ek. 92 þús km, verð 670 þús.

Ford Explorer Ltd,
einn með öllu, 2004, ek. 29 þús km, ásett 3950 þús.

Ford Transit 12 manna, 1998 ek. 104 þús km, dísel, ásett 1390 þús, b.lán 850 þús, tilboð 1190 þús.

Ford Focus 1,6
3/1999, ek. 85 þús km, 5 dyra, 5 girar. Verð 720 þús.

Daewoo Musso e-23 bensín 1998 ek. 112 þús, km 5 girar, fallegur bíll, skoðaður '06, vel búinn bíll. Verð aðeins 990 þús, b.lán 220 þús.

Kia Sorento 2003
ek. 37 þús, 3.5 bensín, ssk, 5 dyra, fallegur bíll. Verð 2690 þús.

Hyundai Starex 4x4 dísel, 7manna, 2/2000, ek. 108 þús km, 5 girar. Verð 1450 þús.

Honda Civic
1997, ek. 178 þús km, 5 girar, 3 dyra. Verð 470 þús.

Toyota Yaris 1000
5 dyra, 14.4.2004, ek. 17 þús, einn eigandi, topp eintak, verð 1130 þús, b.lán 566 þús.

Vegna mikillar sölu vantar okkur nýlega bíla á skrá og á staðinn.
Opnunartími:
mán - fös kl 10-18 • lau kl 12-16 • Sími 588 0700 • www.bilabankinn.is
Bílaþjónin • Breiðhöfða

Kosningaúrslit í Þýskalandi Fjárfestar gráta



Hátækniyfirtækið Marel Sækir fram í vöruþróun



Stærsta verslunar- keðja Bretlands Gott uppgjör hjá Tesco



Hugsanlega aftur í Somerfield

Eftir að Héraðsdómur Reykjavíkur vísaði Baugsmálinu svokallaða frá dómi í gær hafa spurningar vaknað um hvort Baugur muni á ný gera tilraun til að kaupa bresku verslanakeðjuna Somerfield.

Baugur þurfti að draga sig út úr viðræðunum í júlí eftir að Baugsmálið náði hámarki og ljóst var að gefnar yrðu út ákærur á hendur forsvarsmönnum Baugs. Breskir fjölmiðlar gera mikið úr þessum vangaveltum í gær eftir að niðurstaða dómsins varð ljós. Vefútgáfa breska blaðsins Times segir að þar sem Baugur hafi legið lágt meðan ákæran var til meðferðar hjá dómstólum, skapist nú tækifæri fyrir fyrirtækið að hefja viðskipti á ný á breskum markaði og ekki megi útiloka það frá tilboði í Somerfield. Yfirtöku nefnd í Bretlandi hefur gefið væntanlegum tilboðsgjöfum frest þangað til um miðjan október til að gera tilboð í félagið. Baugur hefur ekki viljað tjá sig opinberlega um hvort félagið ætli sér að hefja viðræður á ný um kaup á Somerfield. - hb

Styrking krónunnar: Útrásarvísitalan lækkar

Útrásarvísitalan lækkaði um 2,19 prósent á milli vikna og er nú 116,17 stig. Mest hækkuðu bréf í French Connection, um 13,3 prósent, en að teknu tilliti til þess að breska pundit veiktist gagnvart krónunni. Mest lækkaði finnska fyrirtækið Saunalahti í eigu Novator, um 5,3 prósent, en að teknu tilliti til áhrifa íslensku krónunnar nemur lækkunin 7,4 prósentum. Að meðaltali urðu gengisbreytingar á fyrirtækjum í útrásarvísitölunni um 1,8 prósent en þegar styrking krónunnar hafði áhrif þegar reiknuð voru áhrif gjaldmiðilsbreytinga lækkaði gengið að jafnaði um 0,2 prósent. - hb

FRÉTTIR VIKUNNAR

Uppsagnir í Sterling | 230 starfsmönnum af skrifstofum Sterling Airways var sagt upp á þriðjudag sem var liður í hagræðingu eftir sameiningu Sterling og Mærsk-flugfélagsins.

Uppskipting Burðaráss | Á hluthafafundi Burðaráss var uppskipting félagsins samþykkt og verður það sameinað Landsbankanum annars vegar og Straumi fjárfestingarbanka hins vegar. Allir sem mættu á hluthafafundinn greiddu tillögnum atkvæði. Með breytingunum lauk níutíu ára fyrirtækjasögu gamla Eimskipafélagsins í sinni gömlu mynd.

Gengislækkun og verðbólga | Í riti Greiningardeildar Íslandsbanka, Þjóðarbúskapnum, er gert ráð fyrir verðbóluskoti árið 2007 í kjölfar lækkunar á gengi krónunnar. Hagvöxturinn tekur svo við sér á ný með bættu umhverfi útflutningsgreina og viðskipta-hallinn mun hverfa í kjölfarið.



Stjórn Símans kosin | Ný stjórn Símans var kjörin á hluthafafundi á laugardag. Lýður Guðmundsson, stjórnarformaður Exista og annar Bakkabræðra, tekur við af Rannveigu Rist sem stjórnarformaður Símans. Eignarhlutur Skiptis, félagsins sem keypti Símann, er 98,77 prósent en hluthöfum verður boðið að selja hlutafé sitt á sama verði og Skipti keypti hlutafé sitt af íslenska ríkinu, á genginu 9,6.

Gengið frá Merlin-kaupum | Árdegi, Baugur og Milestone hafa keypt dönsku raftækjakeðjuna Merlin. Rekstur Merlin hefur gengið illa að undanförunu og er markmiðið að snúa rekstrinum úr tapi í hagnað. Sverrir Berg, eigandi Árdegis, verður stjórnarformaður félagsins.

Fjármagnstekjur hafa þrefaldast á fimm árum

Hagnaður einstaklinga af sölu hlutabréfa hefur hækkað um meira en þrjú hundruð prósent frá árinu 2000. Í fyrra nam söluhagnaðurinn 35 milljörðum króna, sem er met.

Björgvin Guðmundsson
skrifar

Páll Kolbeins, sérfræðingur hjá Ríkisskattstjóra, segir að fjármagnstekjur einstaklinga hafi hækkað mjög mikið á undanförunum árum. Frá árinu 2000 hafi fjármagnstekjur aukist um 202 prósent og numið 75 milljörðum króna í fyrra miðað við skattframtölin í ár.

Ef bara sé horft á sölu hlutabréfa hafi hagnaður af þeim viðskiptum numið 35 milljörðum króna. Á fimm árum hefur söluhagnaður, sem er að mestu tilkominn vegna sölu hlutabréfa, hækkað um 385 prósent. Það jafngildir 37 prósent árlegri hækkun söluhagnaðar á tímabilinu. Frá álagningu árið 1998 hafa þessar tekjur rúmlega tífaldað.

Arður af hlutabréfum er sá hluti fjármagnstekna einstaklinga sem hækkaði mest milli árána 2004 og 2005 í krónum talið. Hlutfallsleg hækkun nemur tæpum 28 prósentstigum. Fengu landsmenn um sextán milljarða króna í arð af hlutabréfaeign sinni. Arður af erlendum hluta-

bréfum hækkaði talsvert meira en annar arður, um 57 prósent, og var 1,4 milljarðar. Að mati Páls er athyglisvert hversu mikið vaxtatekjur aukast milli árána 2004 og 2005. Mikið af lausafé geti skýrt þá hækkun. Vextir af verðbréfum og innistæðum í bönkum hækkuðu á milli ára um tæpa 5,2 milljarða króna, um 37 prósent.

„Ég sé að hlutabréfaeign er að dragast saman. Skýringarnar gætu verið þær að félögum á hlutabréfamarkaði hafi fækkað og stórir aðilar geymi hlutabréfaeign sína í einkahlutafélögum, sem komi þá ekki fram á þeirra persónulega skattframtali,“ segir Páll. Hlutabréfaeign einstaklinga dróst saman samkvæmt álagningu í ár um tæpa átta prósent á milli ára. Nam hlutabréfaeignin um 43 milljörðum króna en var 47 milljarðar í fyrra.

Miðað við skattframtöl ársins 2005 nema eignir landsmanna tæpum tvö þúsund milljörðum króna. Það er 257 milljörðum meira en í fyrra og jukust eignirnar um 15,4 prósent á milli ára. Af einstökum eignaliðum hækkuðu fasteignir mest. Páll segir að tæplega 71 prósent eigna einstaklinga sé nú bundið í fasteignum.

Starfsmenn Samkeppnis- eftirlitsins vanhæfir

Forstjóri Samkeppniseftirlitsins er hluthafi í Burðarási og getur ekki fjallað um samruna félagsins við Straum fjárfestingarbanka.

Páll Gunnar Pálsson, forstjóri Samkeppniseftirlitsins, hefur lýst yfir vanhæfi til að fjalla um samruna Burðaráss og Straums fjárfestingarbanka. Gylfi Magnússon, formaður stjórnar Samkeppniseftirlitsins, segir það byggja á því að hann sé hluthafi í öðru þessara félaga. Samkvæmt heimildum Markaðarins er Páll Gunnar hluthafi í Burðarási.

Þegar forstjórinn lýsir yfir hugsanlegu vanhæfi í málum

sem þessum verða allir undir menn hans sjálfkrafa vanhæfir til að fjalla um málið. Eru þá fengnir utanaðkomandi aðilar til að vinna málið áfram. Samkeppniseftirlitið þarf að samþykkja þennan samruna áður en hann tekur formlega gildi, en hluthafar samþykktu sameiningu félaganna í síðustu viku. Fjármálaeftirlitið hefur þegar samþykkt að Burðarás sameinist Straumi.

Gylfi segir að Friðrik Már Baldursson hafi verið fenginn til að vinna að þessu máli fyrir stjórn Samkeppniseftirlitsins og sé þegar byrjaður. Hann hafi kallað til sín lögfræðing til aðstoðar og muni leggja málið fyrir stjórn Samkeppniseftirlitsins. Öll meiriháttar mál þurfi að koma til afgreiðslu stjórnar og þessi samruni flokkist væntanlega sem meiriháttar mál. -bg

8,1%*

Peningabréf Landsbankans

Góð og örugg ávöxtun á lausafé fyrir einstaklinga, fyrirtæki, sveitarfélög og aðra fjárfesta. Kynntu þér ótvíræða kosti Peningabréfa hjá ráðgjöfum Landsbankans.

* Nafnávöxtun frá 01.08.2005–31.08.2005 á ársgrundvelli.

Peningabréf eru fjárfestingarsjóður í skilningi laga nr. 30/2003, um verðbréfasjóði og fjárfestingarsjóði. Athygli fjárfesta er vakin á því að fjárfestingarsjóðir hafa rými fjárfestingarheimildir skv. lögnum heldur en verðbréfasjóðir. Um frekari upplýsingar um sjóðinn, m.a. hvað varðar muninn á verðbréfasjóðum og fjárfestingarsjóðum og fjárfestingarheimildir sjóðsins, vísast til útbúsýsingar og útdráttar úr útbúsýsingu sem nálgast má í afgreiðslum Landsbanka Íslands hf. auk upplýsinga á heimasíðu bankans www.landsbanki.is



Landsbankinn
Banki allra landsmanna

410 4000 | landsbanki.is

GENGISPRÓUN

	Vika	Frá áramótum
Actavis Group	-2%	4%
Bakkavör Group	-2%	78%
Burðarás	-2%	49%
Flaga Group	-6%	-39%
FL Group	-4%	47%
Grandi	1%	14%
Íslandsbanki	-1%	34%
Jarðboranir	-3%	-1%
Kaupþing Bank	-2%	33%
Kögun	-5%	15%
Landsbankinn	-4%	83%
Marel	-3%	24%
SÍF	-1%	-2%
Straumur	4%	45%
Össur	-3%	12%

*Miðað við gengi í Kauphöll á mánudag

Salta fisk fyrir jólaborð Portúgala

Starfsfólk vinnsluhúss Brims á Grenivík keppist nú við að framleiða fyrir jólahrotuna í Portúgal enda er saltfiskur algengur á jólaborðinu þar á landi. Allur fiskur sem unninn er á Grenivík fer á Portúgalsmarkað sem, að sögn Gunnars Aspar, verkstjóra í vinnsluhúsi Brims á Grenivík, hefur verið nokkuð erfiður að undanfögnu. Nú eru hins vegar teikn á lofti um að verð sé að þök-

ast upp á við og markaðurinn kalli nú eftir fiski. Gunnar segir að almennt séð hafi saltfiskvinnslan á Grenivík gengið vel og viðtökur kaupenda við framleiðslunni verið góðar en tæpt ár er síðan saltfiskvinnsla hófst í vinnsluhúsinu, þar sem áður var rekin bolfiskvinnsla fyrir frystingu. Fjórtán manns starfa nú að jafnaði í saltfiskvinnslu Brims.

- hhs

Magnús kaupir í Burðarási



MAGNÚS KRISTINSSON Með kaupum á bréfum í Burðarási styrkir fráfarið stjórnarformaður Straums stöðu sína í nýja félaginu, Straumi-Burðarási.

sem eigandi um þrettán prósent hlutfjár í Straumi-Burðarási Fjárfestingarbanka. - eþa

Stór aðili kom skriðunni af stað

Böndin berast að Lífeyrissjóði verzlunarmanna.

Líklegt er talið að stór aðili hafi verið kveikjan að lækunarhrinu síðustu viku þegar Úrvalsísitalan lækkaði um tæp fjögur prósent. Beinast þar böndin einkum að Lífeyrissjóði verzlunarmanna (LV) að sögn sérfræðinga á markaði.

Þorgeir Eyjólfsson, forstjóri LV, segir að lífeyrissjóðurinn hafi verið nettóseljandi að hlutabréfum í síðustu viku. „Það helgast af því að hlutabréfasafn lífeyrissjóðsins hefur stækkað mjög mikið á þessu ári vegna verulegra hækkana á hlutabréfamarkaði og því þurfum við að gæta að tilteknum hlutföllum sem okkur eru sett í lögum og

samþykktum. En í okkar stærðum var þetta ekki stórt skref og hlutabréfasafn sjóðsins minnkaði aðeins örlítið.“ Að öðru leyti vildi Þorgeir ekki tjá sig um fjárfestingar sjóðsins.

Stærsti eignarhlutur lífeyrissjóðsins á hlutabréfamarkaði liggur í KB banka. Þegar hlutahafalisti KB banka er borinn saman á milli tímabila kemur í ljós að lífeyrissjóðurinn losaði um tvær milljónir hluta frá 1. september til 16. september og nam virði þeirra yfir 1.100 milljónum að markaðsvirði. Minni breytingar urðu á hlutabréfaeign sjóðsins í öðrum skráðum félögum. - eþa



Þjóðverjar á kaupliðinni

Íslandsbanki selur útlendingum íslensk skuldabréf.

Íslandsbanki hefur einn íslenskra banka gefið sérstaklega út skuldabréf til að selja erlendum fjárfestum. Nam útgáfa Íslandsbanka tveimur milljörðum króna í fyrradag en samtals sex milljörðum þann daginn. Á tæpum mánuði hafa verið gefin út skuldabréf fyrir rúma 42 milljarða króna. Til samanburðar má áætla að innflæði vegna stóridjuframkvæmda nemi um 37 milljörðum á þessu ári.

Samkvæmt upplýsingum Markaðarins eru bréfin seld erlendum fjárfestum. Svava G.

Sverrisdóttir, sérfræðingur hjá greiningu Íslandsbanka, segist ekki vita nákvæmlega hverjir kaupendur skuldabréfanna séu en það sem hún lesi almennt um þessa útgáfu í erlendum fjölmiðlum sé að stofnanafjárfestar og aðilar í einkabankabjónustu séu að kaupa þessi bréf í söfnin sín. Þeir séu einkum í Þýskalandi en einnig í Sviss. Aðilar í öðrum löndum hafi einnig komið þar að. Þetta sé þó bara lítið brot af öðrum fjárfestingum þeirra og megi kalla það fjárfestingu. - bg

Aukning í dagvöruverslun milli ára

Samkvæmt mælingum Rannsóknaseturs verslunarinnar var velta í dagvöruverslun 10,6 prósentum meiri í ágúst síðastliðnum en í sama mánuði árið 2004. Sala á áfengi jókst um 5,9% á

milli ára og velta lyfjaverslana um 9,9% á föstu verðlagi. Síðastliðið ár hefur verið dagvöru lækkað um 4,4% á meðan verðlag á áfengi og í lyfjaverslunum hefur því sem næst staðið í stað.

Ummælin sögð ærumeiðandi

Kristjáni Loftssyni hefur verið stefnt fyrir meiðyrði í fyrsta sinn á ævinni. Málið tengist átökum innan Festingar, sem er í eigu Olíufélagsins.

Björgvin Guðmundsson
skrifar

„Ég dreg þetta ekki til baka,“ segir Kristján Loftsson í Hval, en honum hefur verið stefnt fyrir meiðyrði. Ummælin lét hann falla í Ríkisútvarpinu í tengslum við átök í Festingu, sem er félag í eigu Kers og heldur meðal annars utan um eignir Olíufélagsins. Hlutfé félagsins var aukið og aðilar óvilhallir Kristjáni og viðskiptafélögum hans náðu yfirhöndinni í stjórn félagsins. Krist-



KRISTJÁN LOFTSSON Drengur ummælin ekki til baka.

ján sagði við RÚV í vor að aðgerðin „hafi verið kolólögleg og til greina komi að fara fram á lögreglurannsókn. Brot sem þessi geti varðað allt að fjögurra ára fangelsi. ...minnihlutinn í Festingu hafi reynt að stela félaginu.“

Málið var tekið fyrir í Héraðsdómi Reykjavíkur á mánudaginn.

Stefnandinn er Páll Þór Magnússon í Sundi ehf., sem segir að ummælin hafi vegið að æru hans með ólögætum og saknæmum hætti þar sem hann hafi meðal annarra staðið að þessari ákvörðun. Við slíkt verði ekki búið og þar sem Kristján dragi ummæli sín ekki til baka sé honum nauðugur einn sá kostur að leita til dómstóla til að fá hlut sinn réttan.

„Mér hefur aldrei verið stefnt fyrir meiðyrði áður,“ segir Kristján, sem er þekktur fyrir að segja sína skoðun umbúðalaust. „Maður er alltaf að upplifa eitthvað og ég verð þá bara að þola það. Ég vil halda því fram að þetta sé rétt sem ég sagði. Þetta stendur í lögum. En þetta fór svo fyrir hjartað á þessum greyjum að þeir sáu sér þann kostinn vænstan að fara fram á að ég



TEKIST Á HJÁ SÝSLUMANNI Hlutfjár- aukningin í Festingu hefur verið mikið þrætumál, meðal annars hjá Sýslumanninum í Reykjavík. Hér fara Jóhann Halldórsson, sem keypti meirihluta hlutfjár í Festingu, og Sigurður G. Guðjónsson lögmaður hans á fund hjá sýslumanninum í vor.

myndi draga þetta opinberlega til baka. Ég skrifaði þeim bréf og sagðist ekki ætla að gera það. Þá stefndu þeir mér.“

Hann segir búið að kæra þessa hlutfjár- aukningu til Ríkislög- reglustjóra og eitthvað hljóti að fara að gerast í málinu. Málið sé einfalt og auðvelt að afgreiða það á nokkrum dögum.

Páll fer fram á hálfa milljón króna í miskabætur, þrjú hundruð þúsund til að kosta birtingu dóms í málinu í fjölmiðlum og að málskostnaður verði greiddur.

Brunabótafélagið hagnaðist vel

Eignarhaldsfélagið Brunabótafélag Íslands hagnaðist um 1.514 milljónir króna á síðasta ári samkvæmt ársreikningi. Er það mikil aukning frá árinu 2003 þegar hagnaðurinn nam 763 milljónum.

Rekstrartekjur félagsins námu 1.167 milljónum króna og hækkuðu nærri fjórfalt frá fyrra ári. Munar þar miklu að innleystur hagnaður af verðbréfum var einn milljarður króna. Rekstrargjöld voru 75 milljónir króna og

lækkuðu um 23 milljónir.

Eigið fé félagsins var fimm milljarðar en skuldir aðeins 688 milljónir.

Stærsti eignarhlutur félagsins í hlutabréfum var í KB banka sem var bókfærður á 900 milljónir króna en skuldabréfaeign var um 3,7 milljarðar króna. - eþa

KB BANKI STÆRSTA EIGNIN Eignarhaldsfélagið Brunabótafélag Íslands hagnaðist um 1,5 milljarða króna á síðasta ári.



Betri þjónusta og upplýsingagjöf til viðskiptavina og lánardrotnna

Fyrirtækjabanki

B2B | Banki til bókhalds



Landsbankinn
Banki allra landsmanna

410 4000 | www.landsbanki.is



Hlutafjárútboð – til núverandi hluthafa

Hlutafjárútboð til núverandi hluthafa Össurar hf. hófst 19. september og stendur til klukkan 17 föstudaginn 23. september 2005.

Útboðsgengi er 81 króna fyrir hvern hlut. Alls eru 63.391.690 nýir hlutir boðnir hluthöfum sem skráðir voru í hlutaskrá félagsins í lok dags 7. september sl. Samhliða eru allt að 4.100.000 nýir hlutir boðnir stjórnendum og lykilstarfsmönnum á sömu kjörum. Heildarandvirði hinna nýju hluta er allt að 5.467 milljónir króna.

Á vef KB banka, www.kbbanki.is, er tekið við áskriftum hluthafa að nýjum hlutum og hafa þeir fengið send í pósti sérstök lykilorð til að geta tekið þátt í útboðinu.

Fyrirtækjaráðgjöf KB banka hefur umsjón með útboði til hluthafa og hefur sölutryggt það að fullu á útboðsgengi. Ráðgjafar KB banka veita upplýsingar um útboðsskilmála í síma 444 7000. Þeir munu aðstoða hluthafa milli klukkan 9 og 20 meðan á útboðinu stendur.

Útboðs- og skráningarlýsing er gefin út á ensku undir heitinu Prospectus. Lýsinguna má nálgast hjá umsýgnaraðila eða útgefanda.



Útgefandi

Össur hf. Kennitala: 560271-0189. Höfuðstöðvar: Grjótháls 5, 110 Reykjavík. Sími: 515 1300. Vefur: www.ossur.com.

Umsýgnaraðili útboðs og skráningar

Fyrirtækjaráðgjöf Kaupþings banka hf. (KB banka). Kennitala: 560882-0419. Höfuðstöðvar: Borgartún 19, 105 Reykjavík. Sími: 444 6000. Vefur: www.kbbanki.is.

Tilgangur og heimild útboðs

Útboð til hluthafa er liður í fjármögnun Össurar hf. á kaupum á bandaríska stuðingstækjafyrirtækinu Royce Medical Holdings Inc. Stjórn Össurar hf. ákvað útboð til hluthafa hinn 6. september sl. og hinn 7. september sl. að bjóða stjórnendum og lykilstarfsmönnum hluti á sömu kjörum. Með þessu mun stjórnin nýta að hluta heimild hluthafafundar frá 19. ágúst 2005 til hækkunar á hlutafé. Hlutafé félagsins hækkar með forgangsréttarútboðinu um 63.391.690 hluti og með sölu til stjórnenda og lykilstarfsmanna um allt að 4.100.000 hluti. Aukning getur því numið allt að 67.491.690 hlutum eða 21,2% og útgefið hlutafé þannig farið úr 318.441.000 hlutum í allt að 385.932.690 hluti.

Forgangsréttur, framsal og umframáskrift

Hluthafar njóta forgangsréttar að nýjum hlutum og er forgangsréttur hlutfallslegur miðaður við hlutafjáreign í Össuri hf. í lok dags hinn 7. september 2005. Hluthafi hefur forgangsrétt að einum nýjum hlut fyrir hverja fulla fimm hluti í lok dags hinn 7. september. Hluthafa er heimilt að skrá sig fyrir færri eða fleiri hlutum en sem nemur forgangsrétti hans og verður ónýttum forgangsréttarhlutum útdeilt í hlutfalli við forgangsrétt þeirra sem þess óska. Hluthafa er heimilt að framselja forgangsrétt sinn að hluta eða í heild en réttur til umframáskriftar er ekki framseljanlegur.

Sérstakt framsalseyðublað má nálgast á útboðsvef KB banka. Til að um fullgilt framsal sé að ræða þarf það m.a. að vera undirritað af framseljanda (hluthafa) og framsalshafa (kaupanda). Til að framsalshafi geti eignast hluti á grundvelli framsalsins þarf framseljandi eða framsalshafi að skrá áskrift undir kennitölu framseljanda á útboðsvef KB banka og framsalið að hafa borist Fyrirtækjaráðgjöf KB banka fyrir klukkan 17 föstudaginn 23. september 2005. Undirritað framsal skal senda til Fyrirtækjaráðgjafar KB banka í Borgartúni 19, 105 Reykjavík eða til Ráðgjafar KB banka í Austurstræti 5, fjórðu hæð, 101 Reykjavík.

Skráning áskriftar

Áskriftum er einungis hægt að skila rafrænt á sérstökum útboðsvef KB banka á www.kbbanki.is. Aðeins forgangsréttarhafar geta skráð áskrift og þá aðeins að þeir geti gert grein fyrir sér með kennitölu og lykilorði sem hluthafi fær sent í pósti, eða með notandanafni og lykilorði í KB Netbanka.

Rafræn staðfesting er skilyrði fyrir gildri áskrift. Staðfestingin er birt í lok áskriftar og hana má prenta út. Eftir að áskrift hefur verið gerð og til 31. október 2005 er einnig hægt að nálgast rafræna staðfestingu á útboðsvefnum með því að nota sömu aðgangsauðkenni og við áskrift.

Eindagi greiðslu er 4. október

Áskrift í útboðinu er skuldbindandi. Frá 24. september má nálgast tilkynningu um úthlutun ásamt greiðslufyrirmælum á útboðsvef KB banka með því að nota sömu aðgangsauðkenni og við skráningu áskriftar. Greiðslufyrirmæli verða send kaupendum við lok áskriftartímabilsins, ýmist í formi greiðsluseðils sem greiða má í íslenskum banka, sparisjóði eða netbanka, eða í formi swift-upplýsinga sem lúta að greiðslu gegnum erlendan banka. Greiðslu skal inna af hendi eigi síðar en 4. október 2005.

Hluti sem kunna að verða ógreiddir á gjalddaga má stjórn útgefanda hvort heldur sem er innheimta með dráttarvöxtum og kostnaði eða fella úr gildi og ráðstafa til þriðja aðila án sérstakrar tilkynningar eða fyrirvara.

Hinir nýju hlutir verða gefnir út rafrænt hjá Verðbréfa-skráningu Íslands hf. þegar fjórðungur útboðsins hefur verið greiddur. Eftir útgáfu verða hlutirnir afhentir kaupendum einum degi eftir að greiðsla hefur borist með réttum hætti.

Niðurstaða útboðs og skráning í Kauphöll

Allt útgefið hlutafé Össurar hf. er skráð á Aðallista Kauphallar Íslands. Útboðs- og skráningarlýsing hefur verið samþykkt af Kauphöllinni, sem og skráning hækkunar um allt að 67.491.690 hluti. Niðurstaða útboðs verður tilkynnt Kauphöll Íslands og fjölmiðlum hinn 23. september 2005 eftir klukkan 17:00 og birt í fréttakerfi Kauphallarinnar 26. september 2005. Skráning hlutafjárauðkningar í Kauphöllinni er fyrirhuguð eigi síðar en 6. október 2005, en endanleg dagsetning verður tilkynnt með dags fyrirvara í fréttakerfi Kauphallarinnar.

Gott uppgjör hjá Tesco

Hagnaður stærstu smásölu-keðju Bretlands, Tesco, á fyrri hluta ársins nam rúmlega hundrað milljörðum íslenskra króna á fyrri hluta ársins. Sala Tesco, sem er einhver stærsti viðskiptavinur Bakkavarar, jókst um 14,1 prósent miðað við sama tímabil á síðasta ári. Markaðshlutdeild Tesco meðal stórmarkaða í Bretlandi er um 30,5 prósent og hefur aukist um 2,4 prósent á einu ári.

Um áttatíu prósent af tekjum Tesco komu frá sölu í Bretlandi og nam vöxturinn í Bretlandi um 8,2 prósentum. Mest söluaukning var á öðrum vörum en matvöru, svo sem fatnaði og ratfækjum. - hb



Vísitala byggingar-kostnaðar hækkar

Vísitala byggingarkostnaðar hækkar um 0,37 prósent frá fyrri mánuði og mælist 316,3 stig fyrir október miðað við grunninn 100 árið 1987. Vísitalan er reiknuð eftir verðlagi um miðjan september en hefur hækkað um 4,6 prósent síðastliðna tólf mánuði. Mest hefur vísitalan hækkað um 2,8 prósent en minnst í júlí þegar hún lækkaði um 0,2 prósent. Í september hækkaði vísitala byggingarkostnaðar um 0,4 prósent frá fyrri mánuði. - hb



Velja bestu ársskýrsluna

Stjórnvísí, félag um faglega stjórnun, mun í samvinnu við Kauphöll Íslands velja ársskýrslu ársins á ráðstefnu um gildi fyrirtækjamenningar í útrás sem haldin verður á Hótel Nordica hinn 22. september næstkomandi. Stefnt er að því að afhending verðlaunanna verði árviss viðburður framvegis. Markmiðið með verðlaunaafhendingunni er að vekja athygli á nauðsyn þess að vandað sé til verka við gerð ársskýrslna og undirstrika mikilvægi þeirra í upplýsingagjöf fyrirtækja. - hhs

Keyptu samkeppnis-aðila í Finnlandi

Bakkavör styður við uppbyggingu Fram Foods.

„Við keyptum samkeppnisaðila í Finnlandi,“ segir Halldór Þórarinnsson, stjórnarformaður Fram Foods, en fyrirtæki hans tilkynnti í fyrradag um kaup á einum stærsta síldarframleiðanda í Finnlandi, Boyfood Oy. Fram Foods hefur verið með söluskrifstofu í Finnlandi en nú bætist verksmiðja við starfseminna þar í landi. Fyrir er starfsemi í Svíþjóð og Frakklandi. Halldór segir kaupin koma sér mjög vel og bæta stöðu fyrirtækisins í Finnlandi og Skandinavíu allri.

Halldór segir kaupverðið trúnaðarmál en kaupin séu fjármögnuð með hlutafjárukingu

af verulegum hluta og svo láni KB banki. Bakkavör tekur þátt í hlutafjárukingunni og á nú um þrjátíu prósent í Fram Foods en átti áður níttján prósent. KB banki er með um 25 prósent eignarhlut en stjórnendur og starfsmenn rest. Halldór segir þá fara með meirihluta atkvæða í félaginu.

Fram Foods framleiðir sjávarafurðir bæði undir eigin merkjum og undir merkjum verslana. Halldór segir fyrirtækið selja til tíu af fimmtán stærstu verslanakeðjum í Evrópu. Það sé með sterk vörumerki í Finnlandi og einnig í Svíþjóð. - bg

Mikil hreyfing á fyrirtækjamarkaði

„Það er mikið fjör á fyrirtækjamarkaði og alltaf að verða líflegri. Bjartsynin er mikil í þjóðfélaginu og fyrirtækjum gengur almennt vel,“ segir Jens Ingólfsson, rekstrarhagfræðingur hjá Kontakt fyrirtækjaráðgjöf. Hann segir að stór og meðalstór fyrirtæki leiti í auknum mæli eftir því að stækka og sameinast en einnig leiti fjársterkir einstaklingar að góðum tækifærum í rekstri.

Að sögn Jens seljast alls kyns fyrirtæki um þessar mundir en hann segir að ef góð heildsala með matvörur kæmi inn á borð til hans yrði hann ekki lengi að finna kaupanda að henni.

„Sumir vilja meina að verð á fyrirtækjum sé hátt miðað við England og Norðurlöndin. Ég tel að verðið sé ekki of hátt.“ Oft er miðað við að fyrirtæki gangi kaupum og sölum fyrir sexfaldan rekstrarhagnað fyrir afskriftir



ÚR SÍÐUMÚLANUM Góður gangur er í rekstri fyrirtækja og mikið líf á markaði með þau um þessar mundir. Algengt er að fjárfestar borgi sexfaldan rekstrarhagnað fyrir þokkaleg félög.

og fjármagnsliði (EBITDA). „Maður sér ekki hærra margfeldi nema fyrirtæki séu að kaupa önnur fyrirtæki og sjái mikil samlegðaráhrif.“

Hann varar þá sem eru í hugleiðingum um að kaupa fyrirtæki við að horfa eingöngu til hagnaðartalna. „Mesti vandinn er alltaf að finna hvað menn langar í.“ - eþa

Munu hafna yfirtökutilboðinu

Old Mutual hótar að ryksuga upp bréf í Skandia.

Eggert Þór Aðalsteinsson
skrifar

Stjórnendur Old Mutual hafa gefið það í skyn að þeir muni yfirtaka Skandia með góðu eða illu. Það gæti leitt til þess að Old Mutual ryksugi upp öll hlutabréf í Skandia sem tiggja á lausu, fallist stjórn Skandia ekki á yfirtökutilboð félagsins.

Að eigin sögn hafa forráðamenn Old Mutual tryggt sér um helming hlutabréfa í Skandia og njóta stuðnings Burðaráss og Cevian Capital sem fjárfestirinn Christer Gardell, stjórnarmaður í Skandia, stýrir.

Dagens Industri fullyrðir að stuðningur stærstu hluthafa, lífeyrissjóða og fjárfestingarfélagi, við yfirtökuboð Old Mutual fari minnkandi og telur að yfir helmingur stjórnarmanna muni hafna tilboðinu. Stjórnarformaðurinn Bernt Magnusson, Björn Björnsson varastjórnarformaður og Gardell eru í minnihluta innan stjórnarinnar.

Allt bendir því til þess að slagur gæti orðið um yfirráðin í



YFIRTEKIÐ MEÐ GÓÐU EÐA ILLU Fullyrt er í sænskum fjölmiðlum að meirihluti stjórnar Skandia muni hafna yfirtökutilboði Old Mutual.

Skandia og talið er líklegt að hærra tilboð berist. Mikið veltur á því að Old Mutual tryggi sér níutíu prósent hlutafjár en þá myndast yfirtökuskylda samkvæmt sænskum lögum. Ef þrjátíu prósent eigenda í Skandia hafna tilboði Old Mutual þarf að leggja fram nýtt tilboð.

Á stjórnarfundum Skandia næstkomandi fimmtudagskvöld tekur stjórnin afstöðu til yfirtökutilboðsins. Tilboðið er á þá vegu að

fjörutíu prósent verða í peningum en restin verður greidd með nýju hlutafé. Markaðsvirði Skandia, sem er núnda stærsta fjármála-fyrirtæki Norðurlanda, er um 370 milljarðar króna miðað við tilboðið. Hluthafar sænska fyrirtækisins munu eignast um 26 prósent í Old Mutual-samstæðunni.

Gangi tilboð Old Mutual eftir er ljóst að hagnaður Burðaráss verður verulegur og gæti numið um þremur milljörðum króna.

Heildaraflí eykst á milli ára

Verðmæti norsk-íslensku síldarinnar tvöfaldast

Heildaraflí í ágúst var 83 þúsund tonn, sem er um 7,8 prósentu aukning frá sama mánuði í fyrra samkvæmt tölum frá Fiskistofu Íslands. Aukningin er

ÞRÓUN Á AFLAVERÐMÆTI NORSK-ÍSLENSKU SÍLDARINNAR

	Aflaverðmæti*	Heildaraflí **
2003	1.900	118.000
2004	2.200	103.000
2005	4.400	90.000

* Milljónir króna ** Þúsundir tonna Heimild: Fiskifrættir

fyrst og fremst vegna mikilla veiða á norsk-íslensku síldinni en um 39 þúsund tonn veiddust af henni, sem er tvöfalt meira magn en árið áður.

Í samantekt Fiskifrétta er gert ráð fyrir að aflaverðmæti norsk-íslensku síldarinnar hafi tvöfaldast á milli ára og það nemi um 4,4 milljörðum það sem af er ári. Blaðið áætlað að verðmætið geti aukist um 160 prósent á milli ára veiðist allur kvótinn.

Veiðar á botnfiski drógust saman í ágúst, það er á þorski og úthafskarfa, en veiðar á ýsu, karfa og ufsa jukust. Kolmunnaveiði gekk treglega og dróst saman um 70 prósent á milli ára. - eþa

spron
VERÐBRÉF

- Verðbréfasjóðir
- Verðbréfaþjónusta
- Eignastýring
- Lífeyrir
- Fjármálaráðgjöf

– leið til árangurs





BENEDIKT OLGEIRSSON Tveir framkvæmdastjórar í Atorku kaupa bréf fyrir 420 milljónir króna. Þeir eru varðir gegn tapi en verða að eiga bréfin í eitt til þrjú ár.

Stórkaup eftir vikustarf

Benedikt Olgeirsson og Reimar Pétursson, sem voru ráðnir sem framkvæmdastjórar í Atorku Group fyrir viku síðan, hafa samantlagt keypt bréf í félaginu fyrir um 424 milljónir króna að markaðsvirði. Kaupin eru gerð í gegnum eignarhaldsfélög í þeirra eigu. Það er Atorka sem selur eigin bréf á genginu 6,05 sem er fimm prósentum yfir síðasta viðskiptagengi.

Þeim er skylt að eiga bréfin í eitt til þrjú ár en samhliða kaupunum var þeim veittur söluréttur á öllum bréfunum sem ver þá gegn tapi. - eþa



TÓMAS MÁR SIGURÐSSON Forstjóri Fjarðaáls er nýr formaður Viðskiptaráðs Austurlands.

Tómas verður formaður

Tómas Már Sigurðsson, forstjóri Fjarðaáls, var í gær kosinn formaður Viðskiptaráðs Austurlands.

Viðskiptaráð Íslands ákvað fyrr í mánuðinum að stofna Viðskiptaráð Austurlands en ráðið hefur það að markmiði að auka umræðu um málefni viðskiptalífsins á Austurlandi og efla tengslanet fyrirtækja á Austurlandi. Mikill gróska hefur verið í viðskiptalífi Austurlands, einkum út af virkjanaframkvæmdum sem nú eru í hámarki. Viðskiptaráð Austurlands verður sérstök deild innan Viðskiptaráðs Íslands. Allir þeir sem stunda viðskipti á Austurlandi eða hafa áhuga á viðskiptum á svæðinu geta orðið félagar í ráðinu. - hb

Aðstoðarforstjóri hættir

Höskuldur H. Ólafsson, aðstoðarforstjóri Eimskips, hefur ákveðið að láta af störfum hjá félaginu frá og með 1. október næstkomandi. Hann hóf störf hjá Eimskipi árið 1987 og tók við stöðu aðstoðarforstjóra í júní 2004. Hann verður félaginu til ráðgjafar í nokkrum verkefnum enda þótt hann láti af störfum hjá félaginu. - hb

Ókeypis vafri án auglýsingaborða frá Opera Software

Hugbúnaðarfyrirtækið Opera Software, sem býður upp á ókeypis vafra sem hægt er að hala niður beint af heimasíðu fyrirtækisins, hefur fjarlægt auglýsingaborða af vafranum og lagt niður gjald sem notendum hefur hingað til verið gert að greiða vilji þeir losna við borðann. Nú getur hver sem er farið á heima-

síðu fyrirtækisins, náð í vafrann og notað hann án þess að greiða fyrir eða verða fyrir áreiti auglýsinga. Að sögn Jóns S. von Tetzchner, framkvæmdastjóra Opera Software, mun þetta verða til þess að fleiri notendur muni uppgötva kosti vafrans hvað varðar hraða, öryggi og mikla notendamöguleika. Opera

Software er skráð félag í kauphöllinni í Osló, höfuðstöðvar þess eru einnig í Osló en þróunarmiðstöðvar eru staðsettar í Linköping og Gautaborg í Svíþjóð. - hhs

JÓN S. VON TETZCHNER, FRAMKVÆMDASTJÓRI OPERA SOFTWARE



Klæðskerasniðnar lausnir



“Það er metnaður okkar að veita ávallt klæðskerasniðna ráðgjöf í bland við persónulega þjónustu sem byggir á sérþekkingu okkar í fjármögnun atvinnutækja. Við sníðum fjármögnun í takt við þarfir hvers og eins, enda vitum við að hver viðskiptavinur okkar er einstakur.“

Arnar Snær Kárason
Ráðgjafi, Fjármögnun atvinnutækja



LÝSING

Fjármögnun í takt við þínar þarfir

Suðurlandsbraut 22
108 Reykjavík
Sími 540 1500 Fax 540 1505
www.lysing.is

ÚTRÁSARVÍSITALA 116,17 -2,19%					
Fyrirtæki	Land	Gengi	Gjaldmiðill	(Gengi gjaldmiðils)	Breyting
BTC	Búlgaría	11,20	Lev	38,52	-2,88%
Carnegie	Svíþjóð	97,75	SEK	8,06	1,03%
Cherryföretag	Svíþjóð	27,90	SEK	8,06	1,79%
deCode	Bandaríkin	9,38	USD	61,98	-4,67%
EasyJet	Bretland	2,93	Pund	111,75	-1,63%
Finnair	Finnland	10,96	EUR	75,23	6,83%
French Connection	Bretland	2,78	Pund	111,75	10,76%
Intrum Justitia	Svíþjóð	67,25	SEK	8,06	-3,30%
Keops	Danmörk	17,00	DKR	10,09	4,48%
Low & Bonar	Bretland	1,06	Pund	111,75	-6,00%
NWF	Bretland	5,80	Pund	111,75	4,07%
Sampo	Finnland	13,41	EUR	75,23	-2,09%
Saunalahti	Finnland	2,51	EUR	75,23	-7,40%
Scribona	Svíþjóð	15,50	SEK	8,06	-3,83%
Skandia	Svíþjóð	40,10	SEK	8,06	-5,19%
Miðað við gengi bréfa og gjaldmiðla á mánudag					

Nike hagnast vel

Hagnaður íþróttavöruframleiðandans Nike hefur aukist um 32 prósent á tímabilinu maí til júlí, sem að miklu leyti má þakka góðri sölu í Norður- og Suður-Amríku og í Asíu.

Tekjur félagsins námu 432,3 milljónum Bandaríkjadala mánuðina maí til júní miðað við 326,8 milljónir árið 2004. Fyrirtækið á líka vörumerkin Converse og

Nike Golf en eftirspurn eftir Nike-vörumerkinu virðist enn mikil þar sem pöntunum sem liggja fyrir hjá fyrirtækinu fyrir september til janúar á næsta ári hefur einnig fjölgað um ellefu prósent miðað við síðasta ár.

Veikt gengi Bandaríkjadals hefur líka hjálpað til þar sem það ýtir undir sölu á erlendum mörkuðum. - hhs

Fá 25 ár fyrir fjárdrátt

Tveir fyrrverandi yfirmenn bandaríska stórfyrirtækisins Tyco, sem selur m.a. rafmagnstæki og plastvörur, hafa verið dæmdir í allt að 25 ára fangelsi fyrir meira en 150 milljóna dala fjárdrátt. Peningunum eyddu þeir meðal annars í dýra skartgrip, lúxusíbúðir og skemmtanahöld.

Við réttarhöldin var því haldið fram að um hefði verið að ræða lán sem gleymdist að endurgreiða sem og ósamþykktar bónusgreiðslur. Félögunum var gert að endurgreiða upphæðirnar en þeir ætla að áfrýja málinu. - hhs

Cermaq stefnir á norska markaðinn

Jafnmörg skráð sjávarútvegsfélög í kauphöllum Íslands og Noregs.

Eggert Þór Aðalsteinsson
skrifar

Beðið er eftir skráningu norska fódur- og eldisframleiðandans Cermaq sem áformar að fara á markað í næsta mánuði. Cermaq er eitt stærsta fyrirtæki Noregs og hefur ekki enn farið inn á hlutabréfamarkaðinn og verður sjötta sjávarútvegsfélagið í norsku kauphöllinni.

Þar með verða jafn mörg sjávarútvegsfélög á norska markaðnum og á þeim íslenska. Í byrjun árs voru fyrirtækin hins vegar tíu í Kauphöll Íslands en aðeins fjögur í norsku kauphöllinni.

SKRÁÐ SJÁVARÚTVEGSFYRIRTÆKI Á ÍSLAND

Fiskeldi Eyjafjarðar

Fiskmarkaður Íslands

HB Grandi

Icelandic Group

SÍF

Vinnslustöðin

SKRÁÐ SJÁVARÚTVEGSFYRIRTÆKI Í NOREGI

Aker Seafoods

Cermaq (20. okt.)

Domstein

Fjord Seafood

Lerøy Seafood

Pan Fish



LAXELDI Fódur- og eldisframleiðandinn Cermaq fer inn á norska markaðinn í næsta mánuði. Þar með verða orðin jafnmörg skráð sjávarútvegsfélög á Íslandi og í Noregi.

Í Morgunkorni Íslandsbanka kemur fram að markaðsverðmæti Cermaq gæti orðið um 35 milljarðar króna þegar lokið verður við að selja nýtt hlutafé í aðdraganda skráningar. Eins og sakir standa er eignarhaldið á Cermaq mjög þröngt. Norska ríkið á um áttatíu prósent hlutafjár en Fjord Seafood um tólf prósent. Ríkið hyggst með skráningunni minnka hlut sinn niður í 35 prósent.

Tekjur félagsins á fyrstu sex mánuðum ársins námu um 22 milljörðum íslenskra króna og var hagnaður fyrir skatta nálægt hálfum milljarði króna. Eiginfjárstaða félagsins er sterk en eiginfjárlutfallið er um 50 prósent.

Staða Cermaq er sterk bæði í eldinu og fódurframleiðslunni.

Félagið er næststærsta laxeldisfélag heimsins á eftir Marine Harvest og því öllu stærra en Fjord Seafood og Pan Fish sem eru fyrir á norska hlutabréfamarkaðnum. Cermaq er jafnframt annað stærst í framleiðslu fódurs fyrir fiskeldi á eftir Skretting.

Fóðurframleiðslan er öllu mikilvægari en eldið, enda komu þaðan 65 prósent tekna félagsins á síðasta ári.

Helstu markaðir fyrirtæksins eru Noregur og Chile þar sem um 80 prósent tekna félagsins myndast og hafa þessir markaðir skilað góðri framlegð. Kanada og Bretland eru enn fremur þýðingarmiklir markaðir fyrir en afraksturinn þar hefur ekki verið jafn góður vegna lágs afurðaverðs og sjúkdóma.



VOLVO S40



VOLVO V50



VOLVO S60



VOLVO V70



VOLVO S80



VOLVO XC70 AWD



VOLVO XC90 AWD

LIFÐU Í ÖRYGGI. VELDU VOLVO XC90.

Áratugum saman hafa hönnuðir Volvo leitað sannleikans líkt og Albert Einstein, rannsakað bíla við ólíkar aðstæður, reiknað út og safnað þekkingu. Hér er eitt dæmið. Volvo XC90, tækni sem hrifur alla sem henni kynnast. Slik afburðatækni hefur ekki áður sést í jeppum enda flókin stærðfræði. Skoðaðu eiginleika Volvo XC90 af nákvæmni.

Lifðu heilbrigðu lífi

Skoðaðu lífið. Sérstök tækni vaktar gæði andrúmsloftsins umhverfis Volvo XC90 og breytir 75 prósent af slæmu ósóni (sem liggur við jörðu) í hreint súrefni. Hugsaðu um börnin.

Fjór hjóladrifið er sjálfvirk og eitt hið fullkomnasta sem til er. Hönnuðir Volvo fundu snilldarleið til að lækka þyngdarpunktinn í Volvo XC90 en of hár þyngdarpunktur hefur verið vandamál við hönnun jeppa þar sem hann dregur úr öryggi og aksturseginnleikum. Veldu Volvo.

Þar sem öryggi farþega er Volvo efst í huga létu hönnuðirnir ekki þar við sitja því að auki bættu þeir við tveimur nýjum tækniuppföringum: nýja stöðugleikastýrikerfinu DSTC og RSC velvörninni. DSTC leiðréttir mistök í akstri en RSC sireiknar líkur á veltu og bregst við ef þurfa þykir. Rúsinan í

pylsuendanum er sérstyrkt Boronstálið í burðarvirki yfirbyggingarinnar sem er 5 sinnum sterkara en venjulegt stál. Útkoman úr dæminu er hámarksöryggi í Volvo XC90, sem veitir honum algera sérstöðu í samkeppni um öryggi bíla. Gefðu þér tíma og skoðaðu yfirburðatækni Volvo XC90.

Þetta er Volvo XC90. Öryggi fyrir allt að sjö manns og aðra vegfarendur einnig. Þú prófar hann og færð faglega ráðgjöf í afburðartækni sem einkennir Volvo XC90. Öryggi er lúxus – lifðu í lúxus. Komdu í Brimborg og spurðu sérfræðinga Volvo á Íslandi um lúxus sportjeppann Volvo XC90.



Sérvalið tau- eða leðurefni eru í stýri, lyklum og öðrum snertiflötum og eru laus við ofnæmisvaka samkvæmt alþjóðastaðli Óko-Tex. Spurðu um skynvæddu miðstöðina sem hindrar að mengun berist inn í farþegarýmið.



Volvo XC90 AWD bensín. Verð frá 5.690.000 kr.*

Volvo XC90 AWD dísil. Verð 5.890.000 kr.*

* Brimborg og Volvo áskilja sér rétt til að breyta verði og búnaði án fyrirvara og að auki er kaupverð háð gengi. Nánari upplýsingar veita söluráðgjafar Brimborgar.

Tesco til Bandaríkjanna?

Breska smásölukeðjan hefur sýnt bandarísku keðjunni Albertsons áhuga. Tesco rekur 546 stórmarkaði í Bretlandi og er meðal stærstu viðskiptavina Bakkavarar.

Breski smásölurísinn Tesco hyggst færa út kvíarnar og kaupa bandarísku keðjuna Albertsons. Albertsons rekur rúmlega 2500 matvöru-búðir í 37 fylkjum Bandaríkjanna. Hjá fyrirtækinu starfa 240 þúsund manns.

Albertsons hefur þó orðið undir í samkeppni við bandaríska stórveldið Wal-Mart og segir í Sunday Times að stjórn Albertsons íhugi nú að selja fyrirtækið fáist fyrir það sæmilegt verð.

Líklegt er þó að samkeppnin um Albertsons verði hörð en franska keðjan Carrefour hefur meðal annarra verið orðuð við fyrirtækið. Þá telja menn



TESCO-STÓRMARKAÐUR Tesco sækir nú inn á Bandaríkja-markað og hyggst veita smásölurísanum Wal-Mart samkeppni.

að Wal Mart sé líklegt til að sýna Albertsons áhuga, en ólíklegt sé að af verði þar sem yfirtakan stæðist ekki bandarísk samkeppnislög.

Tesco rekur 546 stórmarkaði í Bretlandi auk tæplega 650 smærri matvörubúða. Þá hefur fyrirtækið sótt um leyfi til að hefja byggingu á 185 verslunum til viðbótar.

Sérfræðingar spá því að hagnaður fyrirtækisins á fyrstu tveimur ársfjórðungum þessa árs hafi numið um hundrað milljörðum króna. Tesco er meðal stærstu viðskiptavina íslenska matvælafyrirtækisins Bakkavarar. -jsk

Fjárfestar gráta kosningaúrslit

Hlutabréf féllu og evran veiktist eftir þýsku þingkosningar. Sérfræðingar óttast að nauðsynlegum umbótum verði ekki hrint í framkvæmd.

Verð á hlutabréfum í kauphöllinni í Frankfurt féll um rúm tvö prósent eftir að úrslit kosninganna til þýska þingsins voru gerð kunn, þá veiktist evran gagnvart helstu gjaldmiðlum.

Segja má að kosningarnar hafi endað með jafntefli en Sósíal-demókrataflokkur Gerhard Schröder kanslara fékk rúm þrjátíu og fjögur prósent atkvæða og helsti keppinauturinn, Kristilegi demókrataflokkurinn, undir forystu Angelu Merkel, rúmu prósentu meira.

Hagfræðingar óttast að pattstaða á þýska þinginu komi til með að koma í veg fyrir að nauðsynlegum efnahagsumbótum í landinu verði hrint í framkvæmd: „Ég myndi ekki stóla á að þær umbætur sem við þurfum svo mjög á að halda komist í gegnum þingið. Maður sér til að mynda ekki fram á að

áform um flatan skatt komist í framkvæmd á þessu kjörtímabili,“ sagði Dr. Norbert Walter yfirhagfræðingur Deutsche Bank.

Rúmlega fimm milljónir atvinnulausra eru í Þýskalandi og hafa ekki verið fleiri frá því í heimsstyrjöldinni síðari. Hagvaxtarstig í landinu er með því lægsta sem gerist í Evrópu -jsk



GERHARD SCHRÖDER KANSLARI ÞÝSKALANDS Schröder vissi ekki hvort hann átti að hlæja eða gráta er úrslit þýsku þingkosninganna voru gerð kunn. Pattstaða er kominn upp í stjórnmála- og efnahagslífi landsins.



BRIAN EPSTEIN, LENGST TIL HÆGRI, ÁSAMT BÍTLUNUM „Þegar Brian dó vissi ég að þetta væri búíð. Bítlarnir voru í andarslitrunum,“ sagði John Lennon um andlát umboðsmanns síns og vinar.

Fjármálamaðurinn bak við Bítlana

Brian Epstein, umboðsmaður Bítlanna, fæddist 19. september árið 1934. Epstein var alla tíð mikill áhugamaður um tónlist; skrifaði í tónlistartímaritið Mers-ey Beat og rak hljómplötuverslun í Liverpool.

Epstein sá nafnið The Beatles í fyrsta skipti á tónleikauglýsingu og fannst það hálf asnalegt. Ekki leið þó á löngu áður en honum fóru að berast fyrirspurnir frá viðskiptavinum um upptökur frá Bítlunum en hann gat hins vegar lítið hjálpað þeim enda upptökurnar afar sjaldgæfar.

Dag einn ákvað Epstein svo að taka málin í eigin hendur, fór á tónleika sveitarinnar og var frá sér numinn af hrifningu. Bítlunum leist ekki síður vel á Epstein og úr varð að hann gerðist umboðsmaður sveitarinnar.

Epstein hafði reyndar ekki mikla reynslu af umboðsstörfum en hóf þó fljótlega að taka skjól-stæðinga sína í gegn; hann skipaði þeim að klæðast jakkafötum í stað sjúskaðra leðurjakka og níðbröngra gallabuxna, hann bannaði hljómsveitarmedlimum að reykja og neyta matar á sviðinu og bað þá um að halda blótsyrðum í lágmarki.

Epstein gerði síðar, fyrir hönd Bítlanna, útgáfusamning við Parlophone en þá hafði hljómsveitinni verið hafnað af öllum stærstu útgáfufyrirtækjum Bretlands. Skilyrðið fyrir samningnum var að Pete Best, trommari sveitarinnar, yrði látinn hætta. Epstein rak Best þá úr sveitinni og réð Ringo Starr í hans stað.

Parlophone átti ekki eftir að sjá eftir samningnum við Epstein enda Bítlarnir líklega frægasta hljómsveit allra tíma. Var sú vengenni ekki síst þökkud Epstein, sem mátti ekkert snerta án þess það breyttist í gull. Epstein kom þó ekki eingöngu nálægt Bítlunum heldur kom hann fjölda þekktra hljómsveita á kortið, til að mynda öðru Liverpool-bandi, Gerry and the Pacemakers.

Brian Epstein lést af völdum ofneyslu eiturlyfja hinn 27. ágúst 1967, aðeins þrjátíu og tveggja ára að aldri. Í kjölfarið fór að síga á ógæfuhliðina hjá Bítlunum og leystist sveitin upp tveimur árum síðar: „Þegar Brian dó vissi ég að þetta væri búíð. Bítlarnir voru í andarslitrunum,“ sagði John Lennon um dauða féлага síns. -jsk



VOLVO
for life

Öll erum við einstök, hvert og eitt okkar. Enginn á sinn líkan. Fyrir okkur ert þú miðja alheimsins. Þegar þú ert annars vegar er takmark okkar bara eitt: að uppfylla óskir þínar og þarfir á þann hátt að þú litir á Brimborg sem öruggan stað til að vera á. Við erum með þér alla leið!



Ársskýrsla ársins

og ráðstefna um gildi
fyrirtækjamenningar í útrás

Ráðstefna fimmtudaginn 22. september kl. 14–17 á Nordica hótél þegar verðlaun fyrir ársskýrslu ársins 2004 verða afhent í fyrsta skipti á Íslandi.



Ráðstefna á vegum Stjórnvísir
í samvinnu við Kauphöll Íslands.

STJÓRNVÍSIR
FÉLAG UM FRAMSKÆKNA STJÓRNUN

Dagskrá

Þórður Friðjónsson forstjóri Kauphallar Íslands opnar ráðstefnuna

Fundarstjóri

Sigmar Guðmundsson, sjónvarpsmaður



Frá framleiðslufyrirtæki til markaðsfyrirtækis

Gunnar Á. Beinteinsson, forstöðumaður
Sölu- og markaðssviðs Actavis



Áhrif útrásar á fyrirtækjamenningu Bakkavarar group hf

Hildur Árnadóttir, framkvæmdastjóri
fjármálasviðs Bakkavarar group hf

Hlé



Kaupthing Spirit

Pia Michelsson, forstöðumaður
eignastýringar Kaupþing Sofi Oyj



Gildi Össurar

Jón Sigurðsson, forstjóri Össurar hf

Geir H. Haarde fjármálaráðherra afhendir verðlaunin
fyrir ársskýrslu ársins 2004.

Verð kr. 11.500 fyrir félagsmenn Stjórnvísir og 13.500 fyrir aðra.

Skráning á www.stjornvisir.is



Microsoft ríður á vaðið með nýju Xbox-tölvuna

Xbox 360 tölvan kemur á markað hinn 22. nóvember. Von er á nýjum leikjatölvum frá Sony og Nintendo næsta vor.

Jón Skaftason
skrifar

Nýjasta útspil Microsoft, Xbox 360 leikjatölvan, kemur í búðir í Bandaríkjunum hinn 22. nóvember næstkomandi og í Evrópu tveimur vikum seinna. Vélín kemur síðan út í Japan 10. desember.

Microsoft verður þar með fyrst leikjatölvurísanna þriggja til að setja nýja leikjatölvu á markað en Sony Playstation 3 kemur í hillurnar næsta vor og Nintendo Revolution-tölvan á svipuðum tíma.

Talið er að Microsoft vilji með því að setja tölvuna á markað núna ná forskoti á keppinautana. Playstation 2 tölvan frá Sony kom á sínum tíma út tæpu ári á undan Xbox-tölvunni frá Microsoft og telja forsvarsmenn fyrirtækisins það hafa orðið til þess að Sony-tölvan seldist margfalt betur.

Microsoft leggur mesta áherslu á að auka markaðshlutdeild sína í Japan en þar seldust aðeins um fimm hundruð þúsund eintök af Xbox 1 vélinni samanborið við átján milljónir Playstation 2 tölva og fjórar milljónir Nintendo Gamecube-leikjatölva: „Vaxtartækifærin eru fyrir hendi í Japan og við hyggjumst færa okkur þau í nyt. 360 tölvan mun leggja Japan að fótum sér,“ sagði Yoshihiro Maruyama hjá Microsoft í Japan.

Hægt verður að fá tuttugu leiki í Xbox 360 tölvuna til að byrja með og er von á tuttugu til viðbót-



XBOX 360 GRANNT SKOÐUÐ Xbox-leikjatölvan kemur á markað fyrir jólin. Helsta markmið framleiðandans, Microsoft, er að auka markaðshlutdeild sína í Japan.

ar fyrir áramót: „Það ættu allir að geta fundið eitt-hvað við sitt hæfi, við munum bjóða upp á fjölbreytt úrval leikja,“ sagði Robbie Bach, yfirmaður Xbox-deildar Microsoft.

Vistaskipti Síberíu-tígra

Fjórir Síberíu-tígrar verða sendir frá Kína til Simbabve. Tígrarnir eru vanir að hafast við í snjó og kulda.

Ríkisstjórn Simbabve mun á næstunni flytja inn fjóra Síberíu-tígra frá Kína. Markmiðið með flutningunum er að auka útbreiðslu Síberíu-tígra en þeir eru í mikilli útrýmingarhættu.

Tígrarnir munu hafast við í Hwange-þjóðgarðinum sem er fimm hundruð kílómetra vestur af höfuðborginni Harare.

„Það eru engir Síberíu-tígrar í Simbabve og ég tel þá góða viðbót við dýraflóruna í land-

inu. Samband okkar við Kín-verja hefur alla tíð verið gott og ég tel skiptin til þess

fallin að bæta það enn frekar,“ sagði Francis Nhema, ferðamálaráðherra Simbabve.

Ekki voru þó allir jafn ánægðir með vistaskipti tígranna. Líf-fræðingurinn Peter Mundy hjá ríkisháskólanum í Bulawayo sagði hugmyndina fáránlega: „Síberíu-tígrar eru vanir að hafast við þar sem er snjór meira og minna allt árið. Manni finnst eins og Mugabe forseti vilji með þessu koma sér í mjúkinn hjá Kín-verjum.“ -jsk

**SÍBERÍU-TÍGRAR
TAKAST Á**



Galdurinn er að láta okkur vinna fyrir þig

Skipasendingar

Flugsendingar

Hraðsendingar

Vörumiðstöð

Tollafrgreiðsla

Akstursþjónusta

Útflutningur

JÓNAR TRANSPORT bjóða alhliða flutningsþjónustu í samstarfi við bestu flutningsaðila sem völ er á, bæði hérlandis og erlendis. Þétttriðið þjónustunet um allan heim tryggir flyti, öryggi, hagstæð gjöld og góða vörumeðhöndlun frá verksmiðjuvegg og heim í hlað.



-um víða veröld
Kjalarvogi • Sími 535 8000
jonar@jonar.is • www.jonar.is

Fjandvinur Parisar Hilton í fangelsi

Tölvuhakkari olli tugmilljóna skaða.

Unglingur sem braust inn í farsíma glamúrgellunnar Parisar Hilton hefur verið dæmdur í ellefu mánaða fangelsi. Dóminn fékk hann fyrir margvíslegt tölvuhakk; meðal annars fyrir að brjótast inn í tölvukerfi fjarskiptafyrirtækisins T-Mobile. Tjón vegna uppátækja pilsins er metið á rúmar sjötíu milljónir króna.

Réttarhöldin fóru fram í Massachussetts-fylki og sendi Michael Sullivan, dómari í málinu, tölvuhökkurum skýr skilaboð: „Tölvuhakk er ekki bara saklaus skemmtun eins og sumir virðast halda. Hakkarar geta valdið miklum skaða, eins og best sést í þessu máli.“

Unglingurinn var undir



PARIS HILTON Í SVIÐSLJÓÐ- INU Unglingur sem braust inn í síma glamúrgellunnar hefur verið dæmdur. Hann fær ekki að fara á internetið í tæp þrjú ár.

Gróðurhúsaáhrif valda fellibyljum

Fellibyljum fjölga og þeir verða sífellt kraftmeiri segir í nýrri rannsókn vísindamanna við Georgia Institute of Technology í Atlanta í Bandaríkjunum.

Í skýrslu vísindamannanna kemur fram að sjötíu prósent aukning hafi orðið á alvarlegum fellibyljum á árunum 1990 til 2004, ef miðað er við fjórtán ára

tímabil á undan. Fellibyljir draga kraft sinn frá heitum sjónum og telur Dr Peter Webster, sem fór fyrir vísindamönnunum, að aukna tíðni fellibylja megi rekja til hækkunar hitastigs sjávar: „Hitastig sjávar hefur hækkað á liðnum árum og ég tel næsta víst að það megi rekja til gróðurhúsaáhrifa.“ -jsk

Það er til öruggari leið til að geyma gögnin

SecurStore – sjálfvirk, örugg netafritun

SecurStore afritunarlausnin er örugg afritunar- og endurheimtarþjónusta fyrir netkerfi fyrirtækja og stofnana. SecurStore geymir öll gögn fyrirtækisins í öruggri gagnamiðstöð og tryggir um leið hraðvirka endurheimt þeirra.

Microsoft CERTIFIED Partner

575 9200 | www.securstore.is

SECURSTORE
BUSINESS BACKUP GUARD

Engar spólur
Enginn stofnkostnaður
Háþróuð dulkóðun
Hröð endurheimt gagna
Vöktun 24/7

Mobile Office

FRÁ OG VODAFONE

Alltaf í netsambandi með Mobile Connect

Vodafone Mobile Connect kortið gerir hvaða stað sem er að vinnusvæðinu þínu. Með Mobile Connect kortið í fartölvunni þinni ertu alltaf í þráðlausu netsambandi hvar sem þú ert og hefur ávallt aðgang að þeim gögnum og hugbúnaði sem þú þarft á að halda.

- » Þú getur alltaf skoðað tölvupóstinn þinn
- » Þú getur alltaf sent SMS
- » Þú kemst alltaf í hugbúnað og skrár um vinnuhlið þó að þú sért fjarri vinnustaðnum
- » Þú getur alltaf vafrað á netinu
- » **Mobile Connect** notar GPRS eða EDGE tækni, en EDGE eykur verulega flutningshraða í GSM kerfinu á höfuðborgarsvæðinu. Auk þess hefur Og Vodafone sett upp gagnahraðal sem flýtt niðurhali og lækkar kostnað viðskiptavina.

Mobile Connect er hluti af **Mobile Office**, heildstæðu þjónustuframboði Og Vodafone fyrir viðskiptalíf sem gerir fólki mögulegt að miðla upplýsingum óháð stað og stund. Hraði, öryggi og einfaldleiki eru einkunnarorð okkar í þeim lausnum sem við bjóðum fyrirtækjum.



EINNIG VÆNTANLEGT

OKTÓBER

BlackBerry frá Vodafone

NÓVEMBER

Global Hotspots

DESEMBER

Vodafone World

Nánari upplýsingar veitir **Fyrirtækjaþjónusta Og Vodafone**, Síðumúla 28, í síma 599 9500. Einnig er hægt að senda tölvupóst á 5999500@ogvodafone.is



Heyrumst!



LATIBÆR TIL BANDARÍKIJANNA „Útflutningur á vöru og þjónustu er langoftast upphafið að viðamikilli alþjóðlegri starfsemi íslenskra fyrirtækja,“ segir í Straumhvörfum. „Bróðurpartur íslenskra útrásarfyrirtækja hóf alþjóðlega starfsemi sína með því að bjóða vörur eða þjónustu, sem framleiddar voru á Íslandi, á stærri mörkuðum.“

Forðumst skransölur í útlöndum

Ef stærstu útrásarfyrirtækin vaxa eins og þau virðast stefna að má ætla að velta fimm stærstu fyrirtækjanna og dótturfélaga þeirra geti orðið tvö til þrjú þúsund milljarðar innan fárra ára. Þetta kemur fram í nýrri bók, Straumhvörf, eftir Þór Sigfússon, framkvæmdastjóra Viðskiptaráðs Íslands. *Björgvin Guðmundsson* spjallaði við höfundinn.

„Þegar ég hef rætt við útlenda aðila sem þekkja vel til útrásar íslenskra fyrirtækja kemur í ljós að þeir eru hrifnir af íslensku snerpunni. Hún er að smitast til annarra landa. Menn eru hrifnir af því að eiga viðskipti við aðila sem hafa minni áhuga á formlegum ferlum og meiri áhuga á að klára mál. Auðvitað getur snerpan komið okkur í koll, en þó hefur aðkoma bankans tryggt ákveðna fagmennsku á þessum sviðum samhliða snerpunni,“ segir Þór Sigfússon, framkvæmdastjóri Viðskiptaráðs Íslands.

Á morgun kemur út bókinn Straumhvörf eftir Þór. Í henni fjallar hann um útrás íslenskra fyrirtækja og innrás erlendra fjárfesta til Íslands. Áður hefur Þór skrifað tvær bækur um stöðu Íslands; Örríki á umbrotatímum og Landnám – útrás íslenskra fyrirtækja. Síðarnefnda bókinn kom út árið 2000. „Bókin Landnám kom út stuttu áður en útrásarbylgjan skall á okkur af krafti. Á þeim tíma var ákveðin vending að eiga sér stað í útrásinni en ég er sannfærður um að það er líka að eiga sér stað vending um þessar mundir. Útrásin er orðin meira hraðbraut í báðar áttir, inn og út. Það er fullt af tækifærum sem skapast við þessar aðstæður en við getum líka ennþá orðið land hinna glötuðu tækifæra ef við sofnum á verðinum.“

FORÐUMST SKRANSÖLURNAR

Þór segir að íslensku bankarnir hafi í upphafi útrásarinnar hlúð vel að aðilum sem voru með áætlanir um kaup eða samruna vel rekinna fyrirtækja. Það hafi gengið vel. „Á niunda áratugnum og fyrr höfðum við Íslendingar leitað uppi fyrirtæki á útsölum. Um aldamótin hættum við á útsölum og keyptum góð fyrirtæki. Núna má sjá merki þess að við erum farin að stunda útsölurnar að nýju, að kaupa mikið fyrir lítið – svipað og einkennisorð Miklagarðs voru í gamla daga. Nú eru fleiri dæmi um að fyrirtæki séu keypt sem hafa lengi verið rekin með tapi. Það hefur reynst okkur mjög erfitt að kaupa fyrirtæki með vansvefta stjórnendur, óánægða birgja, ósátta

viðskiptavini og fjárhag sem hefur verið tæpur mjög lengi. Ég sé merki þess að þetta er að aukast,“ segir Þór og varar við þessari þróun. Íslendingar eigi að forðast skransölurnar þegar þeir kaupi fyrirtæki í útlöndum.

Í flestum nágrannalöndum eru erlendir fjárfestar umsvifameiri en á Íslandi. Þór segir ástæður eins og lítið land og lítinn gjaldmiðill heyrast þegar þetta er útskýrt. Hann segir að önnur ástæða kunni þó að liggja meira í viðhorfum okkar sjálfra. Verulegar takmarkanir séu á möguleikum útlendinga til að fjárfesta hérlandis. Þeir megi ferðast hér um en okkur sé minna um það gefið að þeir sýni fyrirtækjum okkar, landi eða auðlindum áhuga.

Þór segir hömlurnar birtast í almennum takmörkunum á eignarhaldi útlendinga í fyrirtækjum, margvíslegri síun stjórnvalda og hömlum á vinnu útlendinga og starfsfrelsi fyrirtækjanna sjálfra. Helst séu hindranir í fjárfestingum útlendinga í sjávarútvegi og orkuframleiðslu. Fyrir því séu færð pólitísk rök. Þessu þurfi að breyta til að koma á fjölþjóðlegri fyrirtækjamenningu. Aðkoma erlendra fjárfesta að fyrirtækjum auki arðsemi þeirra, erlent fjármagn veiti aðhald varðandi val á fjárfestingarkostum og tengingin við útlönd gefi fyrirtækjunum aukna möguleika á að tengjast alþjóðlegu viðskiptaumhverfi.

ÞYÐINGARMIKLAR HÖFUÐSTÖÐVAR

„Það að missa höfuðstöðvar fyrirtækja úr landi er mun þýðingarmeira en menn gera sér grein fyrir. Höfuðstöðvar skipta öllu máli varðandi það að halda þekkingunni innan landsins – koma í veg fyrir svokallaðan speikleka. Með höfuðstöðvunum fylgir forstjórnin. Með forstjóranum fylgir margs konar stoðþjónusta, rannsóknarstarfsemi og fleira. Þetta skiptir miklu máli,“ segir Þór.

Að hans mati dregur úr líkum á því að Ísland verði að eins konar útibúalandi ef öflug fyrirtæki eru starfrækt hér á landi. Þróunin í sumum minni löndum Evrópu hafi orðið í þá átt eins og í Portúgal. Þar séu rekin útibú frá

Madrid. Flest fjölþjóðleg fyrirtæki hafi höfuðstöðvar sínar og þýðingarmestu rannsóknarstarfseminna á sama stað. Skapa þurfi umhverfi á Íslandi sem laði að fyrirtæki en fæli þau ekki í burtu sökum óhagstæðra rekstrar-skilyrða, ýmissa hafta, skorts á sérhæfðu vinnuafla og aðstöðuleysis fyrir erlenda starfsmenn sem hingað þyrftu að flytja.

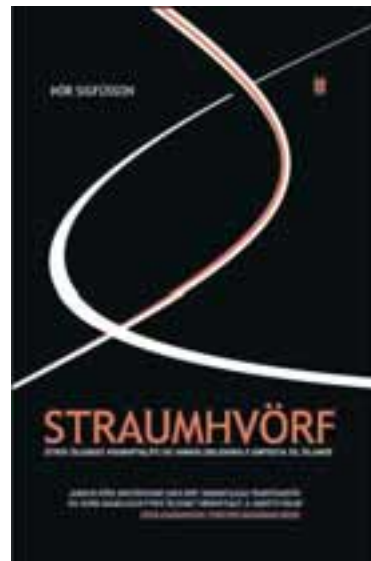
AF HVERJU ÚTRÁSARÞJÓÐ?

Í bókinni reynir Þór að svara þeirri spurningu hvers vegna Íslendingar séu útrásarþjóð og segir margar skýringar hafa verið gefnar. EES-samningurinn og markaðssinnuð stjórnvöld síðasta rúman áratug hafi haft mjög mikið um það að segja, en ljóst sé að engin ein skýring sé á því. Íslendingar virðist framtakssinnaðir og innlendir fjárfestar séu tilbúnir að taka verulega áhættu meðan vel gangi. Ein skýringin sé sú að stjórnendur íslenskra fyrirtækja séu með meiri reynslu erlendis en starfssystkin þeirra í öðrum löndum.

„Einn helsti drifkraftur hnattvæðingar íslenskra fyrirtækja er bakgrunnur og viðhorf stjórnenda fyrirtækjanna og þeirra fjárfesta, sem eru bakhjarlar þeirra. Vegna smæðar landsins og legu er umheimurinn að sumu leyti nær okkur en hjá stærri þjóðum,“ segir á einum stað í Straumhvörfum.

ÁHRIF Á NÝJAR KYNSLÓÐIR

Aðspurður segir Þór margt drífa hann áfram í að skrifa. Eitt af því sé að margir nemendur á háskólastigi lesi bækurnar, sem sé mjög gaman. „Þá finn ég að þetta hefur áhrif á nýja kynslóð. Það er fyrst og fremst hún sem á að lesa þetta því hún þarf að stuðla að breytingum. Hún þarf að sumu leyti að losa okkur við útrásar- og útflutningshugtakið, hugsa minna um landamærin, afnema höft á fjárfestingar útlendinga hérlandis og fordóma sem við höfum gagnvart öðrum vegabréfum en þeim íslensku. Náum við því liggur framtíðin vel fyrir okkur,“ segir Þór Sigfússon, framkvæmdastjóri Viðskiptaráðs Íslands.



ÍSLENSK VERÐBRÉF
EIGNASTYRING ER OKKAR FAG!

460 4700 · www.iv.is

Verðbréfasjóður skv. lögum nr. 30/2003

Góð ávöxtun **vegur þungt**
– og þar erum við á toppnum!

8,2%*

Verðbréf 3 - Peningamarkaður

Rekstrarfélag verðbréfasjóða ÍV hf.

*Nafnávöxtun frá 1. ágúst 2005 - 31. ágúst 2005 á ársgrundvelli





ÞÓR SIGFÚSSON Höfundur bókarinnar *Straumhvörf* og framkvæmdastjóri Viðskiptaráðs Íslands.

Straumhvörfin

Þór Sigfússon segir í lok bókarinnar *Straumhvörf* freistandi að reyna að meta hvað muni einkenna fjárfestingar fyrirtækja utan Íslands á næstunni og erlenda fjárfestingu hérlandis. Nefnir hann sex meginstrauma í því sambandi:

FÆRUMST AUSTAR

Við færumst smám saman austar á bóginn, segir Þór. Tækifærin í Austur-Evrópu séu mikil og mörg þessara landa séu að leggja grunn að mjög samkeppnishæfu rekstrarumhverfi fyrirtækja eins og flötum skatti og minni skriffinnsku. Enn austar verði einnig tækifæri sem við munum nýta en þau skref verði þó tekin hægar. Meiri óvissa sé um útrás íslenskra fyrirtækja til Bandaríkjanna.

KLASAR MYNDAST

Fjölbreytni fjárfestinga erlendis muni aukast en fjárfestingar og umsvif á tilteknum sviðum, eins konar klösum, muni þó eflast hlutfallslega meira. Íslenskir bankar muni áfram fylgja stærstu viðskiptaaðilum sínum og eigendum eftir í fjárfestingum. Bankarnir hafi aflað sér sérþekkingar á þeim sviðum sem þessir aðilar hafi sérhæft sig á.

INNDRÁSIN EYKST

Þór spáir því að innrás útlendinga í íslenskt viðskiptalíf muni aukast. Samfara því verði fyrirtækin enn hnattvæddari; margvísleg markaðstengsl skapist og fjölbreytni aukist. Móðurlandið muni skipta minna máli en áður um leið og erlendir fjárfestar komi inn í fyrirtæki með íslensk- an bakgrunn. Þess vegna verði að gera meiri kröfur um að á Íslandi sé rekstrar- umhverfið sem allra best í samanburði við önnur lönd.

ÞEIR STÓRU STÆKKA

Þeir stóru munu stækka að mati Þórs. Það sé vel þekkt þróun annars staðar og ekkert bendi til að öðru máli gegni um íslenska athafnamenn en útlenda. Þessir fjárfestar muni leggja kapp á að leita nýrra tækifæra; sumir muni breikka eignakörfu sína og fjárfesta í erlendum fasteignum og innviðum. Aðrir muni færa út kvíarnar til áhættusamari landa.

LÍTIL FYRIRTÆKI Á TÍMAMÓTUM

Gífurleg tækifæri eru í útrás fyrir lítil fyrirtæki á komandi árum sem Þór segir að þau þurfi að nýta. Þau fyrirtæki kunni að verða síður spennandi valkostur fyrir stóru íslensku bankana. Litlu fyrirtækin kunni því að eiga á brattann að sækja í fjármögnun og þurfi að sýna framúrskarandi áætlanir og fagmennsku. En tækifærin liggi einnig í því að þau geti haft vaxandi hag af því að þjóna stórfyrirtækjunum og fylgja þeim eftir í útrás sinni.

GERUM MISTÖK

Þór segir að loks sé ljóst að eðlilega þurfum við að búa okkur undir að mistök eigi sér stað og umtalsverðir fjármunir tapist. Það sé eðlilegt í viðskiptum. Fjárfestingar séu áhættusamar og meiri áhætta sé fölg- in í fjárfestingum á nýjum mörkuðum. Snerpa sé góð og hún einkenni áfram íslenska fjárfesta í samruna og yfirtöku yfir landamæri. Þeir muni þó bestum árangri ná sem hafi tileinkað sér þekkingu og fagmennsku samfara áráði.

Hlaupabretti fyrir spikfeitan fil

Fíllinn Maggie á við offituvanda að stríða. Vonast er til þess að Maggie fái til að skokka sér til skemmtunar á sérsmíðuðu hlaupabretti.

Starfsmenn dýragarðsins í Anchorage í Alaska vinna þessa dagana að því að koma upp sérsmíðuðu hlaupabretti fyrir fíllinn Maggie, sem stríðir við offituvanda.

Hlaupabrettið vegur átta þúsund kíló og er rúmlega sex metra langt: „Það lítur nákvæmlega eins út og hlaupabretti fyrir fólk, nema það er risastórt,“ sagði Patrick Lampi, aðstoðarframkvæmdastjóri dýragarðsins.

Maggie er tuttugu og þriggja ára og upp- runalega frá Simbabwe. Hún hefur dvalið í

dýragarðinum í Anchorage í tæp átta ár.

Veturnir í Alaska eru langir og kaldir og erfiðlega gengur að fá Maggie til að hreyfa sig í kuldanum: „Maggie á við smá vanda að stríða. Í rúmt ár höfum við reynt að fá hana til að léttast, meðal annars látið hana leita að mat svo hún fái nú einhverja hreyfingu, blessun- in,“ sagði Lampi.

Maggie vegur rúm fjögur tonn og hefur lést um fimm hundruð kíló frá því hún hóf megrunarkúrinn. -jsk



flugfelag.is | 570 3075



einbeiting - vinnufriður - hópefli - árangur - upplifun - þælingar - afköst - stemning - hugmyndir - skemmtun - úrvinnsla - fyrirtæki - starfsmenn - félög - samtök





fundar

FRIDUR

Parf vinnuhópurinn vinnufrið?

Það er stundum nauðsynlegt að komast frá hinum daglega vinnustað til að ná betri einbeitingu og meiri árangri. Með því að nota Fundarfrið Flugfélags Íslands gefst starfsmönnum fyrirtækja kostur á að fara til allra áfangastaða Flugfélags Íslands, innanlands, og nýta sér þá frábæru aðstöðu sem nú býðst hvarvetna, til fundahalda með viðskiptavinum eða vinnufunda starfs- manna, og til afþreyingar af öllu tagi að fundi loknum. Skoðaðu möguleikana fyrir þitt fyrirtæki í síma 570 3075, á vefsíðunni www.flugfelag.is eða sendu fyrirspurn á hopadeild@flugfelag.is (Lágmarksfjöldi er 10 manns.)

FLUGFÉLAG ÍSLANDS

Taktu flugið



**FRAMKVÆMDASTJÓRAR
VÖRUPRÓUNAR OG
FORSJÓTRI FYRIR UTAN
HÖFUÐSTÖÐVAR MARELS Í
GARÐABÆ**

Frá vinstri: Jón Þór Ólafsson,
framkvæmdastjóri
vöruþróunar, Hörður Arnarson
forstjóri og Ásgeir Ásgeirsson,
framkvæmdastjóri
vöruþróunar.



Fréttablaðið/Valli

Hátæknifyrirtækið Marel *sæk*

Allt frá árinu 1977 hefur Marel unnið að þróun og gerð tækja til matvælavinnslu. Nýjustu tæki fyrirtækisins eru vélmenni sem koma eiga að hluta til í stað hins vinnandi manns. *Hjálmar Blöndal* kynnti sér sögu og vöruþróun fyrirtækisins og ræddi við stjórnendur.

Hátæknifyrirtækið Marel kynnti á dögum vélmenni sem eiga að hluta til að koma í stað mannshandarinnar við matvælavinnslu. Þessi nýja tækni er enn eitt skrefið í vöruþróun Marels en sögu hennar má rekja til verkefnis sem tveir verkfræðinemar unnu við Háskóla Íslands árið 1977.

Síðan þá hefur fyrirtækið orðið leiðandi hátæknifyrirtæki í þróun og gerð tækja sem notuð eru til matvælavinnslu bæði hér á landi og erlendis. Vélmennin eru þó ekki síðasta

skrefið í vöruþróun fyrirtækisins heldur ætla fyrirtækið sér stærri hluti og hefur ætlanir um að verða leiðandi í samruna í sinni iðngrein á næstu árum.

FRÁ TÖLVUVOG TIL VÉLMENNIS

Fáa grunaði að sú vinna sem tveir verkfræðinemar unnu innan Háskólans fyrir nærri þremur áratugum myndi síðar meira skapa eitthvert stærsta hátæknifyrirtæki landsins. Marel einbeitti sér í fyrstu aðeins að lausnum

fyrir sjávarútveg en í dag má skipta vörum fyrirtækisins í þrjá flokka eftir því fyrir hvaða greinar matvælavinnslunnar þær eru framleiddar. Allar vörur fyrirtækisins eiga það sameiginlegt að þær framleiða vörur fyrir hinn svokallaða próteiniðnað. Það er matvælavinnsla á próteinríkum matvælum, fiski og kjöti.

Í fyrsta lagi eru þær vörur sem framleiddar eru fyrir sjávarútveg. Í öðru lagi eru þær vörur sem framleiddar eru fyrir vinnslu á

BROT ÚR SÖGU MARELS

1977 – SKÝRSLA UM SJÁLFVIRKNI Í FISKVINNSLU LÖGGÐ FRAM Rögnvaldur Ólafsson og Þór Vigfússon á Raunvísindastofnun skrifuðu skýrslu um arðsemi þess að sjálfvirknivæða í fiskvinnslu með tölvutækni.

1979 – FYRSTU VOGIRNAR FRAMLEIDDAR HJÁ FRAMLEIÐNI HF. Fyrstu rafeindavogirnar framleiddar undir vörumerkinu Marel.

1983 – MAREL HF. TEKUR TIL STARFA Marel hf. er formlega stofnað í Reykjavík. Samvinnuhreyfingin var lykilaðili í stofnun fyrirtækisins en meðal stofnaðila var dótturfyrirtæki Sambandsins í sjávarútvegi.

1985 – FYRSTA VOGIN FYRIR SKIP Marel selur Norðmönnum fyrstu vogina sérstaklega hannaða fyrir skip þar sem fiskur er unninn um borð.

1988 – ÚTFLUTNINGUR NÆR FÓTFESTU Útflutningur á vörum Marels er orðinn 77 prósent af tekjum fyrirtækisins.

1989 – SOVÉTMENN KAUPA 100 VOGIR Sovétmenn kaupa 100 vogir af Marel.

1978 – HÁSKÓLANÁM OG HUGMYNDIR Tveir verkfræðinemar við Háskóla Íslands þróa tölvutækni til að fiskvinnsla verði sjálfvirkari og þróa sérstakar rafeindavogir fyrir sjávarútveg.

1982 – ÚTFLUTNINGUR HEFST TIL BANDARÍKJANNA Fyrsta vugin flutt út til Bandaríkjanna.



1984 – ÚTFLUTNINGUR HEFST TIL NORR-EGS Fyrstu vogakerfin sett upp í Noregi. Frá 1982 hafði verið unnið að þróunarverkefnum í Noregi.

1985 – MAREL STOFNAR FYRSTA DÓTTURFÉLAGIÐ ERLENDIS Marel stofnar Marel Equipment Inc. í Kanada. Félagið er í Halifax á Nova Scotia á austurströnd Kanada og starfar þar enn.

1988 – VÖRUR FYRIR KJÚKLINGAUFURÐIR Marel flytur út til Nýja-Sjálands fyrstu vörur fyrirtækisins sérhannaðar fyrir kjúklingavinnslu.

1990 FYRIR leiðir vél fyrir salt vél fy norsk

ALÞJÓÐLEGI HJARTADAGURINN

[25. september 2005]



EÐLILEG ÞYNGD OG GOTT FORM

Fólk sem er of þungt innbyrðir fleiri hitaeningar en það brennir. Þetta er ekki flóknara en svo. Fólk sem vill létta sig þarf að brenna fleiri hitaeningum en það innbyrðir. Hver einstaklingur ætti að stefna að því að ná eins konar orkujafnvægi þegar kemur að hitaeningum. Eina raunhæfa leiðin til að létta sig er breyta mataræði og hreyfa sig reglulega. Forðist kúra þar sem óraunhæfum árangri er lofað. Forðist kúra sem snúast um að útiloka fæðutegundir og svelti. Árangur næst með ástundun til lengri tíma og munið; góðir hlutir gerast hægt. Þau kíló sem fara af með þessum hætti hafa líka minni tilhneigingu til að koma aftur.



HEILBRIGÐI Í VÍÐUM SKILNINGI

Að vera heilbrigður er ekki bara að „vera ekki lasinn“ heldur miklu fremur spurning um hvernig lífsstíl við temjum okkur. Að lifa heilbrigðu lífi er að hreyfa sig reglulega, borða hollan mat og muna að borða oftar en minna. Fimm til sex máltíðir á dag. Gamla klisjan heilbrigð sál í hraustum líkama er einfaldlega enn í gildi. Þeir sem lifa heilbrigðu lífi lifa líka að öllu jöfnu lengur. Alþjóðlegi hjartadagurinn er haldinn hátíðlegur á hverju ári. Núna má sjá yfirskriftina í fyrirsögn greinarinnar hér að ofan. Ef fólk nær þessum markmiðum, kjörþyngd eða heilbrigðri þyngd og kemur sér í form minnka verulega líkur á margs konar sjúkdómum. Líkur á hjarta- og æðasjúkdómum aukast mjög mikið ef fólk er of þungt og hreyfir sig lítið. Þannig er manneskja sem er yfir kjörþyngd tvisvar til sex sinnum líklegri til að fá of háan blóðþrýsting. Sama er að segja um áunna sykursýki. Áttatíu prósent þeirra sem eru með sykursýki II eru fólk sem er langt yfir kjörþyngd. Bætum svo reykingum við offituna og hreyfingarleysið og þá fáum við banvæna blöndu, sem flestir í dag þekkja orðið.



KONUR OG BÖRN EKKI UNDANSKILIN

Hjarta- og æðasjúkdómar eru því miður ekki bara „karlasjúkdómar“. Börn sem eru of þung í uppvextinum búa við margfalt auknar líkur á hjartasjúkdómum síðar á lífsleiðinni, samanborið við jafnaldra sem ekki eru of þungir. Konur eru einnig í áhættuhópi eins og kemur fram hér á þessum síðum. Þær fá hjartasjúkdómama að öllu jöfnu síðar á lífsleiðinni, en þegar verður vart við þá er það iðulega alvarlegra en hjá körlunum. Konur hafa finna æðakerfi og oft er því erfiðara að bregðast við sjúkdómunum.



EITTHVAÐ STRAX!

Ef þú hreyfir þig ekki reglulega, breyttu því strax. Farðu út að ganga og mættu í eina af fjölmörgum hjartagöngum á Íslandi á sunnudaginn. Þetta snýst ekki um að ganga endilega svo lengi. Hálf tími á dag er flott byrjun. Ef þú treystir þér ekki strax til að fara að ganga, dreptu þá í sigarettunni og hættu að reykja. Gerðu það fyrir börnin og barnabörnin. Ef þú reykir ekki, hættu þá að borða eftir kvöldmat. Þú léttist hressilega á nokkrum vikum ef þú stendur við það heit. Eðlileg þyngd og gott form er nokkuð sem við ættum öll að stefna að til frambúðar.



ÁHÆTTUMAT MEÐ TILLITI TIL HJARTASJÚKDÓMA » *Mittismálið lýgur ekki*

Mjög einföld leið til að fá gróft mat á hversu mikilli áhættu þú ert í að fá hjarta- og æðasjúkdóm, er að taka mittismálið. Mælt er rétt fyrir ofan nafla og ef um er að ræða karlmann er viðmiðið 94 sentimetrar. Ef mittismál þitt er meira en það ertu kominn í væga áhættu. Fari mittismálið yfir 102 sentimetra eykst áhættan verulega. Fyrir konur er viðmiðið 80 sentimetrar sem bendir til aukinnar áhættu á hækkandi blóðþrýstingi og kólesteróli. Ef mittismálið er yfir 88 sentimetrar eykst áhættan til muna. Hins vegar er það jákvætt við allar þessar mælingar að hægt er að breyta öllum þessum niðurstöðum með því að taka upp heilbrigðara líferni og minnka mittismálið.





ALÞJÓÐLEGI HJARTADAGURINN [25. September 2005]

GÖNGUR OG HJARTARÓS
Að venju verður efnt til hjarta- og fjölskyldu- göngu víða um land í tilefni af þessum degi. Lyf og heilsa ásamt Flexor-göngugreiningu, Suður- landsbraut 34, eru aðalstyrktaraðilar dagsins. Þá hefur Subway styrkt samtökin veglega á þessum degi og á sjálfan hjartadaginn, sunnudaginn 25. september, getur almenningur styrkt samtökin með því að fara á Subway og kaupa sér bát í floknum 7 undir 6, en það eru heilsubátar hjá Subway. Þennan dag gefa Subway-staðirnir andvirði allrar sölu á þessum bátum til samtak- anna. Við hvetjum alla til að fara á Subway á sunnudaginn og styðja við bakið á Hjartaheill. Lyf og heilsa styður vel við bakið á samtökunum með því að gerast aðalstyrktaraðili dagsins og gerir það okkur kleift að kynna daginn og skipu- leggja þær upptökur sem í boði verða. Hjarta- og fjölskyldugangan á höfuðborgarsvæ- ðinu verður að þessu sinni í Kópavogi og verður lagt af stað frá Heilsugæslu Kópavogs við Smára- lind klukkan 14. Gengið verður niður í Kópavogs- dalinn og verður Björn Þorsteinsson sagnfræð- ingur leiðsögumaður. Hann mun fræða göngufólk um sögu svæðisins bæði fyrr og nú. Gengir verða tveir til þrír kílómetrar. Fyrirtæki sem selja hjartarafstuðstæki kynna vöru sína í Smáralind- inni í tilefni dagsins. Aðalfundur Hjartaheilla á Austurlandi verður haldinn klukkan 14 á Hótel Bjargi á Fáskrúðsfirði. Fólk er hvatt til að mæta á fundinn að aflokinni göngu. Hjartaheill á Eyjafjarðarsvæðinu efnir til hjarta- og fjölskyldugöngu og hefst hún klukkan 10.30 á sunnudag. Gengið verður frá bílastæðinu hjá Subway. Félagar í Hjartaheill í Þingeyjarsýslum hafa ákveðið að hittast á hefðbundnum stað á Húsavík. Lagt verður upp frá sundlaug Húsavíkur klukkan 14 sunnudaginn 25. september. Á Vestfjörðum eru tvær göngur skipulagðar. Á laugardag er hjarta- og fjölskylduganga í Bolung- arvík og verður gengið frá sundlauginni og lagt í hann klukkan 10 um morguninn. Á sunnudegin- um er verður gengið á Ísafirði. Gengið verður frá sjúkrahúsinu og haldið af stað klukkan 14. Hjartaheill á Suðurnesjum hefur skipulagt göngu frá Sundmiðstöð Keflavíkur og hefst gangan klukkan 11.

HJARTARÓSIN
Í tilefni dagsins verður hjartarósinn seld víða til styrktar samtökunum. Lyf og heilsa mun selja rósina í verslunum sínum á höfuðborgarsvæðinu og einnig verður rósinn til sölu í Smáralind. Allur hagnaður af sölu rósarinnar rennur til Hjarta- heilla.

Evrópsku hjartasamtökin senda frá sér alvarleg- ar athugasemdir »

SKYLDULESNING FYRIR KONUR
Þegar kemur að hjarta- og æðasjúkdómum eru kon- ur mjög ólíkar körlum og evrópsku hjartasamtökin leggja á það þunga áherslu að það sé afar hæpið að yfirfæra rannsóknaniðurstöður sem fengnar eru með rannsóknum á körlum, yfir á konur. Allar ákvarðan- ir um meðferð kvenna vegna hjarta- og æðasjúk- dóma ættu að vera teknar á grundvelli rannsókn- niðurstöðna sem byggja á rannsóknum á konum. Þær upplýsingar sem hér eru settar fram eru hluti af nið- urstöðum úr alþjóðlegum starfshópi sérfræðinga á vegum evrópsku hjartasamtakanna.

BREYTINGASKEIÐIÐ ÁHRIFAVALDUR
Í fyrsta lagi er rétt að benda á að hormónið esterógen verndar konur fyrir hjarta- og æðasjúkdómum fyrir breytingaskeiðið. Af þessum sökum koma hjarta- og

æðasjúkdómar um tíu árum síðar á lífsleiðinni, að jafnaði, hjá konum en körlum. Þetta þarf þó ekki að þýða að sjúkdómurinn geti ekki byrjað að búa um sig fyrr á æviskeiðinu, eða fyrir breytingaskeiðið.

ÖNNUR EINKENNI SJÚKDÓMSINS
Allir þekkja lýsingar á hinum nístandi sársauka í brjóstholi og út í handlegg sem einkenni hjartaáfalls eða kransæðastíflu. Þetta þarf ekki endilega að eiga við um konur. Rannsóknir hafa sýnt að þess í stað upplifa margar konur gríðarlega þreytu í allt að mán- uð áður en áfallið sjálft verður.

LÆKNISFRÆÐIN EKKI UPPLÝST?
Í skýrslu evrópsku hjartasamtakanna um þetta mál er því haldið fram að lækna sé ekki nægilega þjálfað- ir í að þekkja einkenni kvenna og jafnframt er bent á að bækur um læknisfræði fjalli ekki nægilega um ólík sjúkdómseinkenni kynjanna þegar kemur að hjarta- og æðasjúkdómum.



ALGENGUSTU EINKENNI HJÁ KONUM SAMKVÆMT RANNSÓKNUM:

Hér vekur mikla athygli að brjóstverkir komast ekki á blað. Þetta er mikið umhugsunarefni fyrir jafnt leikmenn sem lærða.

MÁNUÐI FYRIR ÁFALL	HLUTFALL	ÞEGAR HJARTAÁFALL STENDUR YFIR	HLUTFALL
Mikil þreyta	71%	Mæði	58%
Svefntruflanir	48%	Máttleysi	55%
Mæði	42%	Mikil þreyta	43%
Meltingartruflanir	39%	Kaldur sviti	39%
Kvíði	36%	Svimi	39%
Ör hjartsláttur	27%	Ógleði	36%
Handleggir máttlitlir	25%	Handleggir máttlitlir	35%

STÓRAR SPURNINGAR SEM VANTAR SVÖR VIÐ
Fullyrt er að mjög mikla vitneskju skorti hvað varðar þessa sjúkdóma hjá konum. Allt of algengt sé að bæði fyrirbyggjandi meðferð og meðferðarúrræði, sem byggja á upplýsingum úr rannsóknum á körlum, sé notuð hjá konum. Enn er verið að framkvæma slíkar rannsóknir þar sem karlar eru í langstærstum meirihluta. Sem dæmi um spurningar sem ekki hefur verið svarað má nefna: Hversu mikil áhrif hafa hormón kvenna á kól- esteról? Er magnyl jafn áhrifaríkt fyrir konur og karla? Hvenær á að ávísa blóðþrýstingslækkandi lyfjum til kvenna? Hvaða lyf á að nota og hvaða skammtastærðir eiga við? Af þessari skýrslu er ljóst að langt er í land með að upplýsa og fræða ekki bara konur heldur einnig heilbrigð- isstéttir.

Fyrir þig hjartað mitt

Hjartamagnýl – Dýrmæt forvörn

Notkunarvið: Hjartamagnýl inniheldur 75 mg af virka efninu asetýlsalisýlsýru sem hefur segavarnandi áhrif. Hjartamagnýl er notað sem fyrirbyggjandi meðferð gegn kransæðastíflu hjá einstaklingum með kransæðasjúkdóm. Hjartamagnýl minnkar einnig líkur á heilablóðfalli og tímabundnum blóðþurrðareinkennum frá heila. **Varúðarreglur:** Einstaklingar sem hafa ofnæmi fyrir asetýlsalisýlsýru eða öðrum salisýlötum ættu ekki að taka lyfið. Einstaklingar sem eru með astma, blæðingarsjúkdóma eða virkt magasár ættu ekki að taka lyfið. Takmörkuð reynsla er af notkun lyfsins hjá þunguðum konum og er því ekki mælt með notkun á meðgöngu. Lyfið er ekki ætlað börnum. **Aukaverkanir:** Hjartamagnýl getur valdið auka- verkunum eins og ofnæmi, astma, meltingarþægindum og jafnvel sárum á magaslímhúð. **Skömmtun:** Ráðlagðir skammtar fyrir fullorðna eru 75–150 mg á dag. *Lesið vandlega leiðbeiningar sem fylgja lyfinu.* 23.12.03



» Eiddur Smári Guðjohnsen er einn af þeim sem hafa stutt Hjartaheill með rausnarlegu framlagi.



Takk fyrir stuðninginn

Aðalstyrktaraðilar verkefnisins voru »



AFAR RAUSNARLEG FRAMLÖG KOMU FRÁ EFTIRTÖLDUM AÐILUM

ÍE, Lyfju, Íslandsbanka, Actavis, Aviongroup, GÁP, Toyota, Reykjavíkurborg, Strákunum, Ingibjörgu Pálma og Jóni Ásgeiri, Þorsteini Má Baldvinssyni, Vistor, Árna Magnússyni félagsmálaráðherra, Jónsa og Eiði Smára.



1.000.000.- frá Lyfju

Ljósmyndari Árni Rúnarsson.

ÞAU STUDDU DYGGILEGA VIÐ BAKIÐ Á OKKUR:

Allir þessir aðilar gerðu okkur kleift að safna 6,2 milljónum króna sem skipta sköpum fyrir okkar starf á þessu ári í baráttunni við hjarta- og æðasjúkdóma.

Takk fyrir

Hreysti
Celsus
Hreyfing
Litla kaffistofan
Hótel Hvolsvöllur
Víkurskáli
Hótel Klaustur Kirkjubæjarklaustri
Hótel Freysnes
Gistiheimilið Ásgarður Höfn í Horna-
firði
Hótel Framtíðin Djúpavogi
Gistihúsið Svartaskógi
Hótel Reykjahlið
Icelandair Hótel

Hótel Edda Akureyri
Kaupfélag Skagfirðinga
Hótel Varmahlíð
Staðarskáli
Hótel Hamar Borgarnesi
Ölgerðin Egill Skallagrímsson
Vífílfell
Síminn
eMax ehf
Morgunblaðið
Fréttablaðið
Blaðið
Stöð 2
Íslenska þjóðin

Stattu föstum fótum með Flexor

Í Flexor færðu úrval af gæða skóm frá Scarpa, Ecco, Asics og Teva til göngu og íþróttaiðkunar ásamt spelkum og innleggjum frá Össuri. Ef þú finnur fyrir óþægindum í baki, mjöðmum, hnjám eða iljum, færðu sinadrátt í kálfa, þreytuverk og pirring í fætur ráðleggjum við þér að koma í **göngugreiningu hjá Flexor**. Stoðtækjafræðingar, sjúkraþjálfarar og annað sérhæft starfsfólk veitir faglega ráðgjöf varðandi val á vörum og gerir okkur kleift að veita þér bestu þjónustu sem völ er á.

Hjá Flexor færðu:

- **Göngugreiningu**
- Hitahlífar
- Íþróttaskó
- Ráðgjöf
- Stuðningshlífar
- Gönguskó
- Innlegg
- Armstafi
- Barnaskó



ASICS Eagle Trail Goretex grófir hlaupaskór fyrir herra.

Kr. **15.990**



ASICS Cumulus mjög góðir alhliða hlaupaskór fyrir herra.

Kr. **11.990**



ASICS Trabuco mjög góðir gönguskór fyrir dömur.

Kr. **11.990**



Allt að 50% afsláttur af hjartalyfjum

Í tilefni Alþjóðlega hjartadagsins býður Lyf & heilsa **allt að 50% afslátt** af hlut sjúklings á lyfseðilsskyldum hjartalyfjum* dagana 21. - 25. september.

Bjóðum einnig **góð tilboð og ókeypis blóð-
þrýstingsmælingu** í verslunum Lyf & heilsu.

*Afslátturinn er af lyfseðilsskyldum lyfjum sem Tryggingastofnun ríkisins tekur þátt í að greiða.

30%
afsláttur
af Now og Vega
vítamínum



20%
afsláttur
af nikótínlyfjum

20%
afsláttur
af Hjartamagnýl



Gildir frá 21. - 25. september

 **Lyf & heilsa**
Við hlustum!



ir fram

kjúklingi og í þriðja lagi fyrir vinnslu á svokölluðu rauðu kjöti svo sem nautakjöti, svínakjöti og lambakjöti. Í dag telja forsvarsmenn fyrirtækisins að Marel framleiði vörur fyrir þessa þrjár vöruflokka nokkuð jafnt og skipta megi tekjum af þeim með álíka hætti. Stefnumótun fyrirtækisins tók á sig nýja mynd eftir því sem árin liðu og með því að þróa lausnir fyrir þrjá mismunandi vöruflokka til matvælavinnslu náði fyrirtækið að dreifa áhættu og sækja inn á nýja markaði. Marel ætlar að um 6-7 prósentum af veltu fyrirtækisins sé varið til vöruþróunar hjá fyrirtækinu, sem telja má að sé í hærra lagi þegar um hátæknifyrirtæki er að ræða.

VIRÐISKEÐJA Í VÖRUPRÓUN

Hinar nýju vörur fyrirtækisins þar sem

svokölluð róbótatækni kemur í stað manns-handarinnar við matvælavinnslu, svo sem pökkun á matvælum, ætlar Marel að geti náð fótfestu á næstu tveimur til þremur árum. Sú framleiðsla er þó ekki endastöð á virðis-keðjunni því þegar kemur að vöruþróun hefur Marel í hyggju að fara enn lengra. Ef virðis-keðjunni er skipt upp allt frá slátrun yfir í pökkun og vinnslu á matvælum má segja að Marel hafi einkum fengist við frumvinnslu á matvælunum. Marel hefur skilgreint sig sem fyrirtæki sem geti aukið virði matvæla hjá matvælaframleiðendum með því að hámarka nýtingu á vörunum eða hina svokölluðu afurðaskiptingu. Einkum má nefna fjórar tegundir af vörum í þeim efnum: Vogir, sem voru fyrsta vara Marels, skurðarvélar, vinnslukerfi og flokkunarkerfi. Vélmennin mætti því telja sem endastöð á þeirri vöruþróun sem flokka má undir frumvinnslu hjá fyrirtækinu. Enda þótt Marel hafi náð að spanna stóran hluta af þessum hluta virðis-keðjunnar eru vörur fyrirtækisins þó stöðugt í þróun með því markmiði að auka enn fremur afköst, nýtingu og gæði við vinnslu á kjöti og fiski.

VÖRUPRÓUN OG MENNING

Umfang vöruþróunar og rannsókna er mikið hjá Marel eins og sjá má af þeim vörum sem fyrirtækið setur á markað á hverju ári. Yfir sjötíu háskólamenntaðir starfsmenn vinna við vöruþróun, yfir 700 milljónum króna er varið á hverju ári til vöruþróunar og sótt er um allt að tíu ný einkaleyfi á ári hverju. Unnið er í teymisvinnu og mikið lagt upp úr jákvæðu og uppbyggilegu starfsumhverfi. Menningin og andinn innan Marels eru ná- tengd því hvernig fyrirtækið varð upphaflega til. Fyrst og fremst er um að ræða tækni- menningu sem á rætur sínar að rekja til þeirra frumkvöðla sem skópu starfsemina en margir þeirra eru enn starfandi hjá fyrirtæk- inu. Eitt af meginmarkmiðum Marels í gegn- um árin hefur verið að halda skipulagi fyrir- tækisins flötu og auka teymisvinnu. Með teymisvinnu geta forsvarsmenn fyrirtækis- ins náð að skapa margar smáar einingar í einni stórri. Margir hópar eru starfandi hverju sinni og bera ábyrgð gagnvart þeim vörum sem þeir vinna með og þeim mörkuð- um sem þeir starfa á.

Mikil ábyrgð er lögð á starfsmenn en á sama tíma er krafist frumkvæðis og að geta unnið í hópstarfi. Ekkert er niðurneglt í hönn- un, vinnuferli eða skipulagi. Hlutverk fram- kvæmdastjóra vöruþróunar er því að tryggja að umhverfi starfsmannanna sé áhugavert og hvetjandi. Þannig hefur Marel skapað um- hverfi sem á að vera eins aðlaðandi og hugs- ast getur. Í húsinu eru tveir íþróttasalir og líkamsræktaraðstaða þar sem starfsmenn geta tekið sér frí frá erli dagsins.

FRAMTÍÐARSÝN MARELS

Marel hyggst verða leiðandi hátæknifyrir- tæki á heimsvísu. Sá iðnaður sem fyrirtækið starfar í hefur þróast hin síðustu fimmtíu ár og telja margir að fram undan sé endurnýjun í skipulagi á iðngreininni þar sem önnur kyn- slóð hefur nú tekið við. Þess vegna megi bú- ast við að frekari samþjöppun muni eiga sér stað á næstu árum. Þar hyggst Marel verða í fararbroddi en fyrirtækið hefur einkum stuðlað að innri vexti fyrirtækisins síðastlið- in ár. Nú má búast við að ytri vöxtur muni einnig verða sá þáttur sem verði meira áber- andi í þeirri viðleitni fyrirtækisins að sækja stærri markaðshlutdeild.

Dótturfyrirtæki Marels, Carnitech í Dan- mörku, hefur einnig stundað mikla vöruþró- un síðastliðin ár. Það fyrirtæki nær í raun til breiðari línu í virðis-keðjunni en lítið samstarf eða samráð er milli fyrirtækjanna þegar kemur að vöruþróun.



Ætlum okkur tíu prósentu markaðshlutdeild

Hörður Arnarson, for- stjóri Marels, segir að fyrirtækið stefni á næstu árum að meiri vexti. „Við stefnum að því að nýta okkur þau tækifæri sem bjóðast hvað ytri vöxt fyrir- tækisins varðar. Við erum hins vegar mjög vandfýsnir í þeim ef- num. Fyrirtækið hefur mjög sterkan innri vöxt þannig að það er ekki sami þrýstingur hjá okkur og hjá öðrum fyrirtækjum. Við erum alltaf að skoða okkur um en getum ekki sagt frá neinu sem stendur því slík mál eru á trúnaðarstigi,“ segir Hörður.

Hann segir að sala á tækja- búnaði í matvælaíðnaði fyrir hinn svokallaða próteiniðnað sé metinn á um þrjátíu milljarða evra í dag og ætlar að markaðs- hlutdeild Marels sé á heimsvísu um þrjú prósent. „Við ætlum okkur að minnsta kosti tíu pró-



HÖRÐUR ARNARSON
Hörður Arnarson, forstjóri Marels. Segir fyrirtækið ætla sér tíu prósentu markaðshlutdeild á heimsvísu.

senta markaðshlutdeild á næstu árum. Það er þannig að fyrsta kyn- slóðin sem kom að þess- um iðnfyrirtækjum er núna orðin fjörutíu árum eldri og fyrirtæk- in eru komin að breyt- ingastigi. Það má búast við samþjöppun í þess- um geira á næstu árum og við ætlum okkur að verða eitt af þeim fyrir- tækjum sem verða leið- andi í því,“ segir Hörð- ur.

Hann segir Marel ætla sér frekari land- vinninga jafnt í Evrópu sem og í Bandaríkjunum. „Við sjáum einnig að við getum aukið mark- aðshlutdeild okkar á vaxtar- mörkuðum, svo sem í Austur- Evrópu. Þá eru möguleikar í Asíu, Ástralíu og Suður-Ameríku. Við eigum dótturfyrirtæki á öll- um þessum stöðum og nú ætlum við okkur að vaxa meira,“ segir Hörður.

Starfsfólk í sérflokkum á heimsvísu

„Hjá Marel eru starf- andi sérfræðingar sem eru í algjörum sérflokkum á heimsvísu í sínu fagi,“ segir Ásgeir Ásgeirsson, framkvæmdastjóri vöruþróunar hjá Marel. Hann segir að fyrirtæk- ið leggi mikla áherslu á vöruþróun og reynt sé að búa vel að þeim sem að slíkum störfum koma.

„Starfsmenn í vöru- þróun tengjast allir ákveðnu þekkingarsviði. Þekkingarsviðin mynda svo umgjörð um grunn- þekkingu á borð við vél- hönnun, hugbúnaðarhönnun og rafbúnaðarhönnun, svo dæmi séu tekin. Hlutverk þekkingarsvið- anna er að viðhalda þessari grunn- þekkingu og samræma tæknistig og útfærslur í vöruhópum,“ segir Ásgeir.

Hann segir að vörur Marels hafi samkeppnislegt forskot um- fram aðrar þar sem menning fyr-



ÁSGEIR ÁSGEIRSSON
Ásgeir Ásgeirsson, fram- kvæmdastjóri vöruþróun- arsviðs Marels. Vantar tæknimenn til starfa.

irtækisins hafi mótast á tæknilegum grunni sem rekja megi allt aftur til stofnára fyrirtækisins. „Fyrirtækið þróar og hannar vöruna frá grunni í langflestum til- fellum. Við höfum vald á rafeindatækni, vélrænni hönnun og þeim hugbúnaði sem stýrir vörunum. Þannig næst að láta þessa þætti vinna þéttar saman og vörurnar verða öflugri. Við leysum allan þann hluta hér en þar er oft um að ræða kjarnann í tækjunum,“ segir Ásgeir.

Hann segir tæknimenn skorta í dag. „Sérstaklega er skortur á verk- og tæknimenntuðu starfs- fólki á sviði vélhönnunar og til for- ritunar fyrir tækni-umhverfi. Mar- el getur þó státað sig af því að geta boðið þessu fólki skemmtileg og krefjandi verkefni og gott starfs- umhverfi.“



1991 – GERVIGREIND NOTUÐ TIL FLOKKUN- AR Sérstakar vélar sem byggja á tölvusjón og geta flokkað þyngd og lengd sjávarafurða teknar í notkun hjá Marel.

1992 – FYRSTA FLÆÐILÍNU- KERFIÐ Marel þróar vinnslukerfi þar sem fiskafurðir flæða samfelld á færi- böndum í gegnum vinnsluna í stað þess að fara á milli í bökkum.

1994 – 2.000 VOGIR SELDAR Marel hefur selt 2.000 vogir í skip og báta. Marel selur lausnir fyrir svina- kjótsframleiðslu í Detroit.

2002 – RÖNTGENTÆKNI Marel hefur þróun tækja sem byggja á röntgentækni sem nú er orðin fram- leiðsluvara í dag. Ný skurðarvél (IPM3) kemur á markaðinn, sem veldur straumhvörfum í nákvæmni.

2004 – PÓLS HF. TIL MAREL Marel kaupir Póls hf. á Ísafirði og nær með því valdi á vörum og tækni til hraðþökkunar á matvælum sem þróaðar voru hjá Póls. Mar- el selur fyrstu röntgenvélina (SensorX). Mar- el kynnir nýja skurðarvél fyrir stór kjöstykki.

PÖKKUNARTÆKI ÍLTFISK Marel fram- sérstaklega hannaðar vinnslu og pökkunar- lax í samvinnu við yrtækið Maritech.

1992 – HÁTÆKNIVOG FYRIR KJÚKLINGAUFURÐIR Marel skráð á markað og fyrirtækið þróar sérstakar flokkunarvélar fyrir bandarískan kjúklingamarkað. Einnig tekur Marel í notkun flæðilínu til að flokka fisk. Tölvu- sjón við matvælavinnslu verður til.

1993 – TÖLFRÆÐI- LEGAR VINNLSUAF- FERÐIR Marel tekur í notkun flokkunarbúnað sem velur hráefni í um- búðir með lágmarks um- framþyngd (samval).



1997 – FLÆÐILÍNA FYRIR LAX Marel kaupir hátæknifyrir- tækið Maritech og selur heildarlausn fyrir laxvinnslu til Noregs.

2003 – VIGTIBAUKATÆKNI Marel kemur fram með nýja tækni í flokkurum, svokallaða vigtibaukatekni sem styðja við þá þróun í kjúklingaíðnaði í Bandaríkjunum að pakka í neytendapakningar af fastri þyngd. Árið 2003 kemur einnig fram ný skurðarvél (TSM) fyrir kjúklingabringur sem tryggir einsleita lögun og fasta þyngd afurðarinnar á sama tíma.

2005 – RÓBOTATÆKNI Marel kynnir nýja skurðarvél (ITM) sem byggir á róbótatækni. Marel kynnir nýtt tæki (QVision) sem byggir á tölvusjón og gæðaflokkar hráefni. Marel kynnir nýjan flokkunarbúnað (SureTrack) sem flytur hráefnið í körfum. Marel hefur þróunarvinnu um notkun iðnaðarróbóta í matvælaíðnaði.

FÓLK Á FERLI



BENEDIKT OLGEIRSSON hefur verið ráðinn framkvæmdastjóri umbreytingarverkefna hjá Atorku Group. Sem framkvæmdastjóri hjá Atorka Group mun hann bera ábyrgð á stefnumörkun og þróunarstarfi í tengslum við eignarhluta félagsins í Austurbakka, A.Karls-sonar, Besta, Gróco, Ílsanta, Icepharma, Ismed og Parlogis hérlendis og erlendis. Þá mun hann einnig sinna öðrum verkefnum hjá Atorku og situr meðal annars í stjórn Promens og Sæplasts. Benedikt er verkfræðingur frá Háskóla Íslands og lauk meistaraþrófi í verkefnastjórnun frá University of Washington í Seattle árið 1987. Á árunum 1988-1993 vann hann við verkefnastjórnun í verktakageiranum þar til hann réðist til starfa hjá Eimskip. Frá 1999 til 2003 var hann framkvæmdastjóri Eimskips í Hamborg. Benedikt hefur síðastliðið eitt og hálft ár verið framkvæmdastjóri Parlogis hf., dótturfélags Atorku Group.



REIMAR PÉTURSSON

verður framkvæmdastjóri viðskiptaþróunar hjá Atorku Group. Hann stjórnar fjárfestingarverkefnum Atorku Group og starfar auk þess að stefnumótun og rekstri félagsins.

Reimar útskrifaðist sem lögfræðingur frá Háskóla Íslands 1998. Á árunum 2002-2003 stundaði hann nám í fjármála- og viðskiptatengdri lögfræði við Columbia University í New York og útskrifaðist þaðan með meistaraþrófi í lögfræði árið 2003. Hann vann sem lögmaður á árunum 1998-2005, fyrst sem fulltrúi Jóns Steinars Gunnlaugssonar og Karls Axelssonar, síðar sem meðeigandi Nestor lögmanna og loks sem sjálfstætt starfandi lögmaður. Hann hlaut réttindi til málflyttings fyrir Hæstarétti í janúar 2004 og málflyttingsréttindi í New York-fylki í desember 2004. Hann hefur síðastliðið hálft ár verið lögfræðingur Atorku Group.

GUÐNÝ RÓSA ÞORVARÐARDÓTTIR



verður framkvæmdastjóri Parlogis hf. Parlogis er þjónustufyrirtæki í eigu Atorku Group hf. og hefur þjónar heilbrigðis- og rannsóknargeiranum á sviði vörustjórnunar (logistics services). Parlogis annast víðtæka vörustjórnun og dreifingu fyrir um 30 framleiðendur og umboðsmenn til um 2.000 kaupenda. Áætluð velta félagsins árið 2005 er um 7 milljarðar króna og starfsmenn þess eru um 80 talsins. Guðný Rósa er viðskiptafræðingur og var markaðs- og innkaupastjóri Skeljungs hf. 1996-2005. Hún hefur frá apríl 2005 verið markaðsstjóri Parlogis.

Sextíu og átta ára fjölskylduveldi

Fyrirtækið Bæjarins bestu pylsur var stofnað í Reykjavík árið 1937 og hefur verið í eigu sömu fjölskyldu frá upphafi. Guðrún Kristmundsdóttir, núverandi eigandi, tjáði Jóni Skaftasyni að velgengnina mætti þakka góðu hráefni og frábæru starfsfólki.

Guðrún Kristmundsdóttir hefur verið viðloðandi Bæjarins bestu frá barnæsku. Afi hennar, Jón Sveinsson, stofnaði Bæjarins bestu og faðir hennar tók síðar við fyrirtækinu og rak þangað til Guðrún tók við rekstrinum fyrir um fimmtán árum: „Ég byrjaði að afgreiða í Tryggvagötunni þegar ég var fimmtán ára, fyrir 28 árum. Síðan hef ég alltaf verið viðloðandi Bæjarins bestu og tók við þegar pabbi hætti.“

Bæjarins bestu var stofnað árið 1937 og var fyrsti sölubásinn í Kolasundinu gamla, þar sem hús Hæstaréttar stendur nú. Bæjarins bestu var á sínum tíma fyrsti skyndibitastaður landsins og voru dönsku áhrifin augljós frá upphafi. Guðrún segir það eiga sér eðlilegar skýringar: „Afi átti danskan mág sem var kjóterðarmaður og vann hjá Sláturfélagi Suðurlands. Þaðan er hugmyndin líklega kominn.“

ULLARBRAGÐ AF PYLSUNUM!

Það var þó tilviljun ein sem réð því að hinar séríslensku pylsur eru frábrugðnar þeim dönsku: „Þetta var á millistríðsárunum og ekki til svínakjöt í landinu. Þeir félagar ákváðu því að nota lambakjöt í stað svínakjöts í pylsurnar og það heppnaðist svona ljómandi vel. Danskir ferðamenn eru líklega þeir einu sem finna muninn, þeir segja stundum að það sé ullaðbragð af íslenskum pylsum.“

Það eru þó ekki eingöngu danskir ferðamenn sem snæða á Bæjarins bestu. Guðrún segir Ísland vera orðið hálfgerð „költ“-land meðal ferðamanna og að Bæjarins bestu njóti góðs af því: „Viðskiptavinir okkar eru að stórum hluta útlendingar enda er minnst á Bæjarins bestu í flestum túristahandbókum og meira að segja í ferðabáttum erlendra sjónvörpsstöðva á borð við Discovery. Svo virðist sem Bæjarins bestu í Tryggvagötunni séu orðnar hluti af þessu íslenska költi.“

Ekki hefur heldur spilt fyrir að fjöldi frægra erlendra gesta á borð við Bill Clinton fyrrum



Vinsæll vagn „Ég sé um rekstur, stjórnun, bókhald og þess háttar. Annars er ég með puttana í öllu, keyri út vörur og geng í öll störf ef með þarf,“ segir Guðrún Kristmundsdóttir.

Bandaríkjaforseta og þungarokkshljómsveitina Metallica hefur lagt leið sína í Tryggvagötuna: „Það var nú svolítið fyndið að eftir að Clinton kom í vagninn hjá okkur byrjuðu amerísku hermennirnir ofan af velli að venja komur sínar í Tryggvagötuna. Þeir hafa nú alltaf verið góðir kunnar, en versluðu áður í pylsuvagni okkar í Smáralindinni.“

GENGUR Í ÖLL STÖRF

Bæjarins bestu reka nú þrjú útibú; í Tryggvagötunni, Smáralindinni og Skeifunni. Lageraðstaða og skrifstofur eru á Austurströnd á Seltjarnarnesinu. Hjá fyrirtækinu starfa tuttugu og fimm manns að Guðrúnu meðtalinni: „Ég sé um rekstur, stjórnun, bókhald og þess háttar. Annars er ég með puttana í öllu, keyri út vörur og geng í öll störf ef með þarf.“

Þekktasti pylsubarinn er sá í Tryggvagötunni en þar hefur hann staðið síðan snemma á sjöunda áratugnum. Barinn er fyrir löngu orðinn hluti af reykvískri

menningu, ekki síður en fyrirmyndirnar á Strikinu í Kaupmannahöfn. Guðrún er þó ekki ánægð með þær aðstæður sem borgaryfirvöld búa fyrirtækjarekstri á staðnum: „Reykjavíkurborg virðist ekkert vita hvað hún ætlar að gera við þetta svæði, beint á móti okkur eru bílastæði og framhjá liggur strætóakrein, sem ekki hefur verið fjarlægð þrátt fyrir að strætisvagnarnir séu löngu hættir að ganga þarna.“

Guðrún segist margoft hafa farið þess á leit við borgaryfirvöld að þau gerðu eitthvað til að fegra svæðið: „Þeir virðast vera með augun algerlega lokuð. Maður sér bara muninn á að standa í veitingahúsrekstri þarna og í Skeifunni eða Smáralind. Þar er allt annað rekstrarumhverfi.“

KR-HJARTA

Guðrún er mikill KR-ingur eins og allt hennar fólk og hafa Bæjarins bestu pylsur stutt dyggilega við bakið á körfuboltaliði Vesturbæinga í fjöldamörg ár: „Ég held að auglýsingin frá okkur hafi verið framan á búningnum í tuttugu ár. KR-ræturnar eru sterkar, pabbi var mikill KR-ingur og svo spilaði ég sjálf handbolta lengi með félaginu.“

Guðrún segist ekki viss um að það hafi borgað sig fjárhagslega að styðja við bakið á KR-ingunum en segist þó ekki sjá eftir einum einasta eyri: „Þetta er nú meira í ætt við góðgerðarstarfsemi. Hins vegar leikur enginn vafi á því að ég hef fengið fullt af góðum starfsmönnum úr körfuboltanum. Þetta eru stórir og sterkir strákar sem finnst ekkert tiltökumál að vinna langan vinnudag.“

Hún segir þó að körfubolta-hetjunum hafi gengið misvel að athafna sig í sjö fermetra skúrnum við Tryggvagötuna enda margir vel á þriðja metrann: „Einhverjir hafa nú átt erfitt með að athafna sig. Þeir taka það bara til sín sem eiga.“

Guðrún gefur ekki upp tölur úr rekstrinum en segist þó ekki kvarta: „Það gengur vel í dag og við ætlum okkur að halda áfram að vaxa og opna fleiri staði.“

Hún er ekki í neinum vafa um hverju megi þakka velgengni undangenginna áratuga: „Við höfum alltaf haft gott hráefni og verið með gott starfsfólk. Það er lykillinn.“

BESTA RÁÐIÐ

Að vera góður

Guðjón Arngrímsson, upplýsingafulltrúi Icelandair, segist hafa fengið besta ráðið strax í barnæsku: „Mamma og pabbi sögðu mér alltaf að vera góður og ég hef reynt að hafa það að leiðarljósi síðan.“

Hann segir ráðið hafa reynt sér vel í gegnum tíðina: „Ég hef komist að því að ef maður er góður við sína nánustu og drengur góður í samskiptum við fólk, þá er maður góður í sínu fagi.“

Guðjón segir að hlutirnir þurfi

ekki alltaf að vera flóknir: „Þetta er ákveðið mottó sem nýtist manni vel í þeim uppakomum sem lífið hefur upp á að bjóða. Þetta eru svo sem engin djúp sannindi en engu að síður er gott að minna sig reglulega á það í amstri hversdagsins að vera góður og koma heiðarlega fram.“ - jsk

GUÐJÓN ARNGRÍMSSON, UPPLÝSINGAFULLTRÚI ICELANDAIR Guðjón segist hafa fengið besta ráðið frá foreldrum sínum: „Mamma og pabbi sögðu mér alltaf að vera góður og ég hef reynt að hafa það að leiðarljósi síðan.“



Ert þú fastur í frumskógi flutningsleiða? Láttu okkur finna lausnina



Fraktlausnir
Flutningar án landamæra



Skútuvegur 1e · Sími 5 200 600 · frakt@frakt.is · www.frakt.is



Kærulausari í vinnunni

Fólk er gjarnara á að nota vinnu-tölvuna á óábyrgan hátt en heima hjá sér. Þetta kemur fram í ný-
legri könnun sem ráðgjafafyrir-
tækið Sophos lét gera.
Talið er að fólk treysti um of á
öryggisvarnir fyrirtækja og
stundi því niðurhal, skoði heima-
síður og opni tengla í vinnunni
sem það myndi jafnvel ekki gera
heima hjá sér. Oft veit fólk ekki
hverjar afleiðingar af þessari
hegðun geta verið en í mörgum
tilfellum er fólk hins vegar al-
gjörlega meðvitað um hugsanleg-
ar afleiðingar gjörða sinna en
lætur sig þær engu varða þar
sem ekki er um þess eigin tölvu-
búnað að ræða.
Sophos hefur varað við því að
þessi háttsemi setji fyrirtæki í
óþarfa hættu og brýnir fyrir
stjórnendum að setja upp skýra
stefnu í þessum málum með því
að auka öryggis- og vírusvarnir
en ekki síst að auka vitund
starfsmanna á vandamálinu til að
minnka áhættuna sem af þessu
leiðir. - hhs

KB banki spáir minni verðbólgu

Greiningardeild KB banka spáir
því að vísitala neysluverðs muni
hækka um 0,5 prósent í næsta
mánuði. Því muni verðbólga
lækka um 0,3 prósent og fara úr
4,8 prósentum í 4,5 prósent. Vís-
itala neysluverðs hækkaði um 0,8
prósent í október á síðasta ári.
KB banki telur að hækkunir á
fasteignaverði dragi verulega úr
hækkun á vísitölu neysluverðs
en einnig telur KB banki að
bensínlækkunir muni hafa áhrif
til lækkunar á vísitölu neyslu-
verðs. - hb

Actavis þróar lyf á Möltu

Actavis vinnur nú að því að þróa
lyf á Möltu sem fyrirtækið ætlar
að verði tilbúið til dreifingar í lok
október. Financial Times greinir
frá því að lyfjaframleiðendur
sjái sér hag í því að framleiða lyf
á Möltu þar sem umhverfið þar í
landi sé þeim hagstætt. Haft er
eftir Róberti Wessman, forstjóra
Actavis, að launakostnaður væri
lítill, þar væri mikið af ensku-
mælandi fólki, hagstætt lánaum-
hverfi og skattar lágir.
Actavis ætlar sér að þróa fleiri
lyf á Möltu á næstu árum og hef-
ur þegar í hyggju að framleiða
sex ný lyf þar á næstunni. - hb

Banki lánar fyrir byggingu skólphreinsistöðvar

Norræni fjárfestinganbankinn hefur lánað til byggingar skólphreinsistöðvar í Rússlandi. Bankinn leggur til 45 milljónir evra í lánsfé, sem er hæsta einstaka upphæðin sem lögð er til verkefnisins. Heildarfjármagn til byggingarinnar er 194 milljónir evra. Skólphreinsistöðin mun gegna mikilvægu hlutverki í að bæta vatnsgæði Eystrasalts. Haft er eftir Johnny Åkerholm, framkvæmdastjóra Norræna fjárfestingarbankans, að þetta sé fyrsta flokks hreinsistöð sem skapi tækifæri til að bjarga lífríki sjávar í

Eystrasalti, sem sé mikilvægt fyrir Rússa og nágranna þeirra í norðvestri. Norræni fjárfestingarbankinn er í eigu átta landa, Danmerkur, Eistlands, Finnlands, Íslands, Lettlands, Litháens, Noregs og Svíþjóðar, og er hlutverk hans að fjármagna verkefni innan sem utan landanna sem eiga hlut í bankanum, hvort sem er í ríkis- eða í einkageiranum. - hhs

FRÁ PÉTURSBORG Norræni fjárfestingabankinn hefur lánað til byggingar skólphreinsistöðvar í Norðvestur-Rússlandi.



FIRMA
CONSULTING

Við finnum kaupendur og seljendur að fyrirtækjum

Firma Consulting ehf. (www.firmaconsulting.is) er ráðgjafarfyirtæki sem sérhæfir sig í ráðgjöf við fjárfesta og stjórnendur millistórra og stórra fyrirtækja.

Firma Consulting ehf. leggur áherslu á persónulega þjónustu með áherslu á gæði, trúnað og traust í vinnubrögðum sínum. **Firma Consulting ehf.** veitir m.a. eftirtalda þjónustu:

- Aðstoð við kaup og sölu á fyrirtækjum á Íslandi, Norðurlöndum og Bandaríkjunum í samstarfi við traust félög sérhæfð í „mergers & aquisitions“.
- Aðstoð við sameiningu fyrirtækja.
- Aðstoð við verðmat á fyrirtækjum.
- Aðstoð við verðmat á fasteignum.
- Aðstoð við skoðun á fjármögnun fyrirtækja.
- Aðstoð við uppstokkun fyrirtækja.
- Aðstoð við stofnun fyrirtækja.

Magnús Hreggviðsson viðskiptafræðingur og löggiltur fyrirtækja-, fasteigna- og skipasali. Magnús er með áratuga reynslu af endurskoðunarstörfum, sem rekstrarráðgjafi, fyrirtækja- og fasteignasali, útgefandi, fasteignarekandi, „land-developer“ í Smárahvammi og starfandi stjórnarformaður í nokkrum fyrirtækjum. Er aðalráðgjafi hjá Firma Consulting ehf.

GSM 820 8800 – magnus@firmaconsulting.is

Róbert Trausti Árnason rekstrarfræðingur hefur starfað við fyrirtækja-ráðgjöf og verið í sjálfstæðum rekstri. Var um nokkurra ára skeið forstjóri Keflavíkurverktaka hf. Starfaði um árabil sem sendiherra. Gegndi einnig starfi ráðuneytisstjóra í utanríkisráðuneytinu og var um skeið forsetaritari. Róbert Trausti er aðalráðgjafi hjá Firma Consulting ehf.

GSM 663 8478 – robert@firmaconsulting.is

Firma Consulting ehf., Þingaseli 10, 109 Reykjavík, GSM: (354) 820 8800, (354) 663 8478. Fax: (354) 557 7766. Veffang: firmaconsulting.is

MARKAÐURINN

Sögurnar... tölurnar... fólkið...

Áhrif Baugsmáls á útrásina virðast hverfandi:

Þráðurinn tekinn upp

Hafliði Helgason

Viðskiptaráð Íslands hefur tekið saman lítið rit þar sem fjallað er um útrás íslenskra fyrirtækja til Lundúna. Ritið er upplýsandi og til fyrirmyndar að Viðskiptaráðið haldi til haga reynslu fyrirtækja af útrásinni. Ljóst er að þau fyrirtæki sem hafa sótt fram hafa lært ýmislegt hvert af öðru.

Sambönd sem einn aðili hefur myndað hafa nýst öðrum í þeirra vinnu. Þannig hefur smæð þjóðarinnar nýst. Hér þekkja allir alla og reynsla eins skilar sér hratt til annars. Hér er stutt á milli manna, samskipti óformleg og menn fljótir að taka ákvarðanir.

Útrásin hefur fært Íslendingum mikil tækifæri og allar líkur eru á að hún muni færa velsæld inn í samfélagið bæði í formi arðsemi af fjárfestingum og ekki síður í þekkingu sem nýstast mun fleiri fyrirtækjum til vaxtar og þroska. Í ritinu er byggt á viðtölum við forsvarsmenn þeirra fyrirtækja sem staðið hafa í stafni útrásarinnar í Bretlandi. Ef horft er til Bretlands hafa Baugur, Bakkavör og KB banki náð markverðum árangri í að koma sér fyrir með öflugar einingar í London. Fleiri munu fylgja í kjölfarið.

Þessi sókn inn á þróaðan markað í útlöndum mun eflaust skila fleiru inn í samfélagið. Reynsla íslenskra kaupsýslumanna af viðskiptum erlendis mun án efa flytja heim margar venjur í viðskiptum sem eru til bóta fyrir íslenska markaðinn og til þess fallnar að gera hann gagnsærri og stuðla að betra síðferði á markaði. Íslenski markaðurinn hefur þroskast hratt og ástand er almennt talið nokkuð gott.

Útrásin til Bretlands hefur gengið vel og íslenskir athafnamenn uppskorið eins og þeir hafa sáð. Umræða í fjölmiðlum hefur verið fremur jákvæð og einn hefur opnað annars dyr að fjármálastofnunum og sérfræðingum.

Á Norðurlöndum hafa menn fengið að kenna á öðru viðmóti og hlýtur það að vera umhugsunarefni að þær þjóðir, sem standa okkur næst og ættu að hafa greiðastan aðgang að réttum upplýsingum um íslenskt efnahagslíf og forsendur útrásarinnar, skuli vera þær sem fara fremstar í útbreiðslu örökstuddra gróusagna. Þótt vanþekkingar gæti inni á milli í breskum fjölmiðlum er það hátíð hjá þeim rangfærslum sem mátt hefur lesa í norrænum fjölmiðlum.

Útrásin mun aldrei verða áfallalaus. Rannsókn og ákærur á hendur forsvarsmanna Baugs hafa valdið því fyrirtæki miklu tjóni og lagt stein í götu þess. Frávísun Héraðsdóms í gær á ákærunum mun líklega leiða til þess að Baugur losni að miklu leyti úr neikvæðri umræðu í Bretlandi að minnsta kosti. Frávísunin ein og sér varpar þeim efa á málið í heild sinni að líklegt er að Baugur eigi alla möguleika á því að komast á ný í það sæti við samningaborð bresks viðskiptalífs þar sem fyrirtækið sat áður.

Ýmsir óttuðust að málið myndi skaða fleiri íslenska fjárfesta erlendis, en slíkur ótti er líklega ástæðulaus. Málið gæti reynst ágæt lexía í því að mikilvægt er að íslenskir athafnamenn hagi sér eins og landslið út á við og horfi til heildarhagsmuna, enda þótt tekist sé á af hörku í deildinni hér heima.

bjorgvin@markadurinn.is | hjalmar@markadurinn.is | eggert@markadurinn.is
hafliði@markadurinn.is | jsk@markadurinn.is

Bergmál

J.P. Morgan var eitt sinn spurður hvað hann héldi að verð hlutabréfa gerði á næstu misserum. Hann svaraði um hæl að hann teldi að það myndi sveiflast. Á þeim tíma var það tekið til marks um gamansemi að benda á hið augljósa. Í dag yrði það líkast til tekið til marks um svartsýni að telja ekki sjálfgefið að hlutabréf hækki.

Eftir langt skeið hækkana lækkaði verð hlutabréfa í síðustu viku. Frá mánudegi til fimmtudags lækkaði verð hlutabréfa um 5,4% og færdist gildi Úrvalsvísitölunnar aftur til þess gildis sem það hafði verið í um það bil mánuði áður. Verðmæti fyrirtækja í Úrvalsvísitölunni hafði því lækkað um 74,6 milljarða en það eina sem hafði gerst í hagkerfinu var að verðbólga var lítillega hærrí en ráð var fyrir gert. Slíkt kann auðvitað að leiða til þess að efnahagshorfur fram í tímann séu verri en áður var búist við, þótt vafasamt sé að byggja mat á horfum á einni mælingu. Breytingin, sem kostaði 74,6 milljarða eða 8,4% af VLF, varð því ekki í hagkerfinu, heldur í hugum fjárfesta.

VERÐ HLUTABRÉFA

Í kennslubókum er verðmyndun hlutabréfa einföld og fylgir reikniformúlum sem eru á færi barna á fermingaraldri. Í veruleikanum byggist verðmyndunin hins vegar á ákvörðunum fólks, duttlungafullum þrælum hughrifa, og er því ekki nema von að markaðurinn hagi sér ekki jafn vel og hann ætti að gera samkvæmt forskriftum fræðanna.

Þegar þróun hlutabréfaverðs er rannsökuð þarf að skoða annars vegar verð einstakra hlutabréfa og hins vegar verðlagningu hlutabréfamarkaða almennt. Hentug líking er að þegar yfirborð sjávar er kannað þarf að skoða annars vegar hæð aldanna, þ.e. einstakra hlutabréfa og hins vegar hæð sjávarmálsins.

Verð allra eigna er í eðli sínu hlutfallslegt og verð hlutabréfa eins og annarra eigna hefur enga merkingu nema í hlutfalli við önnur verðbréf. Yfirleitt er því

ORÐ Í BELG

Póður Pálsson
forstöðumaður
greiningardeildar
KB banka



verð hlutabréfa metið í samanburði við önnur hlutabréf og þá helst hlutabréf fyrirtækja sem eru í svipaðri starfsemi.

Verð einstakra hlutabréfa ræðst af tveimur þáttum. Til skemmri tíma ræðst verðið af stemningu í kringum fyrirtækið og tiltrú markaðarins á stjórnendum þess. Til lengri tíma ræðst verðið hins vegar af rekstri fyrirtækisins og árangri stjórnenda þess. Yfir lengri tíma má gera ráð fyrir að verð einstakra hlutabréfa sé í takti við verðlagningu annarra hlutabréfa á markaðinum, en til skemmri tíma kann hrfnæmi fjárfesta að ýta verðinu óhóflega upp eða niður. Góð upplýsingagjöf fyrirtækja miðast að því að jafna út þessar sveiflur og hlutverk góðra fjárfestatengla er bæði að gæta þess að óraunhæfar vonir vakni ekki um fyrirtæki og að benda fjárfestum á kosti þess.

VERÐ MARKAÐARINS

Það sama á við um hlutabréfamarkaðinn í heild. Til skemmri tíma kann að grípa um sig skeið bjartsýni jafnt sem svartsýni, en til lengri tíma ræðst verðið af fýsileika hlutabréfa samanborið við aðra fjárfestingarkosti og áhættusækni fjárfesta almennt. Hvað réði því að bandarískir fjárfestar kröfðust arðgreiðslu sem var rúm 5% af verðmæti bréfanna í upphafi aldarinnar en settu sig við um 1% í lok hennar. Lengst framan af 20. öld var arðgreiðsluhlutfall hlutabréfa hærra en vaxtagreiðslur skuldbréfa. Það eru engir efnahagslegir þættir sem skýra það hvers vegna frá lokum seinna stríðs fram til 1990 var V/H hlutfall fyrirtækja í Bandaríkjunum lengst af á bilinu 10-20 en eftir það á bil-

inu 20-40. Það sem eigendur hlutabréfa hljóta að spyrja sig er: Gæti þetta breyst aftur?

FRAMVINDUBROT

Ótti fjárfesta við framvindubrot, að t.d. skyndilega aukist áhættufælni sem leiði til þess að skuldabréf verði álitin fýsilegri í samanburði við hlutabréf en áður, magnar upp skammtímasveiflur. Stemming á markaði sveiflast eins og öldur á langtímasveiflum um mat á fýsileika eignaflokka. Sveiflurnar eru ekki nauðsynlega óskynsamlegar, eins og stundum er haldið fram, þar sem vogarafl breytinganna er mikið þegar framtíðarhorfur eru reiknaðar inn í núverandi verð.

Daglega berast okkur svo kallaðar hagspár, jafnvel mörg ár fram í tímann, en slíkar spár eru vitanlega ekki spár heldur einfaldlega framreikningur á fyrirfram gefnum forsendum hagfræðinga. Vendipunktur á markaði, eða framvindubrot, verða þegar forsendurnar sem hagfræðingarnir telja gefnar breytast.

Það sem m.a. magnar upp ótta við framvindubrot er fjölmiðlaumfjöllun. Í upphafi síðustu viku voru varnaðarorð áhrifamanna í atvinnulífinu um sterkt gengi krónunnar áberandi. Krónan hins vegar styrktist sem aldrei fyrr en verð hlutabréfa lækkaði. Lækkun hlutabréfaverðs er vitanlega fréttæm, því ef við lítum á síðustu tíu ár hefur gengi Úrvalsvísitölunnar hækkað í 62,2% tilfella allra fjögurra daga tímabila. En mikil og stöðug umfjöllun um lækkanir kallar svo fram enn frekari lækkanir. Segja má að snarpar lækkanir eins og í síðustu viku gefi góða mynd af því hvernig umræða um hlutabréf og hegðun þeirra bergmálar, því rétt eins og þegar viðmælendur innhringipáttu útvarpsstöða gleyma að lækka í viðtækjunum getur samspil umfjöllunar og verðþróunar orðið að skerandi ískri og menn ekki náð áttum fyrr en hringrásin er rofin. Umræðan bergmálar í verðþróunina og svo aftur í fjölmiðlunina. Ekki er þó hægt að draga þá ályktun að verðlækkun hlutabréfa vegna fjölmiðlaumfjöllunar sé endilega óskynsamleg. Stöðug umfjöllun um gengisþækkun hlutabréfa hefur nefnilega sömu áhrif til hækkunar, en það vekur síður athygli og við hætt að taka eftir því, enda fjárfestar orðnir vanir hækkunum og því farnir að gera ráð fyrir þeim, ólíkt J.P. Morgan sem bjóst við sveiflum.



UM VÍÐA VERÖLD

Uppsagnarbréf við lendingu

The Times | Irwin Stelzer fjallar um ástandið í flugrekstri í Bandaríkjunum í **The Times**. Hann segir helming allra farþega sem fljúgi með bandarískum flugfélögum sitja í vélum gjaldþrota fyrirtækja, sem stýrt sé af flugmönnum sem tekið hafi á sig gríðarlegar launalækkanir og þar sem flugþjónarnir óttist að fá uppsagnarbréf afhent við lendingu. Flugfélögin keppast nú við að sækja um greiðslustöðvun áður en ný lög taka gildi í landinu sem takmarka þann tíma sem fyrirtæki geta starfað í greiðslustöðvun við átján mánuði. Spitzer telur ástæðuna fyrir hrakförum flugfélaganna þá að aðkoma að greininni sé einfaldlega of auðveld og samkeppnin of hörð. Félagin ráði ekki við að þurfa í sífellu að mæta samkeppninni með verðlækkunum, sérstaklega ekki meðan olíuverð er jafn hátt og raun ber vitni: „Verð á farmiðum er ennþá miðað við að olíufatið kosti fimmtíu dali en það gengur náttúrliga ekki til lengdar,“ segir Stelzer.

Allir töpuðu í Þýskalandi

The Telegraph | **The Telegraph** segir báða þýsku stórflokkana, Sósíaldemókrata og Kristilega demókrata, hafa tapað þingkosningunum sem fram fóru um helgina. Raunverulegir sigurvegir hafi verið kommúnistar og aðrir smáflokkar á vinstri vængnum. Blaðið segir að þar sem hvorugur stórflokkanna hafi umboð til að hrinda nauðsynlegum umbótum í framkvæmd komi það í hlut stórfyrirtækja á borð við Volkswagen og Siemens. Líklega væri réttast af þeim að freista þess að auka hagkvæmni með því að flytja enn fleiri störf úr landi. Greinarhöfundur hefur þó samúð með þýskum verkamönnum, sem hann telur hafa upplifað erfiða tíma á undanförunum árum, þeir vinni nú lengri vinnudag en áður og fá minna kaup. Þrátt fyrir það séu um fimm milljónir atvinnulausra í Þýskalandi: „Það er engin furða að kjósendur láti óánægju sína með stjórnarflokkana í ljós og ekki virðast Angela Merkel og kristilegir demókratar njóta meira trausts,“ segir í **The Telegraph**.

ÚTGÁFUÉLAG: 365 – prentmiðlar RITSDÓRI: Hafliði Helgason RITSDÓRN: Björgvin Guðmundsson, Eggert Þór Aðalsteinsson, Hjalmar Blöndal, Jón Skaftason AUGLÝSINGASTJÓRI: Jónína Pálsdóttir RITSDÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skafthlíð 24, 105 Reykjavík. AÐALSLÍMI: 550 5000 SÍMBRÉF: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@markadurinn.is og auglysingar@markadurinn.is VEFANG: visir.is UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNSLA: Ísafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Markaðinum er dreift ókeypis með Fréttablaðinu á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Markaðurinn áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböndum án endurgjalds.

SKJALASKÁPAR

SKJALAPOKAR OG MILLIMÖPPUR

-og allt á
sínum
stað!

**ÓLAFUR GÍSLASON & CO HF**

Sundaborg 3 • sími 568 4800

www.olafurgislason.is

SPÁKAUPMAÐURINN

Þurfa að læra að skulda

Markaðurinn er snúinn til baka eins og ég átti von á. Krónan gerir ekkert annað en að styrkjast og erlendu lánin mín komin í bullandi plús eins og ég bjóst við. Landsbankinn aftur farinn að hækka og allt í lukkunnar velstandi.

Ég varð svo kátur við þetta allt saman að ég bætti við mig í Straumi. Mér hefur reynst vel að fylgja Björgólfi Thor í fjárfestingum. Ég hef elt hann inn í nokkur félög, með góðum árangri verð ég að segja. Sem stjórnarformaður í Straumi hefur hann marga möguleika. Hann getur nýtt Straum í stórerlend verkefni og svo er auðvitað alltaf möguleiki hjá honum að sameina Straum inn í Landsbankann ef á þarf að halda. Saman eru þessir tveir bankar sem feðgarnir ráða yfir komnir með gríðarlegan kaupkraft og ekki vafi á að hann verður nýttur til útrásar. Björgólfur Thor hefur örugglega litlar áhyggjur af Íslandsbanka í bili. Bankinn er ágæt eign og Straumur orðinn frekar stór eftir sameininguna. Hann mun örugglega ná samningum við Karl Wernersson ef á þarf

að halda. Þeir hafa unnið ágætlega saman í Actavis og Karl örugglega til í að leysa Straum úr Íslandsbanka með tíð og tíma. Baugur og FL Group eru meira en til að koma í bankaleik í Íslandsbanka, þannig að það er lítil hætta á að þessi markaður fari að gefa eftir.

Ég heyri reyndar að það gangi vel í Noregi, enda er annað hægt í landi þar sem peningarnir fljóta út um allt eftir olíuhækkanirnar. Þeir eru svo ríkir að mann sundlar, en lifa alltaf sama gamla meinlætalífinu með smurt með sér í vinnuna pakkað inn í bökunarpappír. Maður þekkir svo sem nokkra einstaklinga sem eru svínríkir og hafa aldrei kunnað að njóta peninganna, en ég held að Norðmenn séu eina þjóðin sem er svona nánast í heilu lagi. Það er verðugt verkefni fyrir Bjarna og Íslandsbanka að kenna þeim að skulda pínulítið og reyna að koma peningunum undan koddanum og á smá hreyfingu. Mínir peningar eru á hreyfingu, enda væri ég kominn með svakalegan hálsríg ef þeir væru undir mínum kotta.

Spákaupmaðurinn á horninu

Peir eru svo ríkir að mann sundlar, en lifa alltaf sama gamla meinlætalífinu með smurt með sér í vinnuna pakkað inn í bökunarpappír.

AGR ehf., Vörustjórnunarfélagið og ARFI
boða til ráðstefnu 23. september 2005
Borgartúni 37, kl. 14:30

Minni birgðir og færri vantani

Leiðir til að lágmarka birgðakostnað í aðfangakeðjunni

DAGSKRÁ:

14.30 - 14.40

Setning
Jón Helgi Egilsson, stjórnarformaður AGR

14.40 - 15.10

Leiðir til að ná árangri í innkaupa- og birgðastýringu
Hálfðan Gunnarsson, framkvæmdastjóri AGR

15.10 – 15.40

AGR Innkaup – Ný útgáfa fyrir vöruhús og verslanir kynnt
Haukur Hannesson, markaðsstjóri AGR

15.40 – 16.10

Supply Chain trends in Scandinavia
Kim Petersen, Senior Consultant, LOGISYS A/S, Denmark

16.10

Umræður, ráðstefnuslit og léttar veitingar

Verð á ráðstefnunna er kr. 5.800,-
Gestir eru vinsamlegast beðnir um að skrá sig á netfangið bankur@agr.is eða með því að bringja í síma 512 1000.

AGR

ADGERÐAGREIÐING

ARFI

Aðgerðarannsóknafélag Íslands

Vörustjórnunarfélag Íslands

www.agr.is

!

Talstöðin

FM 90,9

MARKAÐURINN

Hafliði Helgason ritstjóri Markaðarins
fjallar um ýmsa þætti viðskiptalífsins.
Alla virka daga kl. 17:30

tei
febrúar
mál
júní
júlí
ágúst
sept
okt
nóv

• Er gengishrun krónunnar forsenda þess að viðskiptahallinn hverfi?

• Er verðbólgan að fara úr böndunum?

• Einblínir Seðlabankinn um of á stýrivexti?

• Er krosseignarhald á hlutabréfum ógn við fjármálastöðugleikann?

• Hvaða áhrif hefði skyndilegt gengisfall krónunnar á bankana?

• Getum við vaxið svona hratt án þess að missa tökin?

Hagspá Landsbankans 2005-2010

Ekki fara á taugum, Guðmundur

Dagskrá:

8:00

Sigurjón Þ. Árnason, bankastjóri, setur fundinn.

8:05

Ógnarjafnvægi í efnahagsmálum
Björn Rúnar Guðmundsson, hagfræðingur í Greiningardeild, kynnir hagspá Landsbankans 2005-2010.

8:40

Kalt mat – hvað getur klikkað?
Yngvi Örn Kristinsson, framkvæmdastjóri verðbréfasviðs, fjallar um óvissuþættina í efnahagsmálum.

9:20

Umræður og fyrirspurnir.

9:40

Fundarlok.

Fundarstjóri: Edda Rós Karlsdóttir, forstöðumaður Greiningardeildar.

Boðið verður upp á morgunverðarhlaðborð frá kl. 7:45. Vinsamlega skráið þátttöku á vef Landsbankans fyrir kl. 15, miðvikudaginn 21. september.

Greiningardeild Landsbankans býður til morgunverðarfundar fimmtudaginn 22. september kl. 8:00 til 9:40 á Hótel Nordica. Á fundinum verður leitað svara við spurningum sem eru ofarlega á baugi í efnahagsmálum.

Landsbankinn

Banki allra landsmanna

410 4000 | www.landsbanki.is

AURASÁLIN

Niður með viðskiptahallann

Aurasálin er ánægð með þann árangur sem náðst hefur í efna-hagsmálum á Íslandi á undan-förnum áratugum. Peningarnir hafa streymt inn í landið og framleiðslugetan hefur stórau-ist. Það er hins vegar mikið áhyggjuefni hversu mikið af peningum streymir beint úr landi á ný í hendur útlendinga.

Hér er bersýnilega brotalöm í ís-lenska hagkerfinu og vitaskuld er Aurasálin ekki sú fyrsta til þess að benda á hana. Ekki dugir að horfa aðgerðarlaus upp á þjóðarauðinn gufa upp í útlönd-um. Þjóðin þarf að byggja upp sjóði til þess að mæta mögru ár-unum og það verður augljóslega ekki gert á meðan ástandið er svona.

Aurasálin hefur áður fjallað um afskipti sín af stjórnmálum en nýlega sagði hún sig úr Fram-sóknarflokknnum eftir að hafa orðið fyrir vonbrigðum með tryggðarkerfi flokksins. Á rúm-lega mánaðarferli sínum í Fram-sóknarflokknnum fékk Aurasálin hvorki vinnu né stjórnarsetu á vegum flokksins – ekki einu sinni eina skitna nefnd. Þá sagði Aurasálin sig úr Framsóknar-flokknnum en nú hefur margt breyst, því næst þegar Aurasálin fer í pólitík verður það af hug-sjón.

Hér á landi þarf að efla iðnað. Allt of margar vörur sem almenning-ur kaupir hér á landi eru keypt-ar frá útlöndum. Þó eru hér á landi allar forsendur til þess að framleiða þessar vörur hér á landi. Álverin okkar fögru sjá okkur fyrir nægu hráefni til þess að framleiða svo gott sem hvaða vöru sem er. Landið okkar er ákjósanlegt til margs konar ræktunar landbúnaðarvara og nytjaskóga og í fjöllum landsins má skýja bæði mól og grjót til bygginga.

Hér þarf að byggja upp iðnað þannig að Ísland verði algjör-lega sjálfbært samfélag. Hér þarf að hefja framleiðslu á bíl-um, flugvélum og stórskipum sem henta fyrir hinar séris-lensku aðstæður sem hér ríkja. Ísland hefur allt til alls. Bílaíðn-aðurinn mun blómstra þegar við losnum undan því að flytja allt okkar ál úr landi en getum þess í stað notað það í innlenda framleiðslu.

Þegar Aurasálin býður sig fram í næstu kosningum verður það undir slagorðinu: Sjálfstæð þjóð í sjálfbæru landi. Innlendir bílar knúnir af innlendum orkugjöfum – eins og lýsi – eru framtíðar-sýnin sem Aurasálin býður upp á. Við Íslendingar þurfum ekki að vera upp á aðra komnir varð-andi nauðpurftir okkar – og það er augljóst mál að ef okkur tekst að selja fiskinn okkar til útlanda en framleiðum annars allt sem við þurfum til innlendir neyslu – þá mun þjóðin græða.

Eins og hver önnur veita

Þorvaldur Jacobsen er framkvæmdastjóri kjarnalausna Nýherja. Nýherji heldur ráðstefnu um upplýs-ingatækni í vikunni og *Haflíði Helgason* hitti Þorvald og ræddi við hann um upplýsingatæknina.

Næsta föstudag stendur Nýherji fyrir ráð-stefnu í Smárabíói um framþróun og einföld-un upplýsingakerfa. „Við lögðum upp með það að fá hingað fyrirlesara í hæsta gæða-flokki til að fjalla um þessi mál. Einhverja sem hafa virkilega með það að gera hver þró-unin verður,“ segir Þorvaldur Jacobsen, framkvæmdastjóri kjarnalausna hjá Ný-herja. „Fólk á að geta fengið út úr ráðstefn-unni hver þróunin er og einnig praktíska hluti, þannig að ég hef miklar væntingar til hennar.“

Þorvaldur er enginn nýgræðingur í heimi upplýsingatækninnar. Lærði verkfræði og tölvunarfræði og var í hópi þeirra sem mörk-uðu brautina á sviði upplýsingatækni þegar greinin var að verða til hér á landi. „Ég kom heim frá framhaldsnámi og byrjaði í Háskóla Íslands og fór síðan beint til Opinna kerfa. Þá vorum við sex eða sjö starfsmenn. Þá var þetta rétt að byrja og markaðurinn allt öðru-vísi en hann er í dag. Þá voru menn með um-boð fyrir ákveðin vörumerki og allir að vinna með sínum aðila. Nú er þetta öðruvísi. Menn eru enn að vinna með ákveðin vörumerki, en það eru til dæmis allir með Microsoft og allir að selja Cisco.“

Dvölin hjá Opnum kerfum varði í sex ár og þaðan lá leiðin til Teymis. „Þá voru fjórir til fimm starfsmenn og við vorum bara að vinna með Oracle. Ég var þar í þrjú ár. Ég var í hálf-gerðri klemmu þegar ég hætti þar. Mér bauðst að vinna hjá öðrum tölvufyrirtækjum en um leið að búa til netfyrirtæki. Mér fannst það meira spennandi.“

Árið er 1999 og Þorvald-ur aftur í geira sem er í fæðingu. Verkefnið var visir.is sem var hugsað sem netsíða sem átti að verða upphafssíða Íslend-inga á netinu. Leiðarvísir um netið. Trúin á netfyrir-tækin var að nálgast hámark og stefn-an var á markað. „Þótt netbólan hafi sprung-ið þá mega menn ekki vanmenta áhrifin sem netið hafði. Vegna þeirra hugmynda sem menn höfðu á þessum tíma varð til infrastrúktúr sem teygði sig út um allt. Upp-bygging kerfisins hefur svo leitt til þessa að nú eru til fyrirbæri eins og Skype sem ekki hefðu getað orðið til annars. Hugmyndin að vísi.is var ágæt, en menn voru komnir fram úr sér. Viðskiptamódelin voru ekki til. Netið hefur haft gríðarleg þjóðfélagsleg áhrif og gjörbreytt öllu umhverfi þess sem ég er að fást við í dag.“

Þorvaldur stýrir nú sviði kjarnalausna hjá Nýherja. „Það sem við erum að gera er að byggja umferðarmannvirkin. Við sjáum um netþjónana og samtenginguna og allt hitt. Við leggjum hraðbrautina, umferðarljósin og svo er hægt að keyra viðskiptahugbúnaðinn eftir þessu kerfi.“

Þorvaldur segir afstöðu til fjárfestinga í upplýsingakerfum hafa breyst. „Þessar fjár-festingar voru á tæknilegum forsendum. Í dag horfa forstjórar og framkvæmdastjórar á fjárfestinguna út frá framtíðarmarkmiðum. Hvað þeir þurfi til að vinna nýja markaði, þróa nýja vöru og svo framvegis. Þetta sést meðal annars á því að yfirmenn tölvukerf-anna eru nú hluti af framkvæmdastjórn fyr-irtækjanna og með í ákvörðunum sem teknar eru. Það sem áður snérist um tæknilegar ákvarðanir snýst nú um viðskiptalegar ákvarðanir.“

Ef maður kaupir sér nýtt sjónvarp, þá þarf maður ekki að hringja í orkuveituna til að panta meira rafmagn eða til að vita eitthvað um hvaðan það kemur.



ÁHERSLA Á VIÐSKIPTALOUSNIR Þorvaldur Jacobsen, framkvæmdastjóri kjarnalausna hjá Nýherja segir það munu skilja á milli feigs og ófeigs í upplýsingatækni fyrirtækjum hvernig þeim tekst til við að byggja upp þjónustu og ráðgjöf í tengslum við upplýsingakerfin. Áherslan hafi færst frá tæknilegum lausnum til þess hvernig menn geti nýtt sér tæknina til að vinna nýja markaði og þróa vöru.

Upplýsingageirinn hefur vaxið mikið og fest sig í sessi hérlendis með ótrúlegum hraða. Íslend-ingar virðast fljótir að taka við sér þegar tækninýjungar eru ann-a r s vegar. V i ð erum fyrstir í öllu. Við heyrum það frá erlendum birgjum að við séum fyrstir til að ýta úr vör nýjum kerfum. Þetta hefur orðið til þess að menn vilja prófa nýja hluti hér og ná barnasjúkdómunum úr kerf-unum hér á landi. Fyrir vikið fáum við meiri athygli frá stórum erlendum birgjum en stærð markaðarins hér á landi gæfi tilefni til. Við erum með allt sem er í stærri samfélögum og erum framarlega í allri tækninotk-un sem gerir ákjósanlegt að prófa hér nýja hluti.“

Upplýsingakerfi og tækn-in þróast hratt og ekkert lát þar á. „Ég held að það sem kemur í kjölfar núverandi þróunar séu einfaldari kerfi. Vélarafn og bandvídd eru bara eins og heita vatnið í ofninum og rafmagnið í elda-vélinni. Eitthvað sem við verðum að hafa í sama mæli og við þurfum á að halda. Eins og hver önnur veita. Ef maður kaupir sér nýtt sjón-varp, þá þarf maður ekki að hringja í orkuveituna til að panta meira rafmagn eða til að vita eitthvað um hvaðan það kemur. Áherslur fyrirtækj-

anna sjálfra verða á lausnum sem skila við-skiptalegum verðmætum eða hagræðingu en rekstur á grunntölvukerfum verður eitthvað sem fyrirtækin munu fela öðrum í síauknum mæli, til dæmis með úthýsingu eða rekstrar-þjónustu. Með slíkum aðgerðum geta fyrir-tækin losað um starfsmenn og látið þá vinna í sínum við-skiptalausnum en falið öðr-um umsjón með grunnkerf-unum, enda eru til fyrirtæki eins og Nýherji sem hafa slíkt sem sína kjarnastarf-semi.“

Þorvaldur segir að sam-hliða þessu hafi þáttur ráð-gjafar og þjónustu vaxið hjá upplýsingatækni fyrirtækj-um. „Það er engin tilviljun að Parx ráðgjöf er dótturfé-lag okkar. Þetta er sú þróun sem við eigum eftir að sjá meira af.“ Hann segir að fyrir upplýsingatækni fyrir-tæki þá muni það skilja milli feigs og ófeigs hvernig mönnum tekst að þróa sig frá því að selja vélbúnað yfir í þjónustu, lausnir og ráðgjöf.

Þróunin er ör og Þorvald-ur segir að sífellt þurfi að fylgjast með. Nóg að gera, en hann segist þó gefa sér tíma fyrir áhugamál. „Ég er veikur fyrir veiði og svo gerði ég þau reginmistök að byrja í golfi“ segir hann. „Ég hef reyndar reynt að þróa þann áhuga yfir í að gera veiðina að fjölskyldu-sporti. Fara í silungs- og urriðaveiði og taka fjölskyld-

una með. Maður hreinsar hugann þegar maður fer eitthvert í burtu að veiða, sérstaklega þegar næst ekki í mann í farsíma. Það er toppurinn.“ Skotveiðin er líka áhugamál. „Við byrjuðum á þessu nokkrir í menntaskóla og nú fer maður í rjúpunu, fyrst búið er að leyfa að veiða hana aftur.“

Þorvaldur Jacobsen

Starf: Framkvæmdastjóri kjarnalausna Nýherja.
Fæðingardagur: 21. desember 1963.
Maki: Jensína Kristín Böðvarsdóttir, forstöðu-maður heildsölu Glóbus hf.
Börn: Karl Anton f. 1989, Egill Ingi f. 1991 Anna Katrín f. 1991, Katarína Sif f. 1994 og Hólmfríður Kristín f. 2003.

HÁDEGISVERÐURINN

Með Þorvaldi Jacobsen

framkvæmdastjóra kjarnalausna hjá Nýherja

Hádegisverður fyrir tvo á La Primavera

Ferskt salat með reyktum laxi og harðsoðnu eggj

Grilluð bruschetta með beikoni og mozzarella

Rauðspretta með hvítlaukssteiktum portobello-sveppum og humarsóði

Grísasteik með kjúklingabaunum og ansjósu- og rósmarínósú

Súkkulaðímús með hunangi og ferskum berjum

Drykkir

Hvítvín

Vatn

Kaffi

Alls 6.330 krónur





Humarhúsið

Humarhúsið • Amtmannstíg 1 • 101 Reykjavík • Sími: 561 3303 • humarhusid.is



Fjarstýringabylting hjá Nintendo

Nintendo kynnti á dögunum fjarstýringuna sem fylgja mun hinni nýju leikjatölvu fyrirtækisins, Nintendo Revolution, sem væntanleg er í búðir næsta vor.

Fjarstýringin er nokkuð óhefðbundin en ætlast er til að leikmenn noti aðeins aðra hendina, en vanalega hafa tölvuleikjaunnendur þurft að nota báðar hendur við spilið.

Fjarstýringin er þráðlaus og þykir um margt minna á hefðbundna sjónvarpsfjarstýringu,



NINTENDO REVOLUTION-TÖLVUR Fjarstýringin sem fylgir tölvunni þykir byltingarkennd. Ætlast er til að leikmenn noti aðeins aðra höndina við spilið.

hún er búin hreyfiskynjurum og má þannig nota hana sem sverð, hafnaboltakylfu eða tennisþaða eftir því hvaða leik er verið að spila hverju sinni. Forstjóri Nintendo, Satoru Iwata, sagði að um byltingu væri að ræða: „Fjarstýringin ætti að gera það að verkum að reyndir tölvuleikjaspilarar og nýjir notendur byrja á sama grunni. Ég tel fjarstýringuna til þess fallna að auka áhuga á tölvuleikjum hjá þeim sem ekki hafa spilað áður.“ -jsk

Stafrænt í bílinn

Þýski bílarisinn Volkswagen hefur í hyggju að setja í bifreiðar sínar sérstakan hugbúnað sem gerir ökumönnum kleift að tengja stafræna tónlistarspilara beint í bílinn.

Sett verður svokallað USB-tengi í mælaborð bílanna og birtast síðan allar upplýsingar um tónlistina sem spiluð er á þar til gerðum skjá.

Búnaðurinn mun kosta um tuttugu þúsund krónur aukalega og verður í fyrstu aðeins fyrir Volkswagen Golf og Touring-jeppann. -jsk



ASPEN

SKÍÐAPARADÍS

FJÓRTÁN 10 DAGA FERÐIR NÆSTA VETUR

NÚNA ER TÆKIFÆRIÐ
DOLLARINN Í SÖGULEGU LÁGMARKI!

Í öllum ferðunum er boðið uppá svítuhótelið Aspen Meadows

ASPEN  **SNOWMASS**
PREFERRED TRAVEL PARTNER

 **FERÐIR**

ICELANDAIR 

Bókanir og nánari upplýsingar á www.gbferdir.is og í síma 534 5000

INNFLUTNINGUR MEÐ DHL

EITT
EINN
EINN
EINU
FÆRRA

FYRIRTÆKI
GJALDMIÐILL
REIKNINGUR
ÁHYGGJUEFNINU

Innflutningshraðsendingar DHL auðvelda innflutning

Innflutningur hefur venjulega í för með sér fjölmörg símtöl, marga reikninga, fleiri en einn gjaldmiðil og mörg höfuðverkjarköst. En ekki með innflutningshraðsendingum DHL. Allt sem þarf er eitt símtal. Við sjáum um restina, allt frá því að sækja vöruna, þangað til við afhendum hana viðtakanda. Auk þess færðu fullt verð uppgið fyrirfram. Og aðeins einn reikning í íslenskum krónum. Engu skiptir hvort þú ert að flytja inn þungan farm frá Sjanghæ eða sýnishorn frá San Francisco, þú getur alltaf treyst á DHL.



B₂B

ÞJÓNUSTUAUGLÝSINGAR VIÐSKIPTALÍFSINS

FÓLK Á FERLI

SIGURSTEINN INGVARSSON hefur verið ráðinn fjármálastjóri Samherja hf. og tekur við starfi fráfarandi fjármálastjóra, Guðmundar Baldvins Guðmundssonar. Sigursteinn mun hafa umsjón með rekstri fjármála- og upplýsingasviðs Samherja hf. Undanfarin þrjú ár hefur Sigursteinn starfað að ýmsum sérverkefnum á vegum félagsins, svo sem við innleiðingu á nýju upplýsingakerfi, fjármálum söludeildar, uppgjörum og ársreikningagerð, ásamt því að hafa starfað sem staðgengill fjármálastjóra. Sigursteinn er rekstrarfræðingur frá Viðskiptaháskólanum á Bifröst og starfaði í tæp fimm ár hjá endurskoðunarfirmatækinu KPMG áður en hann hóf störf hjá Samherja.

ALBERT JÓNSSON hefur verið ráðinn framkvæmdastjóri FL Investment, dótturfyrirtækis FL Group. Albert hefur undanfarin fjögur ár starfað sem forstöðumaður eignastýringar hjá Lífeyrissjóði starfsmanna ríkisins. Hann útskrifaðist sem viðskiptafræðingur frá Háskóla Íslands árið 1986 og lauk prófi til löggilts verðbréfamíðlara árið 1998. Albert hefur störf 1. október næstkomandi en markmið FL Investment er að hámarka virði hluthafa FL Group með fjárfestingum í fyrirtækjum og eignum jafnt á Íslandi sem og erlendis.

JÓN SIGURÐSSON hefur verið ráðinn framkvæmdastjóri á fjárfestingasviði FL Group. Hann mun hafa umsjón með stefnumarkandi fjárfestingum FL Group, yfirtökum og umbreytingaverkefnum. Jón hefur frá árinu 2003 starfað í fyrirtækjaráðgjöf Landsbanka Íslands en áður í fyrirtækjaráðgjöf Búnaðarbanka Íslands. Hann er viðskiptafræðingur frá Háskólanum í Reykjavík. Hann mun starfa við hlið Alberts Jónssonar í því að styrkja fjárfestingastarfsemi FL Group.

ÓLAFUR SÖRLI KRISTMUNDSSON hefur verið ráðinn forstöðumaður viðskiptagreiningar hjá FL Group. Hann mun sjá um greiningu á viðskiptatækifærum og rekstri bæði í tengslum við ný verkefni utan núverandi rekstrar sem og innan núverandi rekstrarfélaga. Hann lauk mastersprófi í iðnaðarverkfræði frá Tækniháskólanum í Kaupmannahöfn árið 1999, starfaði sem framkvæmdastjóri Landsbankans Framtaks hf. frá 1999-2002 og svo sem sérfræðingur hjá fyrirtækjaráðgjöf Landsbanka Íslands frá árinu 2002.

allt
brúðkaup
Alla miðvikudaga

Allt til innpökkunar!



Eingöngu sala til fyrirtækja.
Opíð frá kl. 08.00-16.00.

GRÆNN MARKAÐUR
Rettarhæð 2 • 110 Rvk • Sími: 535-8500 • Netfang: info@flosa.is

Bylgjan 98.9
BYLGJAN
Lífsgaði
Þriðjudagskvöld 22-24



ÞÝÐINGAR JÓNIUSTA
Bogá Arnars

Enska - danska - sænska - norska - þýska
Sérhæfing í fjármálum, lögfræði,
læknisfræði, lyfjafræði, verkfræði
Sími 587 3690 • Fax 587 3691 • baf@centrum.is

Símkerfi
Heildarlausnir fyrir fyrirtæki og heimili.

Við sérsníðum símkerfi
að þínum þörfum

Bodleið

www.bodleid.is

Bodleið ehf. • Hlíðarsmári 8 • 201 Kópavogi
Sími 535 5200 • Fax 535 5209 • bodleid@bodleid.is

FRÉTTIR Á MAR.IS

„Nígería er mikilvægur
framtiðarmarkaður fyrir sjávarafurðir“

„Fram Foods kaupir finnskan
síldarframleiðanda“

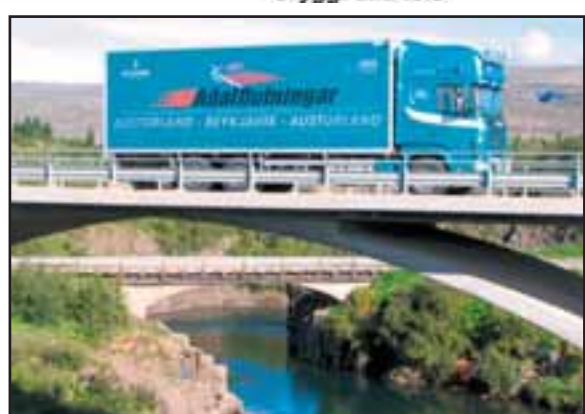
„Rafknúinn drifbúnaður er besta lausnin
við sjálfvirka hita- og reyklosun“

„IT-ferðir bjóða sjómönnum á
knattspyrnuveislur erlendis“

Fréttir
Markaðstorg
Þjónustuflokkar
Sjómannafélög

mar.is
Sérvefur um sjávarútveg

Aðalflutningar
Öryggi alla leið



Innanlandsflutningar eru okkar fag.
Flytjum **hvað** sem er, **hvert** sem er, **hvenær** sem er.
Tökum ekkert aukagjald.

Vatnagarðar 6 • Reykjavík • Sími: 5813030

Einkanámskeið

Árangur í starfi

Námskeiðið beinist að því að þátttakandinn nái meiri árangri í starfi, hafi betri stjórn á tíma sínum, virkji starfsfólk sitt betur og laði fram öflugri og samstilltari liðsheild.

Persónuleg stjórnun

Námskeið hentar stjórnendum sem vilja verða marksæknari í vinnu og einkalífi og bæta árangur sinn á öllum sviðum lífs síns.

Það sem gerir námskeiðin einstök:

- Vandað lesmál
- Margskonar stjórnunarverkfæri
- Matslistar á eigin frammistöðu
- Mjög hagnýt verkefni
- Þú færð kennarann út af fyrir þig
- Námskeiðið hefst þegar þér hentar

Hringdu og við kynnum þér námskeiðin.



AFL TIL FRAMTÍÐAR
Síðumúli 1 • 108 REYKJAVÍK
Sími: 553 6147 • Netfang: atf@atf.is

VIÐ KAUP Á EGLA BRÉFABINDUM ERTU AÐ TRYGGJA MÖRGUM EINSTAKLINGUM BETRI FRAMTÍÐ
FÁST Í ÖLLUM BETRI BÓKAVERSLUNUM

BIC Atlantis
penni
Verð 119 kr/stk

MÚLALUNDUR

Þunnu möppurnar með mjúku og hörðu baki. Þær sem allir eru að spyrja um

Ljósritunarpappír 394 kr/pakkningin

Teygjumöppur af öllum gerðum

Geisladiskar þar sem gæðin skara framúr
fást í 10, 25, 50 og 100 stk einingum

Mjúkar möppur sem passa vel í bakpokann.

PILOT FEED GP4
Skriflitur 4 litir
VERÐ 296 KR

PILOT SUPER GRIP
VERÐ 98 KR

STABILO BOSS
Margir litir.
Verð 89 kr/stk

Vinnustofa SÍBS • Hátúni 10c • Sími: 562 8500 • 562 8501 • Fax: 552 8819 • Heimasíða www.mulalundur.is

Breytingar hjá ParX

ParX Viðskiptaráðgjöf IBM, dótturfélag Nýherja, hefur gert breytingar á stjórnun fyrirtækisins sem meðal annars fela í sér að starf framkvæmdastjóra verður skilgreint sem verkefni til ákveðins tíma sem falið er einhverjum af reyndustu starfsmönnum fyrirtækisins. Reynir Kristinsson, sem gegnt hefur starfi framkvæmdastjóra, snýr sér að fullu að ráðgjöf og að leiða þróun í stefnumótunarráðgjöf en við tekur Þorsteinn Þorsteinsson stjórnunarráðgjafi sem hefur leitt fagsvið stefnumótunar og stjórnskipulags hjá ParX. Þorsteinn er með meistaraþráðu í rekstrarverkfræði frá Álaborgarháskóla og starfaði áður hjá Eimskipi og hjá Danyard Aalborg í Danmörku.



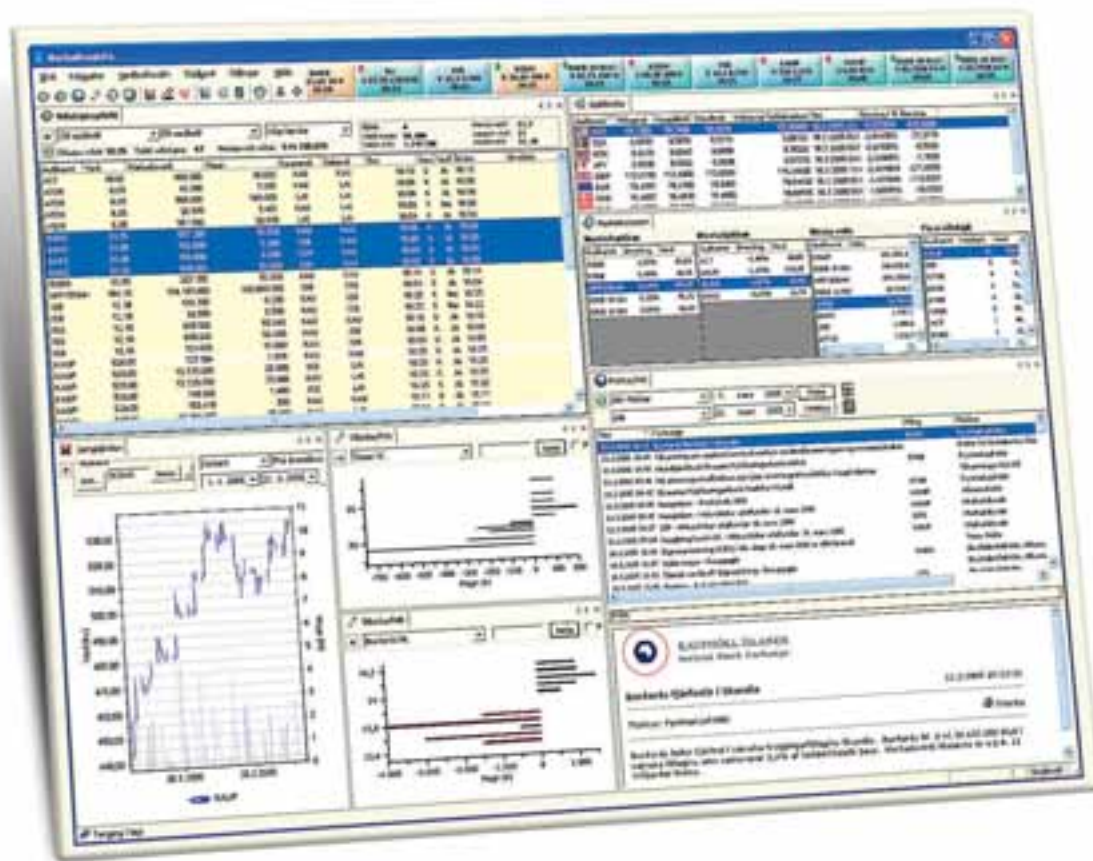
VIÐURKENNING TIL PENNANS Á dögunum fékk Húsgagnadeild Pennans sérstaka viðurkenningu frá húsgagnaframleiðandanum Herman Miller fyrir góðan árangur í sölu á vörum fyrirtækisins einkum stólunum Aeron, Mirra og Caper sem fjöldamörg íslensk fyrirtæki hafa valið. Penninn er stærsti söluaðili þessara stóla í heiminum miðað við höfðatölu. Á myndinni frá vinstri: Birna Þórunn Pálsdóttir deildarstjóri, Kristinn Vilbergsson forstjóri Pennans, Oliver Bond og Jo Holmes frá Herman Miller.

Ekki fara á taugum

Landsbankinn heldur morgunverðarfund á fimmtudag um stöðuna í íslenskum efnahagsmálum. Fundurinn ber yfirskriftina: „Ekki fara á taugum Guðmundur“ og er þar væntanlega vísað til verðbólguóttans sem greip þjóðina í síðustu viku og óttann við fall krónunnar í farmtíðinni. Á fundinum verður leitast við að svara þeim spurningum helstum sem brenna á mönnum í efnahagsmálum, meðal annars hvort fall krónu sé nauðsynlegt til að viðskiptahallinn hverfi, hvaða áhrif slíkt fall hefði á bankana og hvort þjóðarbúið geti vaxið jafn hratt og raun ber vitni án þess að við missum tókin.

Aðalfyrirlesarar verða Björn Rúnar Guðmundsson, hagfræðingur greiningardeildar Landsbankans, og Yngvi Örn Kristinsson, framkvæmdastjóri verðbréfasviðs bankans.

VIÐSKIPTARÁÐGJÖF PARX Ragnheiður Dögg Agnarsdóttir, leiðir mannauðsráðgjöf, Reynir Kristinsson, fráfarandi framkvæmdastjóri og leiðir nú þróun í stefnumótunarráðgjöf, Heiður Agnes Björnsdóttir, leiðir markaðsráðgjöf og rannsóknir, Þröstur Sigurðsson, leiðir ráðgjöf á sviði fjármála, Þorsteinn Þorsteinsson, nýr framkvæmdastjóri, og Arnar Jónsson sem leiðir stjórnsýslusvið ParX.



- Hlutabréf
- Skuldabréf
- Gjaldmiðlar
- Vísitölur
- Vextir
- Viðskipti
- Tilboð
- Uppgjör
- Reiknivélar
- Þróun
- Tæknigreining
- Fréttir

Veist þú hvað er að gerast á markaðnum í dag?

Markaðsvaktin - Lifandi upplýsingar af fjármálamarkaði

Markaðsvaktin er fjármálaupplýsingakerfi sem er sérhannað fyrir íslenskar aðstæður. Markaðsvaktin er beintengd við viðskiptakerfi Kauphallar Íslands og miðlar upplýsingum um allt sem viðkemur markaðsviðskiptum í rauntíma. Kerfið er afar einfalt í uppsetningu og notkun, allt viðmót er á íslensku og notendur geta aðlagð vinnuumhverfið að sínum eigin þörfum.

Markaðsvaktin er í notkun hjá hundruðum fagaðila á Íslandi, í London og í Luxemborg.

Nánari upplýsingar og ókeypis reynslutími á www.mentis.is



ÓKEYPIS
REYNSLUTÍMI
á www.mentis.is

Microsoft
CERTIFIED
Partner

Sígtúni 42 105 Reykjavík Sími 570 7600 info@mentis.is

mentis HUGBÚNAÐUR

Kynningarverð
til áramóta

12.999 kr.

NÝTT!

Umboðsaðili:

Rafport

Nýbýlavegi 14, Kópavogi. Sími 554 4443. Fax 554 4102.
rafport@rafport.is www.rafport.is

Umboðsmenn um land allt



Fljótvirkasti miðaprentarinn

- Miðar á bréf, pakka, bréfabindi o.fl.
- Á CD/DVD diska, miðar úr plasti
- Prentar miða úr Word-, Excel- og Outlook
- Prentar merkibörða bæði á pappir og plast, stærðir eftir vali, allt að eins meters langa
- Allt að 62mm breidd
- 50 miðar á mínútu*
- USB tenging
- Windows hugbúnaður
- Sjálfvirk klipping
- Heilar lengjur eða staðlaðar

*Staðlaðir pósthagamiðar

At your side.
brother QL-550

Mikil velta oft fyrir-boði umsnúnings

Hvers vegna verða sveiflur á hlutabréfamörkuðum?

Ein af forsendum þeirrar hugmyndar að markaðir séu ávallt skilvirkir er að nýjar upplýsingar endurspeglar í gengi hlutabréfa. Nýjar upplýsingar skýra almennt þær sveiflur sem eiga sér stað á hlutabréfamörkuðum, en það er þó ekki algilt. Oft hafa neikvæðar fréttir sáralítil áhrif á gengi hlutabréfa og síðan hafa miklar sveiflur átt sér stað án nýrra upplýsinga.

Hver eru skýrustu merki þess að markaðir eru að fara lækka/hækka?

Sjaldan er hægt að sjá skýr merki um hvenær þróun markaða er í þann mund að breyta um stefnu, annars væri auðvitað auðvelt að hagnast vel á þeim. Þó hefur umfang veltu oft verið einn af fyrirboðum mikils umsnúnings. Gott dæmi um þetta er að metvelta hlutabréfa átti sér stað haustið 1929 og í ársbyrjun 2000 í Bandaríkjunum. Gengi þeirra féll með sögulegum hætti næstu mánuði og ár. Veltan var síðan orðin sáralítil þegar botninum var náð. Það er umhugsunarefni að á síðustu vikum hafa tíð veltumet átt sér stað í Kauphöll Íslands. Önnur merki um að markaðir séu að hækka eða lækka eru lántökur til kaupa á hlutabréfum og magn umfjöllunar í fjölmiðlum um hlutabréf almennt.

Mynda lækkanir á markaði alltaf kaugtækifæri?

Oft, en ekki alltaf. Margir brenndu sig nýlega á þessari kenningu með því að kaupa hlutabréf í tæknifyrirtækjum sem fallið höfðu mikið í virði. Sum bréf urðu jafnvel verðlaus með öllu. Man til dæmis ein-

hver eftir Enron?

Hvað er versta fall sem hefur orðið á hlutabréfamarkaði?

Mesta tap á einum degi var 19. október 1987 þegar Dow Jones hlutabréfavisitalan lækkaði um 22,6 prósent. Dagurinn er

gjarnan nefndur Black Monday eða svartí mánudagurinn. Dow Jones hlutabréfavisitalan lækkaði ögn meira samanlagt dagana 28.-29. október 1929. Síðari dagurinn er þekktur sem svartí þriðjudagurinn og er í hugum flestra lok gullaldarskeiðsins á þriðja áratugnum og upphaf kreppunnar miklu sem reið yfir Bandaríkin næstu árin (í raun eru sáralítil tengsl milli atburða þessa daga og kreppunnar). Verri föll hafa þó átt sér stað yfir lengri tímabil. Árið 1932 hafði Dow Jones hlutabréfavisitalan

lækkað um næstum því 90 prósent frá því sem hún hafði farið hæst þremur árum áður og NASDAQ hlutabréfavisitalan lækkaði á tímabilinu 2000-2003 um 80 prósent. Raunlækkun hlutabréfa yfir nokkur lengri tímabil hefur auk þess verið vel yfir 50 prósent.

Hvað hafði áhrif á þá sveiflu sem varð í Kauphöllinni í síðustu viku?

Hér er auðveldara að koma með getgátur en haldþærar skýringar. Engar dómsdagsfréttir komu fram rétt áður en sköpuðu niðursveiflur sögunnar áttu sér stað og menn greinir enn á um hvað í raun olli þeim.

Hvernig er verð á hlutabréfum hérlandis í samanburði við helstu markaði erlendis?

Í svipuðum anda og íslensk Eurovision-stemning: Það ein-kennist af bjartsýni.

TÖLVUPÓSTURINN
Til Mús
Wolfgang's Mixa
sérfræðings á fjármálamarkaði



Meiri geðshræring í fyrra

Í síðustu viku veltu margir því fyrir sér hvort haustlægdin á hlutabréfamarkaði væri snemma á ferðinni. Eggert Þór Aðalsteinsson bað Atla B. Guðmundsson, hjá greiningu Íslandsbanka, um að lýsa því hver hefði verið kveikjan að lækkuninni og bera hana saman við októberlækkunina í fyrra.

Í síðustu viku lækkaði markaðurinn fjóra daga í röð og féll Úrvalsvisitalan um fimm prósent þar til hún rétti úr kútnum á föstudaginn. Í upphafi vikunnar birtust mjög neikvæðar verðbólgufréttir sem sýndu mun meiri hækkun á vísitölu neysluverðs en búist hafi verið við. Atli B. Guðmundsson hjá Íslandsbanka telur annars vegar að vangaveltur um ofhitnun í hagkerfinu og hins vegar að stórir fjárfestar hafi innleyst hagnað eftir miklar hækkanir að undanfögnu skýri að mestu leyti þann titring sem varð á markaðnum í síðustu viku. Umræða um efnahagsmálin var mjög áberandi í fyrri hluta síðustu viku. „Það voru vangaveltur um ofhitnun í hagkerfinu sem hafði mikið um segja. Þetta var blanda af því að stærri fjárfestar voru að hreyfa sig og neikvæð umræða um stöðu hagkerfisins.“

KAUPTÆKIFÆRI HJÁ FJÁRFESTUM

Atli segir að þrátt fyrir að verð á hlutabréfum hafi lækkað nokkuð í vikunni sem leið hafi stemningin verið á þá lund að fáir óttuðust holskeflu frekari lækkana. Þessu hafi verið öfugt farið í október í fyrra þegar hlutabréfaverð féll í verði um tæpan fimmtung á skömmum tíma.

Atli bendir á að stærri aðilar hafi séð kaugtækifæri myndast í þeim fyrirtækjum sem lækkuðu hvað mest í síðustu viku eins og í Landsbankanum. „Ég er ekki frá því að kaugtækifæri hafi myndast fyrir en maður bjóst við. Það er einnig freistandi að tengja þetta við hluthafafundina í Straumi, Landsbankanum og Burðarási. Það voru mörg jákvæð skilaboð sem komu frá Björgólfi Thor á fundi Straums. Hann sagði til dæmis að spennandi tímar væru fram undan hjá félaginu, sem verkaði jákvætt á markaðinn.“

EINSTAKLINGAR OFT ÁBERANDI

Á síðasta ári lýsti lækkunin sér þannig að markaðurinn féll lítillega frá degi til dags í nokkra daga þar til hann gaf eftir og nánaast hrundi. Á þeim tíma var það skoðun margra að markaðurinn væri of hátt verðlagður. Á einni viku, frá 22. október til 29. október, lækkaði Úrvalsvisitalan um tæp fimm hundruð stig, sem jafngildi þá tólf prósentu lækkun. „Það voru gríðarlega mörg viðskipti þá daga sem lækkanirnar voru mestar, sem merkir að einstaklingar og smærri fjárfestar hafi farið út. Margir kusu að nota



ATLI B. GUÐMUNDSSON „Það var áberandi meira stress meðal fjárfesta í október í fyrra en nú.“

stundina til að losa út hagnað eftir miklar hækkanir marga mánuði á undan,“ segir Atli.

VÆNTINGAR RÁÐA ÖLLU

Hann segir að markaðir geti lækkað annars vegar í miklum viðskiptum, eins og sýndi sig í fyrra og í síðustu viku og er merki um það að margir kjósi að innleysa hagnað. Hins vegar geti þeir leikið niður vegna áhugaleysis og gerist það yfir lengri tíma.

„Það var áberandi meira stress meðal fjárfesta í október í fyrra en nú,“ segir Atli þegar hann er spurður um hver viðbrögð manna hafi verið vegna áður nefndra lækkunarhrina. Í niðursveiflunni í fyrra voru sveiflur innan dags mun meiri en nú. Þá átti markaðurinn það til að lækka mjög mikið fyrir hádegi en kom svo til baka eftir það. „Það lýsir einmitt stressinu sem fylgir verðlækkunum á hlutabréfamarkaði: Menn stökkva oft til og selja.“

Íslenski hlutabréfamarkaðurinn hefur hækkað mikið á þessu ári á grundvelli þess að gangur félaganna er betri en búist hafði verið við. Uppgjörin hafa verið vonum framar eða í takt við væntingar. Framgangur hinnar margfrægu útrásar mun svo hafa mikið að segja um framhaldið.

„Á endanum er allt drifið áfram af væntingum. Verð hlutabréfa ræðst alltaf af væntingum fjárfesta um framtíðina,“ segir Atli að lokum.

VERÐFALL Á HLUTABRÉFUM
Áhyggjur fjárfesta vegna lækkunar á hlutabréfamörkuðum geta valdið enn frekara verðfalli eins og sýndi sig hérlandis í október í fyrra.

MÁLID ER
Verðfall á
hlutabréfum



Talstöðin

Ísafjörður fm 90,5
Reykjavík & Akureyri fm 90,9
Suðurland fm 90,4
Selfoss fm 90,7

NEC

Þú gengur að gæðunum vísum

VT-47 • Skjávarpi • Birta: 1500 ANSI LUMEN
• Upplausn: SVGA 800 x 600
• Skerpa: 400:1 • Þyngd: 2,9 kg

verð
kr. 89.900,-



VT-470 • Skjávarpi • Birta: 2000 ANSI LUMEN
• Upplausn: SVGA 800X600
• Skerpa: 400:1 • Þyngd: 2,9 kg

verð
kr. 119.900,-



verð
kr. 269.900,-



LT-180 • Skjávarpi • Birta: 2000 ANSI LUMEN
• Upplausn: XGA 1024X768
• Skerpa: 1000:1 • Þyngd: 2,9 kg

Sterkir og skýrir
NEC skjávarpar

ORMSSON

SÍÐUMÚLA 9 SÍMI 530 2800
www.ormsson.is

MINNISKORT OG LYKLAR

FYRIR ALLAR ÞÍNAR ÞARFIR



- SanDisk Ultra II
- SanDisk Extreme III
- SanDisk SD
- SanDisk xD
- SanDisk MultiMedia
- SanDisk CompactFlash
- SanDisk Memorystick Duo
- SanDisk Memorystick Pro
- SanDisk mini-SD
- SanDisk TransFlash fyrir farsíma
- SanDisk Cruzer minnislyklar

- **SanDisk** er stærsti og virtasti framleiðandi heims á minniskortum og minnislyklum og hefur hlotið fjöldamörg virt verðlaun þar á meðal EISA verðlaunin fyrir besta minniskortið í Evrópu 2004-2006. **SanDisk** býður upp á allar gerðir minnis fyrir öll stafræn tæki, hvort sem um er að ræða tölvuna, símann eða myndavélina.



SanDisk 

ALLAR HUGSANLEGAR MINNISLAUSNIR

Hámarks gæði á lágmarks verði – Landsins mesta úrval



Sjónvarpsmiðstöðin

RAFTÆKJAVERSLUN • SÍÐUMÚLA 2 • SÍMI 568 9090 • www.sm.is



HAGKAUP
Skemmtilegast að versla

TÖLVULISTINN
SÉRVERSLUN MEÐ TÖLVUBÚNAÐ Í 11 ÁR



Heimilistæki
SÍTÚNI 8 • SÍMI 569 1500 • www.ht.is



Spámaður í föðurlandi

Niðurstaða Héraðsdóms Reykjavíkur um að vísa ákærum á hendur forsvarsmönnum Baugs frá dómi hefur eðlilega verið fyrirferðarmikið umræðuefni milli manna á markaði sem annars staðar.

Flestir voru reyndar þeirrar skoðunar að ákæruliðunum átján yrði að minnsta kosti vísað frá. Aðrir töldu eins og niðurstaðan varð að öllu málinu yrði vísað frá. Einn benti þó á að besta spámaðurinn í málinu væri líklega Davíð Oddsson sem sagði, þegar hann bar af sér aðkomu að málinu, að slíkt þýddi ekki neitt því að ef ákæran væri ekki á traustum grunni myndu dómstólar vísa henni frá.

Skipti á kápu

Erlendur Hjaltason, forstjóri Exista, hefur haft í nógu að snúast að undanfögnu og borið hitann og þungann af kaupum Skiptis á Símanum. Erlendur reynir þó alltaf að gefa sér tíma til að hitta gamla félagana á Kínahúsinu í Lækjargötu. Eitthvað virðist Erlendur hafa verið annars hugar þegar hann gekk út af Kínahúsinu, því á eftir honum hljóp kvenkyns gestur veitingastaðarins og bað hann vinsamlegast að skila kápunni sinni sem Erlendur hafði tekið í misgripum fyrir frakkann sinn á leiðinni út. Skiptin fóru fram án frekari eftirmála, enda Erlendur valinkunnur sómamaður, þótt hann geti greinilega verið utan við sig.

Sameiningin í fluginu

FL Group og Pálmi Haraldsson eru enn að bræða með sér kaup FL Group á Sterling. Margir höfðu mikla vantrú á þeirri vegferð Pálma að kaupa flugfélög í taprekstri, en nú heyrast þær raddir að ef hann selji Sterling og Mærsk með góðum hagnaði séu það ein snilldarlegustu viðskipti íslenskrar viðskiptasögu. Sterling þykir hins vegar gefa ýmsa möguleika fyrir Flugleiðir, sem geta stækkað markaðssvæði sitt verulega með kaupum á Sterling. Þetta yrði þá eins og best verður á kosið í viðskiptum, það er að allir græði. Hins vegar er málið langt því frá í höfn og ekki búist við tíðindum af þessum þreifingum fyrr en í seinni hluta næstu viku.

10,6%

Aukning á veltu í dagvöruverslun í ágústmánuði miðað við ágúst 2004.

30,5%

Eignarhlutur Bakkavarar Group í Fram Foods.

200

Áætlanir viðskiptaráðs benda til þess að fjármunaeign Íslendinga í Bretlandi verði 200 milljarðar króna á fyrri hluta ársins 2005.

Þróunarfélag | property development



Skrifstofuhúsnæði að Borgartúni 26 til leigu



norður

vestur

suður

austur

Að Borgartúni 26 mun rísa sérhannað 12.000 m² skrifstofu- og verslunarhúsnæði. Bílageymslur verða undir húsinu og munu þær rúma um 200 bíla.

Húsnæðið verður á átta hæðum á þessum mikla útsýnisstað í hjarta helsta fjármálahverfis Reykjavíkur. Það verður sérhannað út frá þörfum leigutaka, með rúmgóðum skrifstofum í háum gæðaflokk.

Húsnæðið afhendist tilbúið til innréttinga í byrjun árs 2007.

sími 594 4200

fax 594 4201

netfang thyrrping@thyrrping.is

vefslóð www.thyrrping.is

Pyrping hf, Kringlunni 4–12, 103 Reykjavík



Við færum þér fjármálaheiminn

Nú býðst þér að eiga milliliðalaus verðbréfavíðskipti með E*TRADE í gegnum netið á stærsta verðbréfamarkaði heims, Wall Street í Bandaríkjunum, og á mörkuðum í Svíþjóð, Finnlandi og Danmörku. Kynntu þér málið á www.landsbanki.is



Landsbankinn

Banki allra landsmanna

410 4000 | www.landsbanki.is



BMW 320 árg. '96 sk. '06, sjálfsk., CD, topplúga, nýjar 18" krómfelgur og dekk. Skoða öll skipti helst á krossara. Ásett 1050 þús. Staðgr. 900 þús. Uppl. í s. 867 7704.



Toyota Tacoma '05, TRD-Off road, læs-ingar, cruise, A/C, sjálfsk. Verð 3550 þ. Nýr bíll. Toyota Selfossi s.480 8000.

M. Benz 1983 selst ódýrt, sk. '05. Uppl. í s. 869 4452.

Yfirtaka á láni!! Erum með Suzuki Grand Vítara 7 manna til sölu árg. '03, ek. 65 þús. Verð 2.320 þús. Áhv. 1,880 þús. gr. á mán. um 35 þús. Uppl. s. 699 8832.

0-250 þús.



Subaru Legacy station árg. '91, ekinn 282 þús. Sk. '06, dráttarkrókur, tveir dekkjagangar. Uppl. í s. 898 6738.



Chevi Lumina 7 manna árg. '92, ek. 177 þ. km. Vtílböð. Uppl. í s. 698 2132.



Tjónabíll - Oldsmobile Silhouette 1991, 7 manna, 6 cyl. Mikið yfirfarin fyrir ca.300 þús., m.a. uppteking sjálfskipting ofl. Kr. 90 þús. Sími 660 8855 eftir kl. 17:30.



Prúttisala. Mitsubishi Colt, árg. '93, skoðaður '06. Selst á góðu verði, ásett verð 79.500. Komdu, skoðaðu, prútt-aðu. S. 862 3095.



Daewoo Matiz árg. 2000, ek. 63 þús., vsk. bíll. Engin útborgun, yfirtaka á láni 216 þús. Uppl. í s. 898 1677.

150 þús. út og yfirtaka á láni afborgun 22 þús. MMC lancer 4x4 glxi, 2001 ek-inn 80 þús., hvítur, skoðaður '06. Verð-ur að seljast vegna flutninga. Uppl. í s. 823 7063.

Gangfær Volvo 740 '89 ssk., nýr raf-geymir, vetrard. Ásett v. 100 þ. S. 699 5386

Opel Astra árg. '99. Sk. '06. Verð ca 200 þús, ek. 150 þús. Þarfnast lagfæringar, skipti koma til greina. Uppl. í s: 891 7355.

Ford Explorer XLT, árg. '91, ek. 202 þús. Verð 230 þús. Uppl. í s. 482 1772 & 865 0325.

Cherokee '90 árg., 4l h.output, leður, rafm... Tilboð 65 þ. Ek. 113.000. S. 865 8458.

Til sölu Nissan Sunny SR 1600 árg. '93, sk. '06. Verð 150 þús. Uppl. í s. 823 6401.

Huundai Coupe árg. '97 sk. '06 topp-lúga, rauður. Ásett verð 350 þús. Tilboð 200 þús. S. 691 9374.

250-499 þús.



Mazda 323 LX, skrd. 09/97, ek. 141.000 km., 1300 cc, beinsk., 420.000 kr. Einn eigandi, reyklus. S. 862 0040.



Verð 450 þús., Yale Rafm. lyftari '97 m/snún. 1800 kg. Ek. 1900 klst. S. 820 4200.



Daihatshu Cuore árg. 2000, sparneyt-inn, ek. 68 þús. km. Áhv. 300 þús. Verð 450 þús. Uppl. í s. 865 1262.



Fiat Punto Sporting árg. '98, ek. 70 þús, ABS ofl. Verð 420 þús. Uppl. í síma 661 0129.



Toyota Carina E 2,0 dísel, árg. '97, ek. 285 þús. Í góðu lagi. Verð kr. 380 þús. stgr. Uppl. í s. 893 5039.

500-999 þús.



Opel Astra '00, ek. 54 þús. km., sk. '06. Sumar- og vetrardekk á felgum. Verð 850 þús. Uppl. í s. 699 1921.



Toyota Corolla STW árg. '99, ek. 95 þ., sumard. á álf. og vetrar á stálf. Mjög vel með farinn bíll. S. 693 5711.

Dökkblár Skoda Octavia station árgerð 2000, ek. 93 þús. Nýskoðaður. Verð 750 þús. stgr. Uppl. í s. 864 0803.

1-2 milljónir



Ekinn 5 þús. Subaru Legacy 2000 Station 10/2004. Beinsk., rafdr. rúð/speglar, þakbogar, hill holder. Ný vetradekk geta fylgt. Verð 1.990. Skipti skoðuð. Stefán Jarl 822 2885.



BMW 318i árg. '99, bsk., ek. 92 þús., ný-yfirfarinn, sk. '06. Verð 1.500 þús. Uppl. í s. 699 3911.

2 milljónir +



MMC Eclipse GT árg. 2003 5 gíra, ek. 15 þús. m., 18" álfelgur, spoiler, 3.0 V6 210 hö. Verð 2390 lán getur fylgt. ATH skipti. S. 863 0149.



Ford Explorer XLT 4.0 2002 árg. Ek. 77 þ. mil. Sjálfssk., álf., filmur, raf-dr.sæti/rúð./speglar. Ný skoðaður. Góð-ur bíll. Verð 2.540.- Skipti skoðuð. Stef-án Jarl 822 2885.



Glæsilegt eintak af Lexus GX 470 4X4 árgerð 2004. Ek. 28.000 km, V.8, bens-ín 8 manna. Gler topplúga, leðuráklæði, Xenon, 20" krómfelgur, loftþúðafjórð-un, dráttarkúla, og.fl.fl. Einn með öllu. Upplýsingar í síma 825 6129. Verð 6.800 þús.



Glæsilegur Volvo V50 árg. '05, til sölu, beinskiptur, ekinn 13.000 km. Verð. 2.350.000. Uppl. í síma 587 8312 & 659 4402.



353 Hestöfl. Mercedes Benz C-32 AMG V6 Kompressor. 3/2002 Ek. 113 þ. km. Steptronic, leður, lúga, 17" álf., Xenon, þjónustubók. Nýtt í bremsum fram/aft-an. Verð 5.180.- Skipti skoðuð. Stefán Jarl 822 2885.



Chevrolet TrailBlazer LS 4.2 2002 árg. Ek. 83 þ. km. Sjálfsk., álf., rafdr. rúð/speglar. Góð dekk. Skoðaður '07. Verð 3.080.- Skipti skoðuð. Stefán Jarl 822 2885.

Bílar óskast

Óska eftir vinnubíl fyrir lítið, má þarf-nast lagfæringar. Uppl. í s. 864 7447.

Óska eftir ódýrum heillegum bíl á 0-50 þús. Má þarfnast lagfæringar. S. 898 1590.

Jeppar



Ford F250 Lariat Fx4, árg.'04 til sölu. 6,0L, dísel, ssk., leður, Leer hús, húðað-ur pallur omfl. Ek. 16 þ. km. V. 3.950 þ. S. 565 7107 & 840 7023.



Honda CRV árg. '97, ekinn 137 þús. Grænsans, samlitir stuðarar, rafm. í öllu, toplúga, heilsársdekk, nýsk. Toppbill. Verð 960 þús. S. 892 7852.



Til sölu Range Rover 4,0SE árg. '99, ek-inn 86 þús. km. Verð 2.650 þús. Áhv. 1 millj. Uppl. í s. 659 8757 & 896 5406.

Frábær fyrir veturinn! Musso '97. Ekinn 99 þús. Leður, ssk., lofttæstur, 33" dekk. Verð 1,1 millj. Uppl. í s. 897 9295.

Vörubílar



Flutningakassi til sölu, br. 2,46. Lengd. 780. Hæð 2,35. Uppl. í s. 693 5711.

Mótorhjól

Til sölu Honda CBR 1000 árg. '88, einnig Skidoo MXZ 700 árg. '00. Uppl. í s. 692 9181.

Fjór hjól



King Quad 700cc 4x4 '05. Nánast ekk-ert notað. Innflutt af umboði. Uppl. í s. 896 2006 & 897 7999.

Fellihýsi

Höfum enn pláss fyrir fellihýsi. Uppl. í s. 487 5622.

Vinnuvélar



Úrval notaðra innfluttra lyftara til sölu. PON Pétur O. Nikulásson ehf s. 552 0110.



Lyftarar



Körfubílaaleigan.

Ódýr og góð þjónusta. Vinnuhæð 32 metrar. Sala og leiga. 893 3573



Lyftarar, brettatjakkar, skæralyftur, lyftu-borð, trillur, vagnar, hjólabúnaður og ýmis léttitæki. Vandaðar vörur, góð verð, öflug viðgerða- og varahlutapjón-usta. Léttitækni ehf, Stórhöfða 27, s. 567 6955. Allar upplýsingar á www.lettitaekni.is

Bátar



Skipamiðlunin Bátar & Kvóti ehf, Síðumúla 33.

Til sölu allar stærðir og gerðir fiskiskipa, með og án kvóta. Ósk-um eftir skipum með aflaheimild-um á söluskrá. Óskum eftir 150 t. af ýsu og 35 t. af þorski í krókak.

Heimasíða: **www.skipa-sala.com** Skipamiðlun@sim-net.is Sími. 588 8111 Fax. 588 8114.



Hlutar í Djúpfara 7132. Ný uppgerður og í toppstandi. Hentar vel til kófunar, sjóstangveiði, skotveiði og skemmtisigl-inga. Staðsettur í RVK. Tilboð óskast

Flug

Flugskóli Reykjavíkur

Útleiga eins- og fjölhreyfla flugvéla með og án flugmanna. Einkaflugmannspakki kr. 695.000. Uppl. í síma 562 2100 & 696 8447 info@flugskoli.com

Bílaþjónusta



Chipsaway frábærar rispuviðgerðir. Sparar tíma og peninga. Varanlegt. lög-um einnig ryðbletti. S. 697 4310, Hjól-ko, Smiðjuvegur 26.

Aukahlutir í bíla



Hjólbarðar





Til sölu nýlegar Benz felgur 16" fást á 20.000 kr. Uppl. í síma 861 4737.

Varahlutir



Varahlutir
BÍLAVARAHLUTIR Á LAGER
Seljum líka hörku boddí og ljós.
Við erum ykkar bónus.
AB Varahlutir
Opíð frá virka d. 08.00-18.00
Betri vara, betra verð.
Sími 567 6020. Bildshotí 18
www.abvarahlutir.is og www.boddi.is

Partar VTS S. 421-8090. Subaru Impresa 2,0GX '03 Toyota, Nissan, Opel, Audi 100 '95, Lancer Golf. Opíð 8-18 Lau. 10-15.

Ópel partar
Vectra, Astra, Corsa '94-'03. Kaupi bíla til niðurrífs. Sími 553 9900, 845 2996.

Bílhlutir, Drangahrauni 6, S. 555 4940. Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eigum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurrífs.

Bílapartasalan Ás
Skútahraun 15B, s. 565 2600. Honda, Mazda, MMC, Nissan, VW. Notaðir varahlutir í flestar gerðir bíla, Kaupum bíla til niðurrífs.

Hedd 557 7551
Bílapartasala sem sérhæfir sig í MMC, Bens, VW, Musso, Skoda og fl. Opíð mán.-föst. 9-18.

Vélbúnaður og bodyhlutir í VW Golf, Polo og Yaris '98 og yngri. Einnig Air-bag. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

S. 555 3560
Bílapartar og Þjónusta. Eigum varahluti í flestar gerðir bíla. Dalshrauni 20.

Aðalpartasalan s. 565 9700
Kaplahauni 11 HF. Eigum varahluti í Hyundai, Peugeot, Mazda, MMC, Opel og fl. Kaupum bíla til niðurrífs.

bílapartar.is
Bílapartar, erum flutt í Grænumýri 3 Mosfellsbæ, s. 587 7659. Erum eingöngu með Toyota. Kaupum Toyota-bíla. Opíð virka daga frá 10-18.

Partasalan Skemmuvegi 30, sími 557 7740. Eigum varahluti í Volvo, Opel, Nissan, Toyota, Renault, Honda og fleira.

Partar Kaplahauni 11, s. 565 3323. Varahlutir í bíla þ.a.m. Ford, Opel, Suzuki, Mazda, VW, Daewoo. Kaupum bíla til niðurrífs.

Bílapartasalan Japanskar Vélar s. 565 3400 varahlutir í flesta Japanska og Kórianska bíla.

Musso-Lancer '93
Er að rífa Musso '98, '99 og Lancer '93. Á einnig framljós í Golf, Avensis og Corollu. Uppl. í s. 864 0984.

Á varahluti í Charade '88/'93, Civic '91, Lancer Colt '92/'93, Galant '90, Corolla '92, '97, Touring '92, Sunny '92, Micra '91, Swift '90, Subaru '90, Justy, L300 '90, Primera '93, Escort '88. Hyundai Coupe Turbo '93. Sonata '92. S. 896 8568.

Hyundai Coupe turbó '93, tjónaður á 30 þ. Primera '92, dísel á 30 þ. Einnig mikið af dekkjum á 1 þ. stk. S. 896 8568.

Til sölu. HiLux drifsköft, girkassi, lágt drif, vökvastýrismaskína + dæla. omfl. 6 gata álfelur með 33"dekkjum. 6 gata felgur. Einnig C3 sjálfsk. úr Ford. Uppl. 55555@islandia.is / 864 0963.

Pajero sjálfskipting með lágu, vél og fleira smátt '87/'88. Selst á hálfvirið, fyrstur kemur fyrstur fær. Uppl. 55555@islandia.is eða í s. 864 0963.

Viðgerðir
Ef þústið pípir og bremsurnar braka, hættu að aka og láttu okkur laga. Kvikkþjónustan, Sóltúni 3, s. 562 1075.

Pústþjónustan í Miðbænum.
Nóatúni 2. Sími 562 8966. Pústkerfi, sérsmiði, viðgerðir. Fljót og góð þjónusta.

KEYPT & SELT

Til sölu

Nærföt • náttföt
fatnaður • og fleira.

Verslunin
GOs
Glæsibæ
S. 588 5575.

vitamin.is

Blek.is

2 fyrir 1 af Epson og Canon
bleikhyllkjum

2 fyrir 1 af völdum HP

www.blek.is

Ármúla 32. S. 544 8000

Opíð mán.-föst. 10-18

laugardaga 11-15



Jólagjöfin í ár Golfcaddy á frábæru kynningarverði kr 143.275. Skoðið nánar á www.euro1sale.com Uppl. síma 867 7866.



Pessi svinsæli bh var að koma aftur í D-G skálum, fæst í svörtu, hvítu og húðlitu á kr. 3.890.Misty, Laugavegi 178, 105 Reykjavík sími 551-3366 Mælum og veitum faglega ráðgjöf. Opíð kl. 10-18 mán-fös kl. 10-14 lau.

Handsax, klippir bréf, pappa og uppí 2 mm járnplötur. Einnig 2 m beygjuvél f. 2 mm plötu. Uppl. í s. 895 2114.

Til sölu Candy ísskápur tvískiptur með 3 frystihólfum niðri. Verð 25 þús. Á sama stað Hotpoint frystiskápur. Verð 10 þús. Uppl. í s. 553 7874.

Íssk. 180 cm tvískiptur á 15 þ., 144 cm á 10 þ., 126 cm á 8 þ. Prihjóli á 2 þ. Hjólabretti á 3 þ. Barnabílstóll á 2 þ. Línuskautar 2 þ. Barnakerra á 4 þ. Einnig varahlutir í ýmsa bíla, 4 stk 13" nagladekk á Subaru felgum á 8 þ. 4 stk. 195/65 15" á 6 þ. S. 896 8568.

Til sölu lítið notuð Kirby Generation 3 með aukahlutum. Uppl. í s. 554 4313, 898 4313 & 865 4363.

Til sölu lítið notað hlaupabretti. Verð 50.000. Uppl. í síma 557 8518.

Til sölu leðurhornsófi, hjónarúm úr Ikea (160x200) og hilla (kirsuberjaspönn og svört). Uppl. í s. 825 7924.

Óskast keypt
Óska eftir að kaupa viðgerðarbók fyrir Nissan Sunny árg. '92 og yngri. S. 552 5204.

Óska eftir að kaupa notaðan flygl. Uppl. í s. 865 3601, e. kl 16:00.

Heimilistæki



Ný og notuð heimilistæki með ábyrgð. Uppl. í s. 564 4555 & 694 4555. Búbót. Vatnagörðum 14.

Sjónvarp
Sjónvarps/videoviðgerðir. Afsl. til elli/öryrkja. Sækjum. Litsýn, Síðumúli 35, s. 552 7095.

Tölvur

Hraðbraut
Hringiðunnar

ADSL tenging

3.390.-

hringdu núna!

10

Hringiðan

Sími: 525 2400

Kynntu þér sjónvarp yfir ADSL hjá Hringiðunni. Sími 525 2400.

Tölvuviðgerðir frá 1500 kr.
Heimaþjónusta í hæsta gæðaflokki. Ókeypis uppsetning á öflugri vírusvörn. Miðnet, s. 694 6161.

Til bygginga

STEYPUSÍLÓ

Höfum fyrirgigjandi Steypusíló í ýmsum stærðum. Kynnið ykkur verð og gæði.

SÖKKULDÚKUR

Fyrirgigjandi á góðu verði

• Maki þettileki

• Þótr karnísk efni

• Mikið hita og kuldaþol

-30 til + 80 °

• Stærðir 0,5-3,0 m

KVARNIR

Tunguháls 15 sími: 564 8070

www.kvarnir.is

Verslun



100% Verðvernd!!!!

Venus erotic store. Vorum að fá nýjar 10 og 12 tíma 2ja diska DVD, verð 3.990. Allar spólur 1990. 3 á 5.000. Venus Freyjugötu 1 sími 552 2525. www.venus6.is. Sendum í póskrófu um land allt.

Venus erotic store. Vorum að fá nýjar 10 og 12 tíma 2ja diska DVD, verð 3.990. Allar spólur 1990. 3 á 5.000. Venus Freyjugötu 1 sími 552 2525. www.venus6.is. Sendum í póskrófu um land allt.

ÞJÓNUSTA

Hreingerningar

Hreingerningabjónustan

Þvegillinn

5 44 44 46

Hreingerning, bódum, þrifum glugga og eftir iðnaðarerning, sjáum um flutningsþrif.

Þvegillinn, stofnað 1969, sími 544 44 46

Orkuboltastelpurnar. Alþrif og hreingerningar. Kvöld- og helgarvinna. S. 663 7366.

Nostra Hreingerningarþjónusta. Tökum að okkur fyrirtækja-, heimilis-, flutnings-, stigagangþrif og teppahreinsanir, bónvinnu og gluggapvott. Uppl. í s. 824 1455 eða senda fyrirspurnir á nostra@nostra.is

Garðyrkja

Túnþökur

Túnþökurúllur, túnþökur og holta-gróður ávallt fyrirleggjandi

Túnverk ehf. Sími 892 3666

Gylfi Jónsson

Túnþökur til sölu. Heimkeyrsla í RVK innifalin. S. 847 5007 grassalan@sim-net.is

Túnþökur.
Úrvals túnþökur til sölu. Frí heimkeyrsla. Túnþökusala ÞG Ehf. S. 891 8891.

Bókhald

Bókhald, VSK, laun, skattskýrslur og stofnun fyrirtækja. Fagleg vinnubrögð á sanngjörnu verði. Bókhald og þjónusta ehf., sími 511 2930.

Vantar þig skrifstofu!
Tek að mér öll alhlíða skrifstofustörf t.d. bókhald, laun, tollskýrslugerð, árskýrslur. Upplýsingar gefnar í s. 895 3065.

Málarar

MÁLARAMESTARAFÉLAGIÐ

malarar.is

Er málarinn þinn Meistari?

Húseigendur: Varist fúskara. Verslið við fagmenn. Málaramestarafélagið. S. 568 1165.

Viðgerðir og málningabjónusta, utanhúss og innan. Uppl. í s. 869 3934. Viðhald og Málning ehf.

Meindýraeyðing

MeinVarnir ehf

Sími: 898-2801

Reynsla, öryggi og fagleg þjónusta

Með starfshæfi og í Félagi meindýraeyða

Alhlíða meindýraeyðing í heimahúsum s.s. geitungar, stari, mys o.fl. S. 898 2801.

Búslóðaflutningar

Flutningabjónustan

Brynjars.

S. 898 6565.

Búslóðaflutningar og búslóðageymsla. Stór bíll. Gerum tilboð í flutning út á land. S. 898 6565. Flutningabjónusta Brynjars.

Ert þú að flytja? Búslóðaffi., fyrirtækjaffi, pianófl. o.fl. Extra stór bíll. Flutningaþj. Mikæls. S. 894 4560.

G.S. flutningar ehf. Getum bætt við okkur öllum tegundum flutninga. 10 ára reynsla. Upplýsingar gefur Stefán í s. 821 1966.

Húsaviðhald

HÚSEIGNAÞJÓNUSTAN

Sími 892-1565

892 1565 - Húseignabjónustan - 552 3611. Lekaþéttingar - þakviðg. - múrviðg. - húskl. - öll málningarvinna - háþrýstipv. - þakþéttiefni (500% teygjanl.).

Eignarviðhald SF

Steypuviðgerðir, lekavandamál, þakrennuuppsetningar, þakásetningar, þak- og gluggamálning. Trésmíðavinna. Tilboð og tímavinna.

Áratugareynsla og fagmennska. S. 854 7449, 864 7449 og 565 7449

STEINSTEYPUSÖGUN

KIARNABORUN

MURBROT

MALBÍKSSÖGUN

PRÍFALEG UMGENGNI

SAGTÆKNI ehf

Búnaðarhúsi 6 112 RVK

www.sagtækni.is

S. 567 4262 & 893 3236

Móðuhreinsun glerja & háþrýstipvottur!

Er komin móða eða raki á milli glerja? Háþrýstipvottur húseigna. Móðuhreinsun, Ólafur í s. 860 1180.

Pak- og utanhússklæðningar og allt húsa viðhald. Ragnar V. Sigurðsson ehf. S. 892 8647.

Tek að mér allt alm. viðhald húsa, s.s. múrun, málun, trésm., parket & flísalagnir. Föst tilboð eða tímavinna. S. 6161569

Glerjun og gluggaviðgerðir !

Sjáum um öll glerskipti, viðgerðir og breytingar utanhúss sem innan. Fyrir húseigendur og húsfélög. Tilboð þér að kostnaðarlausu. Fagþjónustan ehf., s. 860 1180.

Húsasmiður auglýsir. Þarf að skipta um rennur, glerja. Tilboð, tímavinna. S. 553 2171.

Þök, rennur, gluggar, hurðir, veggir, gólf. Smíðalausnir Jósep 899 3011.

Stíflupjónusta

FJARLÆGJUM STÍFLUR

Úr vöskum, wc-löngum, baðkerum, niðurfötum, þak & drenlögnum.

RÖRAMYNDAVÉL

DÆLUBÍLL

Valur Helgason ehf

896 1100 - 568 8806

www.stifla.is

Stíflulosun

Röramyndun

Losu stíflur úr salernum vöskum, baðkerum og niðurfötum. Röramyndavél lit að staðsetja skemmdir í lögnum.

Skolphreinsun

Asgeirs sf.

S. 892 7260 & 567 0530.

Stíflupjónustan ehf

S.5542255: 8965800

Stíflulosun-Röramyndun

www.stiflutjonustan.is

Fjarlægum stíflur úr WC, vöskum og fl. Röramyndavél og viðgerðir á frárennslislögnum. Stíflupjónusta Geirs, s. 697 3933.

Tölvur

Þarftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 898 0690 (Ríkharður). Milli kl 8-23 alla daga.

Ódýrar tölvuviðgerðir. Kem samdægurs í heimahús. Kvöld- og helgarþjónusta. 695 2095.

Þarftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. Ríkharður S. 898 0690, 8-23 alla daga.

Opíð allan sólahringinn. Geri við tölvur í heimahúsum og skrifstofum. Fljót og góð þjónusta. Viðgerðir og uppsetning. Sími 693 9221. www.tolvuvaktin.is

Snyrting

Flottar neglur!!!
Náttúrulegt hunangsgel. Frábært opnunartilboð í gangi út september. Carita Snyrting s. 555 4250.

September tilboð! Andlitsbað á kr. 5.900 og gelneglar á kr. 4.900 Snyrtistofan Mandý, Laugavegi 15, s. 552 1511.

Spádómar

Nympha-dora

Tarot-lestur og krista skúla með leiðsögn að handan

562 8211 904 1414

Kærleiks-ljósíð

Spámiðil, Tarot-lestur og Krista skúla

566 7311 905 2005

Alspá 908-6440
Óhamingjusöm/samur? Óþarfi! Notaðu NLP. Einkatímar. 10-22 Y.Carlsson.

Spásíminn 908-5666. Stjórnuspá. Tarot. Ársspá. Draumráðningar, ást og peningar. Andleg hjálp. Trúnaður.

Örlagalínan 908 1800 & 595 2001

Miðlar, spámiðlar, tarotlestur, draumráðningar. Fáðu svör við spurningum þínum.

Englaljós til þín.
Ertu óhamingjusöm/samur? Tarot lestur og fáðu svör við spurningunum þínum. 908 5050. Lára & Laufey e. kl. 18.00 til kl. 01.00.

Spádómar og huglæg hjálp alla daga hjá Daddý í s. 846 6364. Alltaf þegar þér hentar.

Laufey spámiðill sími 908-5959. Er komin til starfa aftur eftir frí. Hlakka til að heyra frá ykkur. Opíð til 24:00

Iðnaður

Járnsmiði - Járnsmiði
Getum bætt við okkur verkefnum. Öll almenn járnsmíði. Tilboð eða tímavinna. Fljót og góð þjónusta. S. 698 8594.

Rafvirkjun

Raflagnir

Dyrasímar

Set upp ný dyrasímakerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldri húsnæðum ásamt viðgerðum og nýlögnum.

Fljót og góð þjónusta

Sími 893 1733

Jón Jónsson

Löggiltur rafverkstæki

www.raflagnir.is

Trésmíði

Getum bætt við okkur sólpöllum, skjólveggjum og allri almennri gipsvinnu. Erum byrjaðir að taka niður pantanir fyrir næsta sumar. Uppl. í s. 867 0791 & 865 1863.

JK smiðir
Getum bætt við okkur verkefnum, stórum og smáum. Símar 695 5219 & 693 3483.

Viðgerðir

Loftnetsuppsetningar og -viðgerðir. Innanhúsviðgerðir og nýlagnir. Vönduð vinna. Loftnetsþjónustan Signal. S. 898 6709. Lítil bið.

HEILSA

Heilsuvörur

Missti 10 kg á 12 vk. Þú getur það líka með Shape Works. Rannveig 862 5920 www.heilsuval.topdiet.is

Frábær líðan. Alveg síðan, Herbalife www.eco.is Erla Bjartmarz erla@eco.is 899 4183.

Herbalife - Shapeworks - NouriFusion. Upplifðu muninn WWW.ARANGUR.IS S.586 8786.

Þú getur það með Herbalife! Kaupauki með pöntunum í sept. Edda Borg s. 896 4662.

Fæðubótarefni

Viltu léttast? Eða þyngjast? Þú getur það með Herbalife! Hafðu samband. Ólöf. S. 861 5356, olsiar@hotmail.com

Snyrting



Kennsla

Námsaðstoð í stærðfræði, tungumálum o.fl. Reyndir réttindakennarar. Nemendapjónustan, s. 557 9233.

Ökukennsla

Ökukennsla, akstursmat. Kenni á Opel Vectra. sími 898 2833, Marteinn Guðmundsson.



Húsgögn



Ertu að leita að ekta amerísku rúmi?
Rekkjan, Skipholti 35. Sími 588 1955.

Til sölu 3ja sæta sófi frá Sætum sófum. Vel með farinn. Verð 25þ. Uppl. 660 3304.

Heimilistæki



Elba gaseldavél til sölu vel farinn, 2ja ára. Verð 45.000. Einnig Quicksilver slöngubátur, 5manna með 8he. Mercury mótór, 5 vestum og tösku nánast ónotað. Verð 250.000. Uppl. í síma 587 8312 & 659 4402.

Fatnaður

Allar viðgerðir, leðurviðgerðir og breytingar. Styttum buxur meðan beðið er. Saumsprettan v. Ingólfstorg. S. 552 0855.

Dýrahald

30% Kynningarafsláttur
Erum þessa dagana með 30% kynningarafslátt af Arden Grange hágæða hunda- og kattafóðri í verslunum Dýralands. Verð á 15 kg hundafóðri er frá kr 3.920,- með afsl. og verð á 2,5 kg kattafóðri er frá kr 1.120,- með afsl.
Dýraland Mjódd S. 587 0711
Dýraland Krínglan S.588 0711
Dýraland Spöng S.587 0744.

NUTRO - 30 % afsláttur!
Purrfóður fyrir hunda og ketti í hæsta gæðaflokki. Full búð af nýjum vörum. 30% afsl. af öllu. Opið mán. til föst. 10 til 18, laugard. 10 til 16, sunnd. 12 til 16. Tokyo Hjallahrauni 4. Hfj. S. 565 8444.

Til sölu 2ja mánaða hreinræktaður Chihuahua strákur, gulur, snöggur, örmerktur og sprautaður. Uppl. í s. 693 4194 e. kl. 17.

Ýmislegt



Rafhitaðir kanadískir heitir pottar frá Beachcomber. Eigum örfáa potta hlaðna aukahlutum til afgreiðslu samdægurs. Frábær tilboð í gangi. Fimm ára ábyrgð. Fri heimsending hvert á land sem er. Sendum bæklinga samdægurs. Opið alla daga frá 9 til 21:00. Allar nánari uppl. í s. 897 2902 mv ehf@hive.is

Rýmingarsala: Brúðarkjólar, samkvæmiskjólar, smókingar og kjölföt. Brúðarbær Hjallabrekku 37 Kóp.



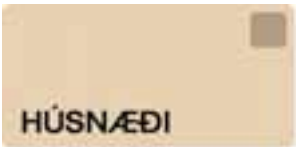
Fyrir veiðimenn



www.sportvorugerdin.is



Ýmislegt



Húsnæði í boði

101 R.vík. Flott 2 herb íb. m/öllum húsbúnaði og tækjum, svefnsófi í stofu. Leigist til 1.6.06. 115 þ. pr. mán. Mögul. á staði í bílageymslu. Uppl. í s. 822 5127.

4 herb íbúð til leigu á holtinu í Hfj frá 5 okt -20 des. Leigist með húsgögnum aðeins reglusamt fólk. Uppl s. 898 4266 og 555 4233.

Glæný lúxus 2 herb 65 fm - 101. m/ húsg., rafm. og hita, tækjum o.fl. Allt splunkunýtt, 32" LCD, DVD, fjölvarpið (stóri pakkin) o.fl. Leigist til maí 2006. Sími 864 5719.

Til leigu falleg 4ra herb. íbúð á sv. 101, verð 120 þús. Hiti + rafm. innifalið. Laus 1. okt. Uppl. í s. 692 1756 & 692 3195.

Húsnæði óskast

Bráðvantar!!

Óska eftir stúdíó eða 2ja herb. íbúð. Reglusemi og skilvísí heitið. S. 869 1578.

Reglusöm eldri kona óskar eftir herbergi. Til greina kemur aðstoð við létt heimilisstörf upp í leigu. Meðmæli ef óskað er. S. 691 2425.

Snyrtileg íbúð óskast.

Óska eftir stúdíó til 2ja herb.íbúð. Skilvísar greiðslur. Uppl í s. 848 0014.

Óska eftir 4ra herb. eða rúmgóðri 3ja herb. íbúð í Hafnafirði, helst sem næst Hvaleyrarskóla. Uppl. í s. 845 8781.

24 ára stelpa óskar eftir lítilli íbúð í Hfj., Kóp. eða Gbr. María s. 844 6274.

Vantar mjög fljótlega 2ja herb. íbúð á sv. 109 eða 110. Uppl. í s. 846 2013.

44ra ára karlmaður óskar eftir einstaklings eða 2ja herbergja íbúð. Skilvísar greiðslur og reglusemi. Uppl. í s. 895 8940.

Óska eftir stórri 4ra eða 5 herb. íbúð á svæði 105. Uppl. í s. 849 1845.

Sumarbústaðir

Til sölu nokkrar góðar sumarbústaða-lóðir á góðum stað í Grímsnesi. S. 661 1121.

Geymsluhúsnæði



Búslóðageymsla Olivers geymir búslóðir á brettum. Starfað í 18 ár. S. 567 4046 & 892 2074. Sækjum og sendum búslóðirnar.

Er með geymsluhúsnæði fyrir tjaldvagna fellihýsi, hjólhýsi og húsbíla. Gígjuvöllum 7, 230 Garður. S. 898 6902, Helgi.

ATVINNA

Atvinna í boði

Óskum eftir starfsfólki á dag- og kvöldvaktir
Við hjá Skúlason leitum að fólki 18 ára og eldra við úthringingar og símsvörun. Dag- og kvöldvaktir í boði. Almenn tölvukunnátta æskileg. Hafðu samband í síma 575 1500 eða á vaktstjorn@skulason.is og leggðu inn umsókn.
Skúlason ehf, Laugavegi 26, s. 575 1500, www.skulason.is



Viltu koma í Pizza Hut liðið?

Pizza Hut leitir að duglegu og stundvísu starfsfólki í veitingasal og í eldhús. Um er að ræða fullt starf og hlutastarf. Lágmarksaldur er 18 ára. Áhugasamir sendi inn umsóknir á loa@pizzahut.is

SAMLESNAR AUGLÝSINGAR



Dráttarbeisli, Víkurvagnar

Hafnarfjörður, Hafnarfjörður.

Hamborgarabúlla-Tómasar.

Kynntu þér KB Tekjuvernd. Pantaðu ráðgjöf á KBbanki.is eða hringdu í síma 444-7000.

KB banki

Jeppakerrur, Víkurvagnar

Kaffihúsið Nesbær Neskaupsstað.

Rafhlöður.

Rafborg.

Glerslípivélar, glerskerar, bræðsluofnar. **Gler-í-gegn.**

Buffpíta.

Pítan Skipholti.

Það er allt að 80% afsláttur á haustmarkaði Húsasmiðjunnar í Skútuvogi 8. Láttu ótrúleg verð ekki fram hjá þér fara, **Húsasmiðjan.**

Ársalir Fasteignamiðlun, **www.arsalir.is**

Hjólbarðaskipti. **Gúmmivinnustofan Skipholti 35**

Glæsilegt úrval af dúnúlpum. **Iðunn Krínglunni, Iðunn Laugavegi 40.**

Líttu við!

Belladonna. is

Haustmarkaður Húsasmiðjunnar er í Skútuvogi 8. Opið frá 13-18 alla virka daga. **Húsasmiðjan.**

Sporthöllin, líkamsrækt. **Höfn.**

Eitt símtal – meiri útbreiðsla – lægra verð

Hringdu í síma 550 5000 og fáðu auglýsinguna þína lesna samdægurs á BLT (Bylgjunni, Létt og Talstöðinni) og birta í smáauglýsingum í Fréttablaðinu og á vísir.is Mun fleiri en áður lesa og heyra auglýsinguna þína á einfaldan og ódýran hátt.

KONUR HLUSTA

83% íslenskra kvenna undir fimmtugu stilla á Bylgjuna, Létt 96,7 eða Talstöðina á viku og heyra því samkeyrðar auglýsingar.

Auglýstu þar sem markhópurinn þinn er að hlusta - á þremur stöðvum í einu.

**Vaktstjóri á Pizza Hut**

Pizza Hut leitar að vaktstjóra á Sprengisandi. Starið felst í þjónustu, stjórnun vakta, mannastjórnun í samráði við veitingastjóra. Hæfniskröfur eru reynsla af þjónustu, mikil þjónustulund, samvirkusemi og hæfni í mannlegum samskiptum. Æskilegur aldur 25 ára og eldri. Áhugasamir sendi inn umsókn á www.pizzahut.is sem fyrst eða á Sprengisand. Nánari upplýsingar veitir Þórey Björk veitingastjóri í síma 822 3642.

Furðufiskar ehf

sem reka meðal annars Kokkana veislubjónustu, fiskborðin í Hagkaupum og Osta og sælkeraborðið í Hagkaupum Kringlunni. Leitar eftir manneskju í Osta- og Sælkeraborðið í Hagkaupum Kringlunni.

Nauðsynlegt er að umsækjendur hafi mikinn áhuga á mat og matargerð

Áhugasamir sendið tölvupóst á kokkarnir@kokkarnir.is eða hringið í síma 511-4466 milli kl 9 og 17.

**Furðufiskar ehf
Fiskislóð 81a
101 Reykjavík**

Hellulagningaraðilar og verkamenn

Vana aðila vantar í hellulagnir einig verkamenn.
Uppl. í síma 822 2661.

BÍLSTJÓRAR

Oliudreifing ehf. óskar eftir að ráða bílstjóra í framtíðarstörf í Reykjavík. Umsækjendur þurfa að hafa meirapróf. Störfin standa báðum kynjum jafnt til boða.
Allar nánari upplýsingar veitir: Þorsteinn í síma 550 9937 tölvupóstfang thorsteinn@odr.is

Góð aukavinna!

Við getum bætt við okkur fólki í símasölu frá klukkan 18-22. Tvö til fimm kvöld í viku. Góðir tekju-möguleikar.
Ístal ehf. S. 511 4501.

Hellulagnir!

Menn vantar við hellulagnir næstu 2-3 mánuði.
Uppl. í s. 892 8340.



Nýr vörulisti kominn. Ertu á aldrinum 20-65 ára. Viljum ráða nú þegar jákvæða sölufulltrúa viðs vegar á landinu til að selja hinn glæsilega Charlott undirfatnað. Litlar og stórar stærðir Frábær sölutími framundan. Mjög góðir tekju-möguleikar og sveigjanlegur vinnutími. Uppl í 568 2770 eða sendu fyrirspurn með símanúmeri á charlott@simnet.is

Bakarið hjá Jóa Fel

Bakarið Jóa Fel Kleppsvegi óskar eftir starfsfólki í afgreiðslu í fullt starf. Tvískiptar vaktir.

Uppl. á fást hjá Lindu í síma 863 7579 eða á staðnum. Bakarið Hjá Jóa Fel, Kleppsvegi 152.

Samtalsdómur óskast! Finnst þér gaman að tala við karlmenn um kynlíf? Rauða Torgið leitar samstarfs við djarfar, lostafullar símadómur. Uppl. á www.raudatorgid.is (atv. í boði/símadómur) og í s. 899 7987, skrán. í s. 552 3349.

EUOPRIS. Aðstoðarverslunarstjóri óskast í tvær verslanir. Upplýsingar í síma 511 3322 og 533 3360 Europris.

Óska eftir tveimur samhentum járn-mönnum. Uppl. í s. 895 7263.

Garðabær bakarí

Strafskraftur óskast til afgreiðslustarfa hálfan daginn. Uppl. í s. 891 8258 & 565 8070 Þóra.

Kaffihús

óskar eftir starfsfólki við afgreiðslu í kaffihús og bakarí. Uppl. gefur Guðný í síma 551 3524.

Starfskraftur óskast!

Háseta vantar á línubát. Uppl. í s. 862 2591.

Leikskólinn Kvarnaborg

Óskum eftir starfsfólki í fullt starf á Leikskólann Kvarnaborg, Ártúnsholti sem fyrst. Uppl. í síma 567 3199 & 696 2153.

Stundvís, reglusamur starfskraftur óskast á kassa í matvöruverslun. Vinnutími frá 10-19 einnig 14-19. Einnig vantar aðstoðarmann við kjötbörð, helst vanan þó ekki nauðsynlegt. Upplýsingar Kjöthöllin Háaleitisbraut 58-60. Sími 553 8844.

Bæjardekk Mosfellsbæ

Óskar eftir hressu og öfluglu starfsfólki. Upplýsingar hjá Davíð í síma 566 8188 eða á staðnum.

Komdu til okkar !!!

góð laun. Vantar starfsmann í kjamborun og steypusögun. Reynsla ekki skilyrði, þarf að vera kraftmikill, stundvís og með bílpróf. S. 893 4014 Pétur.

Sjómenn!!

Vana háseta vantar á bát með beitning-arvél. Uppl. í s. 852 2086 & 861 7655.

Englakroppar Heilsustúdíó óskar eftir röskum starfskrafti í fullt starf. Uppl. í s. 587 3750.

Bakarí-afgreiðsla

Óskum eftir duglegum starfskrafti í afgreiðslu nú þegar. Framtíðarvinna. Upplýsingar í síma 897 7140, Björg.

Bakarí-aðstoðmaður

Óskum eftir duglegri aðstoðarmanneskju í bakarí, verður að hafa bílpróf. Upplýsingar í síma 897 7130, Ragnar.

Eróstisk nuddstofa. Vantar nuddara, myndarlegar og hressar manneskjur á aldrinum 20-30 ára óskast. Uppl. í s. 616 6469 (100 % trúnaður).

Starfsmenn óskast í jarðvinnuframkvæmdir lóðastandsetningar, hellulagnir og fleira. Næg vinna. Uppl. í s. 894 2089, Hallgrímur & 896 3580, Mart-einn.

Smíðir og verkamenn

Óska eftir að ráða vana smíði og verkamenn í byggingarvinnu. Mikil vinna framundan og góð laun í boði fyrir rétta aðila. Uppl. í síma 662 0400 Dallí.

Bílstjóri óskast á sendibífreið, meirapróf ekki skilyrði. Ekki yngi en 20 ára. Upplýsingar í síma 893 3950.

Kassastarfsmaður

Bónus vantar starfsmenn til afgreiðslu á kassa í verslunum fyrirtækisins í Kringlunni, Spönginni og Seltjarnarnesi. Áhugasamir geta sótt um í verslunum eða www.bonus.is

Vantar duglegt fólk í þaðvörslu og þrif. Vinnutími frá 15-19 og 16-22, ca 15 daga í mánuði. S. 567 8780.

Skalli Hraunbæ

óskar eftir að ráða röska starfskrafta í kvöld og helgarvinnu. Uppl. í s. 567 2880.

Háseti óskast á flutningaskip. Uppl. í s. 535 8400.

Atvinna óskast

Grafískur miðlari með reynslu af blaðamannastörfum óskar eftir atvinnu í Reykjavík eða nágrenni. Sími 869 6572.

3 strákar óska eftir vinnu við málningu, sandspörlun og þess háttar. S. 846 2203.

Vantar þig góðan sölu-mann eða starfskraft?

Vanur sölumaður óskar eftir atvinnu. Flest störf koma til greina. Uppl. í s. 848 7632.

TILKYNNINGAR**Tapað - Fundið**

Ljósbrúnn leðurbakpoki með litamunstrum framaná, glataðist aðfaranótt 17.9. í 101 Rvík. Finnandi vinsaml. hafið samband í s. 661 7806. Fundarlaun.

Fundir**Frá HRFÍ**

Ársfundur Deild enska setans, Desí, verður haldinn þriðjudaginn 27. sept. nk. kl. 20, í Sólheimakoti. Allir félagar eru hvattir til að mæta

Dagskrá: Venjuleg ársfundar-störf Önnur mál Stjórn Desí. Sími 5885255

Einkamál**Ertu einmanna?**

Til hvers, margir með svipuð áhugamál og skoðanir eru núna innskráðir á einkamal.is og biða eftir að kynnst þér. einkamal.is fyrir fólk eins og þig.

Karlmaður óskar eftir að kynnst konu á aldrinum 45-50 ára. Svör sendist Fbl. merkt "vinur".

Leikir**Hvað varð um gömlu skólafélagana ??**

Skráðu þig frítt og vertu í sambandi. Dregið verður um ferðatölvu frá Hugver í september og bækur frá Sölu forlagi í hverjum mánuði

**www.nemendur.net
Vefur fyrir alla sem einhvern-tíma útskrifuðust úr íslenskum skóla.**

**ATVINNA****365**

Óskum eftir jákvæðum og hressum starfskrafti tímabundið í afgreiðslu okkar að Krókhálsi 6

Um er að ræða vinnutíma frá 16:00-20:00 alla virka daga.

Umsóknir berist til rakel.julia.jonsdottir@365.is



Sjálfboðaliða vantar í Konukot

Konukot er athvarf fyrir heimilislausar konur sem er opið frá kl.19:00 – 10:00 alla daga ársins.

Gert er ráð fyrir að sjálfboðaliðar starfi frá kl.19:00 – 23:00. Sjálfboðaliðar verða að vera orðnir 25 ára. Verkefnið felur í sér að taka á móti gestum **Konukots**, reiða fram léttan málsverð og aðstoða eins og þarf.

Með sjálfboðastarfi gefst tækifæri til að láta gott af sér leiða, vera í góðum félagsskap og bæta við reynslu og þekkingu. Nánari upplýsingar í síma 545 0404 /545 0400 Netfang: brynhildurb@redcross.is Heimasíða: redcross.is/reykjavik

FASTEIGNIR

Opið hús Básendi 4, Reykjavík



Heimilisfang:
Básendi 4, Reykjavík
Stærð eignar: 111,4 m²
Afhending: fljótlega
Byggingarár: 1959
Brunab.mat: 14.785.000
Verð: 25.9 millj.

Erna Valsdóttir Löggiltur fasteigna- og fyrirtækjasali.

Fasteignakaup kynnir fallega neðri 111,4 m² sérhæð við Básenda.

Sér inngangur er úr forstofuherbergi. Rúmgóð stofa og borðstofa með fallegu eikarparketi. Gróinn góður garður. Garður og bilastæði tekið allt í gegn fyrir 4 árum. Hús klætt að hluta fyrir 2 árum. Þak málað fyrir 3 árum. Góð eign á frábærum stað.

Páll Höskuldsson tekur á móti gestum milli kl. 18 - 19 í dag.



Sölufulltrúi : Páll Höskuldsson
gsm: 864 0500
e-mail : pall@fasteignakaup.is



Erna Valsdóttir Löggiltur fasteigna- og fyrirtækjasali.
Ármúla 15 • sími 515 0500
fax 515 0509 • www.fasteignakaup.is
fasteignakaup@fasteignakaup.is

**S: 580 4600**www.eignir.is

Leó E. Löve hrl. og lögg. fasteignasali

Asparhvarf

lúxuseign verð 36,5 millj. Möguleiki á aukaíbúð

Kynnum stórglæsilegt og bjart lúxusparhús með litlum garði, innanlega í rólegum botnlanga við Asparhvarf. Stórbrotið útsýni yfir Elliðaavatn og Bláfjallahringinn. Húsið skilast fullbúið að utan með frágenginni lóð og rúmlega fokhelt að innan. Skv. teikningu er gert ráð fyrir 4 herbergjum en hægt er að hafa þau 5. Húsið er hannað með það í huga að það eldast vel. Tímalaus hönnun, góð birta inn í húsið og viðhaldslítill klæðning gera þetta að spennandi framtíðareign.

Mjög einfalt að gera litla aukaíbúð á neðri hæð.

Hér er mjög gott fermetraverð sammanbúið við önnur hús í hverfinu. Hægt er að fullklára húsið að innan fyrir 8-10 millj. Þetta eru stjórnukaup og góð fjárfesting. Allar nánari upplýsingar eru á skrifstofu Eignaumboðsins í síma 580 4600 eða Sigfús í síma 898 9979



Skúlagötu 32-34 - 101 Reykjavík - S. 580-4600 - eignir@eignir.is

Murcia - La Manga - Costa Calida - Dona Pepa II - Rojasles - Los Alcazares

Fjárfestingar á Spáni



pér er boðið á sýningu
helgina 24. - 25. september
kl. 11.00 - 17.00 að Skúlagötu 32-34, Reykjavík



Íbúðir - raðhús og einbýlishús

Nú getur þú látið drauminn rætast um fallegt hús á Spáni, gott loftslag, hreina strönd, glæsilega golfvelli og hagstætt verðlag. EIGNAUMBODIÐ í samvinnu við spanska fyrirtækið EUROMARINA býður nú mikið úrval góðra eigna á góðum stöðum. Traust og góð þjónusta er í boði við val á eignum og frágangi mála.

Verð frá

12.700.000

Lánamöguleikar allt að 80%
vextir frá 2,95%



**Golf
& gott
veður...**



euromarina

EIGNAUMBODIÐ ehf.
FASTEIGNASALA
Skúlagata 32-34

Njóttu lífsins og sparaðu um leið...

Höfum byggt frá 1972

Eignaumboðið ehf er umboðsaðili Euromarina á Íslandi

Sími 580 4600
www.spanareignir.is

SVIPMYND



TORONTO Í KANADA

TORONTO: Borgin er stærsta borgin í Kanada.

STÆRÐ: 632 ferkílómetrar

ÍBÚAFJÖLDI: Um fimm milljónir.

ÍBÚAR: Torontobúar koma úr öllum áttum og þar mætast ólíkir menningarstraumar. Borgin er ein fjölbreytasta borg heims hvað menningarstrauma varðar. Í Toronto býr meira að segja talsverður fjöldi Íslendinga.

GJALDMÍÐILL: Kanadískur dollari.

AÐDRÁTTARAFL: Niagara-fossarnir eru ekki langt undan og margir koma til borgarinnar gagnert til að komast þangað. Borgin sjálf hefur líka upp á ótal-margt að bjóða sem margir ferðamenn hafa litla hugmynd um. Á sumrin eru haldnar skemmtilegar sumarhátíðir og víða um borgina eru starfræktir skemmtilegir markaðir sem gaman er að heimsækja. Borgin er afar snyrtileg og andrúmsloftið er afslappað. Lítið er um glæpi.

TÁKN BORGARINNAR: CN-turninn, sem er hæsti frístandandi turn í heimi, er eitt helsta kennileiti borgarinnar. Turninn teygir sig 553 metra upp í loftið og er mikið aðdráttarafl fyrir ferðamenn. Hægt er að taka lyftu upp í turninn og útsýnið er stórkostlegt.



SKEMMTILEGAST OG LEIÐINLEGAST



Arnar Þór Gíslason, einn eigenda og rekstrarstjóri á Kaffi Óliver

Leiðinlegt að skúra

Skemmtilegast:

Það sem kemur upp í hendurnar á hverjum degi, að glíma við óvæntar uppkomur. Einnig að ferðast og vera með fjölskyldunni.

Leiðinlegast:

Það er leiðinlegt að þrifa íbúðina, leiðinlegast að skúra. Og það er hundleiðinlegt að flytja, það felur í sér svo mikil þríf og skipulagningu.

10% ÓÞÆGINDA-AFSLÁTTUR



Svona er nú umhorfs hjá okkur á Laugaveginum um þessar mundir en verður nú bara tímabundið.

Þar til framkvæmdunum við götuna líkur munum við bjóða sérstakan 10% óþægindaafslátt af öllum vörum okkar í verslunum Galleri Sautján, Sautján Jeans, Evu og GS Skóm á Laugavegi.

Verið velkomin
Starfsfólk

ALLT FULLT AF NÝJUM HAUSTVÖRUM

galleri **sautján**
s.512 1717

sautján
s.512 1710

gs skór
s.512 1714

eva
s.512 1715

Laugavegi 89-91 www.ntc.is

Þú **verður** bara líka...

Eru Austfirðingar ábyrgir fyrir þenslunni?

UMRÆÐAN

EFNAHAGSÁSTANDIÐ

KRISTINN PÉTURSSON
BAKKAFIRÐI

Sumir hagfræðingar eru með það á heilanum að kenna „virkjana- og stóriðjuframkvæmdum fyrir austan“ um alla „þenslu“. Mér er nóg boðið! Framkvæmdir fyrir austan eru stórar. En framkvæmdaaðilar við mannvirkjagerð eru erlendir aðalverktakar. Mikill meirihluti vinnuafis er erlendir starfsmenn. Innstreymi gjaldeyris vegna vinnuliðs framkvæmdanna streymir því út úr landinu aftur. Innflutt stál og

byggingarefni veldur takmarkaðri þenslu þó það valdi bókfærðum viðskiptahalla. Á miðsvæði Austurlands fara lífskjör að slaga upp í að náglast lífskjör á höfuðborgarsvæðinu í fasteignaverði.

Er til einhver hagfræðiformúla sem reiknar út „þenslu“ af því þegar ástand hallæris og óvissu breytist í eðlilegt ástand? Hvers konar rugl er þetta? Ég man að Björn á Löngumýri sagði: „Það er ekki hægt að kenna öllum hagfræði. Ekki hvort eru menn hagsýnir eða ekki“.

Í Kastljósi 13. sept sl. var einhverjum sérfræðingi svo mikið niðri fyrir að hann taldi upp Héðinsfjarðargöng sem orsök

„benslu“. Samt er ekki byrjað á þeim göngum! Framkvæmdir fyrir austan hafa verið a.m.k. vikulega í neikvæðum fréttum – löngu áður en þær framkvæmdir hófust!

Það er önnur hagfræði með höfuðborgarsvæðið. Þar veldur fjárfestingarflylliríð ekkis „þenslu“! Eina undantekningin sem ég hef séð opinberlega var bankastjóri Landsbanka Íslands í Kastljósi 13. sept. sl. – sem var það heilarlegur að viðurkenna að bankinn ætti einhvern þátt í þenslu með samkeppni sinni á húsnæðislandmarkaði. Skýring hans var rökrétt. Húsnæðisstofn- un henti þenslusprengi inn á

peningamarkaðinn með því að hækka íbúðalán í 90% – án takmörkunar. Bankarnir fóru svo í samkeppni við Húsnaðisstofnun – sem bein afleiðing, eins og bankastjórinn sagði. Þar er þensluvaldur númer eitt.

Densluvaldur númer tvö er svo Orkuveita Reykjavíkur sem ruddist fram úr markmiðum stjórnfalda um fjárfestingahraða í stóriðju með því að semja um stórfellda orkusölu án þess að spyrja kóng eða prest – hvað þá spyrja um „benslu“! Staekkun Norðurláls og Straumsvíkur vegna ódagots OR virkar því eins og að flegja ölu á þegar ætlaða „benslu“. En þá segir einginn

neitt! Þetta er „fyrir sunnan“, það er allt önnur hagfræði. Af hverju gerði Seðlabanki ekki harkalegar athugasemdir við hættu á þenslfu vegna orkusamningna OR? Er eitthvert „faglegt einelti“ í gangi á okkur Austfirðingum?

Svo er það rúsinan í pylsuend-
anum. Útfútlings- og samkeppn-
isgreinar hérlandis fá nú 20 millj-
arda „reikning“ árlega – af há-
gengi – sem er bein afleiðing af
fjárfestingafylleri Alfredo & Co.
fyrir sunnan. Það er svo alveg
upplögð brella, að kenna „þessu
landsbyggðarpakki“ um þensluna
„vegna allra framkvæmdanna
fyrir austan.“



BRÉF TIL BLAÐSINS

Einvígi tveggja manna

Blöð á Vesturlöndum hneigjast núorðið til að setja kosningar fram sem einvígi tveggja manna, leiðtoga stærstu flokka. Sjálfsagt er þar um að kenna amerískum áhrifum en oft skekkir sú umfjöllun myndina af því sem er að gerast og svo varð í þessu tilviki. Þrátt fyrir endalaust tal um Schröder og Angelu Merkel voru það ekki persónuleikar þeirra sem skiptu máli þegar allt kom til alls heldur afstaða kjósenda til þeirra breytinga sem blasa við á þýsku þjóðfélagi. Í þessari tilraun til að láta líta út sem þingkosningar séu forsetakosningar eru flokkar sem ekki eru stærstir jafnan afgreiddir sem „smáflokkar“ og jafnvel lát-
ið í veðri vaka að kjósendur þeirra séu hættulegir lýðræðinu.

Ármann Jakobsson á murinn.is

Hásetarnir ráða öllu

Í leiðaranum [Í Fréttablaðinu] kvartaði minn gamli fréttastjóri af Alþýðublaðinu, SME, undan því að svo virtist sem Gísli Martein Baldursson ríði rötum allra fjölmiðla. Það væri bókstaflega hvorki hægt að opna blöð, útvarp né sjónvarp án þess að hann væri þar að útausa sinni vísu yfir fávísan landslýð. Þetta hafði mér einmitt fundist. ...Svo fletti ég áfram þessum sama töluþlaði. Þá blasti við mér frétt með Gísli Martein. Óg svo önnur. Jamm, hugsaði ég, og tók upp næsta Fréttablað við hendina. Jú, á forsiðunni í blaði SME var auðvitað stór og flott mynd af Gísli Martein undir annarri mynd af honum sjálfum – að vísu í gervi konu. Í þarnaesta blaði á sjálfri baksíðunni var svo enn ein greinin um sirkus Gísla Mart, að vísu ákaflega kritísk á hinn nýja Messías. Já, hugsaði ég með sjálfum mér. Þetta er einsof á Alþýðublaðinu í gamla daga þegar ég var ritstjóri. Hæstarnir ráða öllu – en kallinn engu!

Össur Skarphéðinsson á
ossur.hexia.net

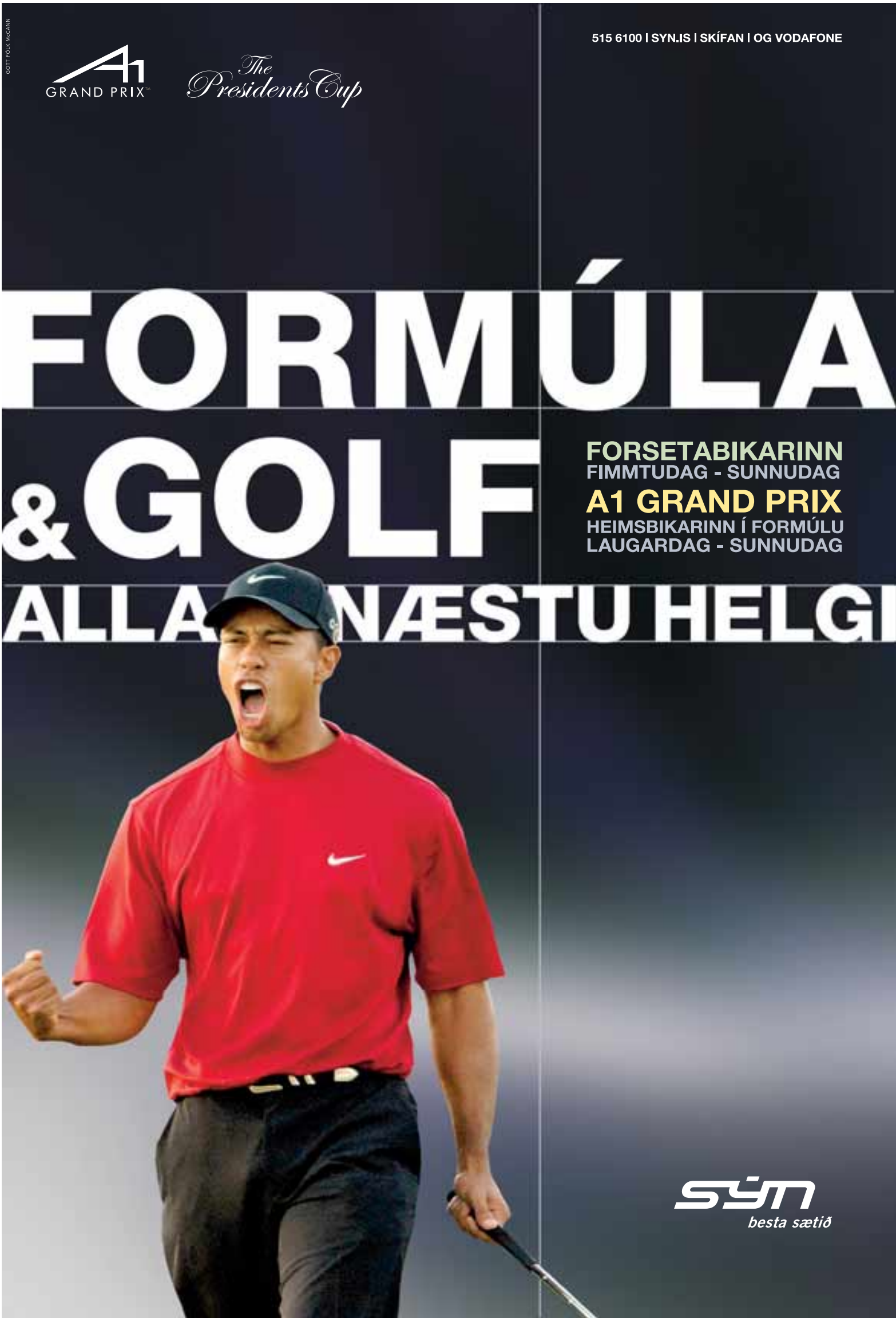
Peningaflæði og sjálfsupphafningartal

Að lokum ein lítil tillaga: Fari svo að Hall-
 dróð Ásgrímsson hafi sitt fram og haldi
 þessu máli til streitu [umsókn um sæti í
 öryggisráðið Sameinuðu þjóðanna], væri
 ekki hugsandi að stöðva peningaflæðið,
 sjálfsupphafningartalið og áróðurinn og
 sjá hver niðurstaðan yrði? Þegar hafa
 ráðherrar flengst um heiminn ásamt
 friðu föruneyti í því skyni að tala fyrir
 eigin ágæti um allanngt skeið og er svo
 að skilja að þar eigi að verða framhald á því
 kosningin fer ekki fram fyrr en á árinu
 2008. Peningaáusturinn þykir mér vera
 andlýðræðislegur og áróðurinn jaðra við
 síðleysis og skort á sjálfsvirðingu fulltrúa
 þjóðarinnar. Þá segir mér svo hugur að
 tal okkar manna í utanríkisþjónustunni
 um það hve geysilega flókið og erfið og
 kostnaðarsamt það sé að sitja í Öryggis-
 ráðinu, sé stórlega orðum aukð. Eg er
 hins vegar viss um að þeim muni takast
 að eyða öllum þessum peningum ef til
 kemur. En að þess sé þörf, um það hef
 ég miklar efasemdir.

Ögmundur Jónasson á ogmundur.is

SENDIÐ OKKUR LÍNU

Við hvetjum lesendur til að senda okkur línu og leggja orð í belg um málefni lífandi stundar. Greinar og bréf skulu vera stutt og gagnrör. Eingöngu er tekið á móti efni sem sent er frá Skoðana-síðunni á vísir.is. Þar eru nánari leiðbeiningar. Ritstjórn álkeður hvort efni birtist í Fréttablaðinu eða Vísí eða í báðum miðlunum að hluta eða í heild. Áskilinn er réttur til leiðréttinga og til að stytta efni.



GOTT FÓLK McCANN



The Presidents Cup

FORMULA

& GOLF

ALLA NÆSTU HELG

FORSETABIKARINN

FIMMTUDAG - SUNNUDAG

A1 GRAND PRIX

HEIMSBIKARINN Í FORMÚLU LAUGARDAG - SUNNUDAG

SYN
besta sætið

Tryggjum samkeppni á íbúðalánamarkaði

UMRÆÐAN HÚSNÆÐISLÁN



GUÐJÓN GUÐMUNDSSON
FRAMKVÆMDASTJÓRI

Sem kunnugt er hefur Íbúðalánasjóður að undanfögnu samíð við sparisjóði og viðskiptabanka um fjármögnun húsnæðislána til viðskiptavina þeirra. Þessir samningar hafa verið bæði Íbúðalánasjóði, lánastofnunum og viðskiptavinum þeirra mjög hagstæðir. Því hefur verið haldið fram að þessar lánveitingar Íbúðalánasjóðs feli í sér samkeppnislega hindrun á markaðnum þar sem sjóðurinn nýtur ríkisábyrgðar. Þessu er meðal annars haldið fram í nýlegu lögfræðiáliti sem Jóhannes Sigurðsson prófessor hefur unnið fyrir

Samtök banka og verðbréfafyrirtækja og Samtök atvinnulífsins.

Því miður er hér á ferðinni misskilningur sem brynt er að leiðrétta. Staðreyndin er nefnilega sú að lán Íbúðalánasjóðs við lánastofnanir tryggja samkeppni og jafnræði á fjármálamarkaði. Í þeim löndum sem við helst viljum bera okkur saman við hefur ríkisvaldið talið mjög mikilvægt að tryggja samkeppni og hagkvæma fjármögnun á íbúðalánamarkaði, ýmist með stofnun og rekstri heilðsölubanka eða með sérstakri löggjöf um fjármögnun íbúðalána sem tryggir samkeppni og jafnræði. Þannig stofnaði bandaríska ríkið á sínum tíma tvö fyrirtæki í þessum tilgangi sem voru síðan einka-vædd á Reagan-tímanum.

Öllum viðskiptabönkum og sparisjóðum stóð til boða að gera lánasamninga við Íbúðalánasjóð en einn bankanna, KB-banki, kaus að gera það ekki. Ef sparisjóðir, Landsbanki og Íslands-

banki hefðu ekki brugðist við þegar KB-banki hóf að bjóða íbúðalán sl. haust, væri KB-banki í dag með einokunarstöðu á íslenskum fjármálamarkaði því meirihluti þjóðarinnar væri bundinn með öll sín fjármálaviðskipti við KB-banka til næstu 20 til 40 ára. Lán Íbúðalánasjóðs til sparisjóða og tveggja af viðskiptabönkunum voru því forsenda þess að hér væri áfram hægt að tryggja hagsmuni neytenda.

Sparisjóðirnir fagna frumkvæði félagsmálaráðherra sem vill horfa fram á veginn og hefur í þeim tilgangi skipað nefnd til að skoða starfsemi og hlutverk Íbúðalánasjóðs. Á meðan sú skoðun fer fram er algert lyklatríði að Íbúðalánasjóður haldi áfram að gera lánasamninga við sparisjóði og banka þar til hugsanleg breyting á starfsemiinni hefur átt sér stað. Þetta er sérstaklega mikilvægt til að samkeppni á þessum markaði verði

ekki skekk á meðan málið er til umfjöllunar.

Hagsmunir neytenda kalla á að ríkisvaldið tryggi samkeppni, hagkvæma fjármögnun og jafn-

„Ef sparisjóðir, Landsbanki og Íslandsbanki hefðu ekki brugðist við þegar KB-banki hóf að bjóða íbúðalán sl. haust, væri KB-banki í dag með einokunarstöðu á íslenskum fjármálamarkaði.“

rétti á íbúðalánamarkaði. Sparisjóðirnir telja mjög mikilvægt að Íbúðalánasjóður fái formlega það hlutverk að fjármagna íbúðalán banka og sparisjóða þannig að allar lánastofnanir og allir landsmenn sitji við sama borð.

Rúmur fjórðungur einstak-

linga í landinu á og vill eiga sín fjármálaviðskipti við sparisjóði, m.a. vegna þess að sparisjóðir eru víðar en viðskiptabankarnir með afgreiðslur og þjónusta þeirra er sérstaklega sniðin að þörfum einstaklinga. Ef ríkisvaldið tryggir ekki samkeppni og jafnræði munu stórir fjölþjóðlegir viðskiptabanka sem byggja sína afkomu að mestu á hlutabréfaviðskiptum og fyrirtækjaráðgjöf ná yfirburðastöðu á markaði fyrir íbúðalán og þar með ná hreðjatakni á fjármálaþjónustu við einstaklinga með öfyrirsjáanlegum afleiðingum fyrir samkeppni og þjónustu.

Sparisjóðirnir skora á ríkisstjórn og Alþingi að tryggja virka samkeppni og jafnræði landsmanna á íbúðalánamarkaði, bæði til framtíðar og á meðan framtíð Íbúðalánasjóðs er til skoðunar.

Höfundur er framkvæmdastjóri Sambands íslenskra sparisjóða.

Er reginmunur á list og landbúnaði?

UMRÆÐAN FJÓTRAR RÍKISVALDSINS



GEIR ÁGÚSTSSON
VERKFRÆÐINGUR

Umræðan í samfélaginu getur oft tekið á sig skrítnar myndir, og stundum þannig að svo virðist sem ákveðin lögmál séu ýmist í gildi eða ekki þegar umræðuefnið breytist. Dæmi: Landbúnaðarstyrkir. Í Evrópu virðist vera vaxandi skilningur fyrir því að landbúnaðarstyrkir í ríkum löndum valda því að landbúnaði í fátækum löndum er haldið í gíslingu vanþróunar og stöðnunar. Evrópskir bændur njóta styrkja, verndar og undanþágna sem leiðir til þess að fátækum bændum þróunarriktar er nánast gert ókleift að koma framleiðslu sinni á auðugustu markaðina.

Frelsun landbúnaðarins

Lausn þessa vandamáls er vita-skuld frelsun landbúnaðarins frá klóm hins opinbera svo neytendur fái völdin og fátækir bændur fái tækifærin sem þeim er haldið frá í dag.

Framboð og eftirspurn, frjáls

markaður og afnám ríkisafskipta eru lausnarorðin, og fyrir því er sívaxandi skilningur meðal íbúa iðnvæddra ríkja Evrópu og Ameríku.

Listamenn eru verndaðir frá samkeppni

En hvað ef nú er minnst á listamenn? Þeir eru verndaðir frá samkeppni með styrkjum, niðurgreiðslum og ýmsum eyrnamerkum lögum og reglum. Yfir þá eru byggðar hallir fyrir skattfé og unnendur tiltekinna listgreina njóta niðurgreiðs miðaverðs á kostnað þeirra sem hafa aðrar hugmyndir um hvernig á að verja tímanum. Listamenn sem ekki njóta náðar í augum þeirra sem innheimta skatta geta illmögulega keppt um athygli almennings, til dæmis í verðlagi, og neyðast oft til að feta hinn þrönga en styrkta veg listiðkunar til að eiga möguleika.

Valdið til neytandans and listunnandans

Lausnin á þessu vandamáli er sú sama og á vandamálum landbúnaðarins, það er frelsun úr fjótrum ríkisvaldsins og flutningur á valdinu til neytandans og unnandans. Eingöngu á þann hátt fá listunnendur tækifæri til að kaupa list milliliðalaust og án

þess að skattkerfið geri fyrirfram ráð fyrir ákveðnum smekk og áhuga.

Nú dofnar hins vegar skilningurinn sem ríkir í kringum landbúnaðarkerfið. Nú eru framboð og eftirspurn ekki lengur viðeigandi mælikvarðar á hvað á að þrífast og hvað ekki. Allt í einu er með öllu ótækt að tala um minnkandi ríkisforsjá

„Allt í einu er með öllu ótækt að tala um minnkandi ríkisforsjá og –afskipti. Hinir sárþjáðu, styrktu og vernduðu listamenn verða að vera á spennum því list kostar peninga og þannig er það.“

og –afskipti. Hinir sárþjáðu, styrktu og vernduðu listamenn verða að vera á spennum því list kostar peninga og þannig er það.

Er erfiðara að reka leikhús en fjárhús?

En er reginmunur á því að framleiða list og landbúnað? Er hann ef til vill sá að fólk þarf alltaf að borða og því verður alltaf til landbúnaður þótt styrkirnir

hverfi, en að þeir sem njóta lista muni einfaldlega hætta því ef stjórnmálamenn bakka? Er kannski erfiðara að reka leikhús en fjárhús? Mun fólk tapa allri smekkvísi ef hún fæst eingöngu styrklaus á raunvirði? Nei, ætli það. Ætli munurinn sé ekki einfaldlega tvískinnungur eða misskilningur þegar kemur að hugtökunum framboð og eftirspurn.

Örlítil krufning

Dæmi af þessu tagi eru fleiri. Sjúkratryggingar og bifreiðatryggingar virðast, að mati margra, fylgja sitthvorum lögmálunum, og hið sama má segja um mat og vatn, rútur og strætó og svona mætti lengi telja. Örlítil krufning afhjúpar samt kjarna málsins sem er sá að í grunninn gilda lögmál framboðs og eftirspurnar, og að ef eitthvað nýtur hylli (t.d. vegna verðs, gæða, eiginleika eða skemmtanagildis) þá ættu unnendur og neytendur viðkomandi varnings eða þjónustu að vera fullfærir um að ná samkomulagi sín á milli. Milli-liður í formi skattayfirvalda truflar yfirleitt greið samskipti veitenda og neytenda. Skilningur á því á einu sviði en ekki öðru hlýtur að vera spurning um misskilning, og misskilningi ætti að vera hægt að eyða ef viljinn er fyrir hendi. ■



Einvígi tveggja manna

Blöð á Vesturlöndum hneigjast núorðið til að setja kosningar fram sem einvígi tveggja manna, leiðtoga stærstu flokka. Sjálfsgert er þar um að kenna amerískum áhrifum en oft skekkir sú umfjöllun myndina af því sem er að gerast og svo varð í þessu tilviki. Þrátt fyrir endalaust tal um Schröder og Angelu Merkel voru það ekki persónuleikar þeirra sem skiptu máli þegar allt kom til alls heldur afstaða kjósenda til þeirra breytinga sem blasa við á þýsku þjóðfélagi. Í þessari tilraun til að láta líta út sem þingkosningar séu forsetakosningar eru flokkar sem ekki eru stærstir jafnan afgreiddir sem „smáflokkar“ og jafnvel látid í veðri vaka að kjósendur þeirra séu hættulegir lýðræðinu.

Ármann Jakobsson á murinn.is

Hásetarnir ráða öllu

Í leiðaranum [Í Fréttablaðinu] kvartaði minn gamli fréttastjóri af Alþýðublaðinu, SME, undan því að svo virtist sem Gísla Marteinn Baldursson riði röftum allra fjölmiðla. Það væri bókstaflega hvorki hægt að opna blöð, útvarp né sjónvarp án þess að hann væri þar að útausa sinni visku yfir fávisan landslýð. Þetta hafði mér einmitt fundist. ...Svo fletti ég áfram þessu sama tölublaði. Þá blasti við mér frétt með Gísla Marteini. Og svo önnur. Jamm, hugsaði ég, og tók upp næsta Fréttablað við hendina. Jú, á forsiðunni í blaði SME var auðvitað stór og flott mynd af Gísla Marteini undir annarri mynd af honum sjálfum – að visu í gervi konu. Í þarnaesta blaði á sjálfrí baksiðunni var svo enn ein greinin um sirkus Gísla Mart, að visu ákaflega kritísk á hinn nýja Messías. Já, hugsaði ég með sjálfum mér. Þetta er einsog á Alþýðublaðinu í gamla daga þegar ég var ritstjóri. Hásetarnir ráða öllu – en kallinn engu!

Össur Skarphéðinsson á ossur.hexia.net

Peningaflæði og sjálfsupphafningartal

Að lokum ein lítil tillaga: Fari svo að Halldór Ásgrímsson hafi sitt fram og haldi þessu máli til streitu [umsókn um sæti í Öryggisráði Sameinuðu þjóðanna], væri ekki hugsandi að stöðva peningaflæðið, sjálfsupphafningartalið og áróðurinn og sjá hver niðurstaðan yrði? Þegar hafa ráðherrar flengst um heiminn ásamt fríðu föruneyti í því skyni að tala fyrir eigin ágæti um allangt skeið og er svo að skilja að þar eigi að verða framhald á því kosningin fer ekki fram fyrr en á árinu 2008. Peningausturinn þykir mér vera andlýðræðislegur og áróðurinn jaðra við siðleysi og skort á sjálfsvirðingu fulltrúa þjóðarinnar. Þá segir mér svo hugur að tal okkar manna í utanríkisþjónustunni um það hve geysilega flókið og erfið og kostnaðarsamt það sé að sitja í Öryggisráðinu, sé stórlega orðum aukid. Ég er hins vegar viss um að þeim muni takst að eyða öllum þessum peningum ef til kemur. En að þess sé þörf, um það hef ég miklar efasemdir.

Ögmundur Jónasson á ogmundur.is

ÚTSÖLUMARKAÐUR

Enn Meiri Lækkun

á öllum vörum !!

Opið 10-18 virka daga
og 10-14 laugardaga

herraföt, dömuföt, barnaföt og skór

ath ! það eru stæði aftan við húsið

GK REYKJAVÍK

KAUPHÖLL ÍSLANDS [Hlutabréf]

ICEX-15 4.574 +0,02% Fjöldi viðskipta: 253 Velta: 1.623 milljónir

MESTA HÆKKUN

FL Group +0,69% Össur +0,59% KB Banki +0,51%

MESTA LÆKKUN

Flaga -2,13% Atorka Group -1,71% Hampiðjan -1,47%

HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU: Actavis 40,40 +0,00% ... Bakkavör 43,00 +0,00% ... Burðarás 17,90 +0,00% ... FL Group 14,60 +0,70% ... Flaga 3,67 -2,10% ... HB Grandi 9,10 +0,00% ... Íslandsbanki 14,95 -0,30% ... Jarðboranir 20,00 +0,50% ... KB banki 589,00 +0,50% ... Kögun 53,60 +0,00% ... Landsbankinn 21,80 -1,40% ... Marel 61,00 +0,00% ... SÍF 4,75 +0,00% ... Straumur 13,70 -0,70% ... Össur 85,50 +0,60%

viðskipti

Umsjón: MARKAÐURINN nánar á visir.is

OR kaupir Vatnsveitu Grundarfjarðar

Húshitunarkostnaður sagður lækka.

Orkuveita Reykjavíkur hefur keypt Vatnsveitu Grundarfjarðar og mun leggja hitaveitu í bænum á næsta ári, samkvæmt frétt frá fyrir-tækinu.

Orkuveitan muni taka við rekstri vatnsveitunnar um næstu áramót, en taka þegar við verkefnum sem varði byggingu hitaveitunnar, sem hafi verið í undirbúningi. Áætlað sé að húsahtunarkostnaður í Grundarfirði lækki um 40 til 50 prósent. Þar er hitað með rafmagni.

Björg Ágústsdóttir bæjarstjóri, Alfreð Þorsteinsson, formaður stjórnar OR, og Guðmundur Þór-



FRÁ GRUNDAFIRÐI Forsvarsmenn OR segja að húshitunarkostnaður í Grundarfirði muni lækka um tugi prósent.

oddsson, forstjóri OR, undirrituðu samninginn. - bg

Gagnrýni á heimildir Íbúðalánasjóðs

KB banki segir aukningu heimilda Íbúðalánasjóðs skjóta skökku við þegar aðrir standi á bremsunni.

Greiningardeild KB banka gagnrýnir vikkun heimilda Íbúðalánasjóðs til útlána og skuldabréfakaupa.

KB banki segir það orka tvímælis að á sama tíma og Seðlabankinn auki peningalegt aðhald og dregið sé úr útgjöldum í ríkisfjármálum virðist sem félagsmálaráðuneytið sé með nýrri reglugerð að auka umsvif hins opinbera á lánamarkaði.

Með nýju reglunum opnast leiðir fyrir sjóðinn til að lána

byggingarfélögum og fasteignafélögum, auk þess sem greiningardeildin segir að sjóðnum opnast að öllum líkindum leið til að endurfjármagna lán.

Félagsmálaráðuneytið hefur gefið út viðauka við reglugerð um fjárhag og áhættustýringu Íbúðalánasjóðs. Greiningardeild KB banka segir að með þessum nýja viðauka hafi heimildir Íbúðalánasjóðs verið auknar verulega. Segir KB banki það skjóta skökku við að áhættu sjóðsins skuli stýrt með sértækum reglugerðum félagsmálaráðuneytisins, en ekki falla undir viðskiptaráðuneytið og lúta alþjóðlegum varúðarreglum á fjármálamarkaði. - hh

Krónan ekki sterkari í þrettán ár

Gengi krónunnar styrktist í gær fimmta viðskiptadaginn í röð og fór gengisvísitalan niður fyrir 105 stig. Hefur krónan því ekki verið sterkari frá gengisfellingunni árið 1992. Alls styrktist hún um 0,8 prósent í gær, sem þykir mikil dagshækkun.

Greiningardeild Landsbankans telur að skýrsla Seðlabankans til ríkisstjórnarinnar, sem var send fyrr í vikunni, hafi vakið væntingar um vaxtahækkun Seðlabankans á næstunni en einnig hefur skuldaþréfaútgáfa innlendra sem erlendra aðila í íslenskum krónum styrkt gengið. -epa



ENN AÐ STYRKJAST Krónan hefur ekki verið sterkari frá gengisfellingunni árið 1992.

Lyftarar rjúka út

Samkvæmt tilkynningu frá Heklu er útlit fyrir að á yfirstandandi ári náist besti árangur frá upphafi í sölu lyftara frá Caterpillar hér á landi. Árið 2004 hafi verið eitt besta ár í sögu Caterpillar á Íslandi, en hlutfallsleg söluaukning hafi verið sú mesta meðal

Caterpillar-umboðanna í allri Evrópu. Á sjávarútvegssýningunni sem nýlega var haldin í Kópavogi sýndi vélasvið Heklu Caterpillarlyftara með löggilttri gaffalvog og skynjara fyrir örmerkingar í fiskikör sem fyrirtækið kynnti í samvinnu við Leiðir efh. - bg

Betri nýting – aukið hreinlæti

7.956kr
Lotus enMotion snertifrír skammtari

5.575kr
6 rúllur Lotus enMotion tveggja laga handþurrkur

Á tilboði í september 2005
Snertifrír enMotion handþurrkuskammtari frá Lotus Professional og tveggja laga enMotion þurrkur

Rekstrarvörur
- vinna með þér
Réttarhálsi 2 • 110 Reykjavík
Sími: 520 6666 • Fax: 520 6665
sala@rv.is • www.rv.is

Nýjung fyrir snyrtinguna

Snertifrír handþurrkuskammtari

KAUPTHING MANAGEMENT COMPANY S.A.
Management Company of Kaupthing Investment Funds
Registered office: 39, Allée Scheffer
L-2520 Luxembourg
RC Luxembourg B 66 681

The Board of Directors of the KAUPTHING MANAGEMENT COMPANY S.A., a company incorporated in the form of a société anonyme under the laws of the Grand Duchy of Luxembourg with the sole purpose of managing **Kaupthing Investment Funds**, a mutual investment fund of funds, have resolved to proceed with changes to the management regulations, respectively to the prospectus;

- Change of the Custodian and Central Administrator, currently provided for by **CREDIT AGRICOLE INVESTOR SERVICES BANK LUXEMBOURG**, to **KAUPTHING BANK LUXEMBOURG S.A.** with registered office at 12, rue Guillaume Schneider, L-2522 Luxembourg, with effect October 1st, 2005.
- As a result of the above, the new registered office of the KAUPTHING MANAGEMENT COMPANY S.A. managing the KAUPTHING INVESTMENT FUNDS, will be with **KAUPTHING BANK LUXEMBOURG S.A.**, 12, rue Guillaume Schneider, L-2522 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg.
- Termination of the Investment Advisory Agreement with Kaupthing Bank hf. with effect as of September 30, 2005.
- Appointment of **Kaupthing Bank Asset Management Company hf.** (hereinafter KBAM), having its registered office at Borgatun 19, IS-105 Reykjavik, Iceland, as Investment Manager with effect as of October 1, 2005, for each compartment of the Fund, with the duty, on a daily basis and subject to the overall control and responsibility of the Board of Directors of the Management Company, to purchase and sell securities and otherwise to manage the portfolio of the compartment concerned.
- Deletion of the Article 7. of the Management Regulations in regards to Co-Management of Asset.

September 23, 2005
The Board of Directors

LEONARD COHEN
(1934-) á afmæli í dag.



„Ljóðlist er vitnisburður um líf
og ef lífsneistinn brennur vel
verður ljóðið askan ein.“

Það er oft en ekki djúpt á því hjá kanadíska söngvaskáldinu
Leonard Cohen, sem er fyrst og fremst maður orðsins.

tímamót

tímamot@frettabladid.is

PETTA GERÐIST > 21. SEPTEMBER 1792

Einveldi afnumið í Frakklandi

Á þessum degi árið 1792 ákvað Frakklandsþing að leggja niður einveldið og stofna Fyrsta lýðveldið. Ári áður hafði Loðvík XVI Frakklandskonungur samþykkt með semingi stjórnarskrá sem takmarkaði völd hans verulega. Loðvík varð konungur árið 1774 og var vinsæll meðal þegna sinna til að byrja með. Óákveðni hans og íhaldssemi leiddi hins vegar smám saman til þess að hann féll í ónáð fjöldans auk þess sem honum tókst aldrei að vinna bug á fjárlagahalla ríkisins sem hann erfði frá forverum sínum. Árið 1789 braust franska byltingin út. Í ágúst 1792 voru Loðvík og eiginkona hans, Marie Antoinette, fangelsuð og mánuði síðar var einveldið afnumið. Skömmu seinna komust menn á snoðir um að Loðvík ætti samráð við út-
lendinga um að gera gagnbyltingu og hann var dreginn fyrir rétt sakaður um landráð. Meðal almennings var hann gjarnan uppférfur Loðvík síð-
asti.

Í janúar 1793 var Loðvík fundinn sekur og dæmdur til dauða af naumum meirihluta dómenda. Hinn 21. janúar var hann tekninn af lífi með fallöxi. Sömu örlög biðu Marie Antoinette níu mánuðum síðar. Síðan hefur Loðvík fengið uppreisn æru, bæði meðal almennings í Frakk-
landi sem og fræðimanna sem telja hann hafa verið velmeindandi mann þótt hann hafi ekki getað lyft því grettistaki sem Frakkland þurfti á að halda og því verið gerður að blóraböggli.



Loðvík XVI

MERKISATBURÐIR

- 1918** Áslaug Þorlákssdóttir fær ökuskirteini, fyrst íslenskra kvenna.
- 1936** Francisco Franco er valinn yfirmaður spænskra fasista.
- 1937** Hobbítinn eftir J.R.R. Tolkien kemur út.
- 1948** Alþýðulýðveldið Vestur Þýskaland er stofnað.
- 1954** Fyrsti kjarnorkuknúni kaf-báturinn er sjósettur.
- 1957** Ólafur V verður Noregs-
konungur.
- 1964** Malta hlýtur sjálfstæði frá Bretum.
- 1966** Jimmy Hendrix byrjar að stafa nafn sitt Jimi.
- 2000** Örn Arnarson verður í fjórða sæti í 200 metra baksundi á Ólympíuleikunum í Sydney.

BJARNI TRYGGVASON GEIMFARI ER SEXTUGUR Í DAG

Hleypur í tilefni afmælisins

„Ég ætla að hlaupa tíu kíló-
metra,“ segir vestur-íslenski
geimfarinn Bjarni Tryggva-
son um það hvernig hann
ætlar að halda upp á sex-
tugsafmæli sitt. Bjarni flutti
ásamt foreldrum sínum frá
Íslandi sjö ára gamall og
flutti til Kanada. Hann var
ráðinn geimfari hjá
kanadíska geimferðastofn-
uninni árið 1983 og fór út í
geiminn með geimferjunni
Discovery í ágúst 1997 sem
vakti óskipta athygli Íslend-
inga sem ekki vissu af tilvist
hans áður.

„Seinna í dag flýg ég til
Houston,“ segir Bjarni sem
er mikið á ferðinni milli
Kanada og Bandaríkjanna.
Sem stendur vinnur Bjarni í
Montreal en stefnir að því að
stunda rannsóknir á næstu
árum í London í Ontario þar
sem sonur hans níttján ára
stundar flugnám og verk-
fræðinámi. Má segja að
hann feti þar í fótspor föður
síns sem sjálfur er flugmað-
ur og verkfræðimenntaður.

Bjarni er ekki uppveðr-
aður yfir tímamótunum og
stefnir ekki á nein stór
veisluhöld. „Ég býst við að
samstarfsmenn mínir muni
halda eitthvað boð fyrir mig
auk þess sem fólkið í Hou-
ston mun örugglega taka vel
á móti mér í tilefni dagsins,“
segir Bjarni hinn rólegasti
og hlakkar mest til hlaups-
ins en hann reynir að halda
sér í góðu líkamlegu formi.

Sumrinu varði Bjarni að
hluta í útilegum með börn-
um sínum. Dóttir hans er
mikill aðdáandi íslenska
hestsins og reið meðal ann-
ars einum slíkum í skrud-
göngu á Íslendingadaginn í
Gimli í ágúst. Þá fylgdi hún
föður sínum á hátíðarkvöld-
verðinni sem forsetisráð-
herra Kanada hélt af sama
tilefni.

Ísland er Bjarna ávallt
hugleikið. „Ég ætlaði að



GEIMFARI Vestur-íslenski geimfarinn Bjarni Tryggvason hefur yndi af flugi og er það eitt af hans aðal áhugamálum.

koma í júlí og var meira að
segja búinn að kaupa miðana
en það gekk ekki upp,“ segir
Bjarni sem vonast þó til að
koma fljótlega til landsins.
Hann vonast til að geta kom-
ist í samvinnu við Háskóla á
Íslandi vegna þeirra rann-
sóknarstarfa sem hann ætl-

ar að einbeita sér að næstu
árin.

„Draumurinn er að geta
eytt nokkrum mánuðum á
ári á Íslandi til að læra aftur
málið og kynnast betur landi
og þjóð,“ segir Bjarni sem á
erfitt með að greina á milli
áhugamála sinna og vinnu.

„Ég flýg mjög gjarnan flug-
vélum og er að byggja flug-
vél auk þess sem eðlisfræði
er mín ástríða,“ segir Bjarni
sem verður kynnir í vísinda-
þætti í Houston í næstu viku
sem sjónvarpað verður um
gervöll Bandaríkin í lok
september. ■



Ástkær unnusta mín, dóttir okkar, systir,
dótturdóttir, tengdadóttir og mágkona,
Anna Margrét Guðmundsdóttir
Björtuhlíð 8, Mosfellsbæ,

sem varð bráðkvödd þriðjudaginn 13. september, verður
jarðsungen frá Langholtskirkju föstudaginn 23. september
kl. 15.00.

Ólafur Jónsson
Elín S. Bragadóttir
Konráð Guðmundsson
Ingi Steinn Guðmundsson
Bragi Þór Guðmundsson
Andri Ísak Bragason
Dóra Halldórsdóttir
Jón Ólafur Ólafsson

Guðmundur Konráðsson

Helga Jónsdóttir

Anna Sigríður Jónsdóttir



Innilegar þakkir færum við öllum þeim sem
sýndu okkur vinarbug og hlýju við andlát
og útför

Kristínar Guðlaugsdóttur
dvalarheimilinu Hlíð, Akureyri.

Skjöldur Kristinsson Þóra Benediktsdóttir
Þorvaldur Kristinsson
Kristinn Þór Skjaldarsson
Kristín Skjaldardóttir Jón Gunnar Steinarsson



Okkar ástkæri
Þórarinn Þorleifsson
Flúðabakka 2, Blönduósi,

lést á Heilbrigðisstofnuninni á Blönduósi föstudaginn
16. september. Hann verður jarðsungen frá
Blönduóskirkju laugardaginn 24. september kl. 14.

Aðstandendur.



Elskuleg eiginkona mín, móðir okkar,
tengdamóðir, systir og mágkona,
Inga Ingólfssdóttir
Núpalind 6

lést á Landspítala - Háskólasjúkrahúsi við Hringbraut
fimmtudaginn 15. september.
Útför hennar fer fram frá Bústaðakirkju föstudaginn
23. september kl. 13.00.

Gunnlaugur Guðmundsson
Elín Gunnlaugsdóttir
Heimir Gunnlaugsson
Egill Gunnar Ingólfsson

Hulda Sigurbjörnsdóttir
Kristrún Gunnarsdóttir.

ANDLÁT

Kristinn Karl Jónsson húsa-
smíðameistari, Gnoðarvogi 30,
lést á Landakotspítala miðviku-
daginn 7. september. Útför hefur
farið fram í kyrrþey.

Aðalsteinn Valdimar Jónsson
vélstjóri, Stigahlið 6, Reykjavík,
lést á Landakotspítala miðviku-
daginn 7. september. Útför hefur
farið fram í kyrrþey.

Gunnar Gísli Þórðarson, Dal-
braut 18, Reykjavík, andaðist á
Landspítalanum við Hringbraut
föstudaginn 16. september.

Aðalheiður Halldórsdóttir lést á
líknardeild Landspítalans í Kóp-
avogi laugardaginn 17. september.

Guðrún Einarsdóttir, Gils-
streymi, Lundarreykjadal, lést
laugardaginn 17. september.

Jón J. Waagfjörð frá Garðhúsum,
Vestmannaeyjum, Holtsbúð 16,
Garðabæ, lést laugardaginn 17.
september.

Dr. L. Anne Clyde, prófessor í
bókasafns- og upplýsingafræði
við félagsvísindadeild Háskóla Ís-
lands, andaðist á heimili sínu
sunnudaginn 18. september.

Guðbjörg Björgvinsdóttir, elli-
heimilinu Grund, áður Meðal-
holti 12, Reykjavík, lést sunnu-
daginn 18. september.

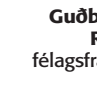
Sigríður Jóhannesdóttir, Suður-
mýri 8, Seltjarnarnesi, andaðist á
Landspítalanum sunnudaginn
18. september.

Vígús Sigurðsson frá Brúnum,
Hólavangi 3, Hellu, lést á Heil-
brigðisstofnun Suðurlands
sunnudaginn 18. september.

AFMÆLI



Atli Heimir Sveins-
son tónskáld er 67
ára.



Guðbjörg Linda
Rafnsdóttir
félagsfræðingur er
48 ára.



Áshildur Haralds-
dóttir flautuleikari er
40 ára.

FÆDDUST PENNAN DAG.

1866 H.G. Wells rithöfundur.
1902 Luis Cernuda skáld.
1912 Chuck Jones teiknari.
1931 Larry Hagman leikari.



Þegar andlát ber að
Síðastliðin 15 ár höfum við feðgar
aðstoðað við undirbúning útfara.
Alhliða útfararþjónusta
Símar: 567 9110,
893 8638 og 897 3020
Útfararþjónustan ehf.
Stofnað 1990



Allt sem þú þarft
og meira til

STYXIA AUGUSTINSDÓTTIR/STYXIA.FI 2015-03-05

allt

Allt um tísku og ferðir
á fimmtudögum í Fréttablaðinu.





Heyrst hefur ...

... að Heimir Guðjónsson fráfarandi fyrirliði Íslandsmeistara FH taki að sér aðstoðarþjálfarastarfið hjá Hafnfirðingum nú þegar Leifur Garðarsson er á leið upp í Árbæinn. Heimir hefur margt lýst því yfir að hann hafi hug á að snúa sér að þjálfun nú þegar ferlinum er lokið og nú lítur út fyrir að hann fari ekki langt, þrátt fyrir allt.

sport
sport@frettabladid.is

HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

SEPTEMBER

18 19 20 21 22 23 24

Miðvikudagur

LEIKIR

- ☐ 19.15 Njarðvík og Grindavík eigast við í Reykjanesmótninu í körfubolta í Njarðvík.
- ☐ 19.15 ÍBV tekur á móti ÍR í DHL-deildinni í handbolta í Vestmannaeyjum.
- ☐ 19.15 Þór og KA mætast í DHL-deildinni í handbolta í íþróttahöllinni á Akureyri.
- ☐ 19.15 FH og Afturelding mætast í DHL-deildinni í handbolta í íþróttahúsinu í Kaplakriku.
- ☐ 19.15 Fylkir og Víkingur/Fjöltnir mætast í DHL-deildinni í handbolta í íþróttahúsinu í Árbæ.
- ☐ 19.15 Fram mætir Haukum DHL-deildinni í handbolta í íþróttahúsinu í Safamýri.
- ☐ 19.30 Stjarnan og Keflavík mætast í Mýrinni í Garðabæ í Reykjanesmótninu í körfubolta.
- ☐ 20.00 Valur og ÍR mætast í Reykjavíkurmótninu í körfubolta í íþróttahúsi Kennaraháskólans.

SJÓNVARP

- ☐ 07.00 Olíssport á Sýn. Þátturinn er endursýndur þrisvar sinnum til klukkan 9.00 og svo aftur klukkan 16.55.
- ☐ 17.25 Bandaríska mótaröðin í golfi á Sýn.
- ☐ 18.20 Forsetabíkarinn í golfi á Sýn.
- ☐ 18.50 Spænski boltinn á Sýn. Leikur Barcelona og Valencia í beinni útsendingu.
- ☐ 20.50 Knattspyrnumenn ársins í heiminum á Sýn.
- ☐ 22.05 Olíssport á Sýn.
- ☐ 22.20 Handboltakvöld á RÚV.
- ☐ 22.35 Formúlukvöld á RÚV.
- ☐ 22.35 Ítalski boltinn á Sýn.
- ☐ 00.10 Spænski boltinn á Sýn. Leikur Barcelona og Valencia endursýndur.

Borgnesingar fá liðstyrk:

Skallagrímur fær risa

KÖRFUBOLTI Úrvalsdeildarlið Skallagríms úr Borganesi hefur fengið til liðs við sig risann Chris Manker frá San Diego State-háskólanum fyrir átökin í körfuboltanum í vetur. Manker, 213 sentimetrar hár, er 24 ára gamall og leikur í stöðu miðherja. Samkvæmt heimildum Fréttablaðsins er Manker lipur spilari miðað við hæð og einnig góð þriggja stiga skytta sem er fáheyrt af jafn hávöxnum manni.

Þá hafa Borgnesingar gert áframhaldandi samning við Makedónann Jovan Zdravevski, sem lék með þeim í fyrra. Með Zdravevski kemur fyrrverandi samherji hans frá MZT Skopje, leikstjórnandinn Dimitar Karadjovski.

FYLKISMENN Á FARALDSFÆTI: FÁ AÐ SPREYTA SIG Í NOREGI

Ragnar og Helgi Valur til Odd Grenland

Norsku liðin Víking og Odd Grenland hafa boðið Fylkismanninum Helga Val Danielssyni reynslusamning en þau vilja ólm fá hann í sínar raðir. Að sögn Ólafs Garðarssonar, umboðsmanns Helga Vals, er ætlunin að hann fari til Noregs á næstunni. Helgi Valur er í efnafræðinámi við Háskóla Íslands og á því erfitt um vik að fara út. Helgi Valur fór í tvígang í reynslu til norska liðsins Start í sumar auk þess sem sænska liðið Sundsvall vildi skoða hann nánar. Samningur Helga Vals við Fylki rennur út í haust.

„Ég ætla bara að sjá til

hvernig málin þróast. Ég hef heyrt af áhuga þessara liða en það verður að fá að koma í ljós hvenær ég kemst út. En ef það verður eitt- hvað spennandi í boði fyrir mann þá væri auðvitað gam-

an að komast aftur út í atvinnumennskuna, ég get ekki neitað því,” sagði Helgi Valur en hann var áður samningsbundinn enska liðinu Peterborough til nokkurra ára.

Hinn nítján ára gamli miðjumaður Fylkis, Ragnar Sigurðsson, er einnig á leiðinni til reynslu hjá Odd Grenland. Arnór Guðjohnsen, umboðs-

maður Ragnars, sagði að hann færi til Noregs á fimmtudaginn og yrði í eina viku hjá Odd Grenland. Ragnar sló í gegn með Fylki í sumar og skoraði eitt mark í sautján leikjum. Gunnar Jónsson, leikmaður Breiðabliks, fer einnig með Ragnar til Odd Grenland á fimmtudaginn.

„Mér list vel á þetta enda hef ég alla tíð stefnt að því að komast að í atvinnumennskunni erlendis,” sagði Ragnar. „Mér list ágætlega á þetta félag en það verður að koma í ljós hvað verður.“ Þetta er þó ekki í fyrsta sinn sem Ragnar fer til erlends liðs en hann var til skamms tíma hjá þýska liðinu Borussia Mönchengladbach þegar hann var fimmtán ára gamall.

> Við finnum til með ...

... Sigurði Ragnari Eyjólfssyni sem mun vera með slitið krossband að því sem kom fram hjá Ólafi Þórðarsyni, þjálfara ÍA á Sýn í gær. Sigurður Ragnar hefur verið sterkur á lokaspretti mótsins og það er vonandi að bati hans verði skjótur svo hann geti eitthvað verið með næsta sumar.

> Við hrósum ...

.... Ólafi Má Sigurðssyni, kylfing úr GR, sem lék á einu höggi undir pari á úrtökumóti fyrir Evrópumóta-röðina í golfi sem fer fram í Carden Park-vellinum. Þetta er 1. stig úrtökumótsins en 23



nytingar komast á

LEIKIR GÆRDAGSINS

DHL-deild karla:

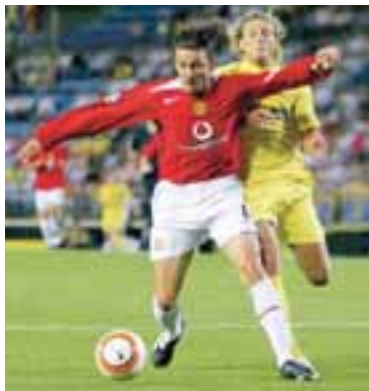
VALUR–HK	36–25
Mörk Vals: Sigurður Eggertsson 11 (16), Mohamadi Loutoufi 6 (11), Baldvin Þorsteinsson 6/1 (14/1), Fannar Friðgeirsson 4 (8), Hjalti Pálmason 4 (9), Ingvar Árnason 2 (2), Ægir Jónsson 2 (2), Kristján Karlsson 1 (1).	
Varin skot: Hlynur Jóhannesson 12/1 (29/3), Pálmar Pétursson 3 (11/1).	
Mörk HK: Valdimar Þórsson 10/2 (17/3), Ramigijus Lepulis 6 (11), Vilhelm Bergsveinsson 4 (4), Baldur Halldórsson 1 (1), Hailon Bridde 1 (3), Brynjar Valsteinnsson 1 (3).	
Varin skot: Hörður Felix Ólafsson 20/1 (56/2).	

Þýska úrvalsdeildin:

DORTMUND–ARMINIA BIELEFELD	2–0
1–0 Koller (26.), 1–1 Smolarek (83.).	
E. FRANKFURT–BAYERN MÜNCHEN	0–1
0–1 Guerrero (72.).	
HANNOVER–WOLFSBURG	2–4
0–1 Hanke (10.), 0–2 Hanke (14.), 0–3 Klimowicz (27.), 1–3 Brdaric (30.), 1–4 D'Alessandro (33.), 2–4 Brdaric (88.).	
GLADBACH–WERDER BREMEN	2–1
0–1 Van Damme (21.), 1–1 Broich (53.), 2–1 Baumann, sjálfsmark (60.).	

Enski deildabíkarinn:

BARNET–PLYMOUTH	2–1
Bjarni Guðjónsson lék allan leikinn fyrir Plymouth.	
LEICESTER–BLACKPOOL	2–1
Jóhannes Karl Guðjónsson lék allan leikinn fyrir Leicester.	
ROTHERHAM–LEEDS	0–2
Gylfi Einarsson lék allan leikinn fyrir Leeds.	
CHARLTON–HARTLEPOOL	3–1
Hermann Heiðarsson lék allan leikinn fyrir Charlton.	
READING–LUTON	1–0
Brynjar Björn Gunnarsson og Ivar Ingimarsson léku allan leikinn fyrir Reading.	
GILLINGHAM–PORTSMOUTH	3–2
GRIMSBY–TOTTENHAM	1–0
SHEFFIELD WED.–WEST HAM	2–4
SUNDERLAND–CHELTENHAM	1–0
WBA–BRADFORD	4–1
WIGAN–BOURNEMOUTH	1–0
WYCOMBE–ASTON VILLA	3–8



GABRIEL HEINZE Hér gegn Diego Forlan.

Gabriel Heinze bjartsýnn:

Ætla ekki að missa af HM

FÓTBOLTI Argentíski varnarmaðurinn Gabriel Heinze, sem meiddist illa á hné á dögnum, er staðráðinn í því að snúa aftur í lið Manchester United áður en þessu tímabili lýkur.

„Það skiptir mig miklu máli að snúa aftur sem allra fyrst. Það er draumur minn að standa mig vel með Argentínu í heimsmeistara-keppninni í Þýskalandi á næsta ári. Ef ég á að gera það verð ég að leggja hart að mér í endurhæfingunni og það er ég tilbúinn að gera.“ Heinze sleit krossbönd í hné í leik gegn Villarreal í Meistaradeild Evrópu í síðustu viku.

Valur valtaði yfir lið HK

DHL-deild karla hófst í gærkvöldi með leik Vals og HK. Eftir góða byrjun HK-inga hrundi leikur þeirra í síðari hálfleik og gengu Valsmenn á lagið og skoruðu 21 mark gegn fimm á síðustu 25 mínútum leiksins.

HANDBOLTI „Ég átti ekki von á ell efu marka sigri miðað við að við vorum fjórum mörkum undir í hálfleik,” sagði Sigurður Eggertsson, besti og markahæsti maður Valsmanna í gær. „Í alvörunni?“ sagði Eggert þegar blaðamaður sagði honum að hann hefði skorað ellefu mörk í leiknum. „Það er frábært. Þetta er bara met hjá mér,” sagði Sigurður glaður í bragði.

Leikurinn í gær var í raun lyginlikastrur. HK-ingar komu geysisterkir til leiks og voru með undirtökin í leiknum frá fyrstu mínútu. Vítaskyttur beggja liða byrjuðu reyndar á því að klinka á sínu hvoru vítinu en eftir það fóru mörkin að raðast inn. Leikmenn HK voru með algera yfirburði á velli, hvort sem var í vörn eða sókn. Valsmenn voru hins vegar aldrei langt undan og átti það eftir að reynast dýrmætt.

Gestirnir héldu uppteknum hætti í byrjun síðari hálfleiks og komust fimm mörkum yfir. Þá hrundi leikur þeirra og Valsmenn gengu á lagið. Á síðustu 25 mínútum leiksins skoruðu Valsmenn 21 mark á meðan að HK-ingar skoruðu aðeins fimm. Alveg hreint ótrúlegar tölur.

Bæði lið eru nokkuð „ný“ ef að þannig má að orði komast og því ekki óvarlegt að áætla að leikur-



MAÐUR LEIKSINS Sigurður Eggertsson átti frábæran leik fyrir Valsmenn í gær. Hér skorar hann eitt af sínum ellefu mörkum í leiknum.

inn gefi kannski ekki alveg rétta mynd af því sem koma skal. Þvert á móti sýndu bæði lið að þau gátu stjórnað leiknum og leikið góðan handbolta. Því miður fyrir leikmenn HK kom þeirra slæmi leikkafli í síðari hálfleik og efl-ust Valsmenn með hverju markinu.

„Fyrri hálfleikur var ömurlegur. Ég tel að við höfum bara lent í

spennufalli,” sagði Óskar Bjarni Óskarsson, þjálfari Valsmanna eftir leikinn. „En þegar við fórum að ná þeim þá jókst sjálfstraustið og þetta fór að detta fyrir okkur. Þessi vendipunktur í leiknum kom á þægilegum tíma, þegar um 20 mínútur voru eftir og þá brotnuðu þeir. Þetta hefði auðveldlega geta farið á hinn veginn.“

- esá

Þjálfaramál Fylkis að skýrast á allra næstu dögum:

Leifur skrifar fljótlega undir samning

FÓTBOLTI Samkvæmt heimildum Fréttablaðsins mun Leifur Garðarsson, aðstoðarþjálfari Íslandsmeistara FH, á allra næstu dögum skrifa undir samning við Fylki um að taka að sér þjálfun liðsins. Það gæti jafnvel gerst í dag en um allra síðasta lagi um helgina. Leifur fundaði með Fylkismönnum síðast í gær.

Leifur hefur notið farsældar í starfi hjá FH enda fagnað tveimur Íslandsmeistaratitlum með liðinu ásamt Ólafi Jóhannssyni þjálfara. Ekki er búist við öðru

en að Ólafur haldi áfram í Hafnarfirðinum þó svo að Leifur haldi á aðra braut. Hann var þar á undan unglingaþjálfari í KR en hann er þar að auki vel þekktur í körfuboltaheiminum enda var hann einn besti dómari landsins um árabil.

Það sem einkennt hefur Fylkisliðið undanfarin ár er ákveðinn



LEIFUR GARÐARSSON.

eirikurst@frettabladid.is

Viðurkenningar fyrir umferðir 13-18 í Landsbankadeild karla:

Sex leikmenn FH í úrvalsliðinu

FÓTBOLTI Veittar voru viðurkenningar í gær fyrir góða frammi- stöðu í umferðum þrettan til átján í Landsbankadeild karla. Auðun Helgason var valinn besti leikmaðurinn en Ólafur Þórðarson, þjálfari ÍA, var kosinn besti þjálfarinn. Skagamenn áttu þrjá leikmenn í liði umferðanna en sex leikmenn komu úr röðum Íslandsmeistara FH, einn fulltrúi var frá KR og svo einn frá Fylki.

Auðun og Tryggvi Guðmundsson fengu atkvæði frá öllum í valnefndinni og Egill Már Markússon var kosinn besti dómariinn.



ÞEIR BESTU Þessir ellefu leikmenn þóttu skara fram úr í síðustu sex umferðum Landsbankadeildarinnar.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

LÍÐ UMFERÐA 13-18

Markvörður	
Daði Lárusson	FH
Varnarmenn	
Auðun Helgason	FH
Dalibor Pauletic	KR
Gunnlaugur Jónsson	ÍA
Guðmundur Sævarsson	FH
Miðjumenn	
Davíð Þór Viðarsson	FH
Helgi Valur Danielsson	Fylkir
Ólafur Páll Snorrason	FH
Pálmi Haraldsson	ÍA
Sóknarmenn	
Tryggvi Guðmundsson	FH
Sigurður Ragnar Eyjólfsson	ÍA

Jose Mourinho orðaður við enska landsliðið:

Mun ekki stýra Englandi

FÓTBOLTI Jose Mourinho, knattspyrnustjóri Chelsea, hefur að undanfögnu verið orðaður við stöðu enska landsliðsins en núverandi þjálfari liðsins, Svíinn Sven Göran Eriksson, er undir mikilli pressu á Englandi eftir slæm úrslit að undanfögnu.

Mourinho er þó ákveðinn í að taka ekki við enska landsliðinu á næstunni. „Ég hef ekki áhuga á að taka við enska landsliðinu. Ég á mér draum um að taka við landsliði Portúgal í framtíðinni en það er langt í það. Ég er í sjálfu sér ekki kominn með nægilega mikla reynslu til þess að taka að mér starf sem landsliðsþjálfari. Að auki er ég frá Portúgal og ég hefði því mestan áhuga á því að stýra liði heimalands míns. Ég held að

það sé mikilvægt fyrir landslið að vera með þjálfara sem er tengdur landi og þjóð því það eykur á metni að hans fyrir liðinu.“

Enskir fjölmiðlar hafa margir hverjir óskað eftir því að þjálfari enska landsliðsins sé enskur og vilja því Sven Göran verði sagt upp störfum. Þrátt fyrir að Mourinho sé portúgalskur virðast þó flestir Englendingar vilja fá hann í starfið þar sem hann hefur náð frábærum árangri með Chelsea.

- mh



JOSE MOURINHO
Ekki tilbúinn að taka við enska landsliðinu.



RONALDINHO Á FULLRI FERÐ Það mun mikið mæða á Ronaldinho í kvöld en hann hefur verið gagnrýndur töluvert að undanfögnu fyrir að spila ekki nægilega vel.

Stórleikur á Nou Camp í kvöld:

Meistararnir mæta Valencia í kvöld

FÓTBOLTI Barcelona og Valencia mætast í kvöld í spænsku úrvalsdeildinni. Barcelona þarf nauðsynlega á sigri að halda í kvöld eftir að hafa tapað óvænt fyrir Atletico Madrid í síðustu umferð. Víctor Valdéz, markvörður Barcelona og spænska landsliðsins, á von á erfiðum leik. „Valencia er sterkt lið og við verðum að vera einbeittir frá fyrstu mínútu. Mistökin sem við gerðum í síðasta leik voru dýr og við verðum að læra af þeim. Svo eru virkilega góðir einstaklingar hjá Valencia, eins og Pablo Aimar, sem við verðum að hafa góðar gætur á.“

Patrick Kluivert mun að öllum líkindum spila sinn fyrsta leik í byrjunarliðinu hjá Valencia en hann kom frá Newcastle United í

sumar eftir misheppnaða dvöl á Englandi. Kluivert lék á árum áður með Barcelona og varð meðal annars spænskur meistari með liðinu. „Þetta verður mikilvægur leikur fyrir mig. Ég er loksins búinn að ná mér af meiðslunum sem hafa verið að hrjá mig að undanfögnu og vonandi fæ ég að spila eitthvað. Ef ég skora mark mun ég ekki fagna, því ég á góðar minningar frá því ég lék með Barcelona.“

Nýkrýndur besti knattspyrnumaður heims af samtökum atvinnumanna í knattspyrnu, Ronaldinho, verður í eldlnunni í kvöld en hann hefur ekki þótt spila nægilega vel í fyrstu leikjum tímabilsins með Barcelona.

- mh

Wayne Rooney fær leikbann í meistaradeildinni: Fékk tveggja leikja bann

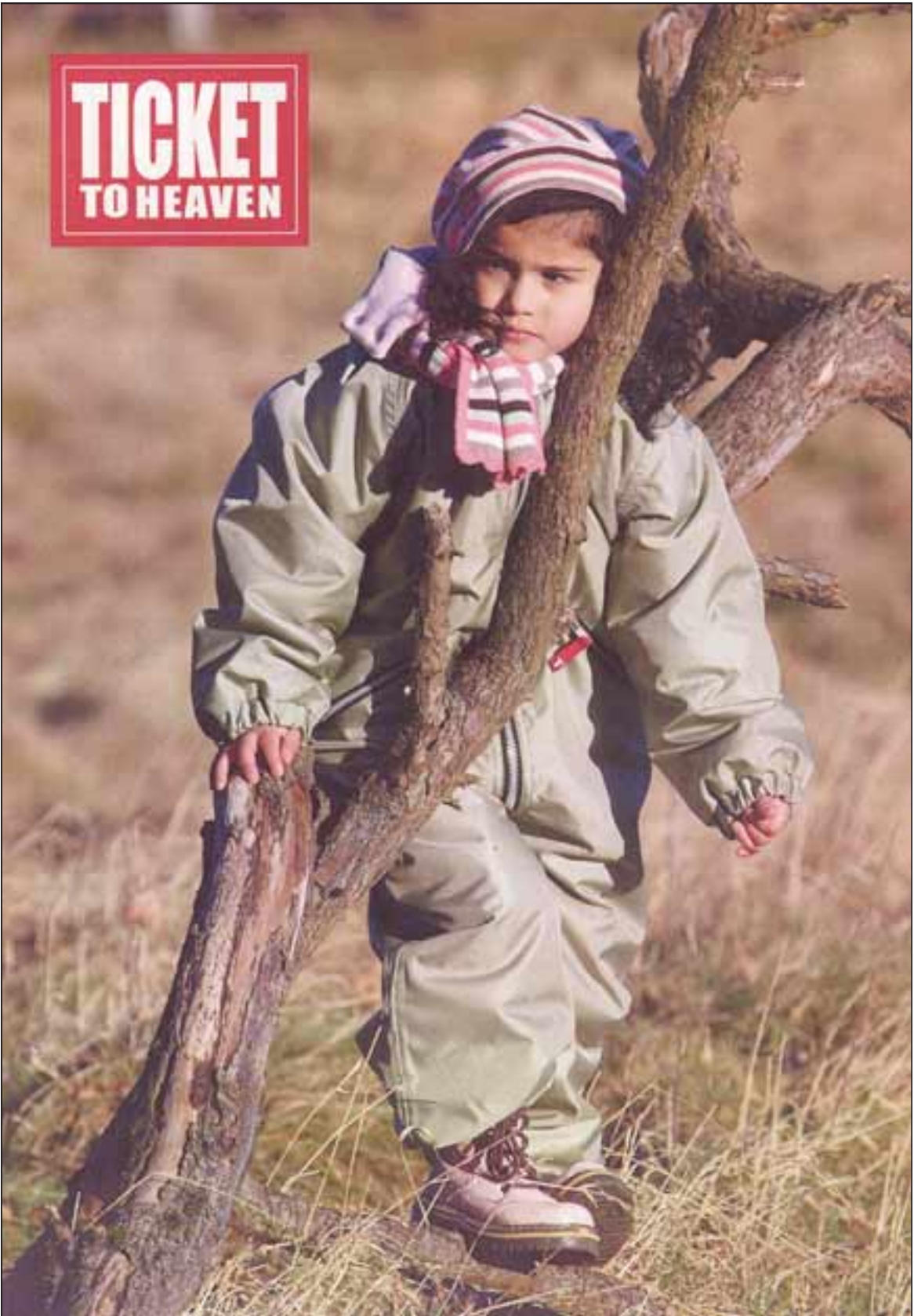
FÓTBOLTI Í gær var Wayne Rooney dæmdur í tveggja leikja bann í meistaradeild Evrópu fyrir að líta rauða spjaldið í fyrstu umferð meistaradeildarinnar gegn Villarreal.

Rooney fékk gult spjald fyrir að brjóta klaufalega á leikmanni Villarreal og í kjölfarið reiddist hann við Kim Milton Nielsen, dómara leiksins, og klappaði hæðnislega fyrir frammistöðu hans. Kim Milton sýndi honum umsvifalaust rauða spjaldið í kjölfarið. Alex Ferguson, knattspyrnustjóri Manchester United, sýndi Rooney engan

stuðning og sagði hann einfaldlega hafa átt rauða spjaldið skilið fyrir þessa heimskulegu hegðun.

Rio Ferdinand, varnarmaður Manchester United var ekki sáttur við dóminn. „Rooney hefur bætt hegðun sína inni á vellinum mikið og þó hann sé skapmikill þá finnst mér ekki hægt að segja að það sé ekki hægt að stjórna honum. Það hefur verið unnið markvisst í þessum hegðunarvanda hjá honum síðan hann kom til Manchester United. Mér finnst þessi refsing vera svolítið hörð.“

- mh



TICKET TO HEAVEN GALLARNIR KOMNIR

Sölustaðir:
Róbert Bangsi, Reykjavík
Englabörninn, Reykjavík
Rollingar, Reykjavík
Gallery Krakkar, Keflavík

Ozone, Akranesi
Heimahornið, Stykkishólmi
Verslunin Spes, Akureyri
Tákn, Húsavík
Leggur og Skel, Ísafirði



TÓ ehf. heildverslun
Vínlandsleið 2-4 · 113 Reykjavík
Sími 530 9400

SMS ÁSKRIFT Á TÓNLIST.IS

SMS áskrift á Tónlist.is
Ný áskriftarleið fyrir þá sem ekki nota kreditkort. Sendu eitt SMS og þú ert kominn í áskrift.

Fáðu þér aðgang að stærsta tónlistarvef landsins fyrir aðeins **398 krónur** á viku!

Kynntu þér málið á www.tonlist.is

TÓNLIST.IS



Evró flytur til Ellingsen á Grandagarði í Reykjavík

Við biðjum viðskiptavini okkar velvirðingar á hugsanlegum óþægindum, er þeir gætu orðið fyrir, vegna þessara flutninga.

Jafnframt bjóðum við alla velkomna í Evró • Ellingsen á Grandagarði



ELLINGSEN

GRANDAGARÐI 2 • REYKJAVÍK • SÍMI 580-8500 • SÍMI 533-1414

STUÐ MILLI STRÍÐA :: Annars kæri ég þig!

BORGHILDI GUNNARSDÓTTUR LEIÐAST HUNDAFORDÓMAR



Nú eru einhverjir spekulantar að spekulera í að banna hundaeigendum að viðra hundana sína, í ól, í miðbæ Hafnarfjarðar. Vá, eru Hafnfirðingar kannski í alvörunni jafn vitlausir og sumir vilja meina? Hvaða snobbbhænsn eru svo heilög að þau geta ekki einu sinni hugsað sér að mæta hundum í ól? Hvað með kettina? Nú fá þeir að valsa um eins og hertogar, skítandi í sandkassa hjá litlum börnum og étandi smáfugla. Sjálf hef ég lent í þeim leiðindum að köttur fór inn til mín og át músina mína! (Já, ég átti hvíta mús þegar ég var lítill.)

Um daginn vorum við systir mín

og Ronja (hundurinn okkar) í göngu-túr saman í sakleysi okkar. Ronja þarf að hlaupa ósköpin öll til að fá útrás og leyfi ég henni það þegar ég sé engan nálægt. Ekki það að Ronja myndi gera nokkrum mein, hún gæti ekki einu sinni þegar við mætum fólki en sumir eru víst með hundafóbiu og leiðinlegt að hræða líftórana úr fólki með hundspottinu sínu. Ég reyni því alltaf að setja hana í ólina þegar ég mæti fólki og gengur það oftast fint.

Um daginn hins vegar sé ég konu koma hjólandi í áttina að okkur. Ég kalla í Ronju og hún kemur til mín en konan er greinilega á hraðferð og er strax komin að okkur. Ronja, eins forvitin og hún er, nær að fara aðeins í veg fyrir hjólgarm kvensniftarinnar (eins og ég kys að kalla hana) og þarf

hún þá að bremsa og beygja örlítið frá. Við þetta hreytir konan í okkur: „Veriði með hundinn í bandi, annars kæri ég ykkur!“

Sko. Þetta er einmitt það sem við hundavinirnir þurfum að þola. Eintóm leiðindi og barnaskap frá fullorönu fólki. Hvað hefði hún gert ef þetta hefði verið köttur? Hefði hún brugðist jafn illa við? Hvað ef einhver maður hefði óvart beygt snögglega fyrir hjólið hennar? Hefði hún þá hótad að kæra hann? Eins gott að svona fólk fái að hjóla í friði segi ég nú bara. Annars væri það bara kærandi mann og annan. Ég vildi að ég hefði öskrað á hana til baka að ég myndi kæra hana á undan fyrir að reyna að hjóla á hundinn minn. Alltaf fattar maður svona eftir á.

myndasögur

PONDUS

Eftir Frode Överli



GELGJAN

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



PÚ OG PA

Eftir SÖB



KJÖLTURAKKAR

Eftir Patrick McDonnell



BARNALÁN

Eftir Kirkman/Scott



Héraðsdómur vísar Baugsmálinu frá

Bónus-fjölskyldan fagnar í útlöndum



„Vissulega erum við ánægð,“ segir Jóhannes í Bónus sem er staddur á Ítalíu

þorir þegar aðrir þegja!

SUDOKU DAGSINS

Fylltu út í reitina þannig að hver lína, hver dálkur og hver 3x3 kassi rúmi allar tölurnar á bilinu 1 til 9. Sama talan má ekki koma fyrir tvisvar sinnum í sömu línu, sama dálki eða sama 3x3 kassa. Engin stærðfræðikunnátta er nauðsynleg þó leikið sé með tölum. Þrautin er leyst með rökhusun og útsjónarsemi. Lausnir, ráðleggingar og upplýsingar eru á www.sudoku.com. Lausn þrautarinnar birtist á sama stað í blaðinu á morgun.

Lausn á gátu gærdagsins

5	3	9	2	4	6	1	8	7
4	6	2	8	7	1	3	9	5
8	1	7	3	5	9	4	6	2
3	9	5	4	8	2	6	7	1
6	4	1	5	9	7	8	2	3
7	2	8	6	1	3	9	5	4
2	5	4	1	6	8	7	3	9
1	7	6	9	3	5	2	4	8
9	8	3	7	2	4	5	1	6

	2	5			9	4		
			7					8
1		9		4	8	3		2
3		8		9			1	
		7	4	5	6	2		
	5			8		7		9
5		3	8	7		1		6
4					1			
		1	6			9	3	

su|do|ku
© Puzzles by Pappocom

ÍSLENSK SNILLD

Stelpurnar í leikstjórn Óskars Jónassonar laugardaga kl. 20:20



menning

menning@frettabladid.is

**Kl. 22.00**

Bogomil Font stígur á svið á Næsta bar í kvöld ásamt píanóleikaranum Karli Olgeirssyni og bassaleikaranum Jóni Rafnssyni. Þeir ætla að renna sér í þekkta íslenska og erlenda standarda með þeim skemmtilegheitum sem Bogomil einum er lagíð.

Höfundurinn verður konungur kvöldsins

Skáldaspírukvöldin eru að hefjast á ný eftir sumarhlé. Í vetur verða þau á hverju þriðjudegskvöldi í bókaversluninni lðu við Lækjargötu. Sú breyting verður jafnframt á fyrirkomulagi kvöldanna að einungis eitt til tvö skáld lesa upp hverju sinni. Að upplestri loknum verður boðið upp á umræður um verk skáldsins. „Nú fá skáldin rýmri tíma til að kynna verk sín,“ segir Benedikt Lafleur, skipuleggjandi Skáldaspírukvöldanna, „og þetta býður upp á nánari samskipti milli gesta og skálda.“ Einnig verður stefnt að því að bjóða upp á léttu tónlist og fólk getur neytt hressingar meðan á upplestri stendur. „Upplsturinn verður á neðri hæðinni þar sem búið verður til sérstakt bókahorn. Höfundurinn situr þar í eggla stól og er konungur kvöldsins.“ Konungarnir í kvöld verða þeir Sveinbjörn I. Baldvinsson og Eyvindur Karlsson. Fyrir hlé

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN



BENEDIKT LAFLEUR Skáldaspírukvöldin eru að hefjast á ný.

les Eyvindur úr óbirtum verkum sínum og leikur á gítar. Hann er meðlimur í tónlistarbandinu Misery Loves Company. Eftir hlé tekur Sveinbjörn síðan við og les úr verkum sínum. Að lestri loknum svarar hann fyrirspurnum upplestrargesta.

> Ekki missa af ...

... sýningu Bjarna Bernharðs, málara og skálds, sem nú stendur yfir á Kaffi Mokka.

... tónleikum Benna Hemm Hemm á Grand Rokk annað kvöld. Fyrsta breiðskífa hljómsveitarinnar kom út á dögunum.

... sýningum á portrettljósmyndum Kristins Ingvarssonar og ljósmyndasýrpu Haraldar Jónssonar í Þjóðminjasafni Íslands. Sýningunum lýkur á sunnudaginn.

Ávaxtakarfan
I AUSTURBÆ

Síðustu sýningar
Birgitta
Gedde Gulrot

...Ef horft er á í réttu ljósi hve lífið er stutt og lukkan svo hverful og smá. Ef horft er á í réttu ljósi. Hver dagur er gjöf, svo margt sem að hægt er að sjá...

SPARKSÍÐURINN

IsMedia

Miðasala í Austurbæ opin alla daga frá kl.13 til kl.17
pantanir í síma 551 4700
www.midi.is

Athugið síðustu sýningar
Sunnudagur 25. sept. kl: 13:30
Sunnudagur 9. okt. kl: 13:30
Sunnudagur 23. okt. kl: 13:30



FRÉTTABLAÐIÐ/PIETUR

DIDDÚ Á ÆFINGU Söngkonan ástsæla heldur upp á þrjátíu ára söngafmæli sitt með hjarmiklum tónleikum í Háskólabíói sem haldnir verða í kvöld og annað kvöld.

Syngur safaríkustu aríurnar

Diddú stendur í stórræðum í tilefni af þrjátíu ára söngafmæli sínu. Syngur með Sinfóníunni í kvöld og reynir að smala saman Spilverkinu fyrir tónleika í Salnum í desember.

„Ég ætla að syngja safaríkustu aríur óperubókmenntanna fyrir sópran,“ segir Sigrún Hjálmtýsdóttir, Diddú, sem stígur á svið í Háskólabíói í kvöld ásamt Sinfóníuhljómsveit Íslands.

Sigrún fagnaði nýverið fimm-tugsafmæli sínu og er um þessar mundir að halda upp á þrjátíu ára söngafmæli sitt, meðal annars með þessum tónleikum í Háskólabíói þar sem hún stiklar á stóru í því sem hún hefur tekið sér fyrir hendur.

Meðal annars syngur hún aríuna sem hún söng í fyrsta

óperuhlutverki sínu á Íslandi, þegar hún kom fram í hlutverki dúkkunnar í Ævintýrum Hoffmanns eftir Offenbach.

Einnig syngur hún aríu Næturdrottningarinnar úr Töfraflautu Mozarts, aríu Violettu í La Traviata, Normu eftir Bellini og Rusólku eftir Dvorák, að ógleymdri gamansamri skrautariu úr Glitter and Be Gay eftir Bernstein.

„Þetta er virkilegt óperukonfekt. Inni á milli leikur hljómsveitin nokkra forleiki og svo verður einn leynigestur í einu númeri. Maður gerir svo lítið án tenórs,“ segir hún en vill að sjálf-sögðu ekki skýra frá því hver tenórinn verður. „Ég hef hljóðritað flestar þessara aría, en ekki sungið þær allar á sviði, ekki ennþá, ekki Rusólku og Normu.“

Þrjátíu ára söngafmælið miðar Diddú við fyrstu tónleika Spilverks þjóðanna, sem voru haldnir

í hátíðarsal Menntaskólans við Hamrahlíð í septembermánuði fyrir réttum þrjátíu árum.

„Ég tel frá þeim degi þegar ég varð atvinnusöngkona,“ segir Diddú en bætir því við að hún hafi áður sungið töluvert, bæði með skólahljómsveitum í Menntaskólanum í Reykjavík og í Hagaskóla. Einnig söng hún í leikritum og ýmsum uppfærslum í skólunum.

Í tilefni af þrítugsafmælinu verða meðal annars haldnir tónleikar í byrjun desember í Salnum í Kópavogi þar sem Diddú fær til sín ýmsa sem hafa sungið með henni léttari tegund af tónlist.

„Draumurinn er að fá drengina til liðs við mig,“ segir hún og á þar við drengina í Spilverki þjóðanna, þá Egil Ólafsson, Valgeir Guðjónsson og Sigurð Bjólu.

„Ég er að minnsta kosti komin með þrjá. Það er spurning með þann þriðja, en ég er ekkert hætt að reyna.“ ■

Þjóðleikhúsið – leikhúsið þitt!

STÓRA SVIÐIÐ KL. 20.00

EDITH PIAF

X(@DDAK2x1 @DEAK21Yx12 æ§(2 ~s" ~2-s" @DFAK21Yx12 æ§(2-s" ~2x(@DKAK2; C } } "V2! æ§(2-s" ~2x1 @DEBAK2 f s } sY} sÄ "V2Y; { y sX l ~v @ C } §E t w ¶

STÓRA SVIÐIÐ KL. 14.00

KLAUFAR OG KÓNGSDÆTUR

e" ; @DGA2 } ~CFLBB2; C } } "V2! æ§(2 ~s" ~2; " @D(CB2) ~CFLB2; " ; @K(CB2 } ~CFLBB

BORGARLEIKHÚSIÐ
Leikfélag Reykjavíkur • Listabrot 3, 103 Reykjavík

STÓRA SVIÐ

KALLI Á ÞAKINU

e. Astrid Lindgren
Su 25/9 kl 14, Lau 1/10 kl. 14,
Su 2/10 kl. 14, Su 9/10 kl. 14

WOYZECK - 5 FORSYNINGAR Í SEPT.

Frumskýnt í London 12. okt. og á Íslandi 28. okt. Miðaverð á forsyningu aðeins kr. 2.000,-
Fö 23/9 kl 20, Fi 29/9 kl 20 **UPPSELT**,
Fö 30/9 kl 20, Lau 1/10 kl 20 (sýning á ensku)

HÍBÝLI VINDANNA

Örfáar aukasýningar í haust.
Lau 24/9 kl. 20, Su 2/10 kl. 20,
Fö 7/10 kl. 20

Sími miðasölu 568 8000
midasala@borgarleikhus.is
Miðasala á netinu www.borgarleikhus.is
Miðasalan í Borgarleikhúsinu er opin:
10-18 mánudaga og þriðjudaga, 10-20 miðviku-, fimmtu- og föstudaga
12-20 laugardaga og sunnudag

LÍFSINS TRÉ

Fö 21/10 kl. 20 **FRUMSÝNING UPPSELT**
Lau 22/10 KL. 20, Fö 28/10 kl. 20,
Lau 29/10 kl. 20, Fö 4/11 kl. 20, Lau 5/11 kl. 20
NÝJA SVIÐ/LITLA SVIÐ

BELGÍSKA KONGÓ

Örfáar aukasýningar í haust.
Su 16/10 kl. 20, Su 23/10 kl. 20, Su 30/10 kl. 20

MANNTAFL

Su 25/9 kl. 20, 2/10 kl. 20, Fö 7/10 kl. 20

ALVEG BRILLJANT SKILNAÐUR

Lau 24/9 kl. 20 **UPPSELT**, Má 26/9 kl. 20, aukasýn.
Fi 29/9 kl. 20 **UPPSELT**, Fö 30/9 kl. 20 **UPPSELT**,
Lau 1/10 kl 16 aukasýn, Lau 1/10 kl. 20 **UPPSELT**,
Fi 6/10 kl. 20 aukasýn. Lau 8/10 kl. 16 aukasýning
Su 9/10 kl. 20

TVENNU TILBOÐ
Ef keyptur er miði á Híbýli vindanna og Lífsins tré færst sérstakur afsláttur

HIMNARÍKI
Geðklofin gamanleikur eftir Árna íbsen

3. sýn fös. 23 kl. 20 **UPPSELT**

4. sýn lau. 24 kl. 20 Örfá sæti laus

5. sýn fös. 31 kl. 20 Örfá sæti laus

6. sýn lau 1. okt kl. 20 Nokkur sæti laus.

LEIKHÚSIÐ
Miðapantanir í síma 555 2222 og á mid.is

HVAÐ? HVENÆR? HVAR?
SEPTEMBER

18 19 20 21 22 23 24

Miðvikudagur

TÓNLEIKAR

21.00 Hljómsveitirar **Truckload of Steel, Dogdaze og Tennessee Slave Driver** gefa frá sér fagra tóna á Gauknum.

22.00 **Bogomil Font** stígur á svið á Næsta bar ásamt píanóleikaranum **Karli Olgeirssyni** og bassaleikaranum **Jóni Rafnssyni**.

22.00 Hljómsveitin **Dikta** verður með tónleika á Dillon, Laugavegi 30, og spilar nýtt efni af væntanlegri plötu.

FYRIRLESTRAR

16.30 **Ágústa H. Lárusdóttir** fjallar um nauðsynina á góðu innra skipulagi til að takast á við órar breytingar og auknar kröfur í fyrirlestri sínum á Félagsvísindatorgi Háskólans á Akureyri, sem verður haldið í stofu L201 á Sólborg við Norðurlóð.

FUNDIR

12.15 **Björn Leifsson** heilsufrumuður, **Sverrir Björnsson** myndarfræðingur og **Helga Braga** leikkona tala á hádegisfundi í Laugum, þar sem rætt verður um samgöngur og lífsstíl.

SÝNINGAR

Reynir Þórgímsson er með myndlistarsýningu í Prastarlundi, nýja veitingaskálanum.

Upplýsingar um viðburði og sýningar sendist á hvar@frettabladid.is ekki síðar en sólarhring fyrir birtingu.

Fiskisagan flýgur vonandi sem víðast

Það eru enn góð og gild sannindi að auðlindir hafsins ráða því að heil þjóð getur lifað sómasamlegu lífi á þessari harðbýlu eyju úti í Atlants-hafi sem við köllum Ísland. Ráða-menn þjóðarinnar minnst oft á þetta á hátíðarstundum og er það auðvitað vel. Hins vegar verður því ekki neitað að undanfarna áratugi hefur hinn almenni Íslendingur ekki verið í jafnnáinni sambúð við sjóinn og á árum áður. Við búum flest í borginni eða nágrenni hennar og vinnum við allt annað en það sem viðkemur fiskinum í sjónum. Við vitum því mörg hver lítið af eigin raun um sjómennsku og fiskvinnslu hér á landi. Við höfum varla lítið inn í frystihús eða stigið um borð í vertíðarbat eða togara. Það er helst að við tengjumst sjónum með því að nota orð og orðtök úr þeim reynslu-heimi; við leggjum ekki árar í bát og okkur þykir sumt rýrt í roðinu en annað happadráttur.

Fiskisagan flýgur, ný bók Arnþórs Gunnarssonar sagnfræðings og Kristins Benediktssonar ljós-myndara, bætir úr þessari „firringu“ okkar landkrabbanna. Ljós-myndir bókarinnar voru teknar á árunum 1976-79, rétt um það leyti sem síðasta þorskastríðinu lauk og fyrir daga kvótakerfisins. Textinn er að hluta til unninn upp úr grein-

BÓKMENNTIR

GUÐNI TH. JÓHANNESSON

Fiskisagan flýgur

Höfundar: Arnþór Gunnarsson og Kristinn Benediktsson

Útgefandi: Skrudda

Fiskisagan flýgur er stórfróðleg bók um sjómennsku og fisk-vinnslu fyrir um aldarfjórð-ungi. Frásögnin er fjörug og fróðleg; myndirnar grípandi og vel heppnaðar í alla staði.

um Kristins sem voru birtar í tímaritinu Sjávarfréttum en Arnþór bætti miklu við og gaumgæfði ýmsar frekari heimildir, eins og sjá má í heimildaskrá bókarinnar.

Í Fiskisögunni förum við lesendurnir á vetrarvertíð, tökum einn túr á skuttogara, snúum okkur svo að síld og loðnu, rækju og humri, og ljúkum sjóferðasögunni á hörpudiskveiðum. Frásögnin er fjörug og fróðleg; myndirnar grípandi og lýsandi. Við finnum sælðör-ið nánast skella á okkur og bíðum spennt eftir því að sjá hvort halið er gott eða hvort helv... bræluðni fari ekki að linna. Bók Arnþórs og

Kristins tryggir að vitneskja um lífið á sjónum og í sjávarplássum landsins fyrir um aldarfjórðungi fellur ekki í gleyskunnar dá.

Sjálfur veitti ég textahöfundin-um Arnþóri smávægilega aðstoð þegar bókin var á lokastigi og myndi að öllu jöfnu ekki leyfa mér að fjalla opinberlega um verk sem ég kom þannig að. En aðdragandi bókaútgáfunnar hefur verið með þeim ólíkindum að segja má að nauðsyn brjóti lög. Á síðustu stundu krafðist ljósmyndarinn Kristinn lögbanns á útgáfu bókarinnar. Hann taldi að myndir hans væru illa prentaðar og hönnun bókarinnar var honum ekki að skapi. Ég veit til þess að virtir ljós-myndarar telja prentun myndanna í góðu lagi og óbreyttir áhugamenn um ljósmyndir sjá akkúrat ekkert að þessum þætti bókarinnar. Það væri mikil synd ef öðrum aðalhöf-undi þessarar stórgóðu bókar tæk-ist að varpa rýrð á þá miklu vinnu sem hann og fleiri hafa unnið og ættu með réttu að vera stoltir yfir. Þessi bók er happadráttur. Hún ætti að vera til á hverju sjómanns-heimili og ekki síður í húsakynn-um okkar borgarbarnanna sem höfum gott af því að fræðast aðeins um það hvernig þjóðartekj-urnar verða til. ■

ÞÚ ERT SJÓNVARPSSTJÓRI Á

VÍSIR
VEF TV

HORFÐU EINS OG ÞÉR SÝNIST!

Tökin hert

THE TURN OF THE SCREW
EFTIR
BENJAMIN BRITTEN

25 ára og yngri: 50% afsláttur af miðaverði í sal

21. okt. kl. 20 - Frumsýning
23. okt. kl. 20 - 2. sýning - 30. okt. kl. 20 - 3. sýning
4. nóv. kl. 20 - 4. sýning - 6. nóv. kl. 20 - 5. sýning
12. nóv. kl. 20 - 6. sýning - Lokasýning

Kynning fyrir sýningar á Tökin hert, 2. - 6. sýning
Kl. 19.15 - Stutt kynning á verkinu og uppsetningu þess.
Kynningin fer fram á sviðinu og er innifalín í miðaverði.

www.opera.is	opera@opera.is	Sími: 511 4200
Íslenska óperan v/Ingólfsstræti Pósthólf 1416 - 121 Reykjavík Sími: 511 6400		

ÍSLENSKA ÓPERAN

Leikhópurinn Á senunni í samstarfi við SPRON

Kabarett
í Íslensku óperunni

Fös. 23. september uppselt
Fös. 30. september
Lau. 1. október
Lau. 8. október

Íslensku óperan 511 100 og á www.kabarett.is

Híbýli vindanna

Misstir þú af Híbýlum vindanna?

Örfáar aukasýningar í haust, sú fyrsta laugardaginn 24. september. Sýningin var tilnefnd til Grímuverðlaunanna sem besta leiksýning síðasta leikárs.

Leikgerð Bjarna Jónssonar byggð á vesturfarasögu Böðvars Guðmundssonar, í leikstjórn Þórhildar Þorleifsdóttur.

Kynntu þér tvennutilboð á Híbýli vindanna og Lífsins tré á www.borgarleikhus.is eða í miðasölu s. 568 8000.

BORGARLEIKHÚSIÐ

KB BANKI
- leggur leikstjórnir líð

ÍSLENSKA AUGUSTINGASTOFNANNA IS LB 29461 09/2005



AÐEINS Í SEPTEMBER!

Vegna fjölda áskorana verða örfáar sýningar í Borgarleikhúsinu í september. *Alveg brilljant skilnaður* var ein fimm sýninga sem hlutu flest atkvæði sem sýning ársins í netkosningu fyrir Grímuna sl. vor.

Sýningin gekk fyrir fullu húsi í 60 skipti í vor. **Ekki missa af þessu – Tryggðu þér miða!**

alveg BRILLJANT SKILNAÐUR

20% afsláttur fyrir Vörðufélaga!

Einleikur
Eddu Björgvinsdóttur

BORGARLEIKHÚSIÐ

Miðasala Borgarleikhússins 5688000 og á netinu www.borgarleikhus.is

 **Landsbankinn**

Nýtt lag frá Kate Bush

Lagið King of the Mountain af fyrstu plötu söngkonunnar Kate Bush í tólf ár, Aerial, fer í spilun í útvarpi á morgun. Smáskífa með laginu er væntanleg 24. september og platan kemur síðan út 7. nóvember.

Biðin eftir nýju efni frá Kate Bush hefur verið löng og ströng hjá fjölmörgum aðdáendum hennar. Á meðal þeirra listamanna sem hafa nefnt hana sem áhrifavald sinn í gegnum tíðina eru Björk, PJ Harvey, Coldplay og Outkast. Sýnir það vel hversu virt hún er í tónlistarheiminum.

KATE BUSH Söngkonan Kate Bush gefur í nóvember út sína fyrstu plötu í tólf ár.



FRÉTTIR AF FÓLKI

Sögusagnir um stjörnur sem hafa gengið í gegnum alls kyns lýtaadgerðir heyraðast nánast á hverjum degi. Fyrirsætan **Tyra Banks** er ein af þeim sem hafa orðið fyrir barðinu á slíkum sögusögnum. Hún segist þreytt á því að þurfa endalaust að sanna það fyrir heiminum að hún sé algjörlega náttúruleg og að ekkert silikon sé að finna í barmi hennar.

Söngvarinn **Seal** er yfir sig ánægður í föðurhlutverkinu, en hann eignaðist á dögnum barn með eignkonu sinni **Heidi Klum**. Hann segir son sinn, **Henry**, vera ná-

kvæma eftirmynd af sér. Engin mynd hefur enn birst af litla manninum, en hann fæddist í síðustu viku. „Hann er mini-út-gáfa af mér, lítill mini-me,“ sagði Seal. Hann var fenginn til þess að syngja á tiskuhátíð í Vín hinn 19. september og þurfti að fara frá litlu fjölskyldunni sinni á meðan. „Vanalega væri ég í skýjunum yfir því að syngja fyrir ykkur en nú er það svona 50/50. Það var erfitt að fara frá kraftaverkunum mínum þremur.“

Dóttir Gwyneth Paltrow og Chris Martin er mikill aðdáandi R&B-tónlistar. Jafnvel þó svo að faðir hennar sé söngvari í rokk-hljómsveitinni **Coldplay** kys sú litla að dansa við hip-hop-tónlist frá rapparanum **Jay-Z**. Gwyneth segir: „Hún elskar R&B-tónlist og ef hún heyrir í Jay-Z byrjar hún að dansa.“

Jennifer Lopez og Marc Anthony gáfu stóra upphæð til ungra fórnarlamba fellibylsins **Katrínar**. Með þessu framtaki sínu öðluðust þau hylli margra nýrra aðdáenda og hafa hjónin skorað á aðra í skemmtanabransanum að fylgja þeirra for-dæmi. „Sannleikurinn er sá að þeir sem eiga eftir að þjást mest eru börn og eldri borgarar,“ segir Lopez. „Með framtaki okkar erum við að hjálpa þeim að öðlast aftur það sem þau hafa nú þegar misst.“

X-ite
unaðsgel fyrir konur og karla

Xite er unaðsgel sem eykur kynlífsánægjuna, bæði hjá konum og körlum.

September tilboð í

Lyfjaval
APÓTEK

Bílaapótek í Hæðarsmára og Mjódd

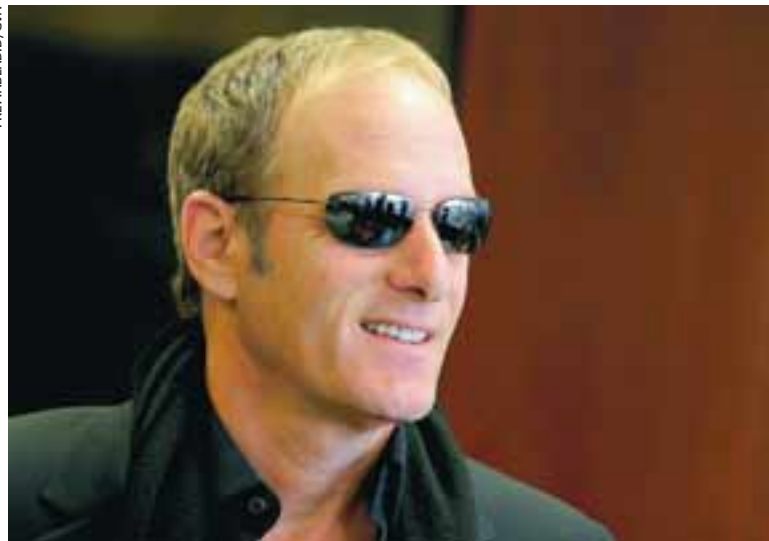
Með kylfurnar með sér

Söngvarinn og hjartaknúsarinn Michael Bolton kom til landsins í gærmorgun en hann heldur tónleika í Laugardalshöll í kvöld. Bolton flaug hingað beint frá New York og var því nokkuð þreyttur við komuna.

Að sögn Guðbjarts Finnbjörns-sonar tónleikahaldara ætlar Bolton að reyna að fara í golf á Íslandi. „Hann er mikill golfari og er með kylfurnar með sér. Hann ætlar að skella sér einhvers staðar í golf ef veðrið helst ágætt.“ Bolton leist vel á land og þjóð og bjóst Guðbjartur við honum í toppformi á tónleikunum í kvöld.

24 manna hópur kom með Bolton til landsins og fór hann í ferð á Gullfoss og Geysi og í Bláa lónið í gær. Ekki var víst hvort Bolton yrði með í för. Í gærkvöldi snæddi Bolton síðan dýrindis-kvöldverð í Perlunni.

Miðasala á tónleikana hefur gengið mjög vel en enn er eitt-hvað af miðum eftir. Miðsala fer fram á öllum helstu Esso-stöðvun-



MICHAEL BOLTON Söngvarinn og hjartaknúsarinn Michael Bolton á blaðamannafundi á Hótel Sögu í gær.

um og eftir hádegi í dag verða miðar seldir í anddyri Laugardalshallar. Tónleikar Bolton hefja-

ast klukkan 20.00 og þar mun kappinn væntanlega syngja öll sín vinsælustu lög. ■

[TÓNLIST]

UMFJÖLLUN

Hið fínasta popp

Plata ársins frá hljómsveitinni Ég er alls ekkert girnileg í útliti. Umslagið er einfalt og gefur til kynna að innihaldið sé frekar einfalt líka. Þetta er eins og margir vita þekkt aðferð hjá auglýsingateiknurunum, að hafa umgjörðina og litina einfalda, vilji þeir láta líta út fyrir að hluturinn sé ódýr og einfaldur. Sjáum bara Bónusgrísinn.

Ég bjóst því við enn einni íslensku popphljómsveitinni en allar þykir mér þær keimlíkar og afar bragðlausar. En eftir aðeins eina hlustun á þessa plötu, rétt smávegis smakk af konfektinu, límdust súkkulaðisætur tónarnir á heilann og ég sönglaði sum lögin allan daginn og dagana á eftir. Lögin eru ekki beinlínis flókin, en mér finnst mörg þeirra bara þræl-skemmtileg. Ég get ekki annað sagt. Með því besta sem ég hef heyrt af íslensku poppi. Rödd söngvarans, Róberts Arnar Hjálmtýssonar, er einstaklega létt og falleg, bakraddir sömuleiðis og textarnir eru fyndnir og hressandi.

Platan er hins vegar allt of löng



ÉG

PLATA ÁRSINS

og líður helst fyrir það. Fyrstu lögin eru best og hin seinni og slakari falla algjörlega í skuggann. Ef platan hefði verið styttr úr tuttugu lögum niður í tíu hefðu strákarnir getað einbeitt sér betur að góðu lögunum og platan hefði getað orðið miklu, miklu betri. Vonandi gera þeir það næst.

En þrátt fyrir að ýmislegt vanti upp á er Plata ársins umfram allt hressandi. Það er erfitt að vera í vondu skapi að hlusta á lög eins og Fyrir okkur öll, Sumarsmell, Bambino Del Oro og Má bjóða þér yfirdrátt? Það er engin spurning að hljómsveitin Ég á skilið mun meiri athygli en hún hefur fengið og ég hvet poppáhugamenn til að tékka á henni á Iceland Airwaves-hátíðinni.

Borghildur Gunnarsdóttir

Seldist upp á sjö mínútum

Miðar á tónleika Antony and the Johnsons í Fríkirkjunni hinn 10. desember seldust upp á sjö mínútum í gærmorgun. Miðasala á fyrri tónleika Antony á Íslandi sem voru haldnir á Nasa fór hægt af stað og seldust aðeins 150 miðar fyrstu tvær vikurnar. Það er því ljóst að hróður Antonys hefur farið vaxandi hér á landi, enda þóttu fyrri tónleikarnir mjög vel heppn- aðir auk þess sem hann hlaut hin virtu Mercury-verðlaun á dögnum fyrir plötuna I Am a Bird Now.

Síðari helmingur tónleikarferðalags Antony and the Johnsons er að hefjast og var það ósk hans að ljúka ferðalaginu hér á landi.

ANTONY AND THE JOHNSONS
Antony og félagar halda tónleika í Fríkirkjunni hinn 10. desember.



Veimenni

Sendu SMS keytið **BTL FRO** á númerið **1900** og þú gætir unnið eintak.

Fullt af vinningum!

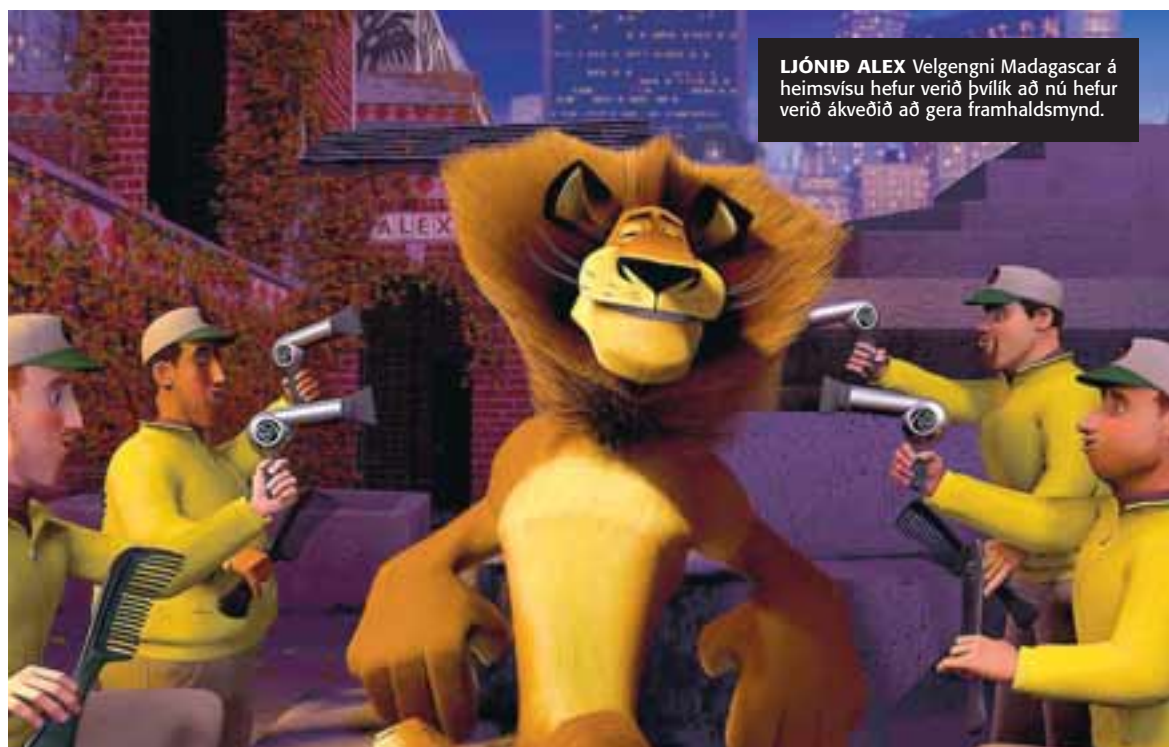
Robots á DVD • Fullt af öðrum DVD myndum • Fullt af Coca Cola

8. hver vinnur!

Lendir 21. september í BT!

Vinningar verða afhendir hjá BT Smáralind. Kópavogi. Með því að taka þátt eru kommin 1 SMS klúbb. 199 kr. keytið.

BaseCamp



LJÓNIÐ ALEX Velgengni Madagascar á heimsvísu hefur verið þvílík að nú hefur verið ákveðið að gera framhaldsmynd.

Fleiri ævintýri frá Madagaskar

Teiknimyndadeild Dreamworks hefur látið þau boð út ganga að ráðist verði í gerð framhaldsmyndar af Madagascar. Ákvörðunin um framhald er vitaskuld tekin í ljósi gríðarlegra vinsælda myndarinnar um allan heim en hún er nú meðal fimm mest sóttu teiknimynda sögunnar.

Þá hefur einnig verið gengið frá

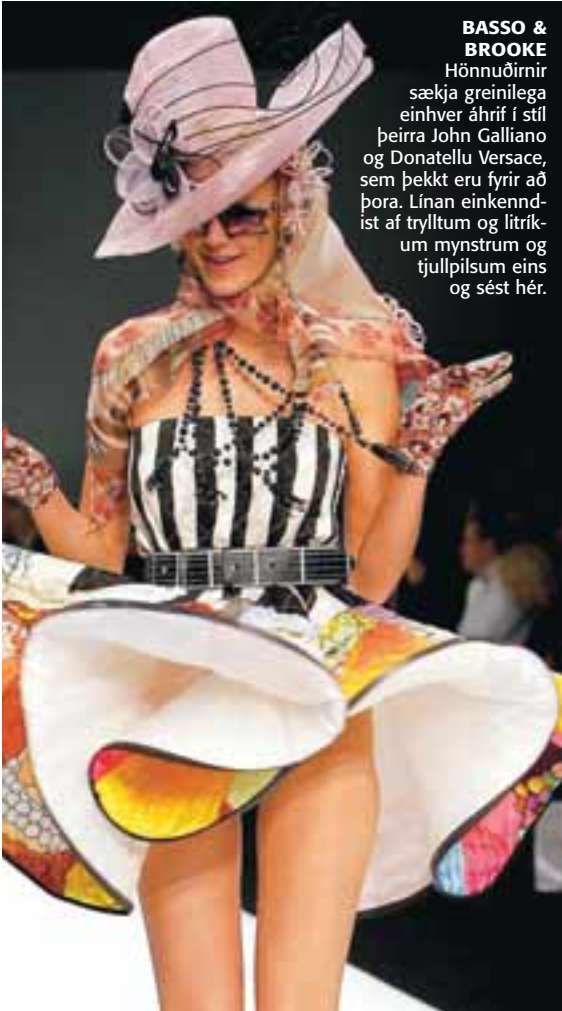
því að þau Ben Stiller, Chris Rock og Jada Pinkett Smith snúi aftur í framhaldinu og ljái ljóninu Alex, sebrahestinum Marty og flóðhestinum Gloriu raddir sínar. Jeffrey Katzenberg, sem er yfirmaður teiknimyndadeildarinnar, sagðist vera vongóður um að aðrir leikarar kæmu einnig til leiks. Þá hefur fyrirtækið einnig tilkynnt að mörgæs-

irnar, sem mörgum fannst hreinlega ræna senunni í myndinni, fengu sína eigin mynd en hún á að koma út árið 2009.

Madagascar naut töluverðra vinsælda hér á landi og í Bandaríkjunum náði hún sjötta sæti aðsóknarlistans. Hún hefur þegar þénað þrjátíu milljarða í miðasölu um allan heim. ■



JENNY PACKHAM Lín-
an hennar fyrir vorið
2006 var mjög fjöl-
breytileg. Bæði inni-
hélt hún stutta sem
og síða kjóla, íburð-
armikla sem lát-
lausa. Umfram allt
voru fötin þó litrík.



BASSO & BROOKE
Hönnuðirnir
sækja greinilega
einhver áhrif í stíl
þeirra John Galliano
og Donatellu Versace,
sem þekkt eru fyrir að
þora. Línan einkennd-
ist af trylltum og litrík-
um mynstrum og
tjullpilsnum eins
og sést hér.



BEN DI LISI Línan
hans var ekki sú lit-
skrúðugasta og
einkenndist af
rauðum og hvít-
um lit. Þessi
kjóll er þó
mjög litríkur
og fallegur.



BETTY JACKSON
Hún sýndi skemmtilega og
afar klæðilega línu sem ein-
kenndist af flæðandi og falleg-
um fötum.

Litríkt og leikandi

Tískuvikan í London hófst á sunnudaginn og byrjar hún mjög vel. Hingað til hafa fötin verið mun litríkari og skemmtilegri en í New York en tískuvikunni þar í borg lauk fyrir skömmu. Í New York voru margar línurnar afar keimlíkar en það virðist ekki fara mikið

fyrir því í London, þar sem af öllu er að taka. Hingað til hafa hönnuðurnir Basso & Brooke, Ben Di Lisi, Jenny Packham og Betty Jackson skorið sig úr hópnum með því að þora að nota skæra liti og ógrandi mynstur. Allir eru þessir hönnuðir þó afar ólíkir. Basso & Brooke eru

þekktir fyrir æpandi liti og brjáluð mynstur og notuðu þeir mjög mikið mynstur úr heimi tónlistarinnar eins og nótur og píanóbord. Hinir hönnuðirnir eru mun hógværi og sérstaklega Ben Di Lisi en línan hans samanstóð aðallega af hvítum og rauðum einlitum kjólum. ■

FRÉTTIR AF FÓLKI

Charlotte Church segir að hún myndi slá kærasta sinn, **Gavin Henson**, ef hann myndi daðra við stelpur sem reyndu við hann. Charlotte, sem er nítján ára, segist hata það þegar konur reyni við kærastann sinn en hann er ruðningsleikmaður. „Ég verð afbrýðisöm þegar stelpur haga sér of glyðrulega,” segir hún. „Mér finnst það hreint út sagt dónalegt ef ég stend þarna og þær sjá að ég er með manninum mínum. Stundum segi ég eitthvað við þær eins og „farið í burtu”. En það pirrar mig meira ef gaurinn daðrar á móti. Það er algjör óvirðing. Ef Gavin myndi einhvern tímann gera það þá myndi ég slá hann.”



Danska ofurfyrirsætan Helena Christensen hefur aftur fundið ástina í lífi sínu eftir að hafa skilið við barnsföður sinn árið 2003. Hún er sem stendur í sambandi með dönskum rokkara að nafni **Rasmus Walther Hansen** og þau horfa með opnum huga á kvenkyns aðdáendur hans. „Ég horfi á aðrar konur. Þegar ég fer með honum í partí segi ég stundum. „Horðu á þessa. Sjáðu hvað hún er með falleg brjóst,” útskýrir hún. „Við getum setið og spjallað um stelpur heilu kvöldin.”



AÐVÖRUN

Innköllum vegna galla

Komið hefur í ljós að galli gæti verið í nokkrum OUTBACK gashitum seldum á þessu ári.

Galli getur verið í samsetningu á rofa hitarans, þannig að hann loki ekki fyrir gasstreymi falli hann um koll.

Í lóðréttri stöðu virkar rofinn eins og hann á að gera.

Hafir þú keypt gashitara frá Outback hjá Olíufélaginu eða Húsasmiðjunni í sumar, þá biðjum við þig að hætta notkun hans samstundis og hafa samband við Þjónustuver Olíufélagsins í síma 560 3400 og gefa upp framleiðslunúmer hitarans.

Þökkum þér fyrir samstarfið og biðjumst afsökunar á þeim óþægindum sem að þetta kann að valda þér

OUTBACK®

Rofinn

Framleiðslunúmer

Rofinn

Framleiðslunúmer

HUGSADU STÓRT
SMÁRA BÍÓ
SÍMI 564 0000

Sýnd kl. 4, 6, 8 og 10 B.I. 14 ára
Sýnd kl. 6, 8 og 10

Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30
Sýnd í Lúxus kl. 5.30, 8 og 10.30 B.I. 16 ára

Sýnd kl. 8 og 10.20
Sýnd kl. 3.50 ÍSLENSKT TAL

Sýnd kl. 3.45 B.I. 10 ára
Sýnd kl. 4 og 6 í Þrívidd

Dolby
Dolby Digital
THX
BÍÓ.IS – allt á einum stað

REGNBOGINN
SÍMI 551 9000

Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30 B.I. 16 ára

400 kr. í bíó!
Gildir á allar sýningar merktar með rauðu

Sýnd kl. 8 og 10.20 B.I. 10 ára

Sýnd kl. 6, 8 og 10 B.I. 14 ára

Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.20
Sýnd kl. 6 ÍSLENSKT TAL

Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.20
Sýnd kl. 6 ÍSLENSKT TAL

Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.20
Sýnd kl. 6 ÍSLENSKT TAL

LAUGARAS BÍÓ
SÍMI 553 2075

Sýnd kl. 6, 8 og 10.20

Sýnd kl. 6, 8 og 10.20

Sýnd kl. 6, 8 og 10.20

Sýnd kl. 6, 8 og 10.20

Sýnd kl. 6, 8 og 10.20

KOMIN Á DVD!

Ein skemmtilegasta mynd ársins VÉLMENNI er komin á DVD í verslanir um land allt með íslensku og ensku tali

Frá sömu og gerðu Ísöld

SPILAÐU LEIKINN!

TRYGGÐU ÞÉR EINTAK

góða skemmtun

FRÉTTIR AF FÓLKI

Hip hop stjarnan **50 Cent** segist tilbúinn til þess að takast á við Hollywood og að hann geti orðið næsti **Denzel Washington**. Eftir að nýja platan hans *The Massacre* kemur á markaðinn hefur 50 ákveðið að einbeita sér að því að leika. „Þetta er mitt fyrsta skref í að koma mér áfram sem leikari. Denzel og þeir eru orðnir gamlir,” sagði rapparinn.

Breska söngkonan **Ms Dynamite** er hætt með unnu sínu til þriggja ára og hann er fluttur út af heimili þeirra í London. Þaríð er staðráðið í því að halda vínáttusambandi en þau eiga saman tveggja ára gamlan son. Þau ætla að hafa sameiginlegt forræði og Ms Dynamite vonast til þess að faðirinn geti hjálpað sér við að hugsa um drenginn á meðan hún tekur sér þann tíma sem þarf í að kynna nýju plötuna sína sem hún er með í vinnslu.

Elijah Wood er orðinn ansi fær Eljósmyndari eftir nokkurra ára æfingu á tökustað myndanna sinna. Hann hefur gert það að vana sínum að mynda meðleikara sína og alla aðra sem vinna á tökustað en hann byrjaði þegar hann var aðeins átján ára gamall við tökurnar á *Lord of the Rings*. „Yfirleitt segi ég ekki fólk að ég að taka myndir af því. Ég reyni heldur að ná þeim augnablikum þegar fólk er ekki að horfa,” segir Elijah. „Ef einhver fer að hlæja í miðjum samræðum smelli ég af mynd. Myndavélin er líka svo lítil að öllum er sama.”

Talið er að **Renee Zellweger** hafi skilið við mann sinn, **Kenny Chesney** söngvara, eftir aðeins fjögurra mánaða hjónaband því hann hafi ekki viljað eignast börn. Renee, sem er 36 ára gömul, hafði staðið í þeirri trú að þau væru sammála um að fara að huga að barn-eignum en að Kenny hafi svo guggnað á öllu saman.

[illegible]

MICHAEL JACKSON Popparinn Michael Jackson er að vinna að nýju lagi um þessar mundir.

Það erfiðasta hingað til

Popparinn Michael Jackson segir að réttarhöldin yfir sér hafi verið það erfiðasta sem hann hafi nokkurn tímann gengið í gegnum.

Í viðtali við AP-fréttastofuna, sem er það fyrsta sem hann hefur gefið eftir réttarhöldin, sagðist hann enn vera að hvíla sig og jafna sig eftir það sem á undan hefði gengið.

Jackson er um þessar mundir staddur í Barein, þar sem hann segist hafa það gott. Í viðtalinu bætti hann því við að hann væri á staðið yfir í níttján mánuði. Eftir réttarhöldin þakkaði hann aðdáendum fyrir stuðninginn á heimasíðu sinni.



MOSS OG DOHERTY Samband þeirra hefur verið á milli tannanna á bresku slúðurblöðunum síðastliðið ár.

Kate Moss farin í útleigð

Ofurfyrirsætan Kate Moss er sögð vera flúin til eyjarinnar Ibiza. Þar ætla hún að láta lítið fyrir sér fara og gista í villu Jade Jagger á norð-urhluta eyjarinnar. Enska götu-bláðið The Sun greindi frá þessu í gær en hús Jagger á að vera rammgirt og erfitt fyrir utanaðkomandi að komast þangað.

Svo virðist sem Moss sé um það bil að gefast upp á öllu fárinu sem hefur verið í kringum hana að undtækinu að það gæti ekki átt í samstarfi við fyrirsætuna vegna baráttu þess gegn fíkniefnum.

Jennifer að jafna sig

Atta mánuðir eru liðnir frá því að Jennifer Aniston og Brad Pitt nættu saman. Þau hafa nú haldið hvort í sína áttina, Brad Pitt hefur haldið miklu sambandi við Angelmu Jolie upp á síðkastið og nú hefur Jennifer Aniston vera tilbúin að halda áfram með líf sitt. Hún hefur vilja finna ástina aftur og hafa nýlega í viðtali hjá Oprah Winfrey er hún var spurð hvort hún væri tilbúin til þess að hleypa öðrum manni inn í líf sitt: „Já, ég elska það ókanna.“ Hún sagði einnig að barneignir hefðu aldrei verið ástæða þess að hún og Brad Pitt skildu eftir fimm ára hjónaband. „Vil ég eignast börn? Já, þá hef ég alltaf viljað.“ Lögskið aður þeirra gengur í gegn í næsta mánuði.

elska það ókunna.“ Hún sagði einnig að barneignir hefðu aldrei verið ástæða þess að hún og Brítt Pitt skildu eftir fimm ára hjónaband. „Vil ég eignast börn? Já, en það hef ég alltaf viljað.“ Lögskipti aður þeirra gengur í gegn í næsta mánuði.

JENNIFER ANISTON Er öll að skrifa saman eftir skilnaðinn við Brad Pitt og er tilbúin að lifa lífinu á nýjum forsendum.



FORSÝND Í KVÖLD Í LAUGARÁSBÍÓI KL. 8

**BETRA SEINT
EN ALDREI**

STEVE CARELL

**THE 40 YEAR-OLD
VIRGIN**

www.the40yearoldvirgin.com

**ATH! ALLIR ÞEIR SEM ERU FERTUGIR, HREINIR SVEINAR FÁ FRÍTT INN Á FORSÝNINGUNA.
VINSAMLEGAST SÝND SKILRÍKI Í MIÐASÖLLU.**

 united
international
pictures

**FM
957**

 LAUGARÁS
BIO

ÚR BÍÓHEIMUM

Í hvaða kvikmynd hljómaði þessi setning:

„Hiya kids. Here is an important message from your Uncle Bill. Don't buy drugs. Become a pop star, and they give you them for free.

„Actually árið 2003
Billy Mack úr kvikmyndinni Love
Svar:

dagskrá



VIÐ TÆKIÐ FREYR GÍGJA GUNNARSSON FYLGDIST MEÐ UPPSKERUHÁTIÐ BANDARÍSKA SJÓNVARPSINS

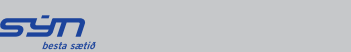
Ekkert drasl frá Bandaríkjunum

Emmy-verðlaunin voru afhent aðfaranótt mánudags. Fyrst var tveggja tíma kynningarþáttur þar sem slúðurblaðamenn E! sjónvarpsstöðvarinnar tóku stjórnur sjónvarpsins tali. Ég kannaðist ekki við nöfnin en vissi um leið hvaðan ég kannaðist við andlitin. Sjónvarpsleikarar eiga það nefnilega á hættu að við munum eftir andlitunum þeirra en ekki nöfnum. Ég hef til dæmis aldrei vitað hvað svarti leikarinn í CSI: Las Vegas heitir. Hann söng samt á hátíðinni með Macy Gray.

Mér finnst verðlaunaafhendingar yfirleitt skemmtilegar. Vaki alltaf yfir Óskarnum. Hef gaman af Billy Crystal sem hefur verið kynnir undanfarin ár. Man eftir því þegar David Letterman kynnti. Hann þótti svo grófur að honum hefur ekki verið boðið á hátíðina síðan. Á Emmy var það Ellen DeGeneres sem stjórnaði. Mér fannst þættirnir hennar ömurlegir á sínum tíma. Finnst hún ekkert



fyndin. Hún var sennilega eina sjónvarpsleikkonan sem var ekki tilnefnd eða hafði möguleika á því. Ég hef alltaf verið viðkvæmur fyrir því þegar leikari, leikstjóri, í þessu tilviki þáttastjórnandi, er kvaddur. Í ár lést Johnny Carson. Hann hefur haft ótrúleg áhrif á bandaríska dægurmenningu og „Here's Johnny“ er setning sem margir kannast við (án þess þó að vita af hverju). Það var David Letterman, eftirlætið mitt, sem sá um að heiðra minningu hans enda ólst hann upp hjá Carson á sínum tíma og á honum allt að þakka. Í stað þess að gera þetta að vemmilegu klútaatriði skilaði Letterman sínu vel. Atriðið var að sjálfsögðu væmið enda varla neitt annað hægt. Bandarískt sjónvarp kann þessa kúnt allra best, að kveðja látnar hetjur. Það sem stóð hins vegar upp úr þessari glamúrútsendingu voru sigrar „íslensku“ þáttanna Allir elska Raymond og Lífsháski. Ánægjulegt að vita til þess að við fáum ekkert drasl yfir okkur frá Bandaríkjunum.

 ▶ 20.05 NÝTT Bráðavaktin	 ▶ 21.45 SPENNA 1-800-Missing	 ▶ 21.45 KVIKMYNDIR Sjáðu	 ▶ 20.00 KEPPNI America's Next Top Model	 ▶ 18.05 FÓTBOLTI Leikmenn ársins
 SJÓNVARPIÐ	 SPENNA	 SIRKUS	 SKJÁREINN	 SYN
17.05 Leiðarljós 17.50 Táknmálsfréttir 18.00 Disneystundin 18.01 Líló og Stitch (40:65) 18.25 Sigildar teiknimyndir (1:42)	12.20 Neighbours 13.00 Sjálfstætt fólk 13.30 Hver lífsins þraut (1:8) (e) 14.00 Hildur Vala útgáfutónleikar 14.50 Amazing Race 6 (15:15) 15.35 Tónlist 16.00 Barnatími Stöðvar 2 17.53 Neighbours 18.18 Ísland í dag		17.55 Cheers 18.20 Innlit/Útlit (e)	7.00 Olíssport 7.30 Olíssport 8.00 Olíssport 8.30 Olíssport 9.00 Olíssport 16.40 Bandaríska mótariðin í golfi 17.35 Presidents Cup ▶ 18.05 Leikmenn ársins
18.30 Mikki mús (1:13) (Mickey Mouseworks) 18.54 Vikingalóttó 19.00 Fréttir, íþróttir og veður 19.35 Kastljósið ▶ 20.05 Bráðavaktin (1:22) (ER, Ser. XI) Bandarísk þáttaröð sem gerist á bráðamóttöku sjúkrahúss í stórborg. 20.55 Á faraldsfæti (Vildmark – Upptäckeren) Þessi þáttur er um Ísland en þó ekki hverina, hestana og næturliðið í Reykjavík, heldur hið óþekta Ísland. 21.25 Kokkar á ferð og flugi (7:8) (Surfing the Menu) Áströlsk matreiðslu- og ferðaþáttaröð. 22.00 Tíufréttir 22.20 Handboltakvöld 22.35 Formúlukvöld	18.30 Fréttir Stöðvar 2 19.00 Ísland í dag 19.35 The Simpsons 9 20.00 Strákarnir 20.30 What Not to Wear (5:6) (Druslur dressaðar upp) Raunveruleikaþáttur þar sem fatasmekkur fólks fær á baukinn. 21.00 Oprah Winfrey ▶ 21.45 1-800-Missing (13:18) (Mannshvörf) Hörkuspennandi myndaflokkur um leit bandarísku alríkislögreglunnar að týndu fólki. 22.30 Strong Medicine 3 (21:22) (Samkvæmt læknisráði 3) Vönduð þáttaröð um tvo ólíka en kraftmikla kvenlækna sem berjast fyrir bættri heilsu kynsystra sinna.	18.30 Fréttir Stöðvar 2 19.00 Seinfeld (14:24) 19.30 Game TV Allt það sem þú vilt vita um tölvur og tölvuleiki færð þú beint í æð hérí Game TV. 20.00 Seinfeld (18:24) 20.30 Friends 3 (11:25) 21.00 Rescue Me (13:13) (Sanctuary) Frábærir þættir um hóp slökkviliðsmanna í New York borg þar sem alltaf ereitthvað í gangi. ▶ 21.45 Sjáðu Fegurðardrottningin Unnur Birna sýnir okkur allt það heitasta í kvikmyndaheiminum. 22.00 Kvöldþátturinn Beinskeyttur spjall- og skemmtiþáttur undir stjórn Guðmundar Steingrímssonar. 22.40 David Letterman Það er bara einn Letterman.	19.20 Þak yfir höfuðið (e) Umsjón hefur Hlynur Sigurðsson. 19.30 Will & Grace (e) ▶ 20.00 America's Next Top Model IV Fjórtnán stúlkur keppa um titilinn og enn er það Tyra Banks sem heldur um stjórnvölinn og ákveður með öðrum dómurum hverjar halda áfram hverju sinni. 21.00 Sírrý Spjallþáttadrottningin Sigríður Arnardóttir snýr aftur með þáttinn sinn Sírrý. 22.00 Law & Order Bandarískur þáttur um störf rannsóknarlögreglumanna og saksóknara í New York. 22.55 Jay Leno Jay Leno hefur verið kallaður ókrýndur konungur spjallþáttastjórnenda.	19.20 Spænski boltinn (La Liga) Bein útsending frá spænska boltanum. Í kvöld mætast eftirtalin félög: Barcelona – Valencia, Deportivo – Real Betis, Getafe – Mallorca, Malaga – Alaves, Santander – Espanyol, Real Madrid – Bilbao, Real Sociedad – Atl. Madrid, Real Zaragoza – Osasuna, Sevilla – Cadiz og Villarreal – Celta Vigo. 21.20 Ítalski boltinn (Serie A)Útsending frá ítalska boltanum. Í kvöld mætast eftirtalin félög: Cagliari – Messina, Fiorentina – Udinese, Inter – Lecce, Juventus – Ascoli, Lazio – Treviso, Livorno – Roma, Parma – Empoli, Reggina – Chievo, Sampdoria – AC Milan og Siena – Palermo.
23.00 Medici-ættin – Guðfeður endurreisnarinna (4:4) 23.55 Eldlínan (9:13) 0.40 Kastljósið 1.05 Dagskrárlök	23.15 Stelpurnar 23.40 Most Haunted (B. börnum) 0.25 Mile High (B. börnum) 1.10 Calendar Girls 2.55 Kóngur um stund 3.20 Fréttir og Ísland í dag 4.40 Ísland í bítíð 6.40 Tónlistarmyndbönd frá Popp TÍVÍ	23.30 Joan Of Arcadia (12:23) 0.15 Friends 3 (10:25) 0.40 Seinfeld (17:24) 1.05 Kvöldþátturinn	23.40 Judging Amy (e) 0.40 Cheers (e) 1.05 Östöðvandi tónlist	23.00 Olíssport 23.30 Spænski boltinn
 STÖÐ 2 BÍÓ	 OMEGA	 E! ENTERTAINMENT	 AKSJÓN	 ENSKI BOLTINN
6.00 You Wish! 8.00 Johnny English 10.00 The Revengers' Comedies 12.00 Legally Blonde 2: Red, White & Blonde 14.00 You Wish! 16.00 Johnny English 18.00 The Revengers' Comedies 20.00 Legally Blonde 2: Red, White & Blonde Frábær gamanmynd. 22.00 Everybody's Doing It Stórskemmtileg gamanmynd. 0.00 Shaolin Soccer (Bönnuð börnum) 2.00 The Good Girl (Bönnuð börnum) 4.00 Everybody's Doing It	Dagskrá allan sólarhringinn.	12.00 E! News 12.30 Love is in the Heir 13.00 America's Sweetheart 14.00 101 Biggest Celebrity Oops! 15.00 E! Entertainment Specials 16.00 Style Star 16.30 Style Star 17.00 High Price of Fame 18.00 E! News 18.30 Hollywood Nights Gone Bad 20.00 Awards Fashion Police 21.00 Party @ the Palms 21.30 The Anna Nicole Show 22.00 Wild On 23.00 E! News 23.30 Hollywood Nights Gone Bad 0.00 The E! True Hollywood Story 1.00 Awards Fashion Police	Fréttapátturinn Korter er sýndur kl.18.15 og endursýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15	14.00 Sunderland – WBA frá 17.09 16.00 Arsenal – Everton frá 19.09 18.00 Blackburn – Newcastle frá 18.09 20.00 Þrumuskot (e) Farið er yfir leiki liðinnar helgar og öll mörkin sýnd. 20.00 Að leikslokum (e) 21.00 Man. City – Bolton frá 18.09 Leikur sem fram fór síðast liðinn sunnudag. 23.00 Charlton – Chelsea frá 18.09 1.00 Dagskrárlök

Leitin

áð íslenska bachelomum

fim

kl. 20

Pátturinn sem allir hafa beðið eftir!

Hefst á morgun!





VIÐ MÆLUM MEÐ...

Kokkar á ferð og flugi

Kræklingur frá Bellarine-skaga

Í þessari áströlsku þáttaröð ferðast ungu kokkarnir Ben O'Donoghue og Curtis Stone um og töfra fram ljúffenga rétti úr hráefninu á hverjum stað. Þeir eru báðir virtir matreiðslumeistarar á Englandi en halda hér til heimahag-anna í Ástralíu og taka með sér brim-brettin ogúrbeiningarhnífana. Í þættin-um í kvöld heimsækja þeir mömmu Curtis á Bellarine-skaga. Þar safna þeir kræklingi og elda úr honum súpu. Einnig steikja þeir sítrónu- og hvítlauks-leginn kjúkling á kryddjurtabeði og laga hunangsis sem borinn er fram með tartalettum fylltum rabarbara.

Sjónvarpið kl. 21.25

Ben og Curtis halda förinni áfram





ERLENDAR STÖÐVAR

SKY NEWS

Fréttir allan sólarhringinn.

CNN INTERNATIONAL

Fréttir allan sólarhringinn.

FOX NEWS

Fréttir allan sólarhringinn.

EUROSPORT

11.00 Cycling: Road World Championship Madrid Spain 15.15 Football: FIFA Under-17 World Championship Peru 16.30 Football: FIFA Under-17 World Championship Peru 18.00 Olympic Games: Olympic Magazine 18.30 Equestrianism: Super League Barcelona Spain 19.30 Polo: Gold Cup Sotogrande 20.00 Golf: The Europe-an Tour HSBC World Matchplay 20.30 Sailing: Orma Grand Prix de Fecamp 21.00 News: Business 21.15 All Sports: Wednesday Sel-lection 21.30 News: Eurosportnews 21.45 Football: FIFA Under-17 World Championship Peru 23.15 News: Eurosportnews Report

BBC PRIME

12.00 Ballykissangel 13.00 Teletubb 13.25 Tweenies 13.45 Fimbles 14.05 Tikkabilla 14.35 The Stables 15.00 Location, Location, Location 15.30 Ready Steady Cook 16.15 The Weakest Link 17.00 Doctors 17.30 EastEnders 18.00 Changing Rooms 18.30 Home From Home 19.00 I Want My Little Boy Back 19.55 The Brian Ep-stein Story 21.10 State of Play 22.00 Red Cap 23.00 Renaissance Secrets 23.30 Renaissance Secrets 0.00 Great Writers of the 20th Century 1.00 Discovering Science 1.30 Discovering Science

NATIONAL GEOGRAPHIC

12.00 Deep Jungle: the Beast Within 13.00 When Expeditions Go Wrong: Sahara Nightmare 14.00 Megacities: Mexico City 15.00 Megacities: Paris 16.00 Battlefront: Fall of Singapore 16.30 Battle-front: Fall of the Philippines 17.00 Storm Stories: May Midwest Out-break 17.30 Storm Stories: Dog Day Rescue 18.00 Deep Jungle: the Beast Within 19.00 When Expeditions Go Wrong: Lost in the Jungle 20.00 Stuntmen of Bollywood. 21.00 Cinderella Man: the Real Jim Braddock Story 22.00 Paranormal?: Lake Monsters 23.00 Stuntmen of Bollywood. 0.00 Cinderella Man: the Real Jim Braddock Story

ANIMAL PLANET

12.00 Weird Nature 12.30 Nightmares of Nature 13.00 Wolverine 14.00 Animal Precinct 15.00 Pet Rescue 15.30 Wildlife SOS 16.00 Amazing Animal Videos 16.30 Big Cat Diary 17.00 Meerkat Manor 17.30 Animals A-Z 18.00 From Cradle to Grave 19.00 Shark Tracker 20.00 Mad Mike and Mark 21.00 Animal Cops Detroit 22.00 Meerkat Manor 22.30 Animals A-Z 23.00 Pet Rescue 23.30 Wildlife SOS 0.00 Shark Tracker 1.00 From Cradle to Grave

DISCOVERY

12.00 Rex Hunt Fishing Advent 12.30 John Wilson's Fishing Safari 13.00 Ultimates 14.00 Extreme Machines 15.00 Junkyard Mega-Wars 16.00 A Racing Car is Born 16.30 A Racing Car is Born 17.00 American Chopper 18.00 Mythbusters 19.00 Blueprint for Disaster 20.00 Assassinations 20.30 Assassinations 21.00 Hitler's Women 22.00 Mythbusters 23.00 Forensic Detectives 0.00 Hitler in Colour

MTV

11.30 Just See MTV 13.00 Pimp My Ride 13.30 Wishlist 14.00 TRL 15.00 Switched On 16.00 Just See MTV 16.30 MTVnew 17.00 Hit List UK 18.00 MTV Making the Movie 18.30 Making the Video 19.00 Trippin' 19.30 The Osbournes 20.00 Top 10 at Ten 21.00 MTV Mash 21.30 Dirty Sanchez 22.00 The Lick 23.00 Just See MTV

VH1

12.00 VH1 Hits 15.00 So 80s 16.00 VH1 Viewer's 17.00 Smells Like the 90's 18.00 VH1 Classic 18.30 Then & Now 19.00 Fortune Files 19.30 Fortune Files 20.00 Black In The 80s 21.00 VH1 Rocks 21.30 Flipside 22.00 Top 5 22.30 The Fabulous Life of... 23.00 VH1 Hits

CLUB

12.10 Weddings 12.35 Awesome Interiors 13.00 Crimes of Fashion 13.30 Hollywood One on One 14.00 G-Girls 14.25 City Hospital 15.10 The Roseanne Show 16.00 Yoga Zone 16.25 The Method 16.50 Weddings 17.15 Weddings 17.40 G-Girls 18.05 Crimes of Fashion 18.30 Hollywood One on One 19.00 Girls Behaving Badly 19.25 The Villa 20.15 Spicy Sex Files 21.10 More Sex Tips for Girls 21.35 My Messy Bedroom 22.00 Men on Women 22.20 Women Talk 23.00 Entertaining With James 23.30 Paradise Seekers 23.55 Cornel Seel Buy! 0.25 G-Girls 0.50 Vegging Out 1.15 Backyard Pleasures 1.45 Hollywood One on One

CARTOON NETWORK

12.00 Dexter's Laboratory 12.30 Ed, Edd n Eddy 13.00 Code-name: Kids Next Door 13.30 The Powerpuff Girls 14.00 Sabrina, The Animated Series 14.30 Atomic Betty 15.00 Teenage Mutant Ninja Turtles 15.30 B-Daman 16.00 Codename: Kids Next Door 16.30 Foster's Home for Imaginary Friends 17.00 Duck Dodgers in the 24 1/2 Century 17.30 Charlie Brown Specials 18.00 What's New Scooby-Doo? 18.30 Tom and Jerry 19.00 The Flintstones 19.30 Looney Tunes 20.00 Dastardly & Muttley 20.30 Scooby-Doo 21.00 Tom and Jerry 22.00 Dexter's Laboratory 22.30 The Powerpuff Girls 23.00 Johnny Bravo 23.30 Ed, Edd n Eddy 0.00 Skipper & Skeeto 1.00 Spaced Out 1.30 Spaced Out

JETIX

12.20 Goosebumps 12.50 Black Hole High 13.15 Spider-Man 13.40 Merville Mysteries 14.05 Digimon II 14.30 Totally Spies 15.00 W.I.T.C.H. 15.30 Sonic X

MGM

11.55 Crash Course 13.35 Audrey Rose 15.25 Eddie and the Cru-isers 17.00 I Take These Men 18.35 Double Standard 20.15 Valet Girls 21.40 Terror at London Bridge 23.15 To Be a Rose 0.50 Warm Summer Rain

TCM

19.00 Ride the High Country 20.35 Ride, Vaquero! 22.05 Arturo's Island 23.40 Our Mother's House 1.25 The Comedians

HALLMARK

12.45 Christy: Return to Cutter Gap 14.15 Is There Life Out There? 16.00 Just Cause 16.45 The Infinite Worlds of H.g. Wells 18.30 Ear-ly Edition 19.15 Family Plan 20.45 Fidel 22.30 Early Edition 23.15 The Murders in the Rue Morgue 0.45 H2o

BBC FOOD

12.00 Kitchen Takeover 12.30 Favourite Chef 13.00 Favourite Chef 13.30 Sophie's Weekends 14.00 Nigella 14.30 Kitchen Takeover 15.00 Beauty and the Feast 15.30 Ready Steady Cook 16.00 Chef at Large 16.30 Danny By the Sea 17.00 Chef at Home 17.30 The Best Food: Jamie Oliver's Pukka Tukka 18.30 Food and Drink 19.00 Gondola On the Murray 19.30 Grigson 20.00 Can't Cook Won't Cook 20.30 Galley Slaves 21.00 Nigella 21.30 Ready Steady Cook

DR1

11.55 Queen Mary 2 13.00 TV Avisen 13.10 Hans and Edith 13.50 Nyheder på tegnsprog 14.00 Dawson's Creek 14.45 Special 15.00 Raceface 15.20 Kurts klamme krop 15.25 Helt sikkert DR 15.35 GO! 16.00 Klassen 16.15 Magnus og Myggen 16.30 TV Avisen med Sport og Vejret 17.00 Dagens Danmark 17.30 Rabatten 18.00 Nationen 18.20 Vietnam 19.00 TV Avisen 19.25 Profilen 19.50 HåndboldOnsdag 20.30 SportNyt 20.40 HåndboldOnsdag 21.30 Onsdags Lotto 21.35 Tennis: Legends Live, finale 22.35 Special

SV1

12.10 Grand Hotel 14.00 Rapport 14.10 Gomorron Sverige 15.00 Sverige! 15.30 Krokodill 16.00 BollBompa 16.01 Mülle Meck bygger 16.15 Poesi 16.20 Barndokumentären 16.30 Hjärnkontoret 17.00 Barbacka 17.30 Rapport 18.00 Stina om Nancy Dell'Oli 18.30 Mitt i naturen 19.00 Dödslockan 20.40 Fredens dag 21.35 Rapport 21.45 Kulturmyheterna 21.55 Uppdrag Granskning

www.volkswagen.is

Fimmtán feta gámur!

Transporter gengur í öll verk

Nýttu þér fjölhæfni Volkswagen Transporter. Frábærlega hannaður bíll sem nýstir við ólíkustu verkefni. Aksturseiginleikar, öryggi og ending eins og reynslan hefur kennt okkur að ætlast til af Volkswagen.

Komdu og kynntu þér hvers vegna Volkswagen Transporter hefur verið vinsælasti vinnubíllinn á Íslandi undanfarin ár.

Verð 2.517.000 kr.

29.199 kr. á mánuði*

* miðað við 20% útborgun og bilasamning til 84 mánaða



Aus Liebe zum Automobil

Umboðsmenn um land allt: Höldur hf., Akureyri, sími 461 6020 • HEKLA, Borgarnesi, sími 437 2100 • HEKLA, Ísafirði, sími 456 4666 • HEKLA, Reyðarfirði, sími 470 5100 • HEKLA, Reykjanesbæ, sími 420 5000 • HEKLA, Selfossi, sími 482 1416

HEKLA, Laugavegi 174, sími 590 5000
www.hekla.is, hekla@hekla.is



HRÓSIÐ

...fjá aðstandendur myndanna Gargandi sníll og Dís en báðar myndirnar eru tilnefndar til Kvikmyndaverðlauna Norðurlandaráðs.



ÞRÍR SPURÐIR ÆTLARÐU AÐ FYLGJAST MEÐ ÍSLENSKA BACHELOR-ÞÆTTINUM?



VIGNIR SNÆR VIGFÚSSON
tónlistarmaður.

GÆTI KANNAST VIÐ EINHVERN

Já, já, maður er nú svolítið forvitinn að vita hverjir eru í þættinum. Það gæti verið að maður þekki einhvern þarna. Ísland er svo lítið að það er mjög líklegt að það verði einhver þarna sem maður kannast við. Ég er reyndar enginn aðdáandi Bachelor-þáttanna né Bachelorette en það er frekar forvitinn sem gerir það að verkum að maður kannski kikir á íslensku útgáfunna.



ÞÓRUNN ERNA CLAUSEN
leikkona.

FORVITNILEGT AÐ SJÁ

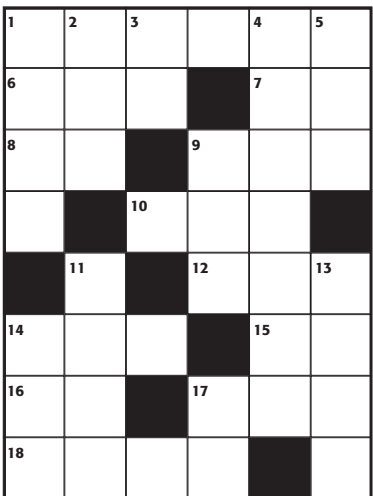
Já, ætli maður verði ekki að kíkja á það. Hann Jón Ingi sem stjórnar þættinum er góður vinur minn svo ég er spennt að sjá hvernig þetta kemur út hjá honum. Ég er mjög mikið fyrir raunveruleikabætti þó svo að ég hafi aldrei fylgst mikið með ameríska Bachelor. Það er samt forvitnilegt að sjá hvort íslenski Bachelor-þátturinn verði góður.



VILBORG DAVÍÐSDÓTTIR
ríthöfundur.

STÓDD Í SKOTLANDI

Nei, alveg örugglega ekki vegna þess að ég er stódd í Skotlandi. Ég hugsa reyndar að ég myndi heldur ekki fylgjast með þættinum ef ég væri heima. Ég horfði aldrei á ameríska Bachelor eða Bachelorette. Mér finnst þetta samt fin hugmynd hjá þeim og gæti vel verið spennandi að sjá hvernig þetta kemur út.



LÁRÉTT: 1 slóði 6 loka 7 leita að 8 gangþófi 9 arða 10 hár 12 yfir rúm 14 fugl 15 tveir eins 16 í röð 17 suss 18 hefðarkona.

LÓÐRÉTT: 1 rof 2 blekking 3 klaki 4 grunlaus 5 þjófnadur 9 fornafn 11 auma 13 ryk 14 tímabil 17 sérhljóðar.

LAUSN: 17 ua. 5 rán, 9 öll, 11 arma, 13 kusk, 14 öld, 15 slí, 1 slí, 2 tál, 3 ís, 4 ugðlaus, 17 uss, 18 dama. **LÓÐRÉTT:** 1 slí, 2 tál, 3 ís, 4 ugðlaus, 17 uss, 18 dama. 10 ull, 12 lak, 14 örm, 15 un, 16 lm, 17 uss, 18 dama.

[VEISTU SVARID]

Svör við spurningum á bls. 8

- Um 330.
- Lundarreykjadal.
- Austurlandi.



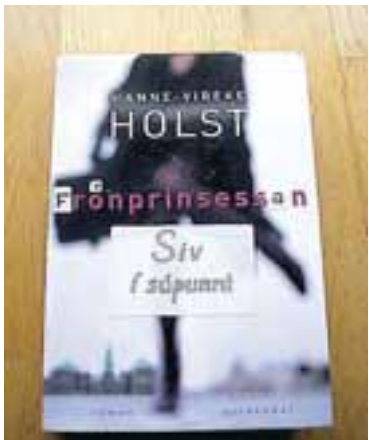
SIV FRÍÐLEIFSDÓTTIR: HITTI DANSKA RITHÖFUNDINN HÖNNU VIBEKE HOLST

Krónprinsessan varð að Frónprinsessu

Bók dönsku blaðakonunnar Hanne Vibeke Holst, Krónprinsessan, hefur vakið mikla athygli á Norðurlöndum. Hún þykir með eindæmum raunsæ og er nú væntanleg í íslenskri þýðingu Halldóru Jónsdóttur.

Bókin segir frá Charlotte Damgaard sem verður ung umhverfisráðherra í ríkisstjórn Dana auk þess að þurfa sjá fyrir fjölskyldu sinni. Í bókinni er brugðið upp mynd af heimi stjórnmála þar sem launráð og átök um völd eru í fyrirrúmi. Margir hafa séð Monu Sahlin sem fyrirmynd aðalpersónunnar en þegar hún gegndi stöðu aðstoðarforsætisráðherra Svía eiga óvildarmenn hennar að hafa rekið heldur óvægna fjölmiðlaherferð gegn henni.

Fulltrúar fleiri Norðurlandþjóða töldu sig eiga eitthvað í aðalpersónunni. Þau Danfríður Skarphéðinsdóttir, Sigurbjörg Sæ-



„ÍSLENSKA“ BÓKIN Eins og sjá má hafa starfsmenn umhverfisráðuneytisins haft mikið fyrir því að breyta útliti bókarinnar. Siv sagðist hafa hlegið mikið yfir þessu uppátæki vinnufélaga sinna.



SIV OG HANNE VIBEKE Rithöfundurinn var vist hrifinn af staðfæringu íslenskra samstarfsfélaga Sivjar Fríðleifsdóttur. Þingkonan fékk þó einnig íslenska þýðingu bókarinnar en báðar eru þær áritaðar af Vibeke Holst.

mundsdóttir og Stefán Gíslason sem starfa í umhverfisgeiranum sáu að margt var líkt með Siv Fríðleifsdóttur, fyrrverandi umhverfisráðherra, og Charlotte þó ekki væri nema bara embættið. Þau staðfærðu því söguna og færðu Siv „íslenska útgáfu“ að gjöf.

„Þau settust inn á bar sem heitir Skindbuksen eða Leðurbrókin“, segir Siv þegar hún er innt eftir þessu „prakkarastríki“. „Þau lögðu talsverða vinnu í að breyta textanum í bókinni. B.T. varð að DV, bílstjórnin varð að Skúla Oddssyni (sem núna er bílstjóri Sigríðar Önnu Þórðardóttur umhverfisráðherra) og Davíð Oddsson varð nafnið á forsætisráðherranum í bókinni en auk þess varð fyrrverandi umhverfisráðherra Dana að Guðmundi Bjarnasyni“, segir Siv og bætir við að bókinn sjálf hafi fengið nýtt heiti. „Í minni útgáfu heitir hún Frónprinsessan: Siv í súpunni“, segir þingkonan og

viðurkennir að hún hafi haft mjög gaman af þessu uppátæki.

Eftir að hafa lesið „íslensku“ útgáfuna af bókinni skrifaði Siv höfundinum tölvupóst þar sem hún vonaðist til að geta hitt á hana í Kaupmannahöfn. „Það varð því miður ekkert úr því“, útskýrir hún en leiðir þeirra áttu þó eftir að liggja saman. „Hún kom hingað á Bókmenntahátíðina og ég hitti hana þar. Þar áritaði hún „staðfærðu“ útgáfuna af bókinni sem og þá sem nú hefur verið þýdd“, segir Siv en höfundinum sjálfum fannst mikið til hinnar „heimfærðu“ útgáfu koma. „Hún hafði aldrei séð annað eins, fannst þetta bæði snjallt og smellið“, segir Siv. Þrátt fyrir að vilja ekki ganga svo langt að segja bókina lýsa ferli sínum segir Siv engu að síður sumt í henni eiga mjög vel við stjórnmálaumhverfið hér landi. „Ég skellið hló að minnsta kosti yfir henni.“ **freyrgigia@frettabladid.is**

FRÉTTIR AF FÓLKI

Baugsmálið svokallaða tók nýja stefnu í gær þegar Héraðsdómur Reykjavíkur vísaði öllum ákæruatriðum frá. **Hallgrímur Helgason** rithöfundur brást snarlega við tíðindunum og dró atburðarásina saman í snaggaralega fréttaskýringu í bundnu máli. Það þarf ekki að fjöl-yrða það að kviðlingur Hallgríms fer nú eins og eldur í sinu á milli fólks með SMS-skeytum og í tölvupósti.

Búið er nú Baugsmálið. Bomban risastóra rekin var upp í rassgatið á Ríkislögreglustjóra.



Vetrarstarf krakkaskákléðsins Hröksins er komið í fullan gang. Skák og mæt verkefninu var hrundið af stað á dögunum en undanfarin ár hafa Hröksmenn farið í alla barnaskóla á landinu og fært þriðjubekkingum kennslubókina Skák og mæt eftir **Anatolí Karpov** að gjöf. Nýr árgangur þriðjubekkinga á því von á glaðningi í vetur, en það er Edda útgáfa sem leggur Hröknum til gjafabækurnar. Fyrsta skólaheimsókn vetrarins var farin í Austurbæjarskóla þar sem **Páll Bragi Kristjánsson**, forstjóri Eddu og fyrrverandi nemandi skólans, var heiðursgestur.

Þá hófust reglulegar skákæfingar fyrir börn í höfuðstöðvum Hröksins í Ármúla 44 en skákdeild Fjölnis stendur fyrir æfingunum með Hröknum. Æfingarnar eru opnar börnum úr öllum hverfum og skólum og miðvikudaginn 28. september hefst fyrsta skákæfingin sem er sérstaklega ætluð stúlkum. Á laugardaginn verður haldið stelpuskákmót í Rimaskóla klukkan 11 á meðan skákæfing fyrir stráka fer fram á sama stað. Skólastjóri Hröksins, danski stórmeistarinn **Henrik Danielsen**, verður aðalkennari í vetur en honum til halds og trausts verða **Máni Hrafnsson** og **Kristian Guttesen**. Á þriðjudögum verða skákæfingar fyrir krakka í Hröknum klukkan 17.15. Á miðvikudögum eru æfingar fyrir stelpur á sama tíma og á fimmtudögum eru aftur opnar æfingar fyrir Hrökskrakka, einnig klukkan 17.15. Allar æfingarnar verða haldnar í Ármúla 44.



Áhorfendur þurftu læknishjálp

Hryllingsmyndin Hostel, þar sem Eyþór Guðjónsson fer með eitt aðalhlutverkanna, vakti gríðarleg viðbrögð á kvikmyndahátíðinni í Toronto á dögunum.

Meðal annars þurftu tveir kvikmyndahússgestir á lækniáðstoð að halda eftir að hafa séð

myndina. Maður nokkur féll í yfirlið eftir að hann gekk út úr salnum í miðri mynd auk þess sem kona fékk verki fyrir hjartað þegar um 15 mínútur voru eftir af myndinni. Báðir gestirnir jöfnuðu sig þó sem betur fer stuttu síðar.

Ísleifur Þórhallsson, framkvæmdastjóri Kvikmyndahátíðar Íslands, IIFF, varð vitni að fyrri atburðinum. „Hann var að koma sér út úr kvikmyndahúsinu og gekk að rúllustiga en þá leið yfir hann og hann rúllaði niður stigann. Ég kom að honum þar sem hann lá niðri og fólk var að stumra yfir honum.“ Ísleifur segist ekki hafa veikst

sjálfur yfir myndinni. „Maður er orðin svo sjáður í þessum kvikmyndabransa, en þrátt fyrir það hreyfði myndin verulega við mér.“

Hostel, sem Íslandsvinurinn Eli Roth leikstýrir, hefur fengið prýðisdóma síðan hún var sýnd í Toronto. Á kvikmyndavefnum imdb.com fær myndin til að mynda 7,7 af 10 mögulegum, sem þykir dágóður árangur, sérstaklega þegar haft er í huga að um hryllingsmynd er að ræða.

Eli Roth hefur lýst því yfir að hann vilji endurreisa bandaríska hryllingsmyndagerð og koma henni á sama stall og japanskar og suður-kóreskar hryllingsmyndir eru á um þessar mundir. Miðað við viðbrögðin við nýju myndinni hans virðist honum vera að takast ætlunarverk sitt. ■



ELI ROTH Við tökum á hryllingsmyndinni Hostel sem virðist standa undir væntingum sem gerðar eru til hryllingsmynda.



HLJÓÐ & MYND

Flatskjáir

Palladine



42" Háskerpu Plasma
Kr. 249.995

42" Plasma
Kr. 179.995



32" LCD
Kr. 139.995

37" LCD
Kr. 199.995

50" Plasma
Kr. 449.995

Heimabíó

 **YAMAHA**



HTiB1000 **Kr. 59.995**

- 5.1-rása, 525W magnari (105W x 5 DIN)
- Quad-Field, Tri-Field CINEMA DSP, Dolby Digital Matrix 6.1, DTS-ES Matrix 6.1 samhæfing og Dolby Pro Logic II afruglun
- 21 Surround rásir (41 afbrigði)
- Night Listening Mode og SILENT CINEMA
- DVD Spilari (NTSC/PAL, CD, MP3, JPEG, DivX, WMA og Picture CD)
- 5 hátalarar auk bassabox



K|i|S|S

Harður
Diskur/
DVD



DP-558 80GB **Kr. 59.995**

- 80 GB harður diskur tengjanlegur við sjónvarpið og tölvuna.
- Tekur upp og spilar myndskrár: DivX, XviD, MPEG-4 (.avi, .mpg), MPEG-2 Video (.vob); ljóðskárr: MP3, Windows Media Audio, OGG VORBIS; myndskrár: JPEG.
- DVD spilari
- Tengjanlegur við Netið.
- Auðveldur í tengingu.
- Valmynd á skjá.
- Fæst í 200 GB útgáfu.

 KEF

THE
CHORD
COMPANY
MOVING SOUND & VISION™

Palladine

 YAMAHA

K|i|S|S


Hátækni

